



10500893  
10500894



- (D)** PERGOLA MARKISE | Montage- und Gebrauchsanweisung
- (F)** STORE PERGOLA | Manuel d'installation et de l'utilisateur
- (I)** TENDA PERGOLA | Manuale d'installazione e d'uso
- (NL)** PERGOLA-ZONNESCHERM | Installatie- en gebruiksaanwijzing
- (S)** PERGOLAMARKIS | Installations- och bruksanvisning
- (CZ)** PERGOLOVÁ MARKÝZA | Montážní a uživatelský manuál
- (SK)** PERGOLOVÁ MARKÍZA | Inštalačná a používateľská príručka
- (RO)** MARCHIZĂ - PERGOLĂ | Manual de instalare și utilizare
- (GB)** PERGOLA AWNING | Installation and User Manual

## Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass diese Pergola-Markise Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.  
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie es für spätere Referenzen auf und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Pergola-Markise ist für den Einsatz im Freien geeignet und dient in erster Linie zum Schutz vor direktem Sonnenlicht, Blendung und Hitze, aber auch als Schirm.

**Bei Aufkommen von stärkerem Wind oder vor Schneefall die Lamellen senkrecht stellen (öffnen). Die Überschreitung der Trag- und Windlast kann erhebliche Gefahren verursachen und ist zu vermeiden.**  
Die Pergola-Markise ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung der Pergola-Markise wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

## Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Service	2
Zeichenerklärung	2
Benötigtes Zubehör	2
Vorsichtsmaßnahmen bei Wind	3
Wichtige Sicherheitshinweise	3
Übersicht	4
Bauteile	4
Technische Daten	4
Montage	8
Montagegestelle	8
Montagematerial	8
Reinigung und Wartung	22



## WARNUNG



- **Vor Montage und Verwendung der Pergola-Markise diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen.**
- **Die Montageanforderungen und -methoden für eine fachgerechte und sichere Montage der Pergola-Markise beachten:**
  - Pergola-Markise für den Außengebrauch

## Service

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBAACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an:

service@hornbach.com

## Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



4 Personen erforderlich.



2 Personen erforderlich.

## Benötigtes Zubehör

- |   |   |
|---|---|
| 2 | Folgendes Zubehör (nicht im Lieferumfang) wird für die fachgerechte Montage der Markise benötigt: |
| 2 |   |
| 2 |   |
| 2 | • Schutzhandschuhe und Schutzhelme  |
| 3 | • Cutter  |
| 3 | • Maßband   |
| 3 | • Wasserwaage   |
| 4 | • Sechskantschlüsselsatz  |
| 4 | • 2 Trittleitern  |
| 8 | • Schlagbohrmaschine  |
| 8 | • Passender Bohrer  |



# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



## WARNUNG - FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS DIESE HINWEISE BEFOLGT WERDEN. DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

- **WARNUNG!** Bei Arbeiten in großen Höhen besteht Absturzgefahr. Immer geeignete Absturzsicherungen tragen.
- Wenn die Markise mit Hilfe von Tragseilen an einer höheren Stelle montiert wird, müssen Sie sicherstellen:
  - dass die Markise aus der Verpackung entnommen worden ist,
  - dass die Tragseile der Belastung standhalten und so befestigt werden, dass sie nicht wegrutschen können,
  - dass die Markise gleichmäßig und in horizontaler Position angehoben wird.
 Das gleiche gilt für die Demontage der Markise.
- Leitern und Gerüste dürfen nicht an der Pergola-Markise angelehnt oder befestigt werden. Für einen sicheren Stand ist eine feste, ebene Grundlage notwendig.
- Nur Leitern und Gerüste mit einer ausreichend hohen Tragfähigkeit verwenden.
- Bei der erstmaligen Verwendung darauf achten, dass sich keine Personen oder Tiere unter der Pergola-Markise befinden. Überprüfen, ob die Befestigungselemente und Montagehalterungen nach dem ersten Ausfahren noch fest sitzen.
- Die Pergola-Markise ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen. Änderungen wie An- und Umbauten, welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.
- Sicherstellen, dass Kinder und Personen, welche die Gefahren durch unsachgemäße Verwendung oder Zweckentfremdung nicht richtig einschätzen können, die Pergola-Markise nicht bedienen. Reparaturbedürftige Pergola-Markise mit beschädigten Teilen dürfen nicht verwendet werden.

- Die Pergola-Markise vor jeder Verwendung visuell auf Beschädigungen kontrollieren. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch der Pergola-Markise sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Die Lamellen nicht öffnen, wenn sich jemand unter der Pergola-Markise befindet.
- Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.
- Darauf achten, dass Kleidung oder Körperteile nicht von der Pergola-Markise erfasst und eingezogen werden.
- Vor Arbeiten in der Nähe der Markise (z.B. Fenster- oder Wandreinigung) geeignete Maßnahmen treffen, damit die Markise nicht betätigt werden kann.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Spannseile können zu Beschädigungen der Markise führen und sind nicht zulässig.
- Laub oder Fremdkörper auf den Lamellen und in den Führungsschienen sofort beseitigen, da dies zu Beschädigungen der Pergola-Markise führen kann.
- Die Lamellen der Pergola-Markise bei Schnee oder Wind senkrecht stellen (öffnen), um Beschädigungen zu vermeiden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Beim Demontieren und Entsorgen der Pergola-Markise müssen die vorgespannten Teile (z. B. Träger, Pfosten, Rückzugsysteme) vollständig entspannt oder gesichert werden, um ein unbeabsichtigtes Entfalten zu verhindern.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Errichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Änderungen an der Konstruktion oder Struktur der Anlage dürfen nicht ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder dessen Bevollmächtigtem vorgenommen werden.

## Vorsichtsmaßnahmen bei Wind

Bei einer Beaufort-Windstärke ab 5 müssen die Lamellen hochgestellt und die optionale Vertikalmarkise eingefahren werden. Außerdem sind die Lamellen bei Schneefall hochzustellen. Mit Hilfe der nachstehen-

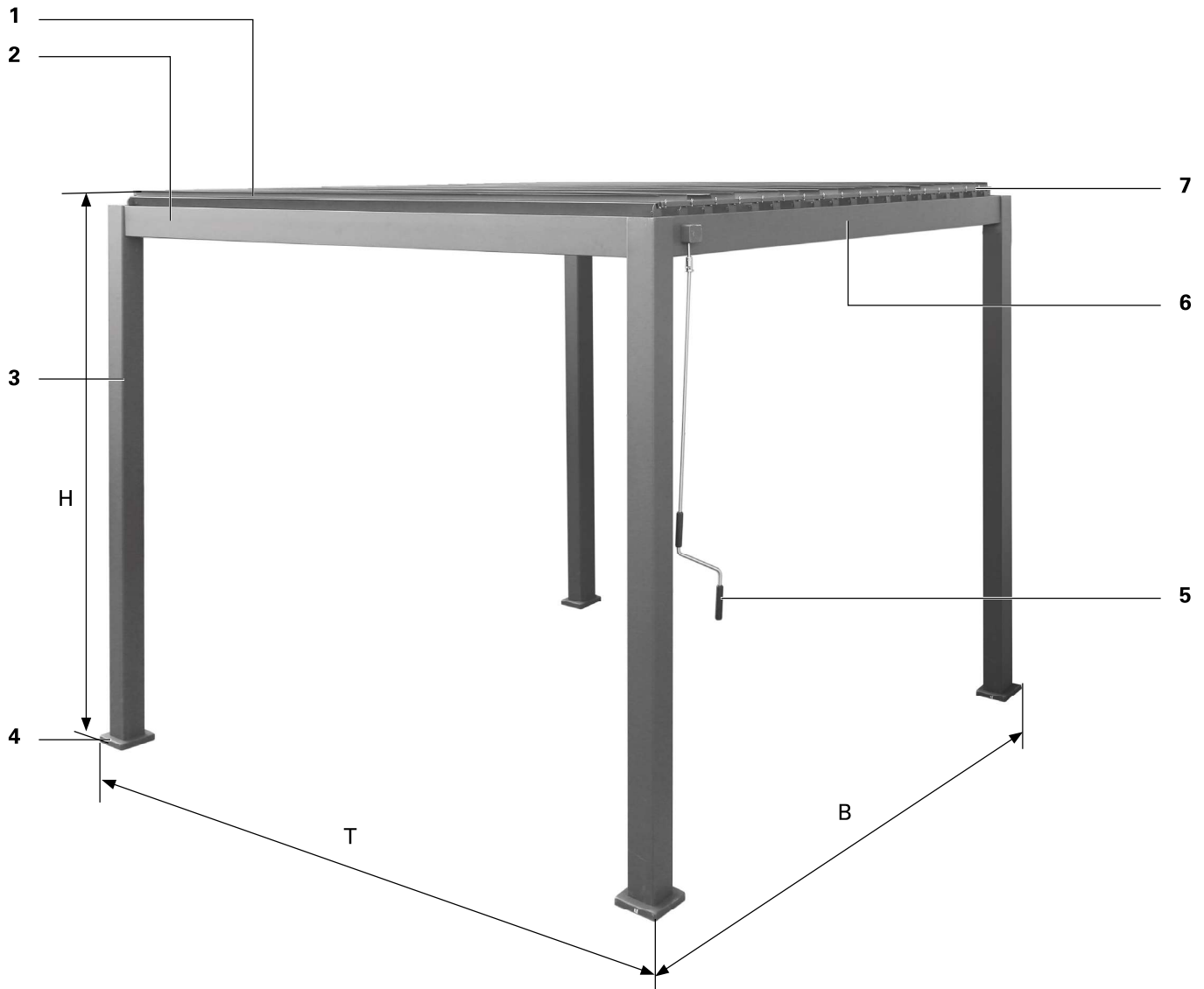
den Tabelle können verschiedene Windstärken durch die Beobachtung von Baumbewegungen identifiziert werden:

BEAUFORT-STÄRKE	WINDGESCHWINDIGKEIT	AUSWIRKUNG
1-3	bis zu 19 km/h	Blätter und kleine Zweige bewegen sich ständig
4	20 - 27 km/h	Kleine Äste beginnen, sich zu bewegen, loses Papier wird angehoben
5	28 - 37 km/h	Mittelstarke Äste bewegen sich, kleine Laubbäume beginnen zu schwanken
6	38 - 48 km/h	Starke Äste sind in Bewegung, der Gebrauch von Regenschirmen wird schwierig

# Übersicht

## Bauteile

- 1 Lamelle
- 2 Träger ohne Lager
- 3 Pfosten
- 4 Fuß mit Blende
- 5 Kurbel
- 6 Träger mit Lager
- 7 Verbindungsstange

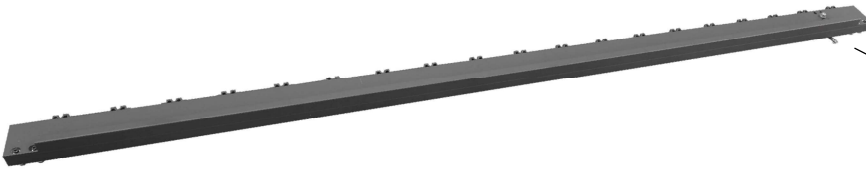


## Technische Daten

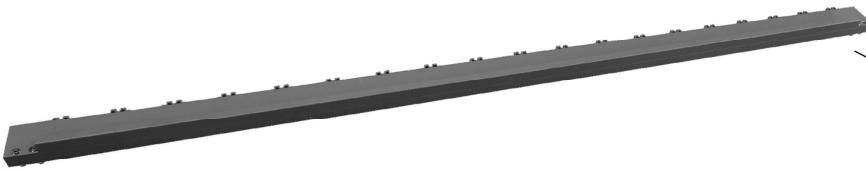
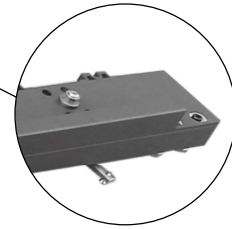
	MODELL 10500893	10500894
<b>Maße (BxTxH)</b>	3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
B und T gemessen zwischen Außenkanten der Blenden H gemessen bei vertikal gestellten Lamellen		
<b>Gesamtgewicht</b>	187,8 kg	227,4 kg



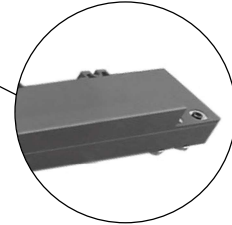
4x Pfosten (A)



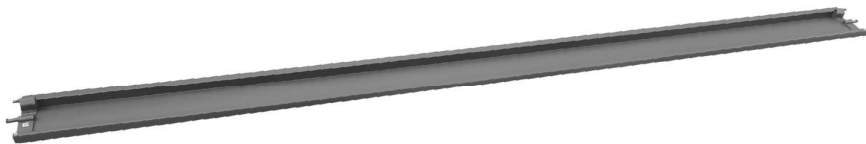
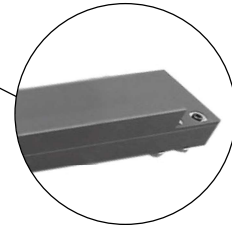
Träger mit Lager und Kurbel (B1)



Träger mit Lager (B2)



2x Träger ohne Lager (C)



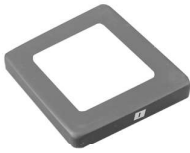
10500893: 19x / 10500894: 25x Lamelle (D)



2x Verbindungsstange (G)



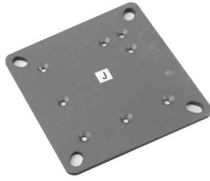
Kurbel (H)



4x Abdeckblende (I)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
Schraube 4,2x25mm (Q)



4x Fuß (J)



14x Schraube 5,5x19mm (R)



10500893: 39x / 10500894: 50x  
Endstück (K)



10500893: 42x / 10500894: 58x  
Sicherungsclip (S)



Endstück mit Hebel (L)



Hülse (V)



10500893: 40x / 10500894: 52x  
Metallstreifen (M)



Innensechskantschlüssel (X)



4x Abdeckwinkel (N)



2x Innensechskantschlüssel (Y)



26x Schraube (O)



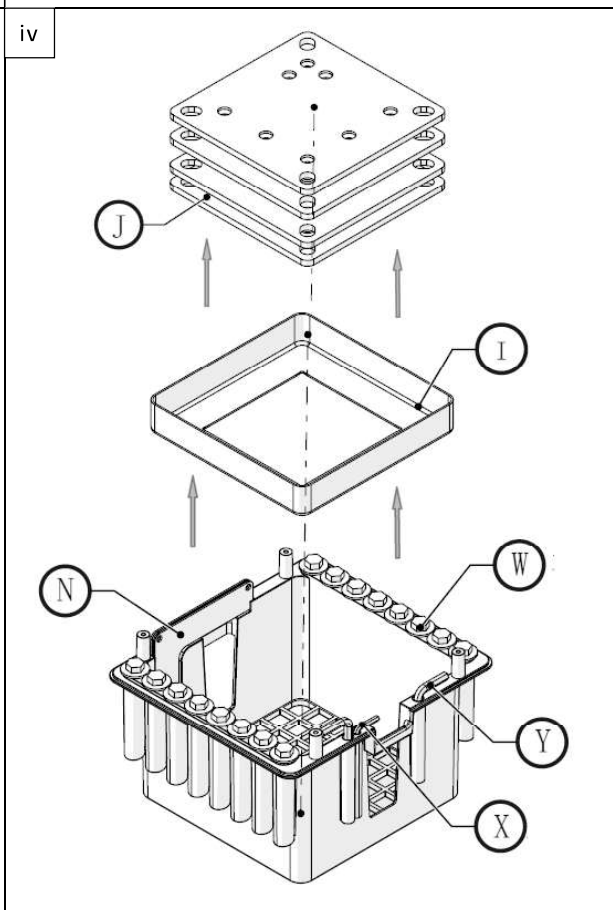
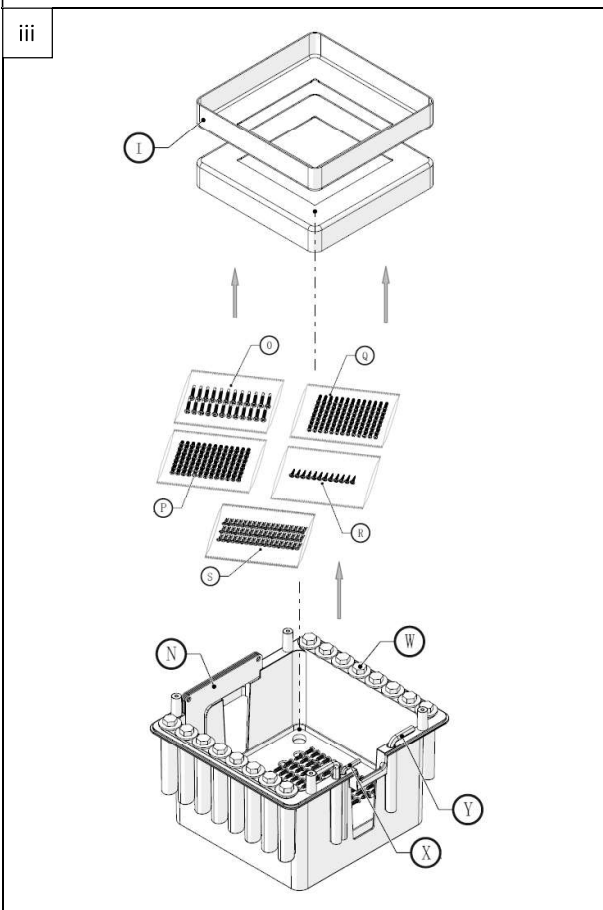
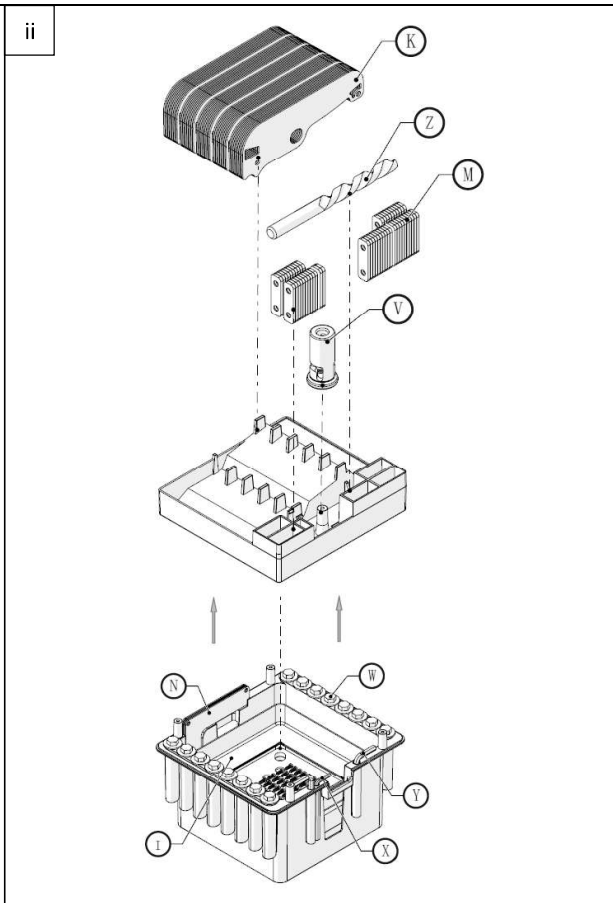
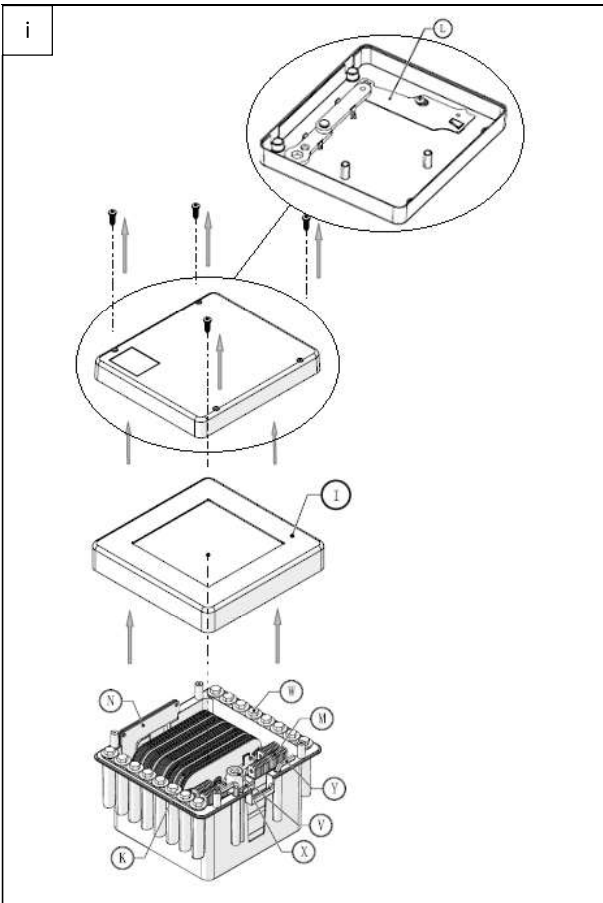
16x Bodenanker M8x80 (W)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
Schraube M5x12mm (P)



1x Ø 12mm (Z)



# Montage

## Montagestelle



### WARNUNG



**Um Gefahren während der Montage zu vermeiden, Bei Zweifeln hinsichtlich der Tragfähigkeit der Montagestelle einen Fachmann zu Rate ziehen.**

Sicherstellen, dass die Montagestelle gerade ist und eine fachgerechte Positionierung der Pergola-Markise hinsichtlich der Träger-Höhe ermöglicht. Zusätzlich müssen Sie aus Sicherheitsgründen sicherstellen, dass der Boden stabil genug ist, um die Last der Pergola-Markise mit zusätzlicher Beladung durch Wasser oder Schnee zu tragen.

Das auf der Markise gesammelte Regenwasser fließt durch die Pfosten ab. Sorgen Sie dafür, dass es von dort weitergeleitet wird und versickern kann.

## Montagematerial

Das richtige Befestigungsmaterial muss abhängig von der Bodenbeschaffenheit an der Montagestelle gewählt werden, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten. Zur Ermittlung der geeigneten Befestigungselemente sollte ein Fachmann zu Rate gezogen werden.



### WARNUNG



**Um Gefahren während der Montage zu vermeiden, muss der Monteur in nachstehenden Bereichen über ausreichende Kenntnisse verfügen:**

- **Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Betriebssicherheit- und Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft**
- **Handhabung und Transport von langen und schweren Bauteilen**
- **Umgang mit Leitern und Gerüsten**
- **Umgang mit Werkzeug und Maschinen**
- **Handhabung und Montage von Anschlagmitteln**
- **Inbetriebnahme und Betrieb von Produkten**

**Wenn der Monteur nicht über alle Qualifikationen verfügt, einen Fachmann mit der Montage beauftragen.**



### WARNUNG



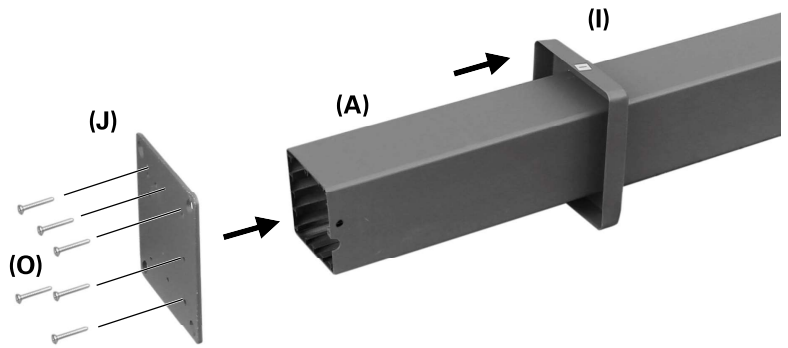
**Für jedes Montagematerial müssen die Spezifikationen des Herstellers der Befestigungselemente eingehalten werden, z. B. Bohrergrößen, Abstände zu Kanten, Anziehdrehmomente, Trocknungszeit usw.**



# 1

## 4x Fuß an Pfosten festschrauben

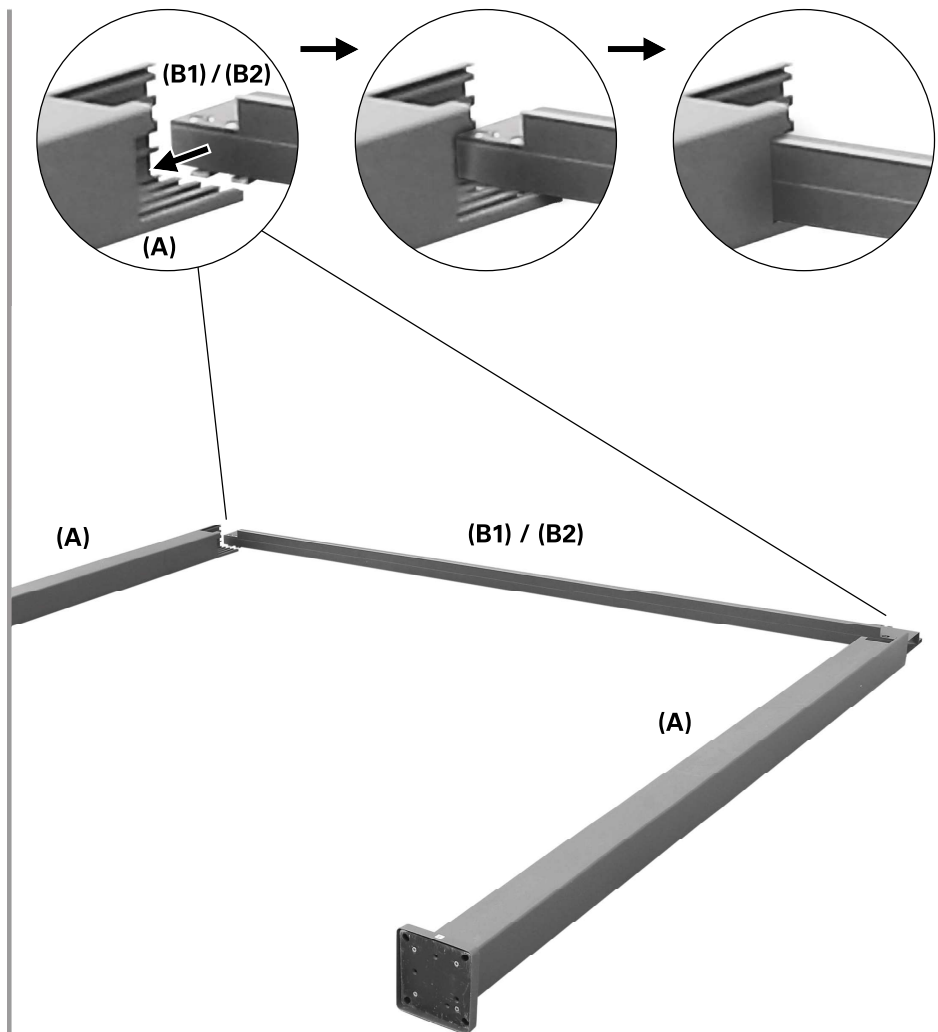
Schieben Sie die Abdeckblende (I) mit der großen Öffnung nach außen auf das gerade Ende des Pfostens (A). Schieben Sie den Fuß (J) in das gerade Ende des Pfostens. Er passt nur in einer Ausrichtung. Drehen Sie ihn ggfs. so, dass er sich leicht einschieben lässt. Schrauben Sie den Fuß mit 6 Schrauben (O) fest.



# 2

## 2x Träger mit Lager auf Pfosten stecken

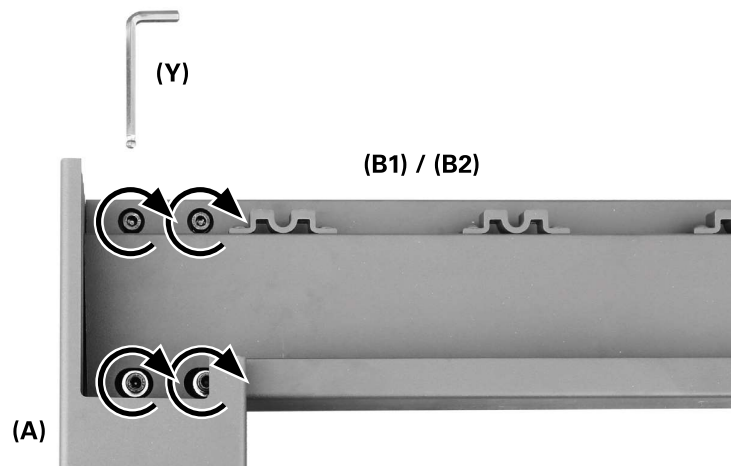
Schieben Sie die Träger mit Lager (B1) und (B2) so auf die Pfosten (A), dass die Nutensteine (silbernen Metallstäbe) der Träger in die Schlitz in den Pfosten greifen.



### 3

#### 4x Träger an Pfosten festschrauben

Schrauben Sie die Träger  
(B1) und (B2) mit jeweils  
vier vormontierten  
Innensechskantschrauben  
an den Pfosten (A) fest.  
Verwenden Sie dazu den  
Innensechskantschlüssel (Y).



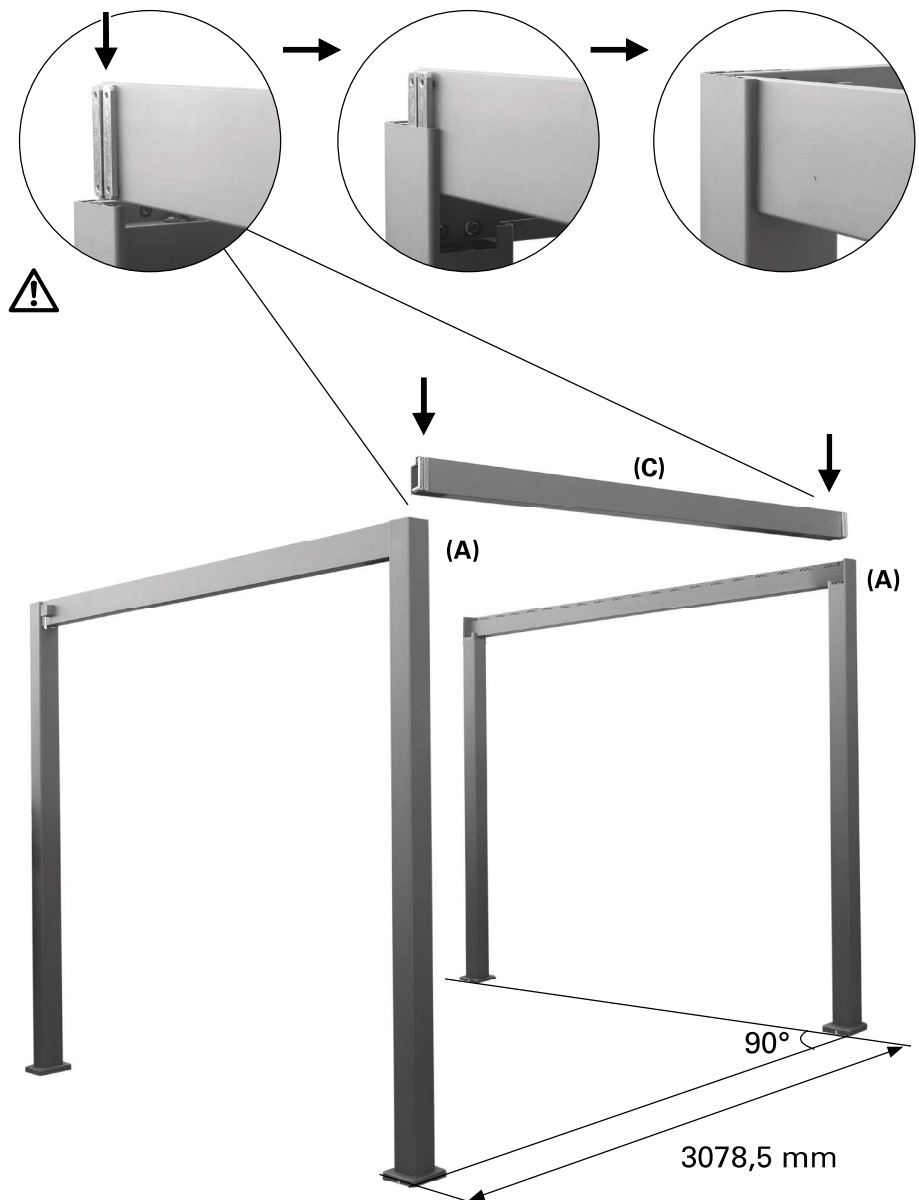
### 4



**Träger ohne Lager einhängen**  
Für die folgenden Schritte sind  
mindestens zwei Leitern oder  
Tritte erforderlich.

**Stellen Sie sicher, dass die  
Leitern/Tritte sicher stehen,  
um Stürze zu verhindern. Nur  
Leitern/Tritte verwenden, die  
für solche Montagearbeiten  
geeignet sind.**

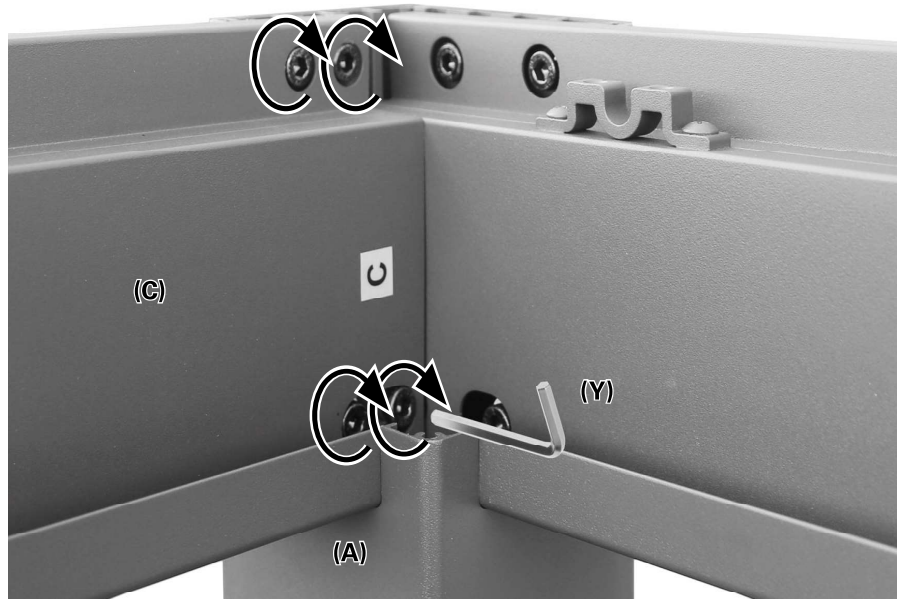
Richten Sie die mit den  
Pfosten (A) verbundenen Träger  
(B1) und (B2) im Abstand von  
3078,5 mm auf. Hängen Sie den  
einen Träger ohne Lager (C) in  
die Pfosten (A) ein.



# 5

## 2x Träger an Pfosten festschrauben

Schrauben Sie den neu  
eingesetzten Träger (C)  
an beiden Enden mit  
den vier vormontierten  
Innensechskantschrauben  
am Pfosten (A) fest.  
Verwenden Sie dazu den  
Innensechskantschlüssel (Y).

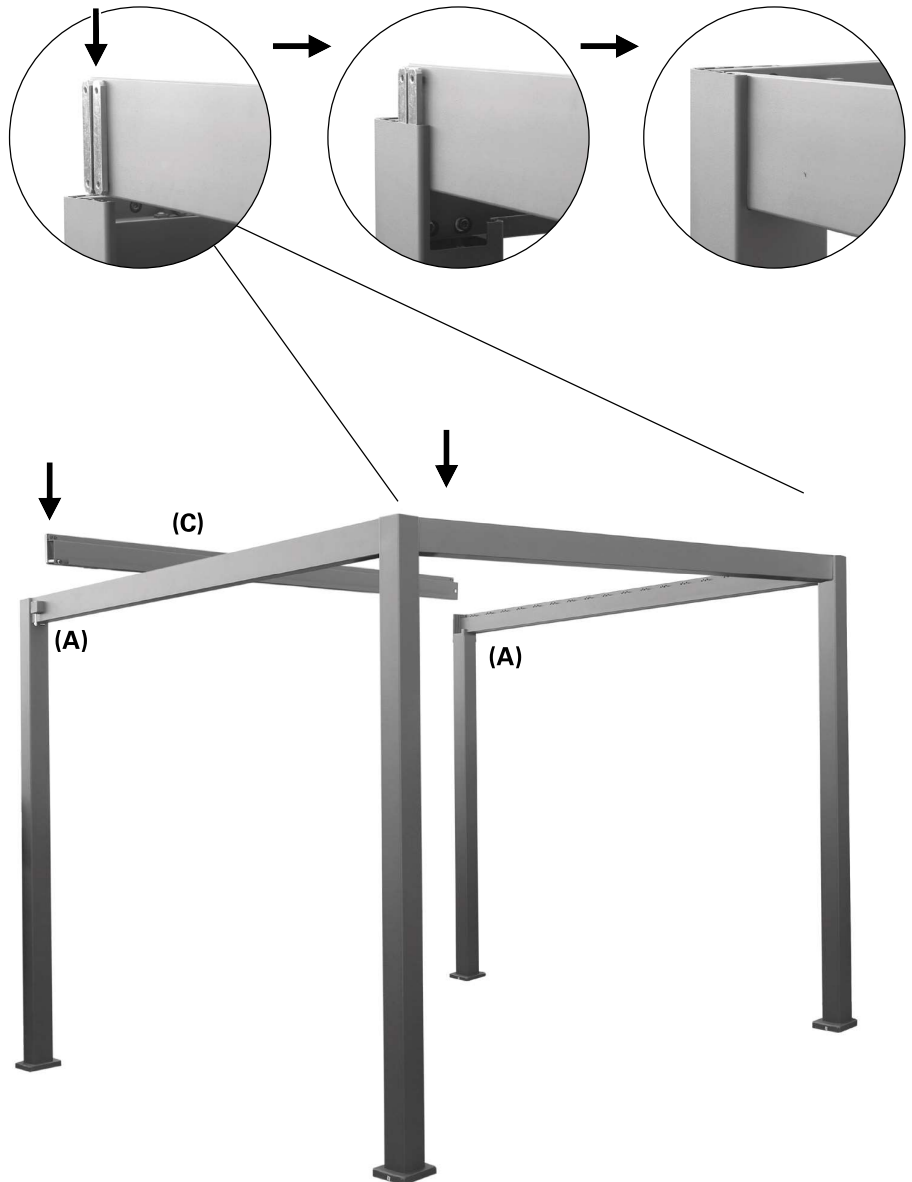


# 6



## Zweiten Träger ohne Lager einhängen

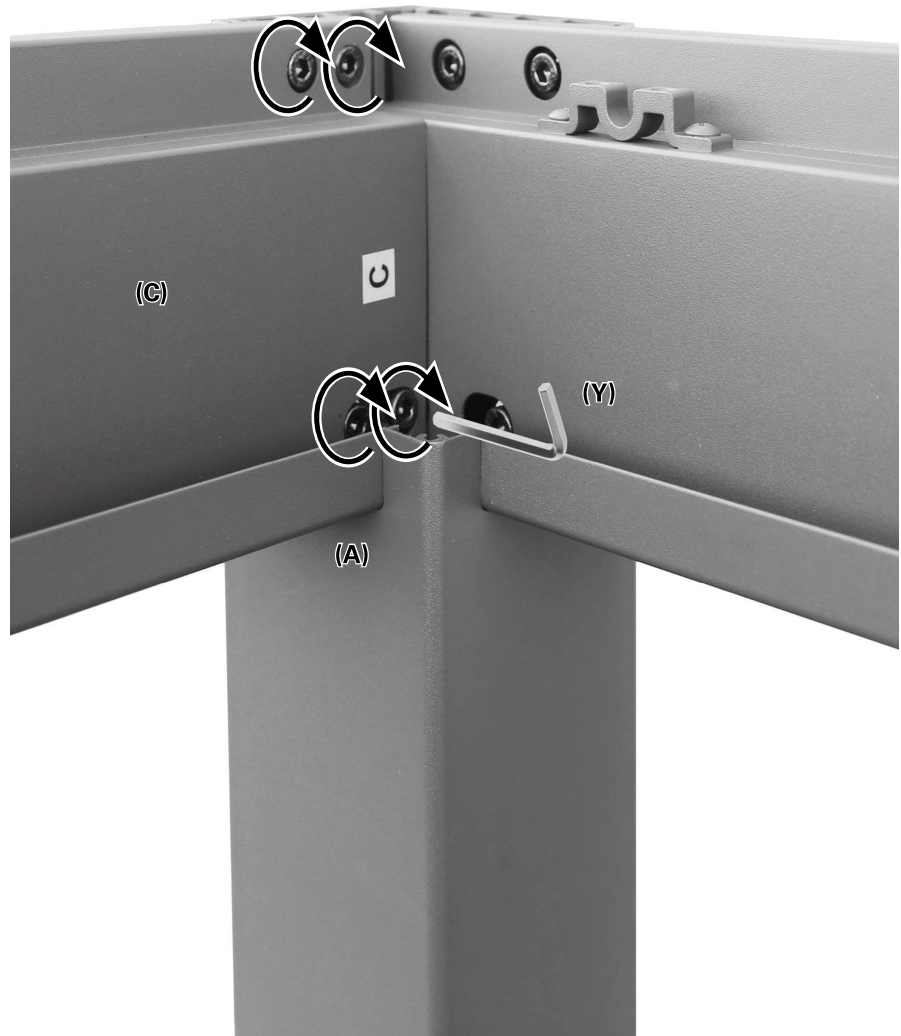
Hängen Sie auch den zweiten  
Träger (C) in die Pfosten (A) ein.



# 7

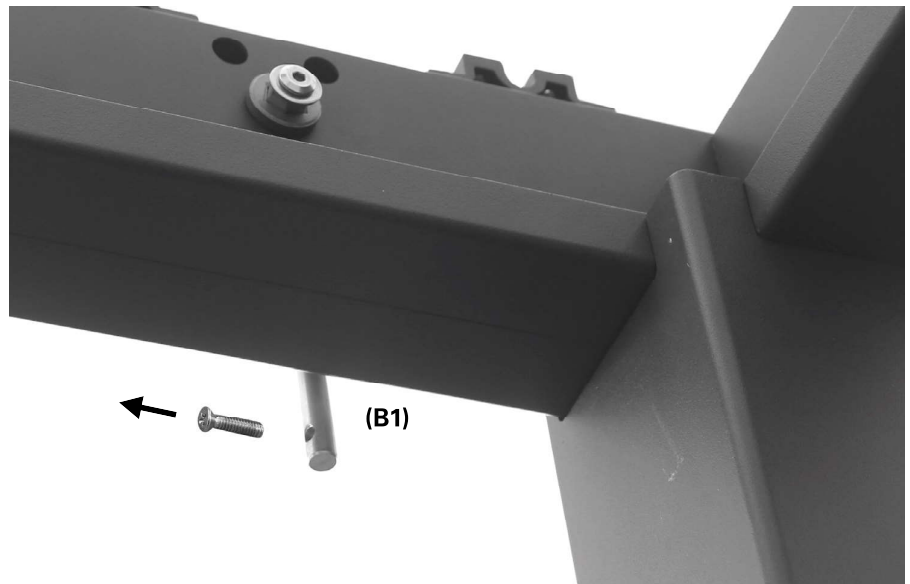
## 2x Träger an Pfosten festschrauben

Schrauben Sie den neu  
eingesetzten Träger (C)  
an beiden Enden mit  
den vier vormontierten  
Innensechskantschrauben  
am Pfosten (A) fest.  
Verwenden Sie dazu den  
Innensechskantschlüssel (Y).

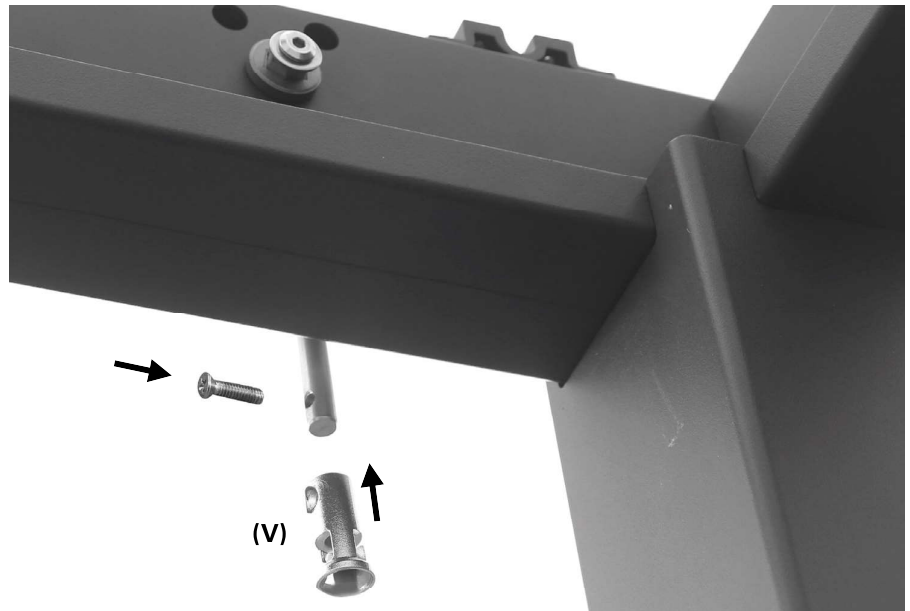


8

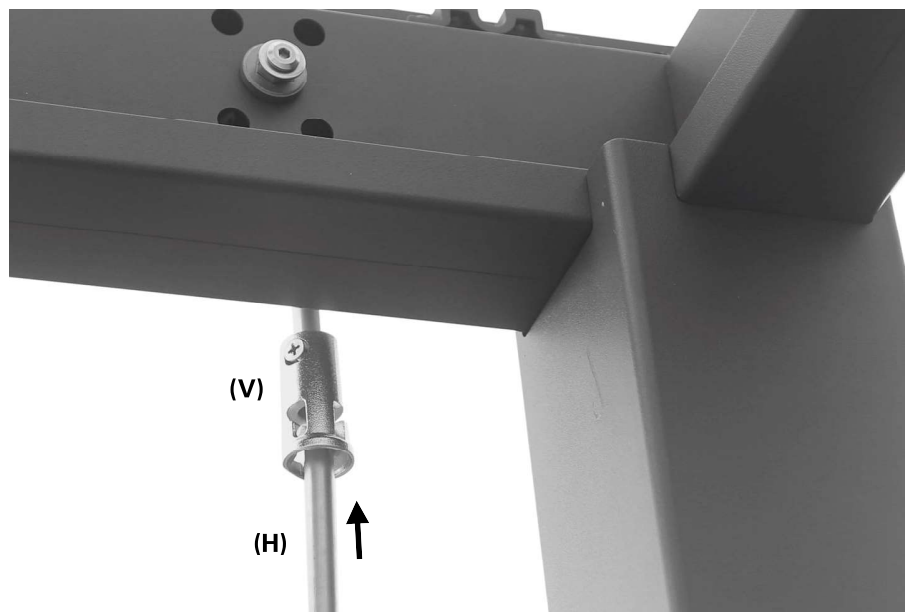
**Kurbel einhängen**  
Schrauben Sie die Schraube aus  
der Achse am vorderen Träger  
(B1).



Stecken Sie die Hülse (V) auf die  
Achse und schrauben Sie sie mit  
der eben gelösten Schraube fest.



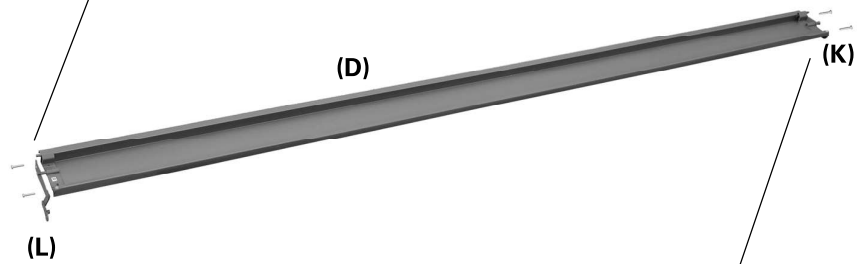
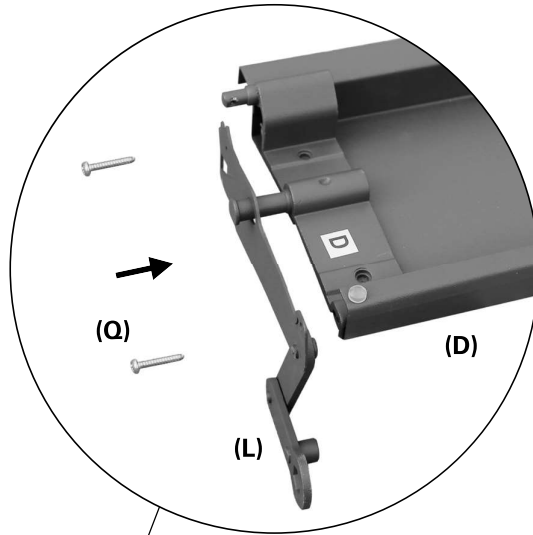
Stecken Sie die Kurbel (H) in die  
Hülse (V).



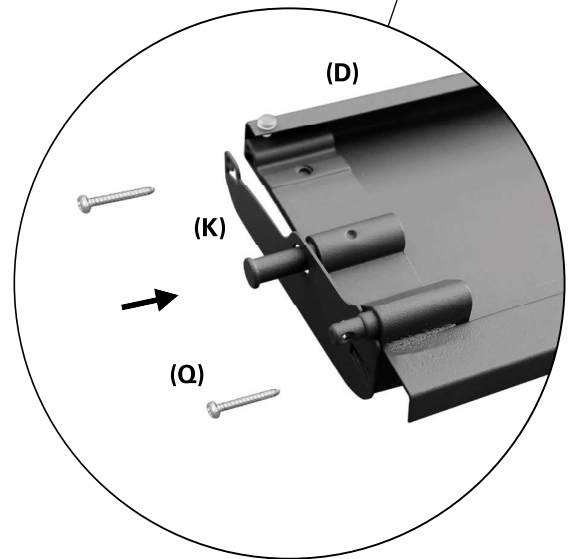
# 9

## Eine Lamelle mit Hebel zusammenbauen

Schrauben Sie auf eine der Lamellen (D) auf einer Seite das Endstück mit Hebel (L) an. Verwenden Sie dafür zwei Schrauben (Q).



Schrauben Sie auf der anderen Seite dieser Lamelle mit zwei weiteren Schrauben (Q) ein Endstück (K) fest.

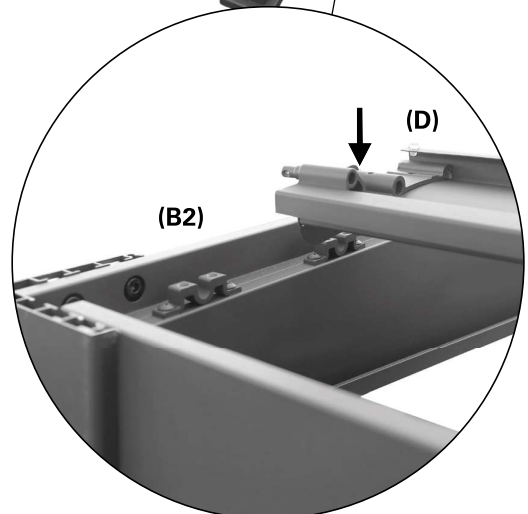
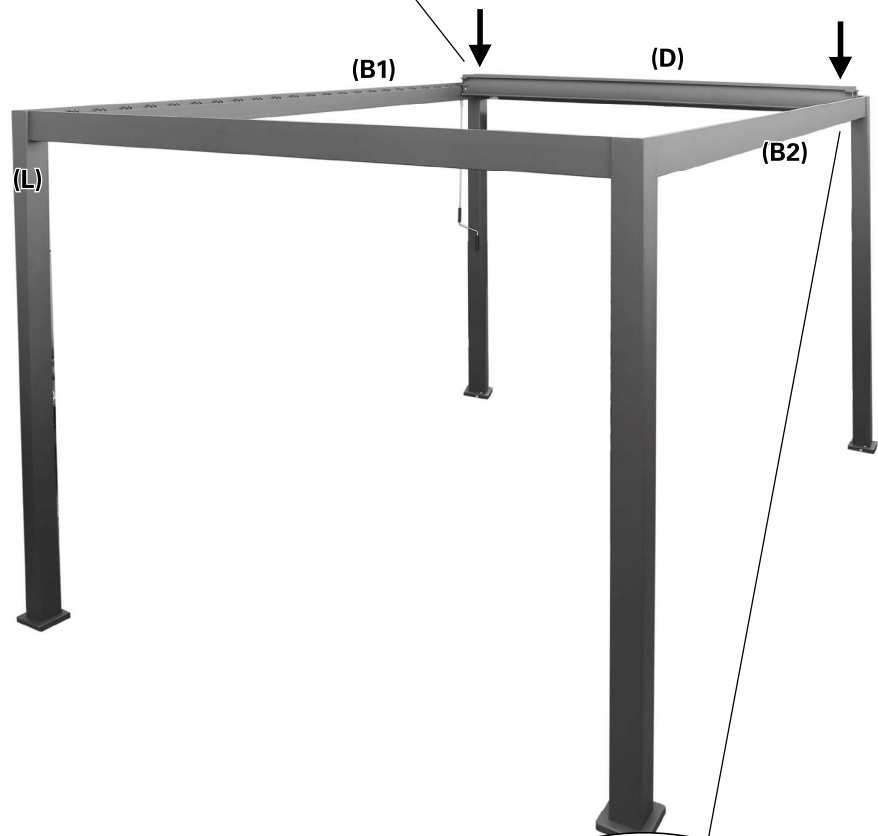
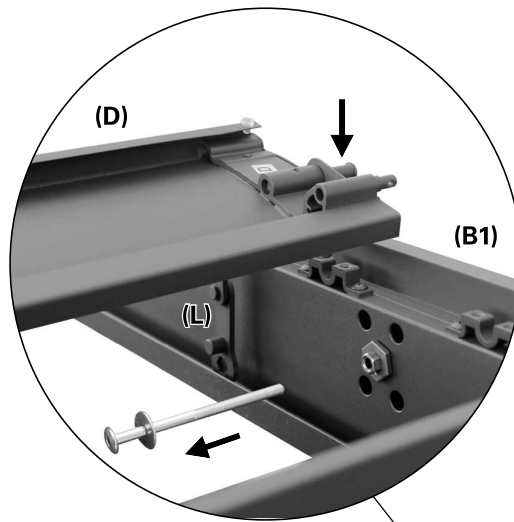


# 10

## Die Lamelle mit Hebel einsetzen

Setzen Sie die Lamelle (D) mit Hebel zwischen den beiden Trägern mit Lager (B1) und (B2) ein. Die Lamelle dicht bei der Kurbelachse einlegen, aber das erste Lagerpaar frei lassen. Der Hebel (L) muss auf der Seite mit der Kurbel (B1) liegen.

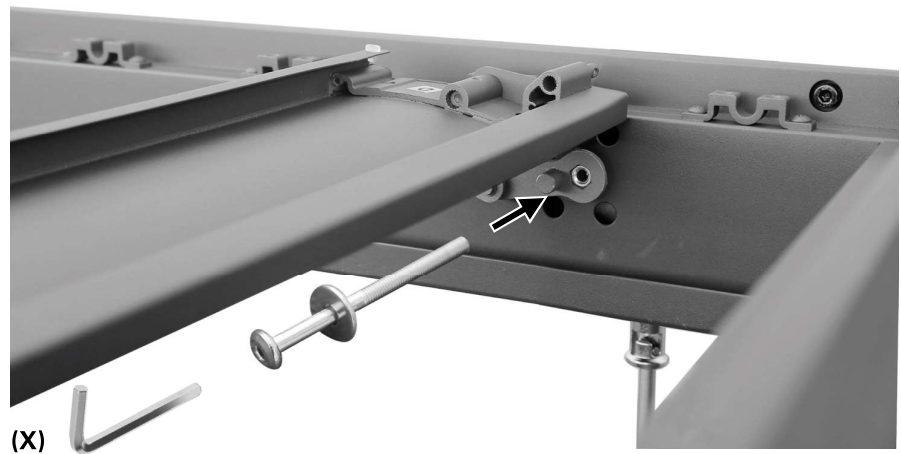
Schrauben Sie die lange Innensechskantschraube mit Unterlegscheibe aus dem Träger mit Kurbel (B1). Verwenden Sie dazu den Innensechskantschlüssel (X).



# 11

## Den Hebel mit der Kurbel verbinden

Stecken Sie die Sechskantöffnung im Hebel der Lamelle über die Sechskantmutter am Träger mit Kurbel. Schrauben Sie den Hebel mit der eben herausgeschraubten Innensechskantschraube und der Unterlegscheibe fest. Verwenden Sie dazu den Innensechskantschlüssel (X).

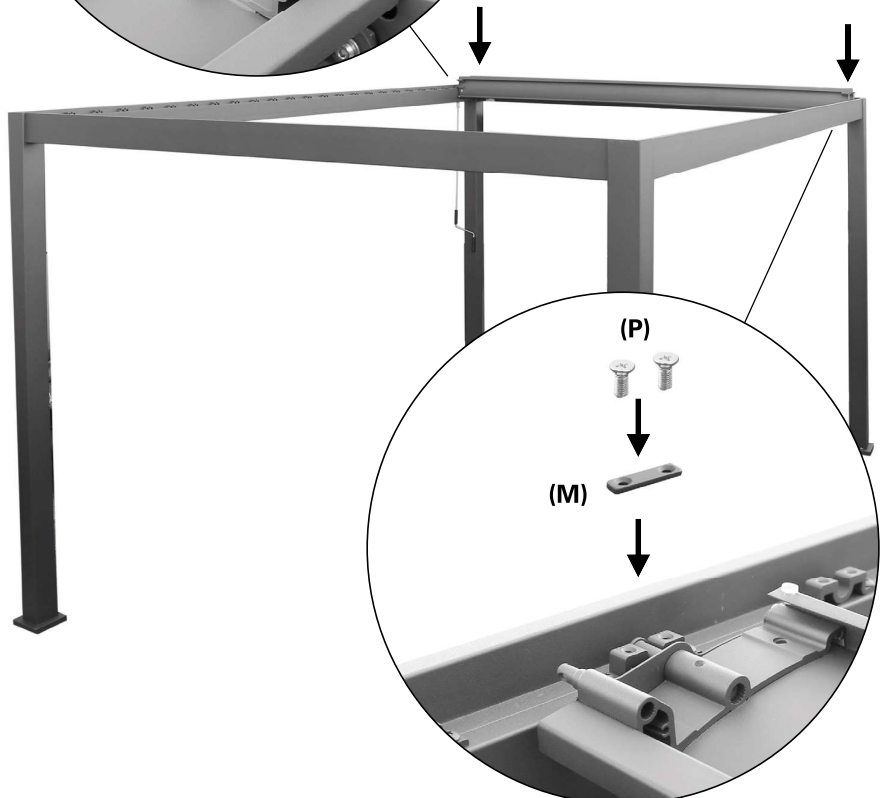
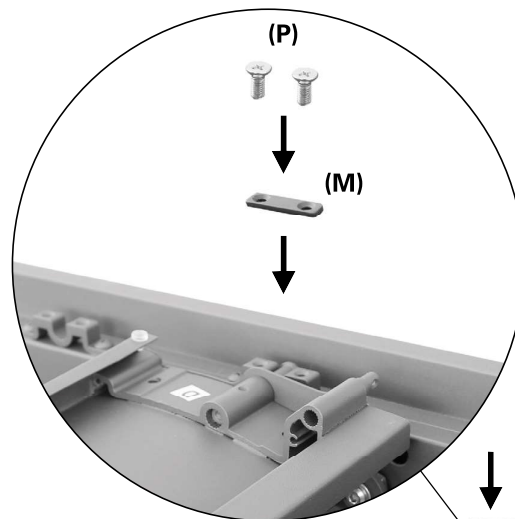


(X)

# 12

## Die Lamelle auf beiden Seiten mit einem Metallstreifen im Lager sichern

Schrauben Sie auf beiden Seiten einen Metallstreifen (M) mit zwei Schrauben (P) über das Lager.

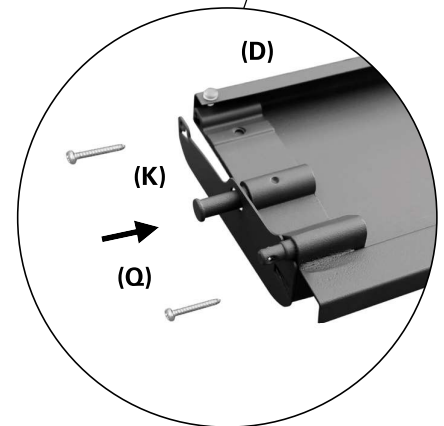
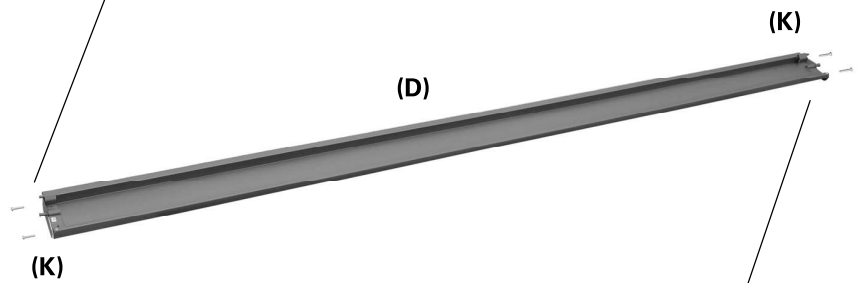
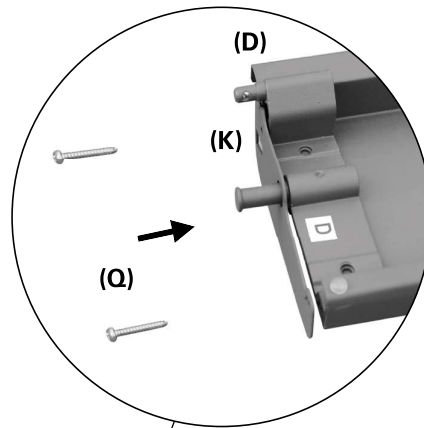




# 13

## Die restlichen Lamellen zusammenbauen

Schrauben Sie auf die Lamellen (D) auf beiden Seiten ein Endstück (K) fest. Verwenden Sie dafür an jedem Ende jeweils zwei Schrauben (Q).

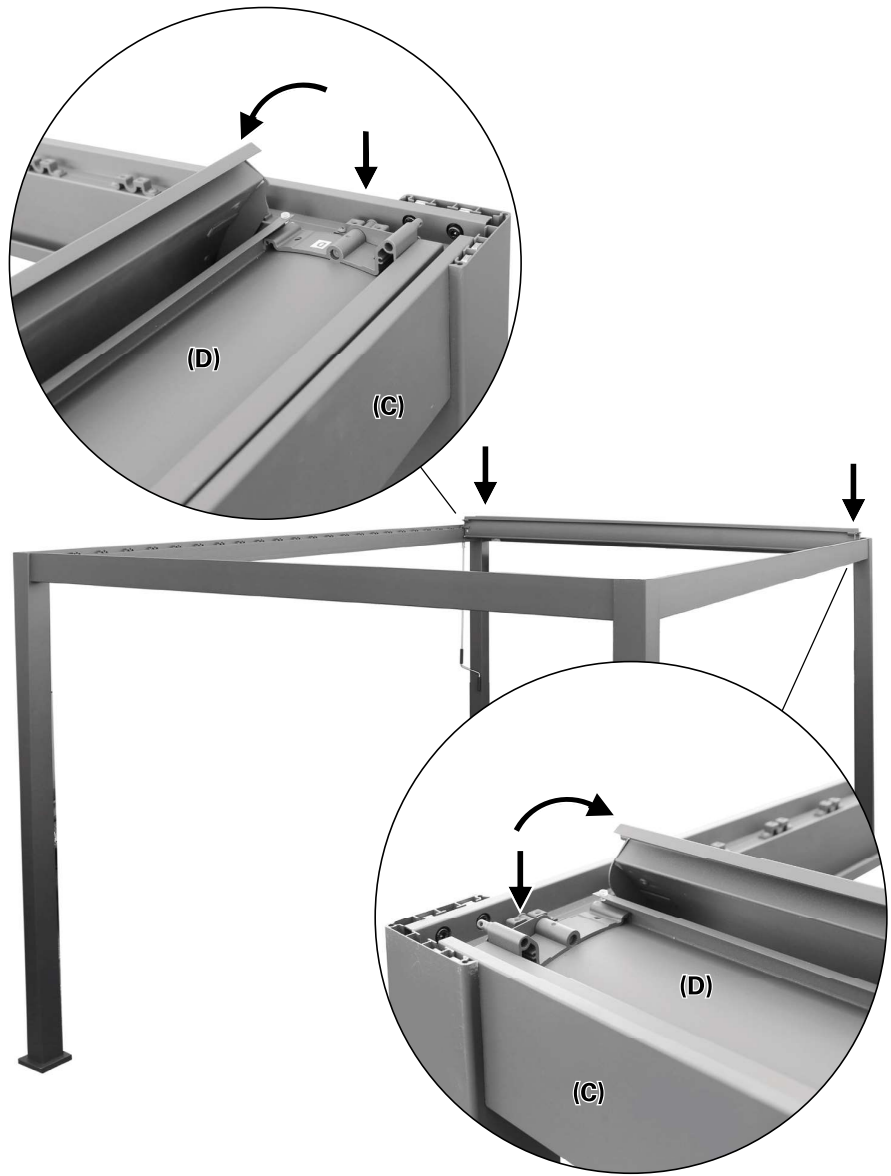


# 14

## Eine Lamelle zwischen der Lamelle mit Hebel und dem Träger einsetzen

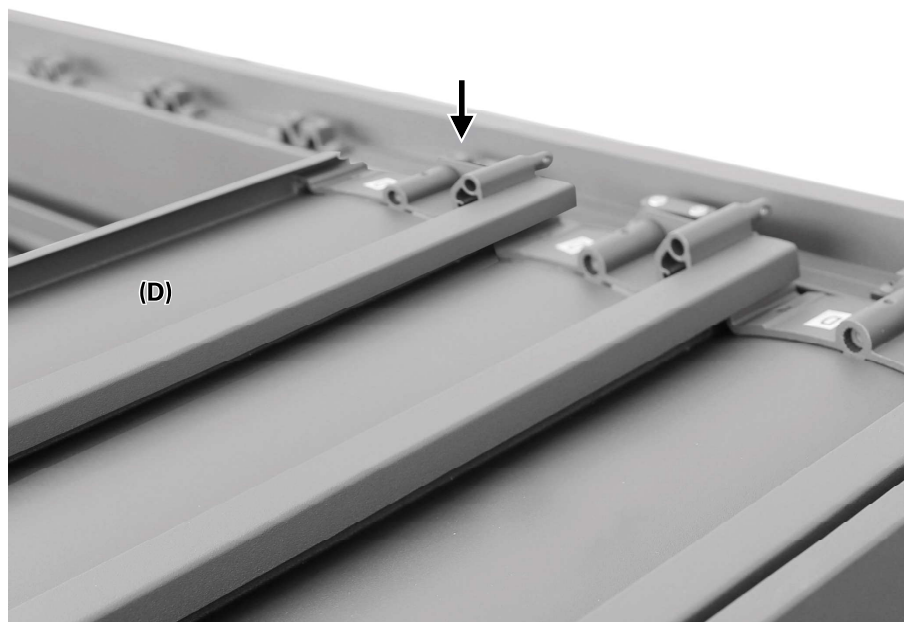
Drehen Sie die schon eingebaute Lamelle hochkant. Legen Sie eine weitere Lamelle (D) zwischen dieser und dem Träger (C) ein.

Wenn die Lamellen waagrecht liegen, muss die neu eingelegte Lamelle unter der vorhandenen liegen.



# 15

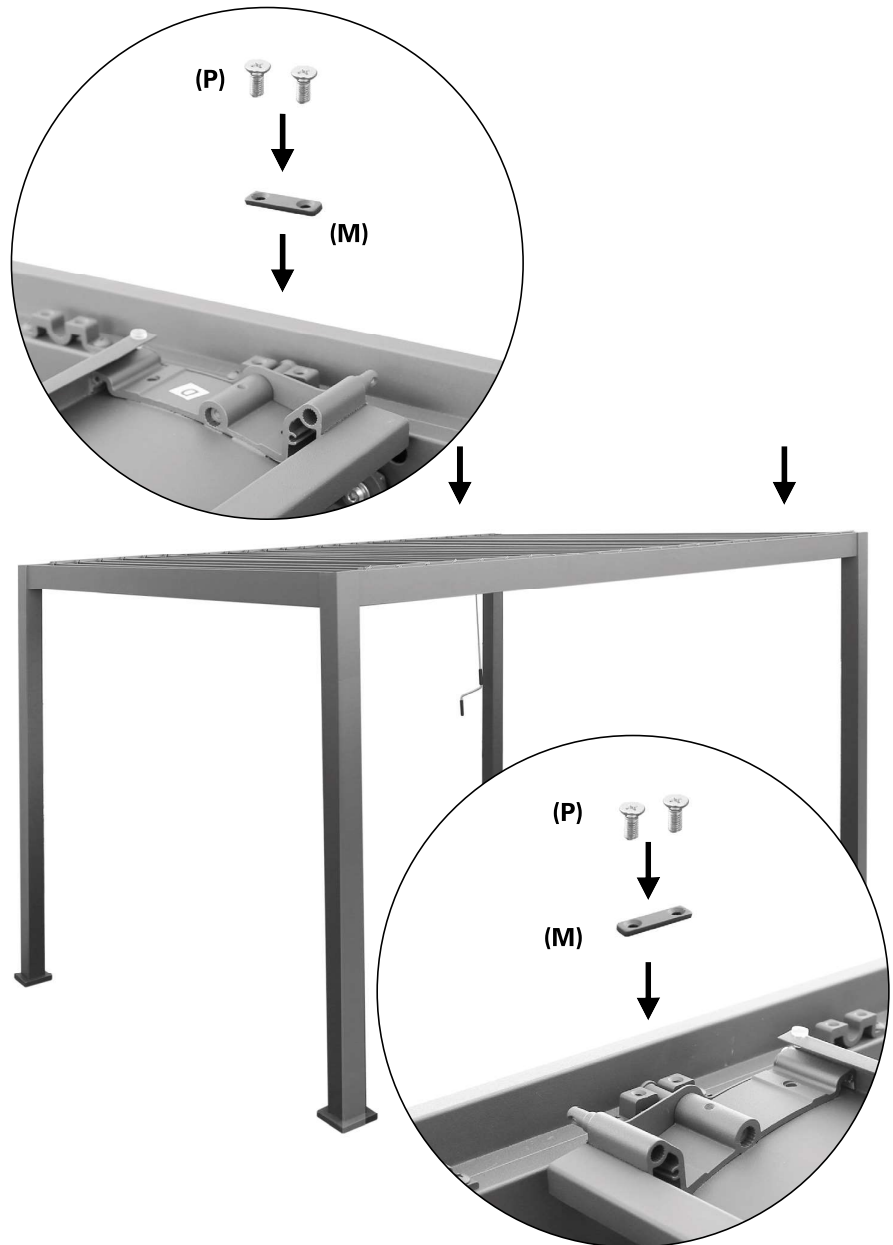
**Die restlichen Lamellen einsetzen**  
Legen Sie die Lamellen (D) in die Lager ein. Legen Sie die nächste Lamelle leicht überlappend über die letzte eingebaute Nachbarlamelle.



# 16

## Lamellen auf beiden Seiten mit einem Metallstreifen im Lager sichern

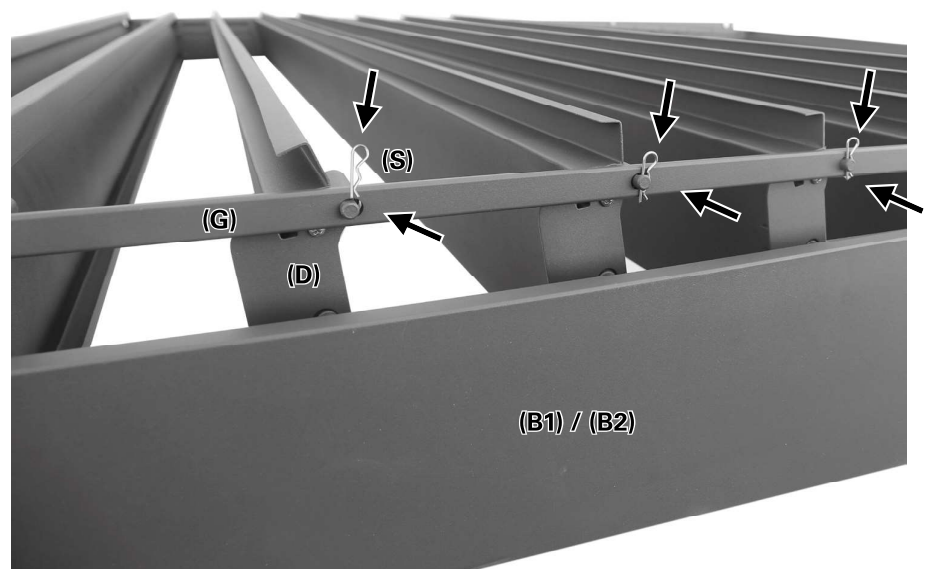
Schrauben Sie auf beiden Seiten der Lamellen einen Metallstreifen (M) mit zwei Schrauben (P) über das Lager.



# 17

## Auf beiden Seiten Verbindungsstangen montieren

Stellen Sie die Lamellen senkrecht. Schieben Sie die Verbindungsstangen (G) mit ihren Löchern über die Bolzen rechts und links der Lamellen (D). Stecken Sie durch alle Bolzen ein Sicherungsclip (S).



# 18

**4x Abdeckwinkel montieren**  
Schrauben Sie in jeder Ecke  
einen Abdeckwinkel **(N)** mit  
jeweils drei Schrauben **(R)** fest.



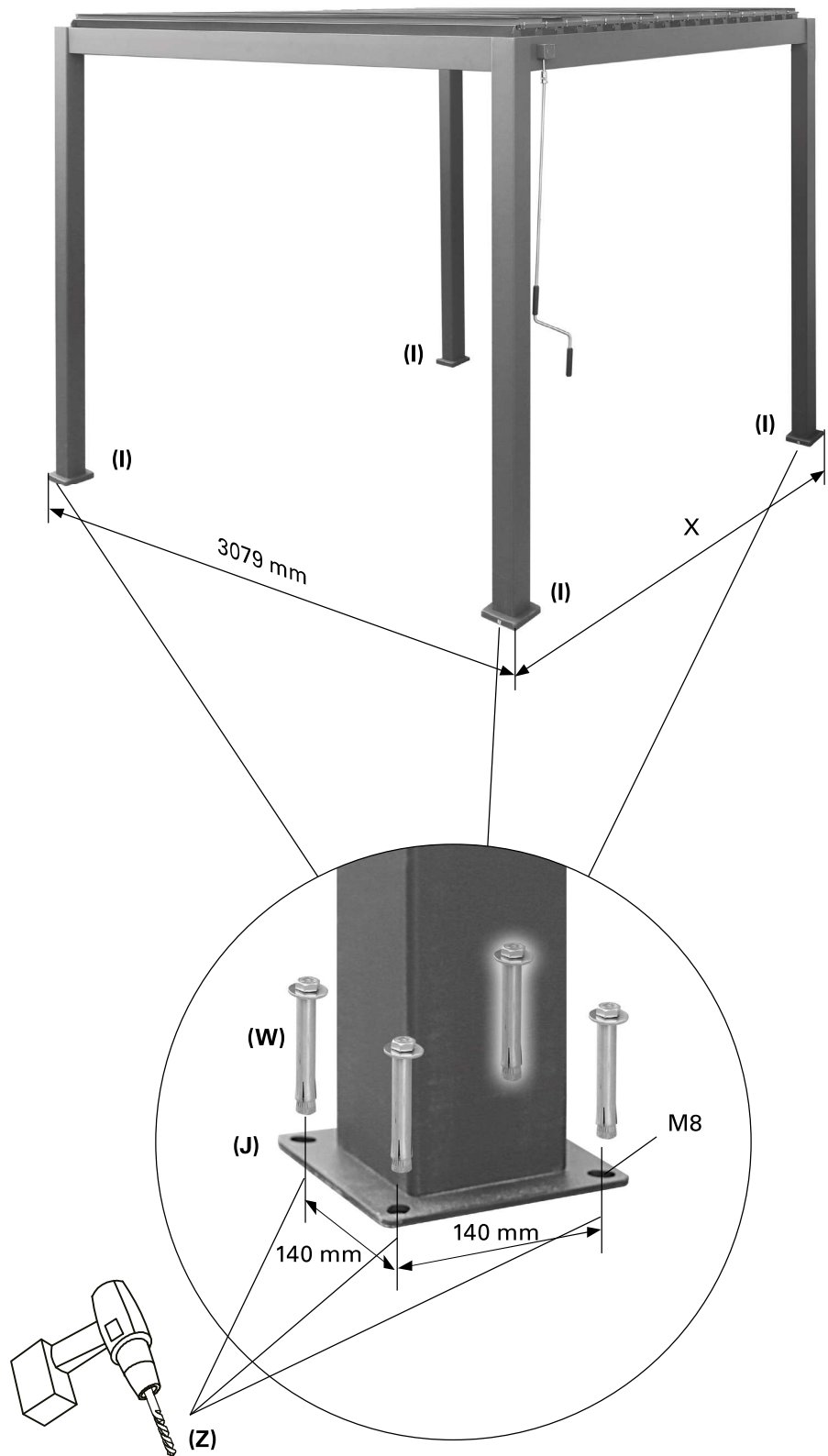
# 19

## 4x FüÙe verankern

Die Markise muss dauerhaft standsicher verankert werden. Falls kein geeigneter fester Untergrund vorhanden ist, müssen vier frostsichere tragfähige Fundamente vorbereitet werden, z.B. 30 x 30 x 80 cm (Länge x Breite x Frosttiefe).

Der Abstand X zwischen den Außenkanten der Abdeckblenden (I) beträgt:  
3078 mm bei 10500893  
3992 mm bei 10500894

Verankern Sie die FüÙe (J) mit jeweils vier Bodenankern M8x80 (W).



# Reinigung und Wartung

Da sich mit der Zeit Staub und Schmutz auf der Markise ansammeln, muss diese regelmäßig gereinigt werden. Die Markise mit einer Mischung aus Wasser und Reinigungsmittel und einem weichen, sauberen Tuch reinigen.

Gewöhnlich ist es nicht notwendig, die beweglichen Teile der Markise zu schmieren. Falls jedoch Quietschgeräusche auftreten, wird der Einsatz eines Silikon-schmiersprays empfohlen. **Wichtig: Keine Schmiermittel auf Mineralölbasis verwenden.**

## Merci !

Nous sommes convaincus que cette pergola à lames orientables dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être lu avant l'utilisation du produit. Conservez-le pour référence ultérieure et respectez les consignes de sécurité.

## Utilisation prévue

Cette pergola à lames orientables convient à une utilisation en extérieur et est principalement destinée à la protection contre les rayons directs du soleil, l'éblouissement et la chaleur, ainsi qu'à faire office de store occultant.

**Si un vent plus fort se lève ou s'il commence à neiger, ouvrez le store en mettant les lames en position verticale. Le dépassement des capacités de charge et de résistance au vent peut entraîner des dangers considérables et doit être évité.**

La pergola à lames orientables n'est pas destinée à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification apportée à la pergola est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

## Table des matières

Utilisation prévue	23
Service	23
Symboles	23
Accessoires requis	23
Mesures de précaution en cas de vent	24
Consignes de sécurité importantes	24
Vue d'ensemble	25
Pièces	25
Données techniques	25
Installation	29
Lieu d'installation	29
Matériel de montage	29
Nettoyage et entretien	43



## AVERTISSEMENT



- **Lisez attentivement le présent manuel d'installation et de l'utilisateur avant l'installation et l'utilisation de la pergola à lames.**
- **Observez les exigences et les méthodes d'installation pour une installation dans les règles de l'art et sécurisée de la pergola.**
  - Pergola à lames orientables pour une utilisation extérieure.

## Service

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, contactez votre magasin local HORNBAACH ou adressez un e-mail à :

[service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

## Symboles



Veillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles ainsi que de dommages matériels importants.



4 personnes requises.



2 personnes requises.

## Accessoires requis

Les accessoires suivants (non inclus) sont requis pour une installation correcte des lames :

- Casque de sécurité et gants de protection
- Cutter
- Ruban de mesure
- Niveau
- Jeu de clés hexagonales
- 2 escabeaux
- Foret approprié



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**AVERTISSEMENT - POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE RESPECTER CES INSTRUCTIONS.**

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.**

- AVERTISSEMENT ! Travailler en hauteur implique le risque de chute. Toujours porter des protections contre la chute appropriées.
- Si le store doit être installé à des niveaux plus élevés nécessitant l'utilisation de cordes, s'assurer que :
  - le store est sorti de son emballage,
  - les cordes sont adaptées pour supporter la charge et fixées de manière à ne pas pouvoir glisser,
  - le store est soulevé de manière régulière et horizontalement.

La même règle s'applique au démontage des lames.

- Les échelles et les échafaudages ne doivent être ni positionnés contre les lames, ni fixés sur celles-ci. Une base ferme et un sol de niveau sont nécessaires pour leur soutien.
- Utiliser uniquement des échelles et des échafaudages avec une capacité de charge suffisante.
- Lors de la première utilisation, assurez-vous qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve sous les lames de la pergola. Contrôler si les supports de fixation et de montage sont encore bien serrés après la première ouverture et fermeture.
- Utiliser la pergola exclusivement de la manière spécifiée dans l'utilisation conforme. Il est uniquement permis de procéder à des modifications telles que des ajouts ou des transformations qui ne sont pas fournies par le fabricant avec l'autorisation écrite du fabricant.
- S'assurer que les enfants et les personnes qui ne peuvent pas évaluer les dangers d'une mauvaise utilisation n'utilisent pas la pergola. Les pergolas nécessitant des réparations, avec une usure importante ou des dommages à la couverture ou au cadre, ne doivent pas être utilisées.
- Avant chaque utilisation, contrôler visuellement la pergola pour détecter tout dommage. Si une détérioration est visible, cesser immédiatement d'utiliser la pergola et faire appel à un personnel autorisé pour réparer le dommage.
- Ne pas ouvrir les lames tant que quelqu'un reste sous le store.
- Ne pas toucher des pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Veiller que les vêtements ou les parties du corps ne soient pas happés par ou tirés dans les lames de pergola.
- L'utilisateur doit prendre les mesures organisationnelles appropriées pour empêcher le fonctionnement de la pergola lorsque des travaux d'entretien, tels que le nettoyage des fenêtres ou des murs, sont effectués à proximité.
- L'utilisation de câbles tendeurs ou d'une charge supplémentaire (par ex. l'accrochage d'objets à la pergola) peut sérieusement endommager les lames et n'est donc pas autorisée.
- Les feuillages ou d'autres corps étrangers dans les lames de la pergola et dans les rails de guidage doivent être retirés immédiatement car ils peuvent endommager ou entraîner la chute des lames de la pergola.
- En cas de chute de neige ou de vent, ouvrez les lames de la pergola en les mettant en position verticale pour éviter tout dommage.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange homologuées par le fabricant.
- Lors du démontage et de l'élimination de la pergola, les pièces sous contrainte (par ex. poutres, colonnes, systèmes de rétraction) doivent être totalement détendus ou fixées pour empêcher un déploiement accidentel.
- Lors de l'installation, respecter les dispositions nationales respectives en matière de mise en place.
- Les modifications du design ou de la configuration de l'équipement ne peuvent pas être réalisées sans consulter le fabricant ou son représentant agréé.

## Mesures de précaution en cas de vent

À une vitesse du vent de force 5 selon l'échelle de Beaufort, mettez les lames en position verticale et rentrez tout store vertical optionnel. Lorsqu'il neige, mettez également les lames en position verticale. Le

tableau ci-dessous peut être utilisé pour identifier différentes vitesses de vent en observant le mouvement des arbres.

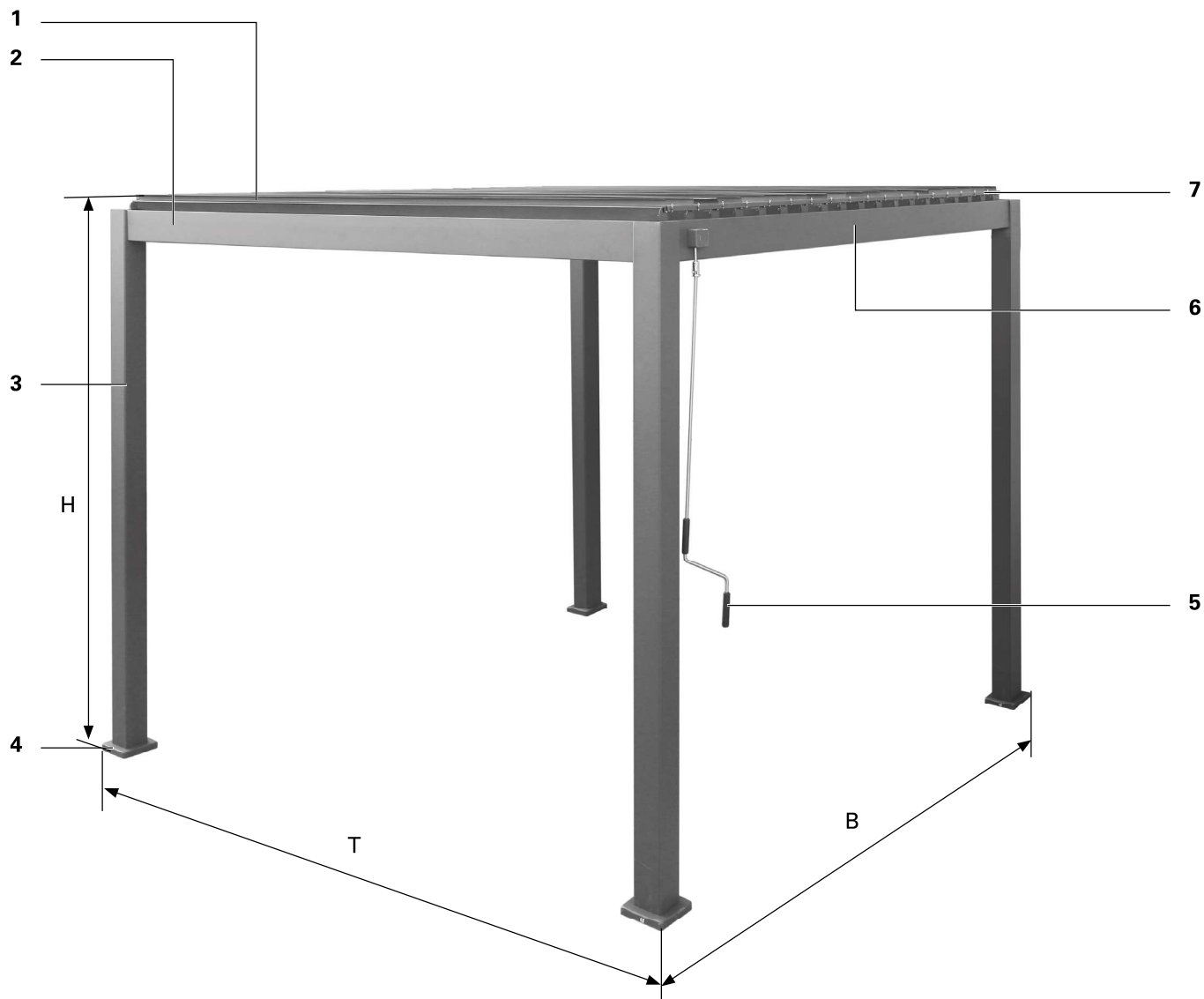
FORCE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT	IMPLICATION
1-3	Jusqu'à 19 km/h	Feuilles et branchages se déplaçant en permanence
4	20 - 27 km/h	Les petites branches commencent à bouger, les papiers qui traînent sont soulevés du sol
5	28 - 37 km/h	Les branches de taille modérée bougent, les arbustes feuillus commencent se balancer
6	38 - 48 km/h	Les grandes branches bougent, il devient difficile d'utiliser un parapluie



# Vue d'ensemble

## Pièces

- 1 lame
- 2 Poutre sans roulements
- 3 Colonne
- 4 Base avec couvercle
- 5 Manivelle
- 6 Poutre avec roulements
- 7 Tige de connexion

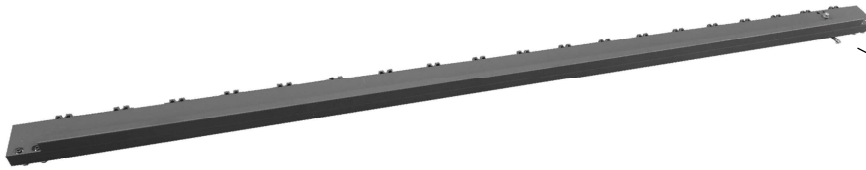


## Données techniques

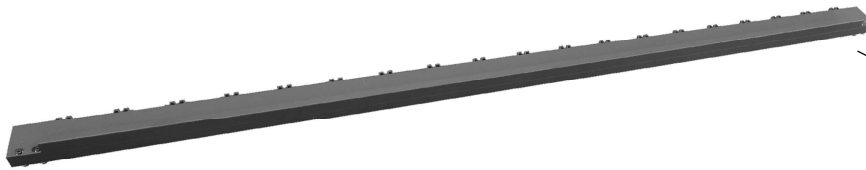
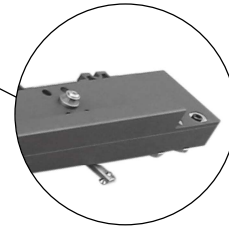
	MODÈLE	10500893	10500894
	<b>Dimensions (LxPxH)</b>	3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
B et T mesurées entre les côtés extérieurs des couvercles de base H mesurée avec les lames en position verticale			
	<b>Poids</b>	187,8 kg	227,4 kg



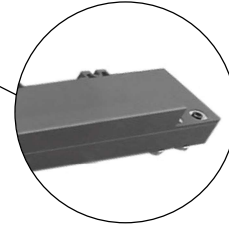
4x Poteaux (A)



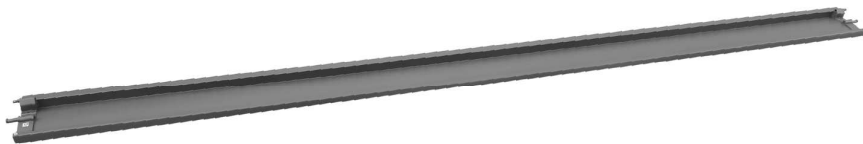
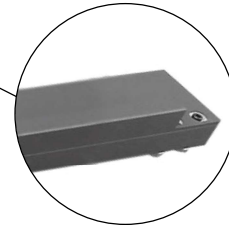
Poutre avec roulements et axe de manivelle (B1)



Poutre avec roulements (B2)



2x Poutre sans roulements (C)



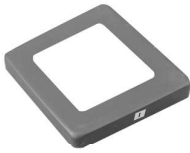
10500893 : 19x / 10500894 : 25x Lames (D)



2x Tiges de connexion (G)



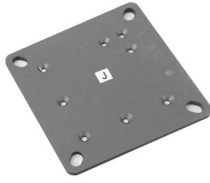
Manivelle (H)



4x Couvercle de la base (I)



10500893 : 80x / 10500894 : 105x  
Vis 4.2x25 mm (Q)



4x Base (J)



14x Vis 5.5x19 mm (R)



10500893 : 39x / 10500894 : 50x  
Pièce d'extrémité (K)



10500893 : 42x / 10500894 : 58x  
Clip de verrouillage (S)



Embout avec levier (L)



Douille (V)



10500893 : 40x / 10500894 : 52x  
Bande métallique (M)



Clé à douille hexagonale (X)



4x Équerre de couverture (N)



2x Clé à douille hexagonale (Y)



26x Vis (O)



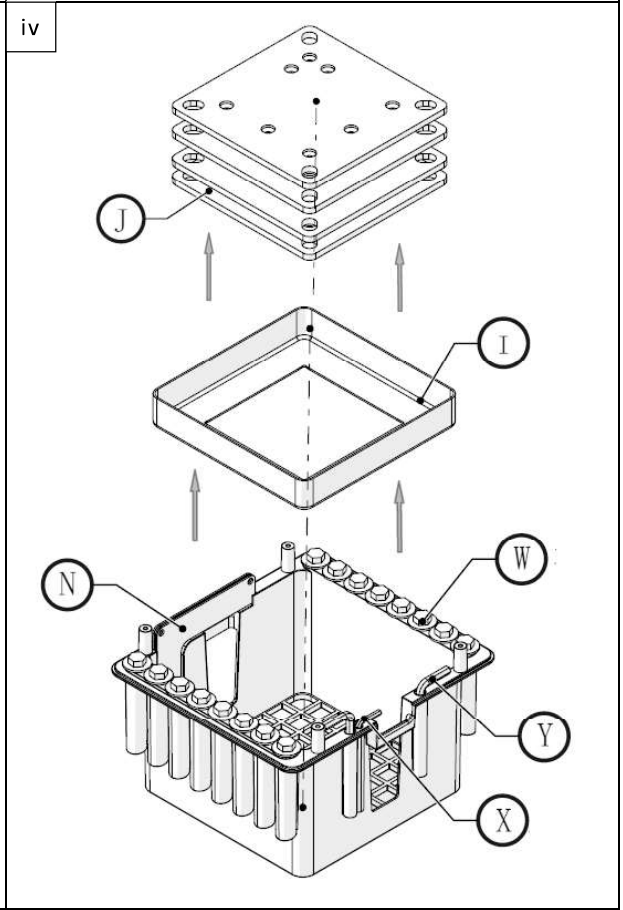
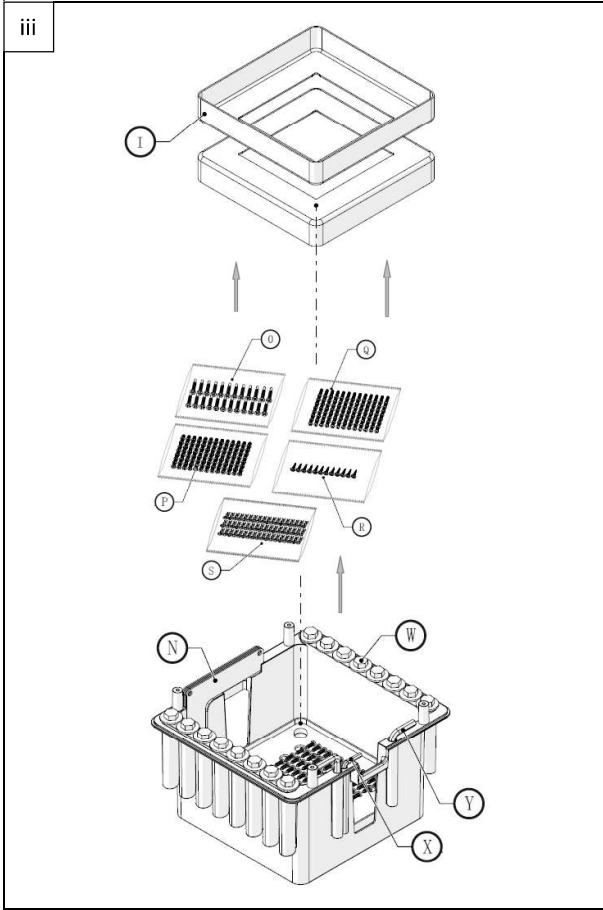
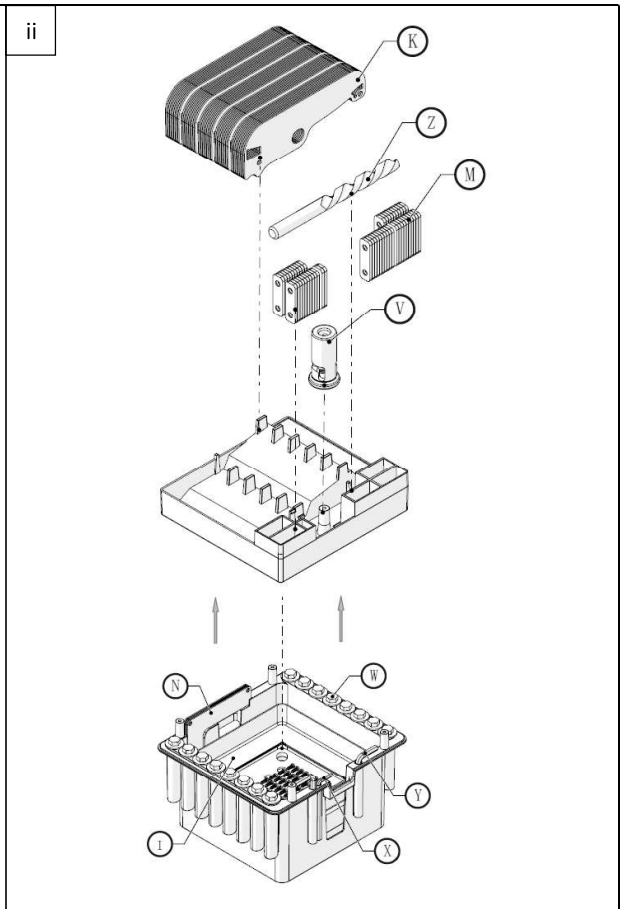
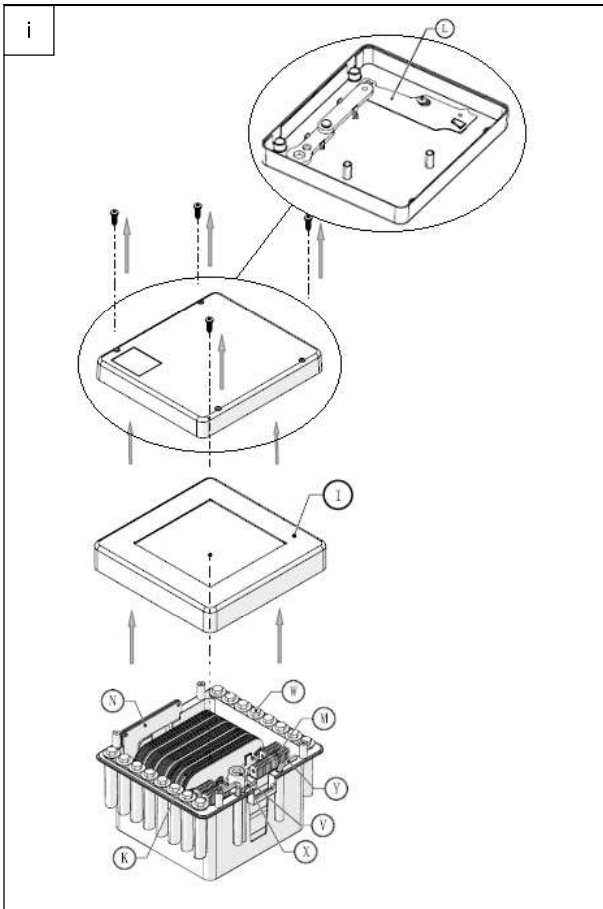
16x Ancrage au sol M8x80 (W)



10500893 : 80x / 10500894 : 105x  
Vis M5x12 mm (P)



1x Ø 12mm (Z)



# Installation

## Lieu d'installation



### AVERTISSEMENT



**Consulter un spécialiste en cas de doute sur la capacité de charge sur le site d'installation.**

Assurez-vous que le site d'installation est droit et permet le bon positionnement de la pergola en termes de hauteur des poutres. En outre, assurez-vous que le sol est suffisamment solide pour supporter la charge de la pergola avec une charge supplémentaire d'eau ou de neige sur le dessus pour des mesures de sécurité.

La pluie qui tombe sur le store s'écoule à travers les colonnes jusqu'au sol. Guidez-la vers un endroit où elle peut s'écouler si nécessaire.

## Matériel de montage

En fonction du type de sol sur le site d'installation, la fixation correcte doit être sélectionnée afin d'assurer une fixation sûre. Un spécialiste devrait être consulté afin de déterminer la bonne fixation.



### AVERTISSEMENT



**Pour éviter les risques pendant l'installation, l'installateur doit maîtriser suffisamment les qualifications suivantes :**

- **Les réglementations de santé et de sécurité au travail, les réglementations en matière de prévention des accidents du travail fournies par la caisse d'assurance professionnelle de l'employeur**
- **Manipulation et transport de composants longs et lourds**
- **Manipulation des échelles et échafaudages**
- **Manipulation des outils et machines**
- **Manipulation et installation des équipements de fixation**
- **Mise en service et fonctionnement des produits**

**Si toutes les qualifications ne peuvent pas être couvertes par l'installateur, recherchez un spécialiste de l'installation professionnel pour effectuer l'installation.**



### AVERTISSEMENT

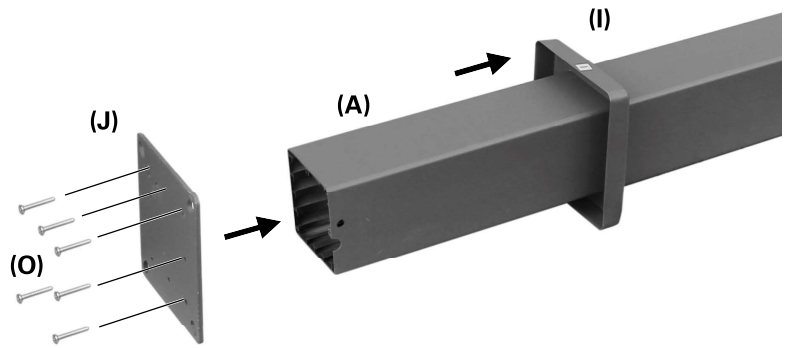


**Il est obligatoire de respecter les spécifications du fabricant des fixations pour chaque matériel de montage, par ex. tailles des perçages, distances par rapport au bord, couples de serrage, durées de séchage, etc.**

# 1

## 4x fixer la base à la colonne

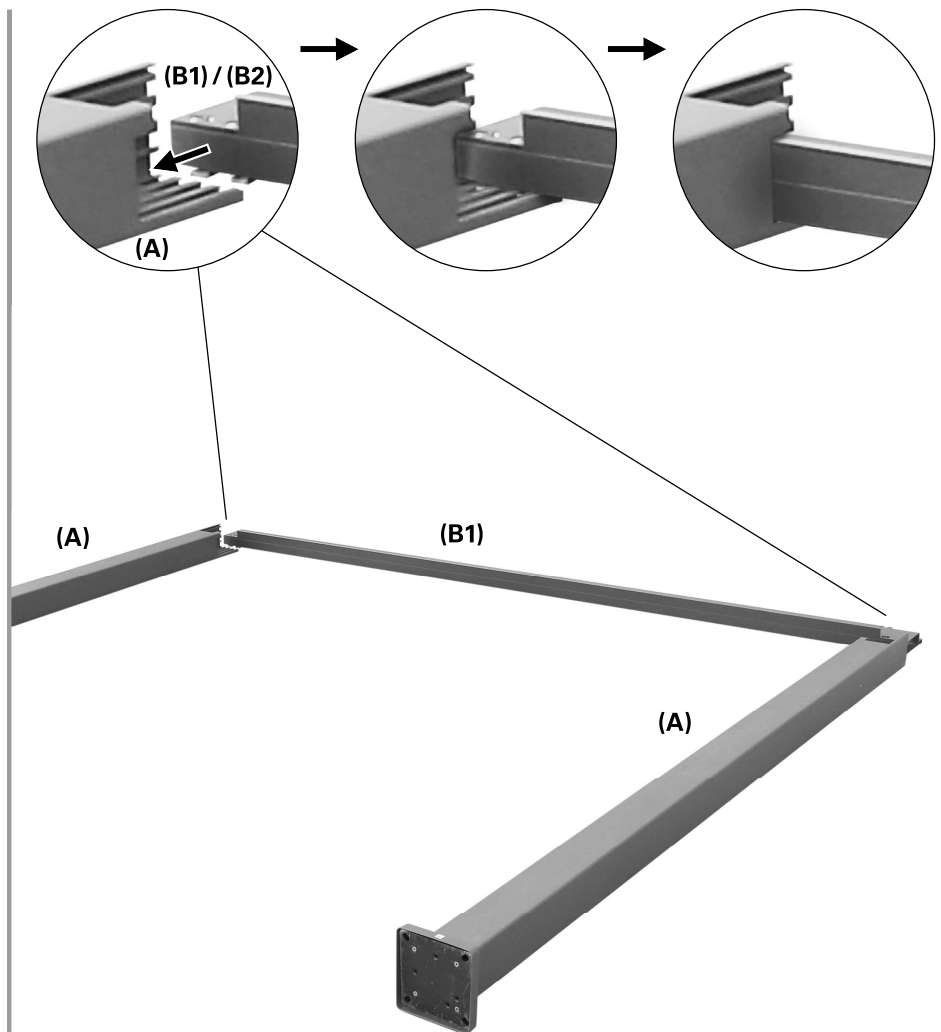
Faites glisser le couvercle de la base (I) avec sa large ouverture orientée vers l'extérieur sur l'extrémité droite de la colonne (A). Poussez la base (J) dans l'extrémité droite de la colonne. Elle ne s'adapte qu'à une seule position. En cas de doute, faites-la pivoter jusqu'à ce qu'elle s'adapte facilement. Fixez la base avec 6 vis (O).



# 2

## 2x fixer les poutres avec les roulements (B1) et (B2) aux colonnes

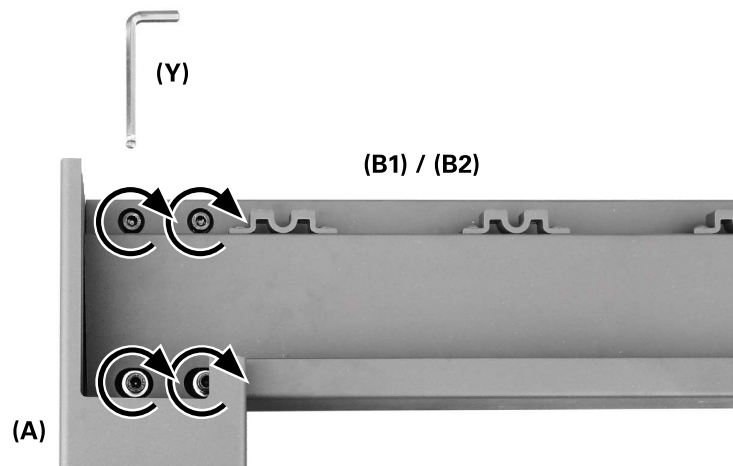
Poussez les poutres avec roulements (B1) et (B2) sur la colonne (A) afin que les écrous des poutres (goupilles métalliques argentées) s'emboîtent dans les fentes des colonnes.



### 3

#### 4x fixer les poutres avant aux colonnes

Vissez les poutres (B1) et (B2) sur les colonnes (A) à l'aide des vis à six pans creux préinstallées. Utilisez la clé à six pans creux (Y).



### 4

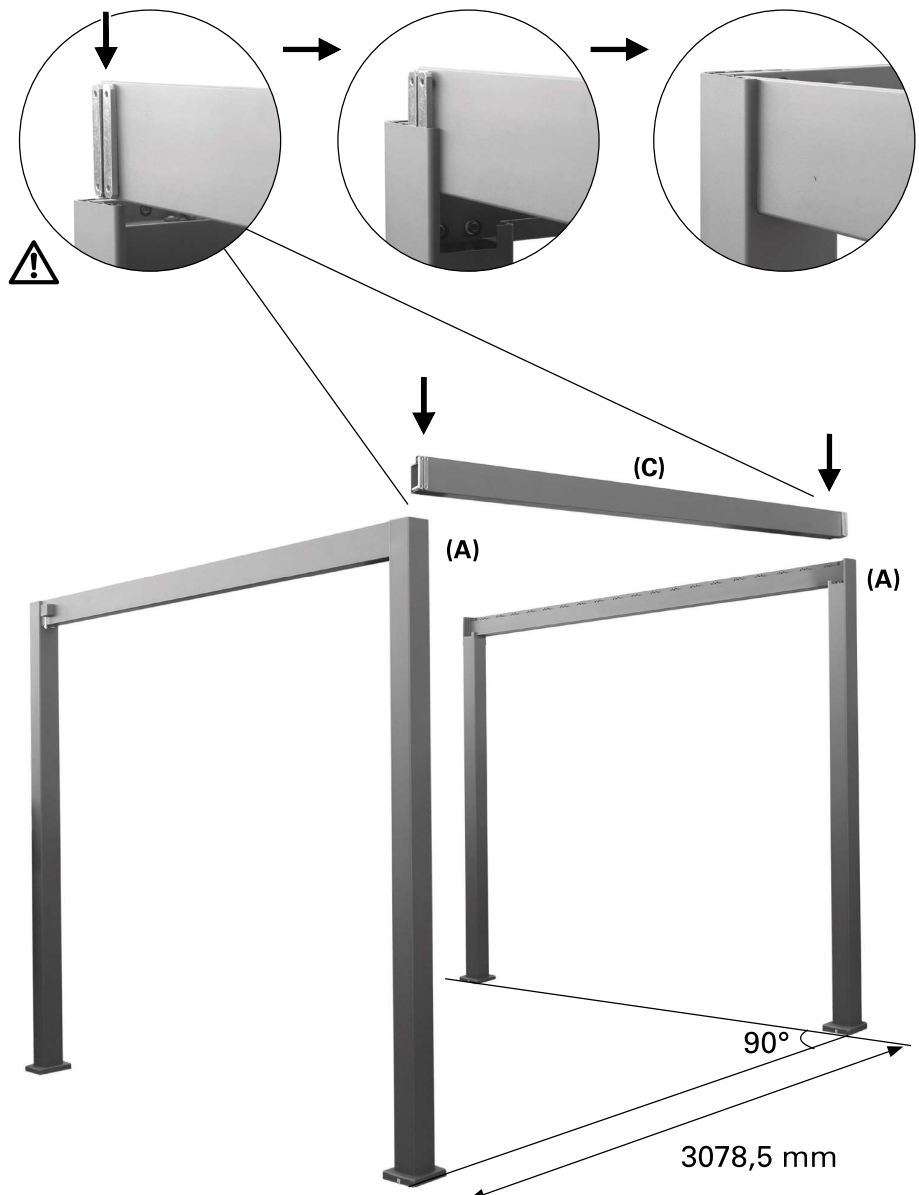


#### Accrocher une poutre sans roulement

Les étapes suivantes nécessitent au moins deux escabeaux ou échelles.

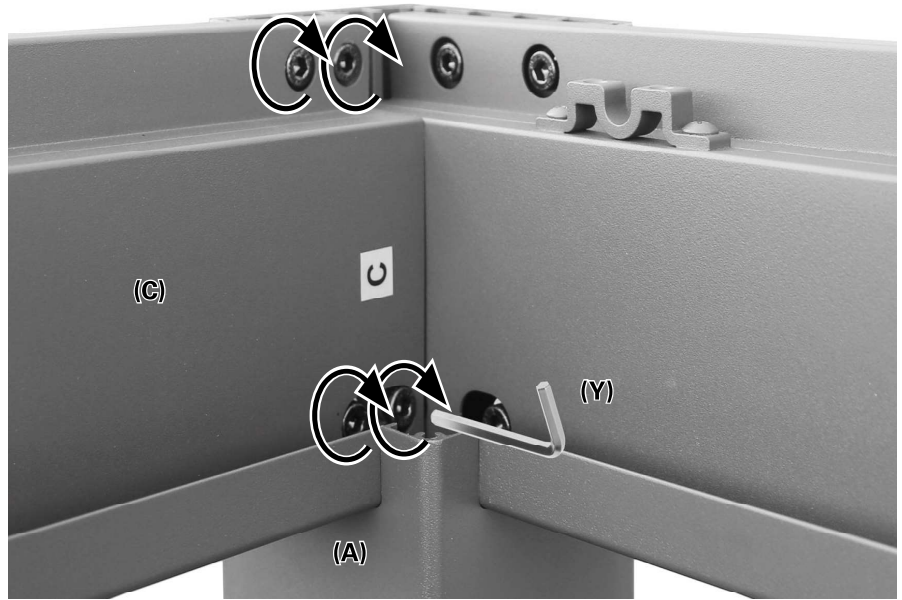
**Assurez-vous que les échelles/escabeaux reposent solidement pour éviter les chutes. N'utilisez que des échelles adaptées à ce type de travaux d'installation.**

Montez les poutres (B1) et (B2) avec les colonnes (A) fixées à une distance de 3 012,5 mm l'une de l'autre. Accrochez l'une des poutres sans roulement (C) aux colonnes (A).



# 5

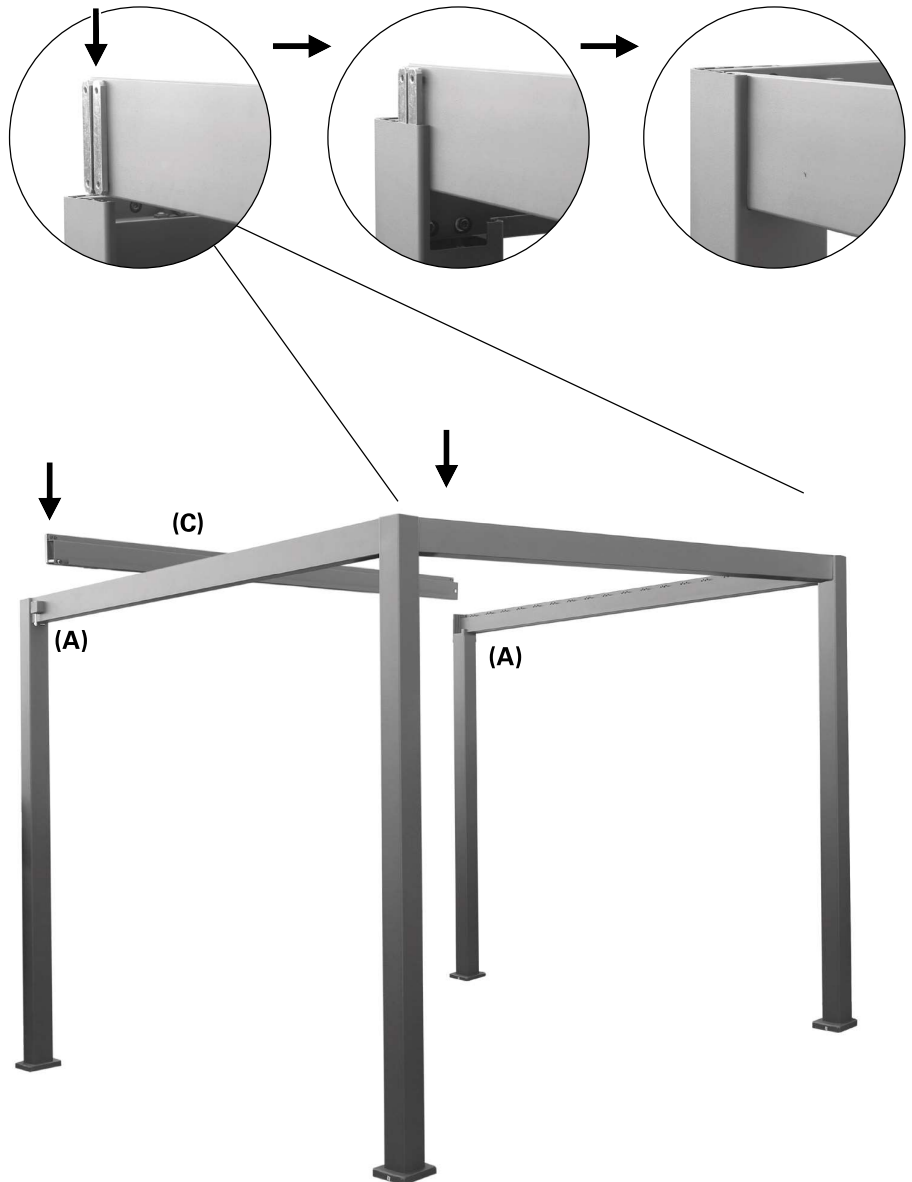
**2x fixer la poutre aux colonnes**  
Fixez la poutre nouvellement insérée (C) aux deux extrémités à la colonne (A) avec les quatre vis à six pans creux préinstallées. Utilisez la clé à six pans creux (Y).



# 6



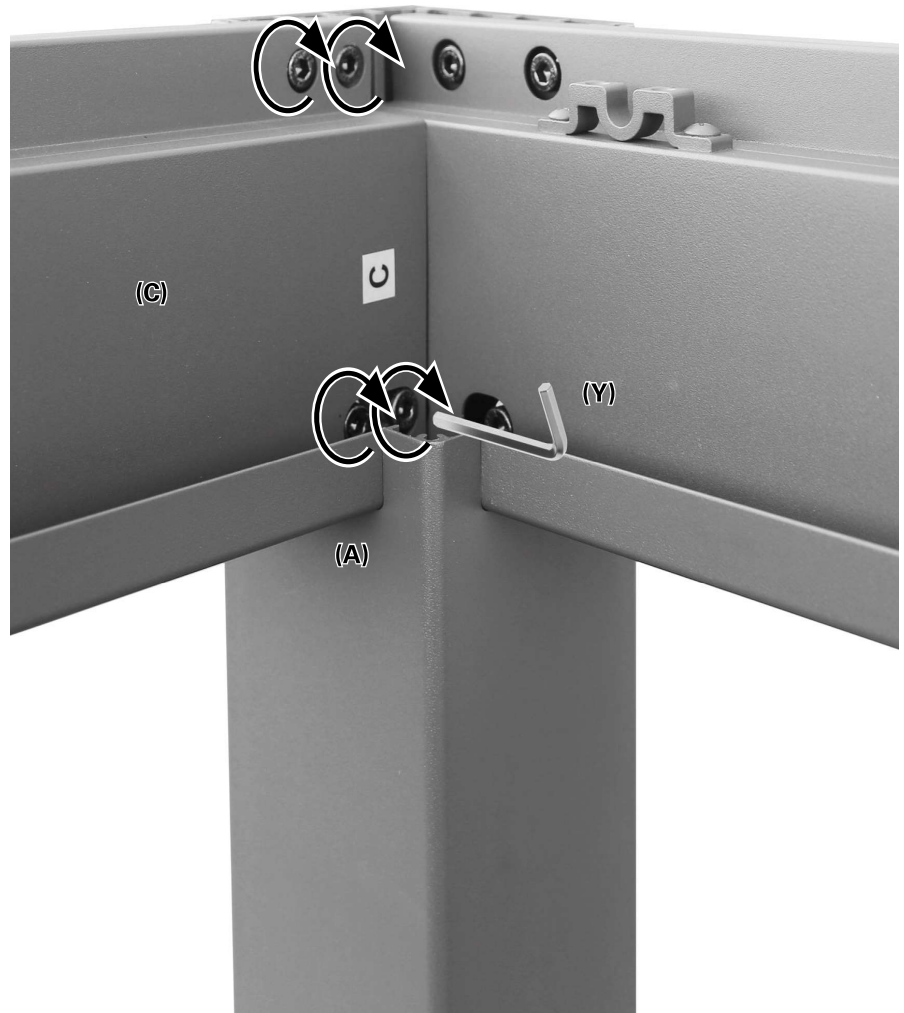
**Accrocher la deuxième poutre sans roulement**  
Accrochez la deuxième poutre sans roulement (C) aux colonnes (A).





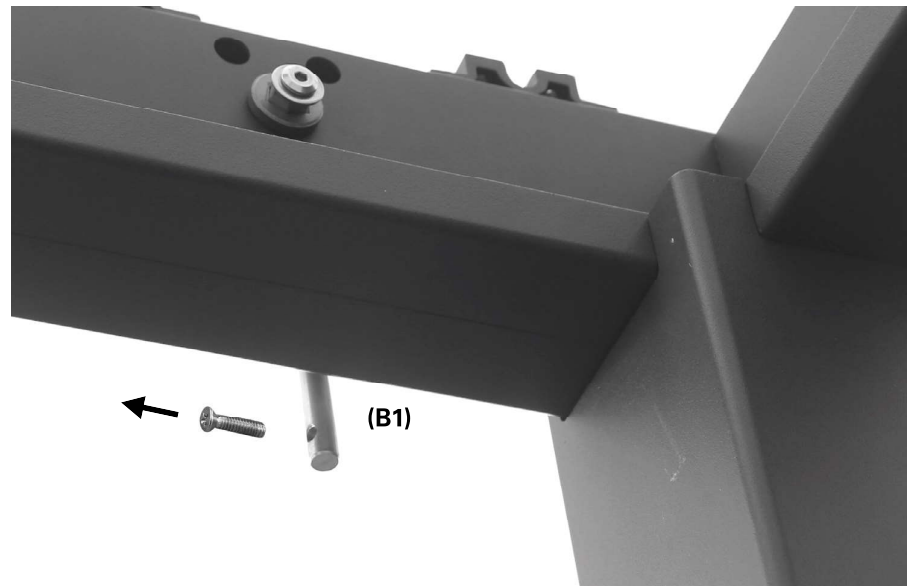
# 7

**2x fixer la poutre aux colonnes**  
Fixez la poutre nouvellement insérée (C) aux deux extrémités à la colonne (A) avec les quatre vis à six pans creux préinstallées. Utilisez la clé à six pans creux (Y).

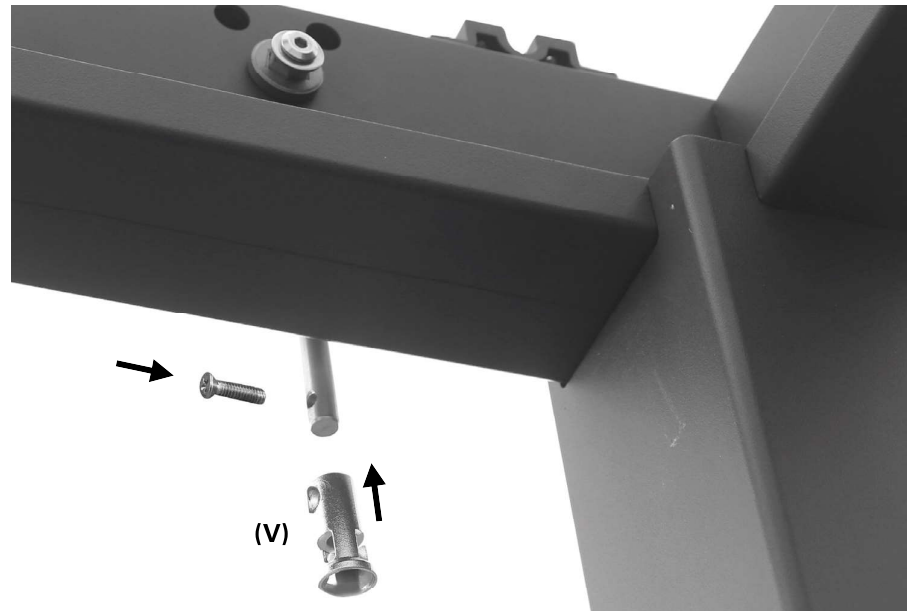


8

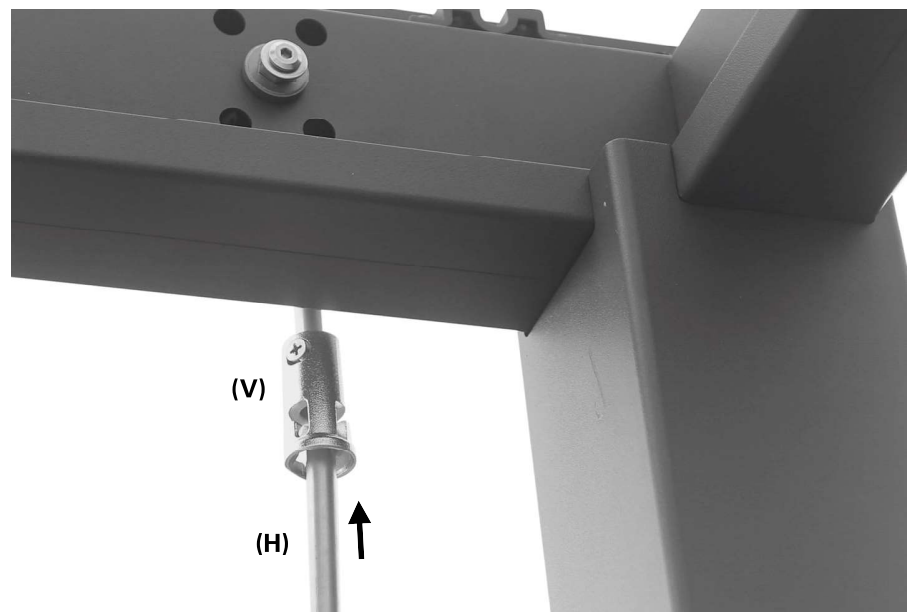
**Fixation de la manivelle**  
Retirez la vis de l'arbre sur la poutre avant (B1).



Faites glisser la douille(V) sur l'arbre et fixez-la avec la vis précédemment retirée.

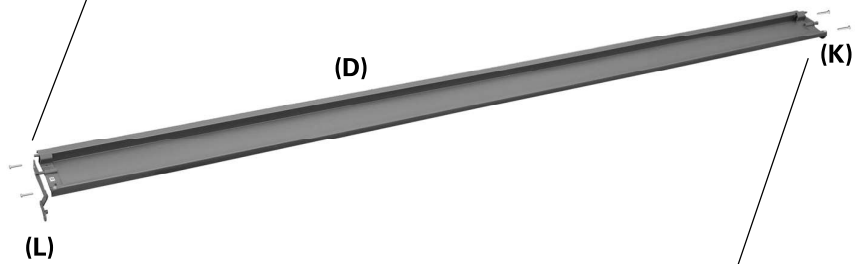
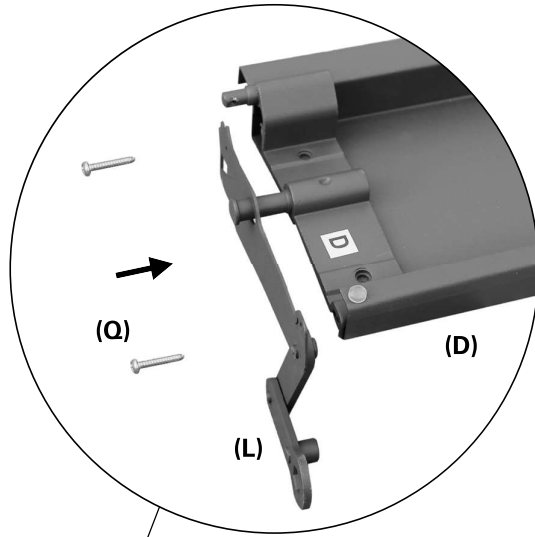


Insérez la manivelle (H) dans la douille (V).

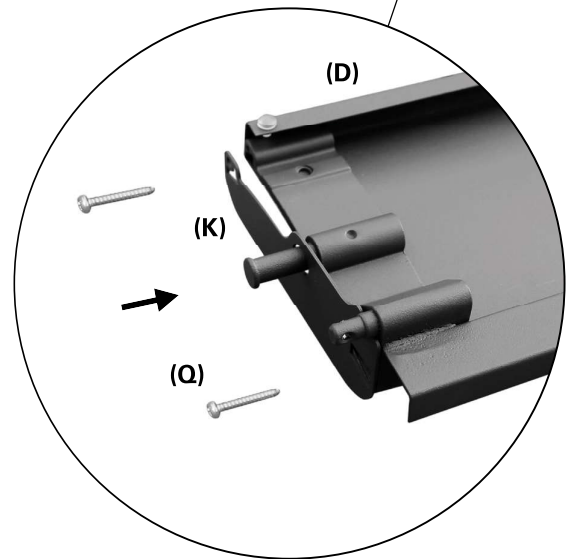


# 9

**Monter une lame avec un levier**  
Fixez l'embout du levier (L) sur  
un côté de l'une des lames (D).  
Utilisez deux vis (Q).



Fixez une pièce d'extrémité (K)  
de l'autre côté de cette lame avec  
deux autres vis (Q).

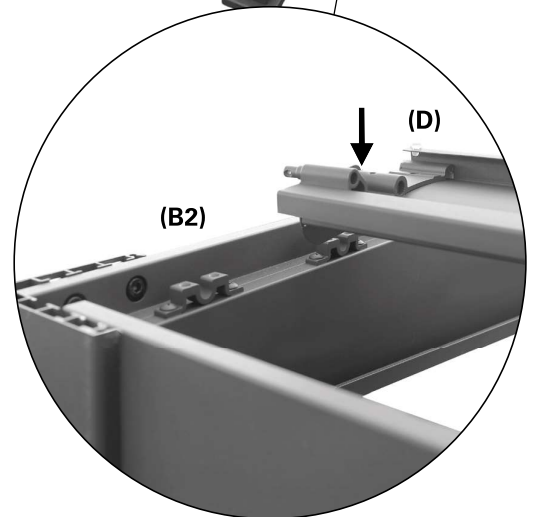
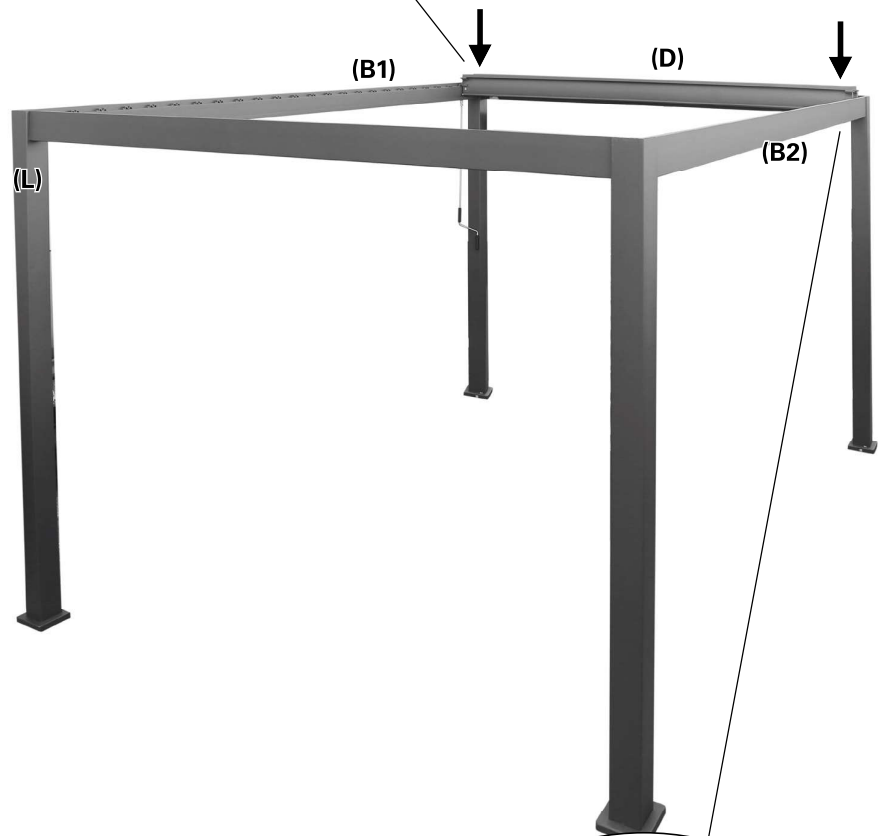
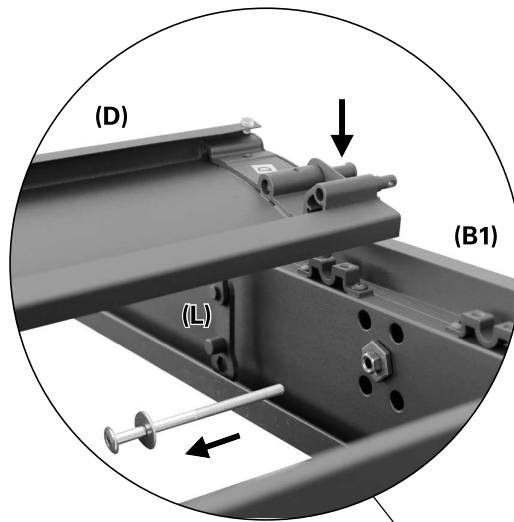


# 10

## Insérer la lame avec le levier

Insérez la lame (D) avec le levier entre les deux poutres avec le roulement (B1) et (B2).  
Positionnez la lame près du vilebrequin, mais laissez le premier jeu de roulements libre.  
Assurez-vous que le levier (L) se trouve du côté du vilebrequin (B1).

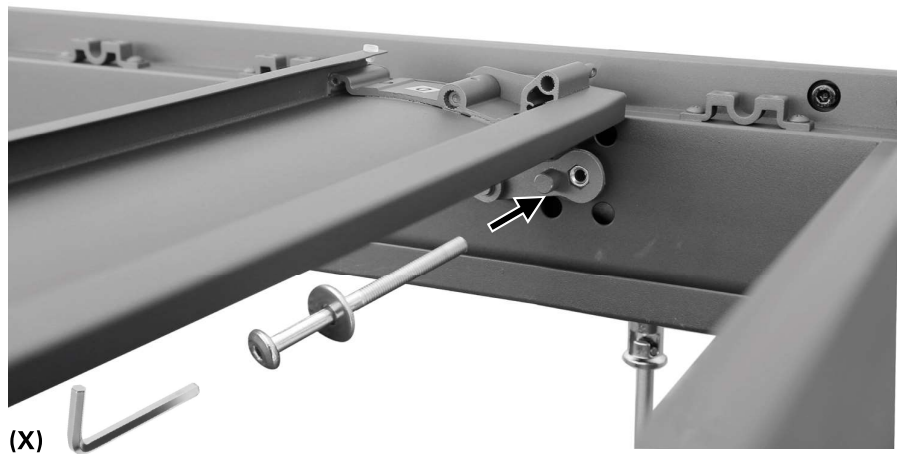
Retirez la longue vis à six pans creux avec rondelle de la poutre avant (B1). Utilisez la clé à six pans creux (X).



# 11

## Relier le levier à la manivelle

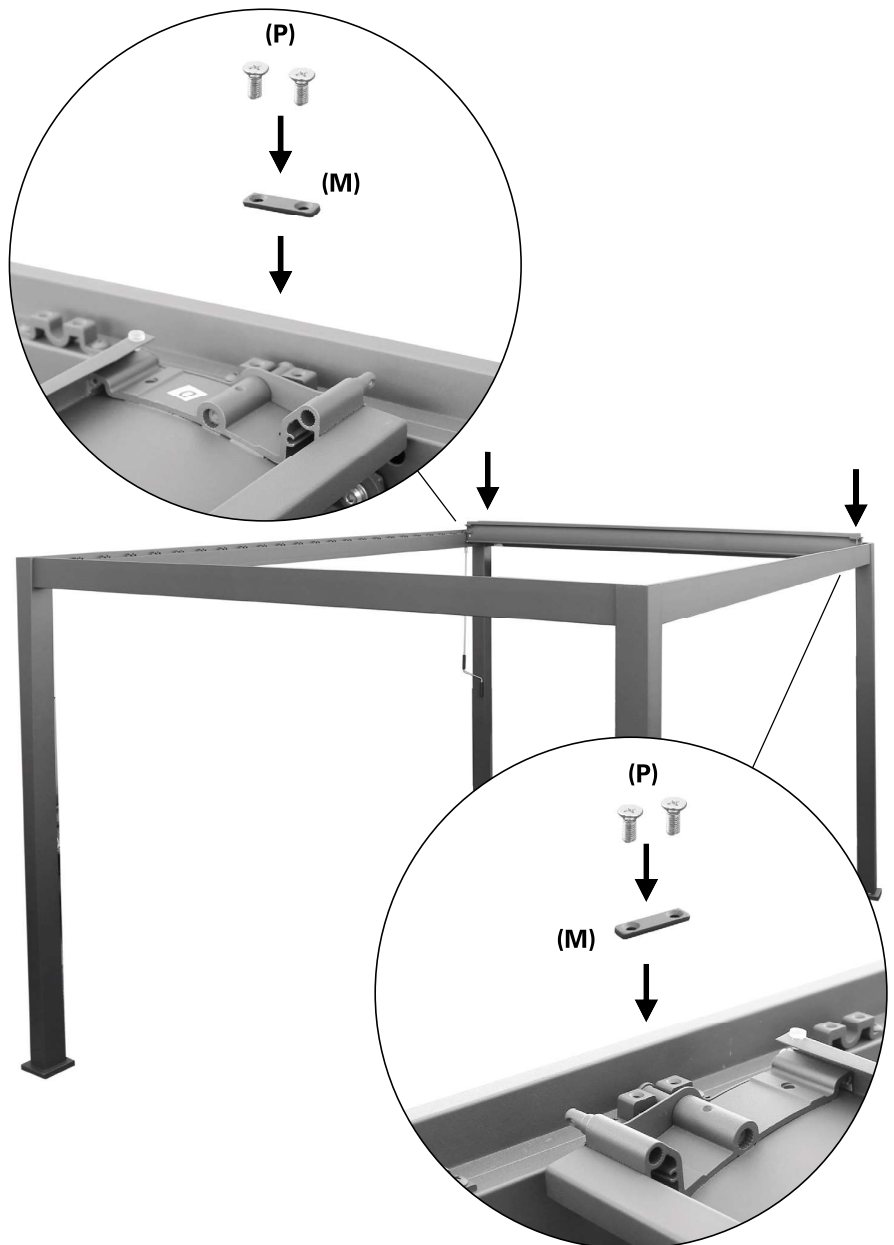
Emboîtez l'ouverture hexagonale du levier de la lame sur l'écrou hexagonal sur la poutre avec poignée (B1). Vissez le levier sur celui-ci, en utilisant la vis à six pans creux et la rondelle retirées précédemment. Utilisez la clé à six pans creux (X).



# 12

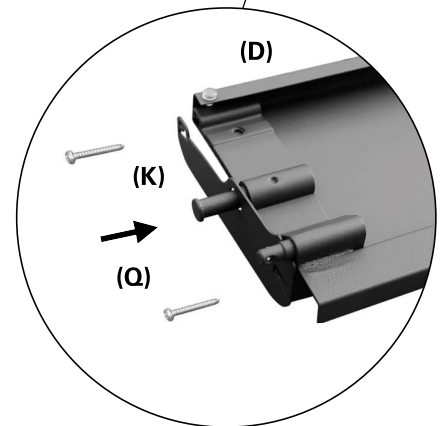
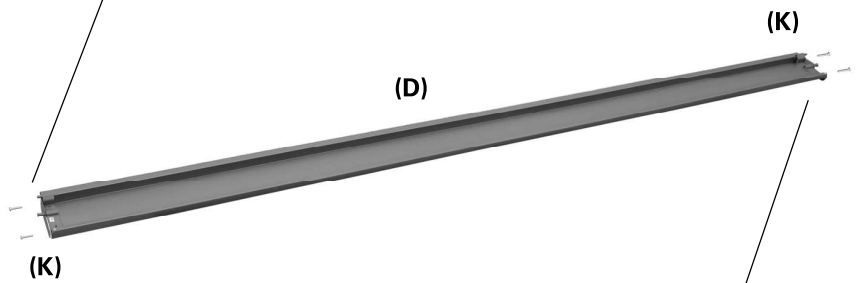
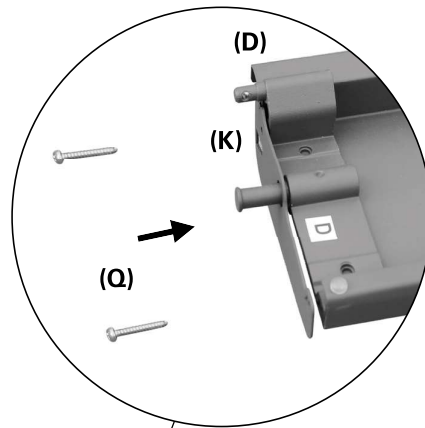
## Fixez la lame dans les roulements avec des bandes métalliques des deux côtés

Fixez une bande métallique (M) sur le roulement des deux côtés de la lame. Utilisez deux vis (P) chacune.



# 13

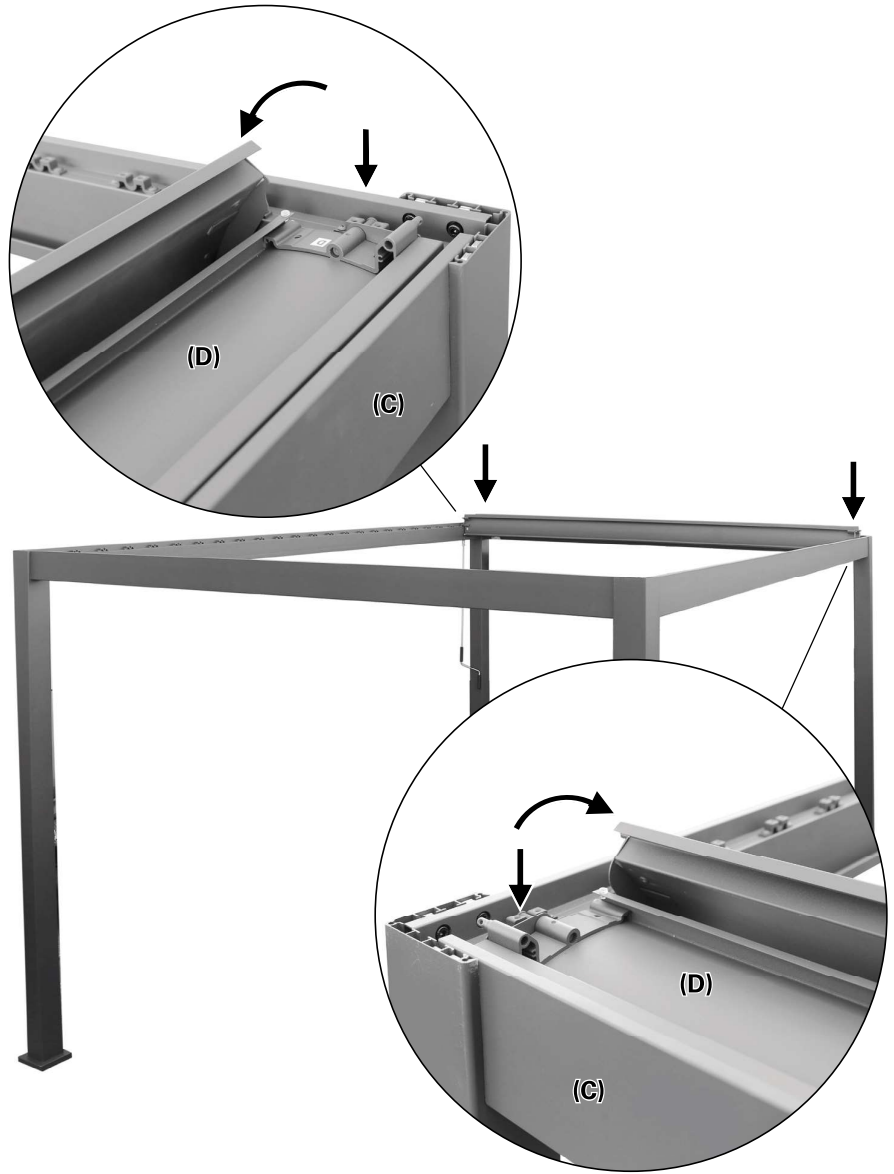
**Monter le reste des lames**  
Fixez une pièce d'extrémité (K)  
aux lames (D) des deux côtés.  
Utilisez deux vis (Q) de chaque  
côté.



# 14

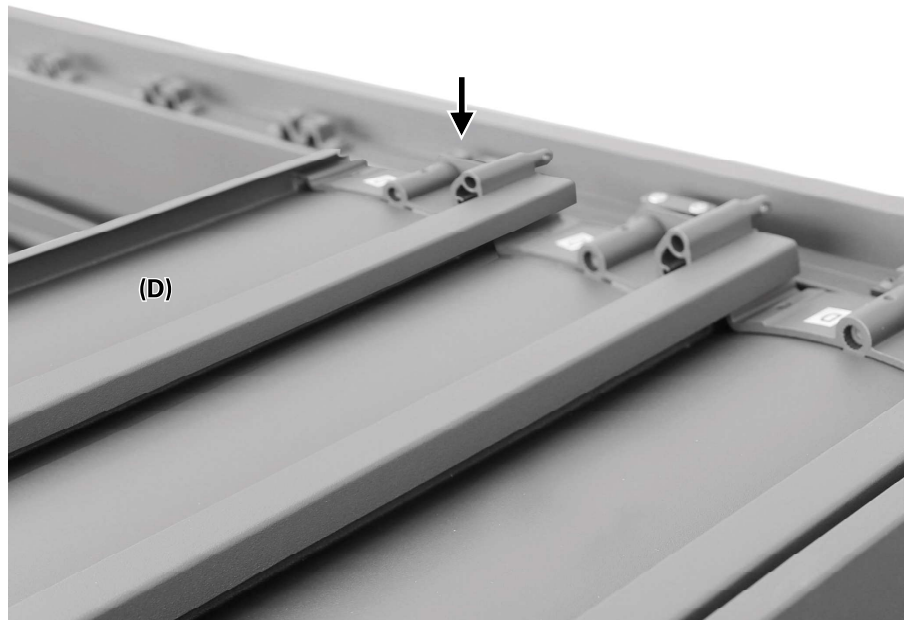
**Insérer une lame entre la lame avec levier et la poutre**  
Mettez la lame déjà installée en position verticale. Insérez une autre lame (D) entre cette lame et la poutre (C).

En position horizontale, la lame fraîchement insérée doit être positionnée sous celle déjà installée.



# 15

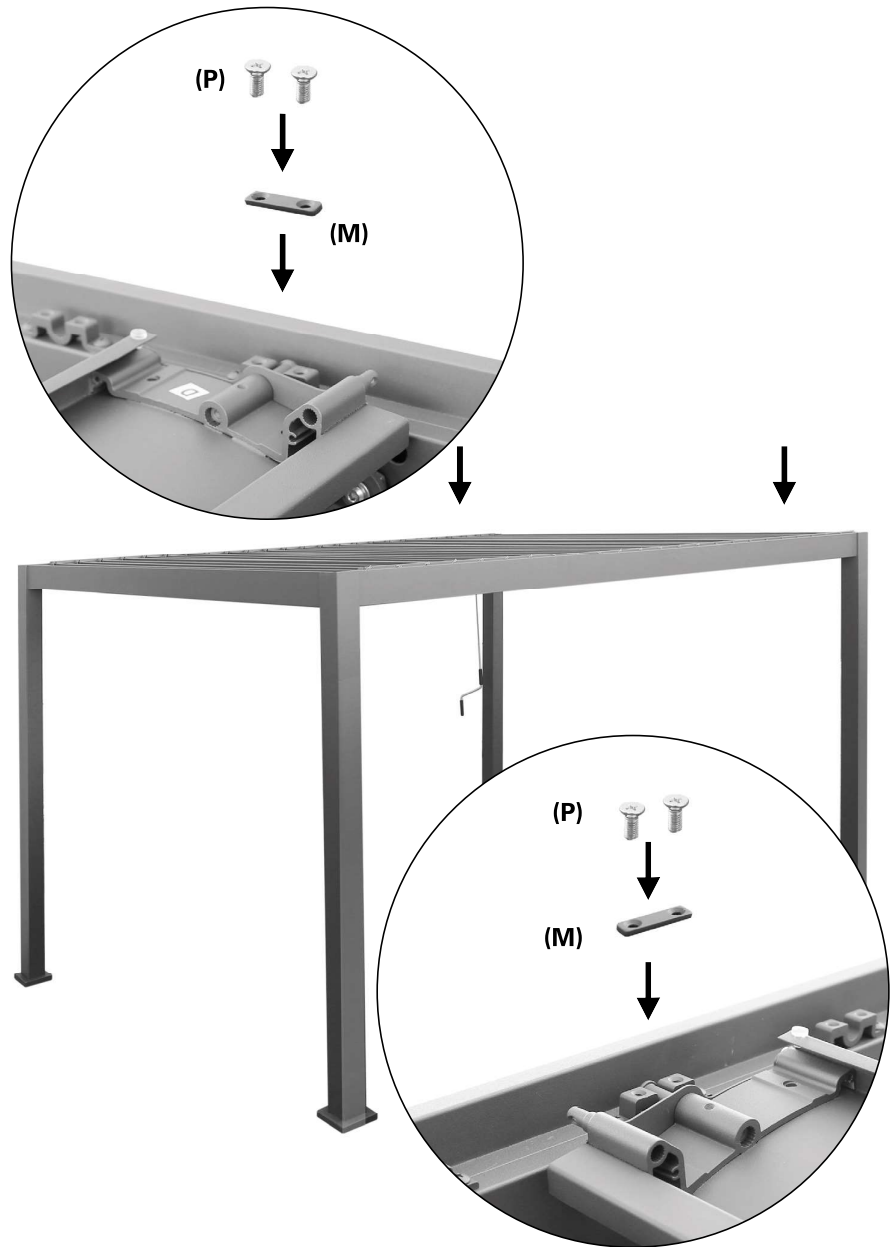
**Insérer le reste des lames**  
Insérez les lames (D) dans les roulements. Laissez les nouvelles lames chevaucher légèrement la lame voisine déjà installée.



# 16

## Fixer les lames dans les roulements avec des bandes métalliques des deux côtés

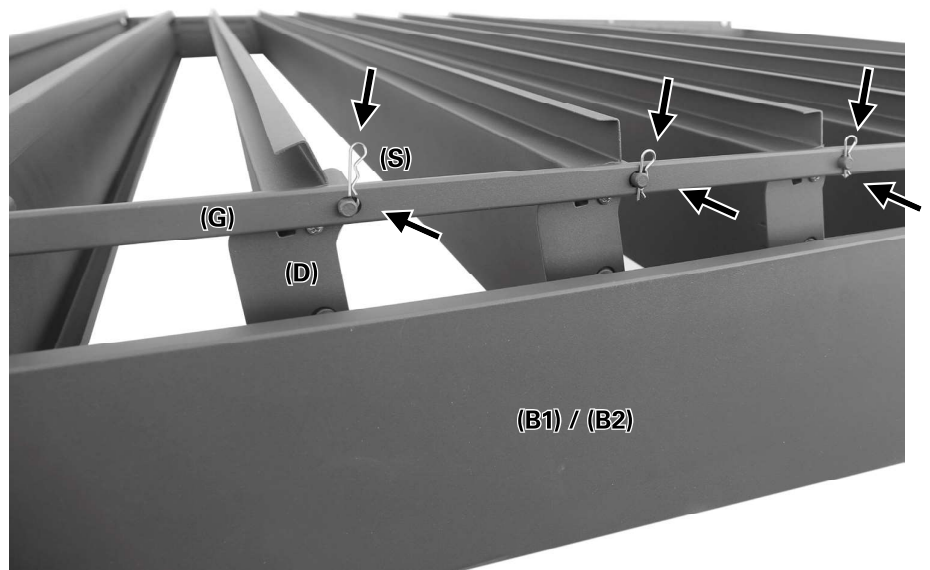
Fixez une bande métallique (M) sur le roulement des deux côtés de la lame. Utilisez deux vis (P) chacune.



# 17

## Monter les tiges de connexion sur les deux côtés

Mettez les lames déjà installées en position verticale. Fixez les tiges de connexion (G) en emboîtant leurs trous sur les boulons des lames (D). Fixez chaque boulon avec un clip de verrouillage (S).

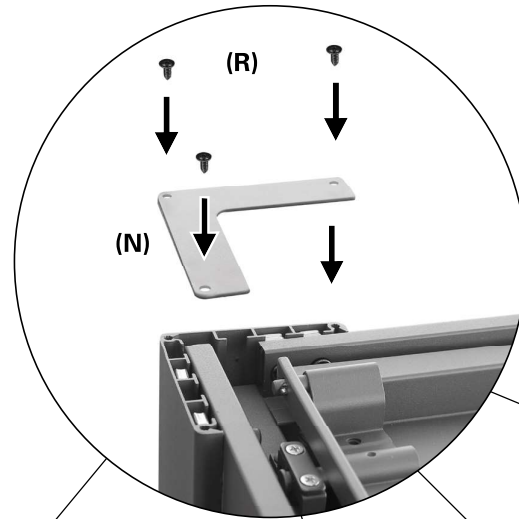




# 18

## 4x monter les angles de couverture

Fixez un angle de couverture (N)  
à chaque coin avec trois vis (R)  
chacune.

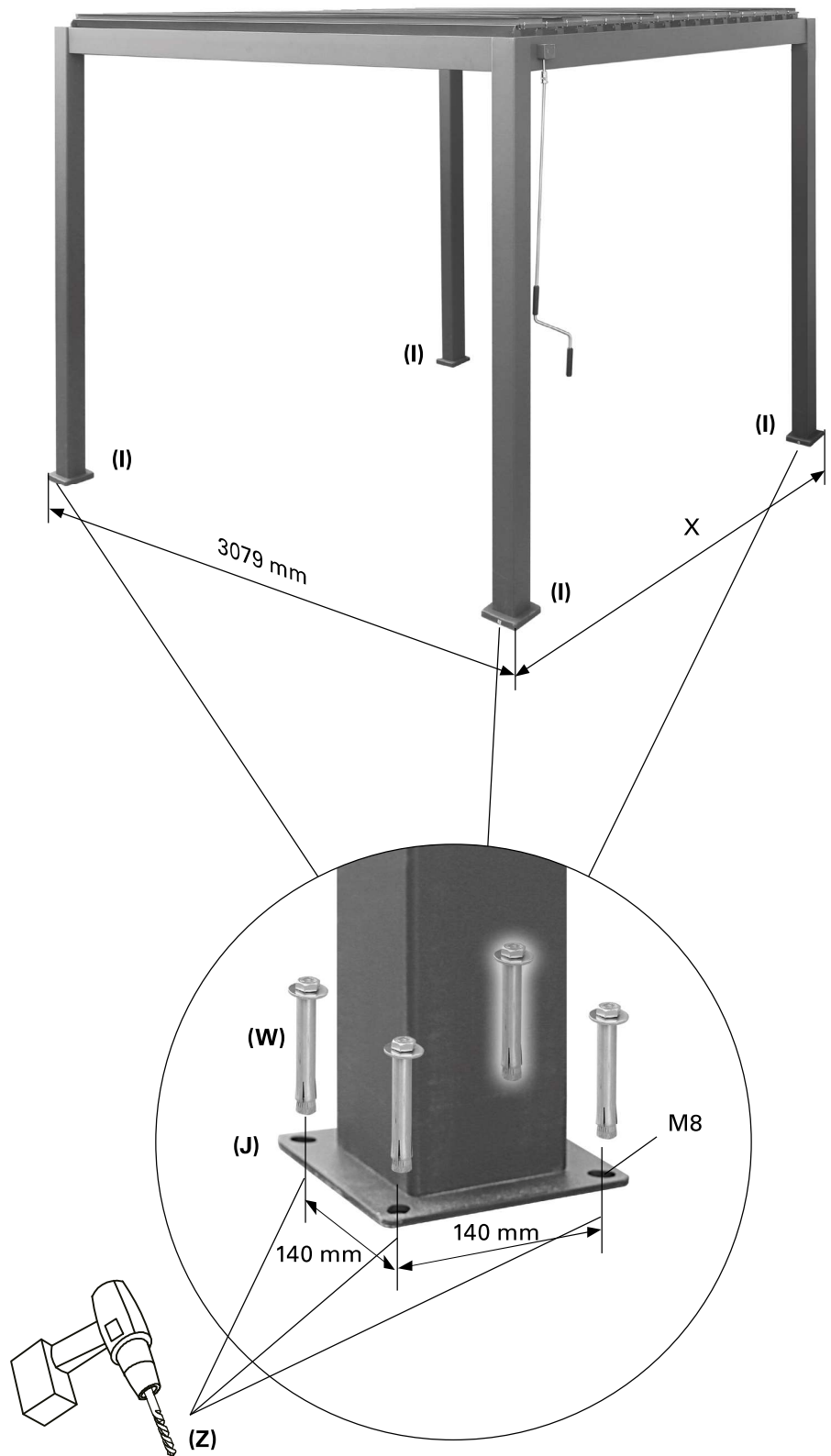


## 4x fixation des bases

Le store doit être solidement fixé au sol en permanence. Si le sol ne convient pas, préparez quatre fondations solides et résistantes au gel, par exemple 30 x 30 x 80 cm (longueur x largeur x profondeur du gel).

La distance X entre les bords extérieurs des couvercles de base (I) est :  
 3078 mm pour 10500893  
 3992 mm pour 10500894

Fixez les bases (J) avec les quatre ancrages au sol M8x80 (W) chacun.



# Nettoyage et entretien

La poussière et la saleté s'accumuleront sur les lames et nécessiteront un nettoyage périodique. Utilisez un mélange eau/détergent et un chiffon doux et propre pour nettoyer les lames.

Dans la majorité des situations, il ne devrait pas être

nécessaire de lubrifier les composants mobiles du store. Toutefois, si un grincement se produit, il est recommandé d'utiliser un spray lubrifiant à base de silicone. **Important : ne pas utiliser de lubrifiant en bombe sur base de pétrole.**

## Grazie!

Siamo convinti che questa tenda da sole a pergola supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Le istruzioni per l'operatore devono essere lette prima di utilizzare il prodotto. Conservare per riferimenti futuri e osservare le istruzioni di sicurezza.

## Uso previsto

Questa tenda da sole a pergola è adatta per l'uso esterno ed è prevalentemente ideata come protezione contro la luce solare diretta, riflessi e calore come anche protezione della privacy.

**Nel caso che sopraggiunga un vento più forte oppure se inizia a nevicare, aprire la tenda da sole posizionando le lamelle in posizione verticale. Deve essere evitato il superamento delle capacità di carico e di carico da vento in quanto può provocare pericoli considerevoli.**

La tenda da sole a pergola non è ideata per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica alla tenda da sole a pergola è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

## Indice dei contenuti

Uso previsto	44
Assistenza	44
Simboli	44
Accessori necessari	44
Misure precauzionali nel caso si verificassero eventi ventosi	45
Istruzioni rilevanti di sicurezza	45
Panoramica	46
Componenti	46
Dati tecnici	46
Installazione	50
Luogo di installazione	50
Materiale di montaggio	50
Pulizia e cura	64



## AVVERTENZA



- **Attentamente leggere queste istruzioni d'installazione e d'uso prima di installare e utilizzare la presente tenda da sole a pergola avvolgibile.**
- **Osservare le esigenze di installazione e i metodi di installazione per garantire un'installazione corretta e sicura della tenda da sole a pergola:**
  - Tenda da sole a pergola per uso esterno.

## Assistenza

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH oppure di inviare un'e-mail:

service@hornbach.com

## Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Avvertenza di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Ci vogliono 4 persone.



Ci vogliono 2 persone.

## Accessori necessari

Per il montaggio corretto della tenda da sole sono necessari i seguenti accessori (non compresi):

- Elmetto e guanti protettivi
- Taglierino
- Metro a nastro
- Livella a bolla d'aria
- Set di chiavi a brugola
- 2 Scale a pioli
- Trapano idoneo



## ISTRUZIONI RILEVANTI DI SICUREZZA



### AVVERTENZA – PER GARANTIRE LA SICUREZZA DELLE PERSONE, È IMPORTANTE ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN UTILIZZO SUCCESSIVO.

- **AVVERTENZA!** Lavori a grandi altezze comportano il rischio di cadere. Indossare sempre una protezione adatta contro la caduta.
- Se la tenda da sole deve essere installata ad un livello più alto richiedendo l'uso di funi, assicurarsi che la tenda da sole sia:
  - tolto dalla sua confezione,
  - le funi siano adatti a resistere al carico e che esse siano fissate in maniera da non poter scivolare via.
  - la tenda da sole possa essere sollevata uniformemente e in posizione orizzontale.
 Lo stesso vale per lo smontaggio della tenda da sole.
- Scale e impalcature non devono essere appoggiate contro o fissate alla tenda da sole a pergola. Per garantire un buon supporto sono necessari un appoggio stabile e una superficie piana.
- Usare solo delle scale ed impalcature con una capacità di carico sufficiente.
- Quando la tenda da sole a pergola viene usata per la prima volta, assicurarsi che non vi siano persone o animali che stazionano sotto la stessa. Dopo la prima estensione e chiusura della tenda da sole, controllare che i fissaggi e le staffe di montaggio siano ancora serrate.
- Usare la tenda da sole a pergola solo in maniera descritta nella sezione sull'uso previsto. Modifiche quali supplementi o conversioni non sono previste dal costruttore e richiedono il consenso scritto del costruttore.
- Assicurarsi che i bambini e le persone che non sono in grado di valutare i pericoli derivanti dall'uso improprio non usino la tenda da sole a pergola. Non devono essere usate tende da sole a pergola che necessitano di una riparazione oppure con segni di considerevole usura o danni al tessuto o al telaio.
- Prima di ogni uso, eseguire un controllo visivo per la presenza di danni alla tenda da sole a pergola. In caso di danni visibili, immediatamente interrompere l'utilizzo della tenda da sole a pergola e rivolgersi ad un personale autorizzato alla riparazione del danno.
- Non aprire le lamelle finché le persone sostano sotto la tenda da sole.
- Non toccare le parti mobili durante il funzionamento.
- Evitare che gli indumenti o parti del corpo siano impigliati e catturati dalla tenda da sole a pergola.
- L'utente deve adottare opportune precauzioni organizzative per impedire il funzionamento della tenda da sole a pergola quando nelle vicinanze vengono eseguiti lavori di manutenzione, come la pulizia di finestre o pareti.
- L'uso di cavi di tensionamento oppure carichi supplementari (ad es. appendendo oggetti alla tenda da sole a pergola) può comportare danni considerevoli alla tenda da sole e risulta quindi vietato.
- Fogliami o altri oggetti estranei sulle lamelle oppure nelle guide devono essere immediatamente rimossi per evitare un danneggiamento della tenda da sole a pergola.
- Aprire la tenda da sole a pergola mettendo le lamelle in posizione verticale durante le neviccate o in condizioni ventose al fine di evitare danneggiamenti.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal costruttore.
- Per lo smontaggio e lo smaltimento della tenda da sole a pergola occorre completamente scaricare gli elementi sotto carico o bloccarli in modo evitare un'estensione involontaria (ad es. travette, colonne, sistemi di ritiro).
- Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- Eventuali modifiche alla struttura oppure alla configurazione dell'attrezzatura non possono essere apportate senza consultare il costruttore oppure un suo rappresentante autorizzato.

## Misure precauzionali nel caso si verificassero eventi ventosi

In presenza di una velocità del vento pari a Beaufort 5, mettere le lamelle in posizione verticale e ritrarre l'eventuale tenda verticale opzionale. Quando nevicca, mettere le lamelle in posizione verticale. La tabella

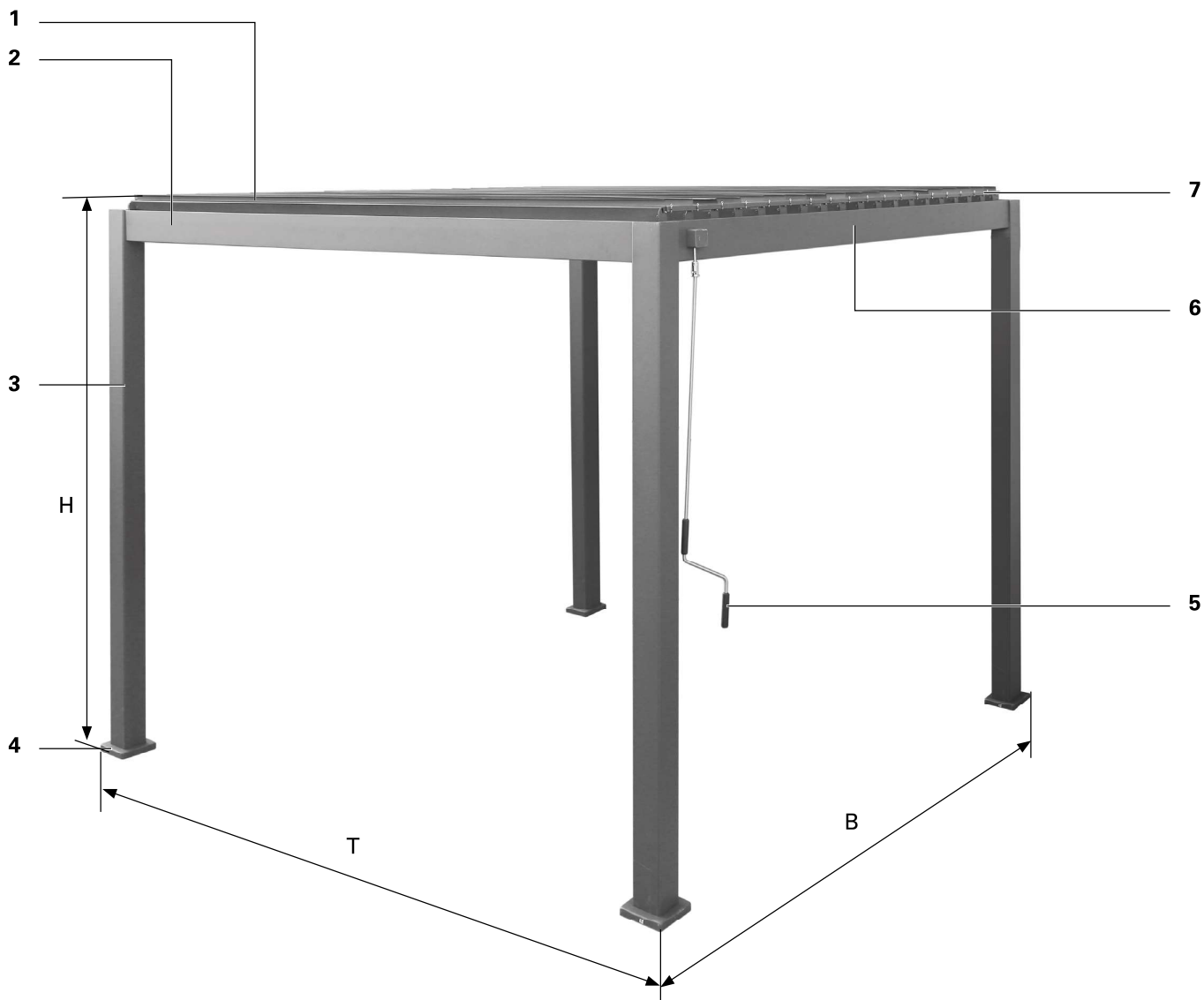
sottostante può essere usata per identificare le diverse velocità del vento osservando il movimento degli alberi:

FORZA BEAUFORT	VELOCITÀ DEL VENTO	EFFETTO
1-3	fino a 19 km/h	Foglie e rametti costantemente in movimento
4	20 - 27 km/h	Piccoli rami iniziano a muoversi, fogli di carta si sollevano dalla terra
5	28 - 37 km/h	Rami di medie dimensioni si muovono, piccoli alberi a foglie iniziano ad ondeggiare
6	38 - 48 km/h	Rami più grandi si muovono, difficoltà nell'uso di ombrelli

# Panoramica

## Componenti

- 1 Lamella
- 2 Travetta senza cuscinetti
- 3 Colonna
- 4 Base con coperchio
- 5 Manovella
- 6 Travetta con cuscinetti
- 7 Barra di raccordo

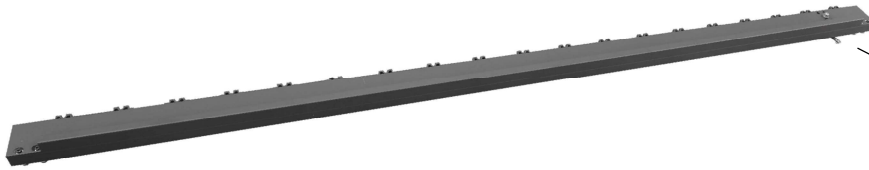


## Dati tecnici

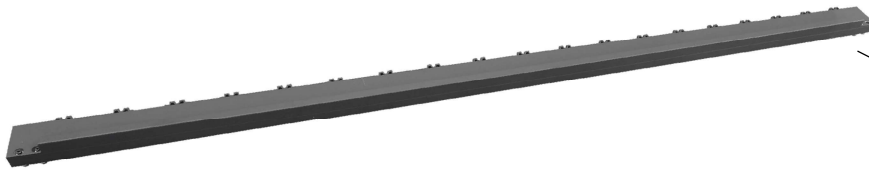
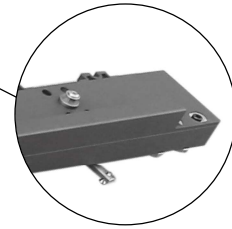
	MODELLO 10500893	10500894
<b>Dimensioni (L x P x A)</b>	3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
B e T misurati tra il lato esterno della copertura base		
H misurata con le lamelle in posizione verticale		
<b>Peso</b>	187,8 kg	227,4 kg



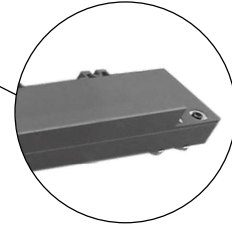
4x Sostegni (A)



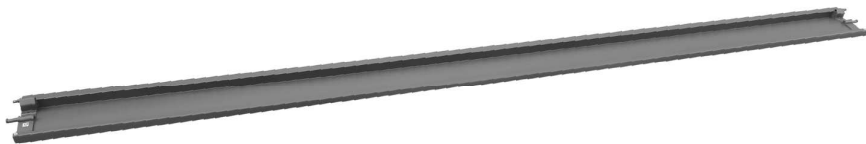
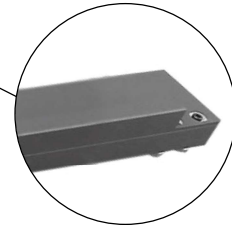
Travetta con cuscinetti e perno manovella (B1)



Travetta con cuscinetti (B2)



2 x Travetta senza cuscinetti (C)



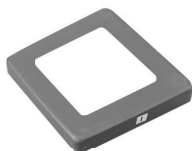
10500893: 19 x / 10500894: 25 x Lamelle (D)



2 x Barre di raccordo (G)



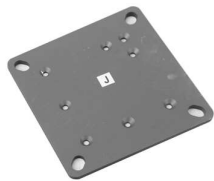
Manovella (H)



4 x Coperchio base (I)



10500893: 80 x / 10500894: 105 x  
Viti 4.2x25mm (Q)



4 x Base (J)



14 x Viti 5,5x19 mm (R)



10500893: 39 x / 10500894: 50 x  
Elemento terminale (K)



10500893: 42 x / 10500894: 58 x  
Clip di bloccaggio (S)



Elemento terminale con leva (L)



Manicotto (V)



10500893: 40 x / 10500894: 52 x  
fascette metalliche (M)



Chiave a bussola esagonale (X)



4 x Angolare copertura (N)



2 x Chiave a bussola esagonale (Y)



26 x Viti (O)



16 x Ancoraggi M8 x 80 (W)

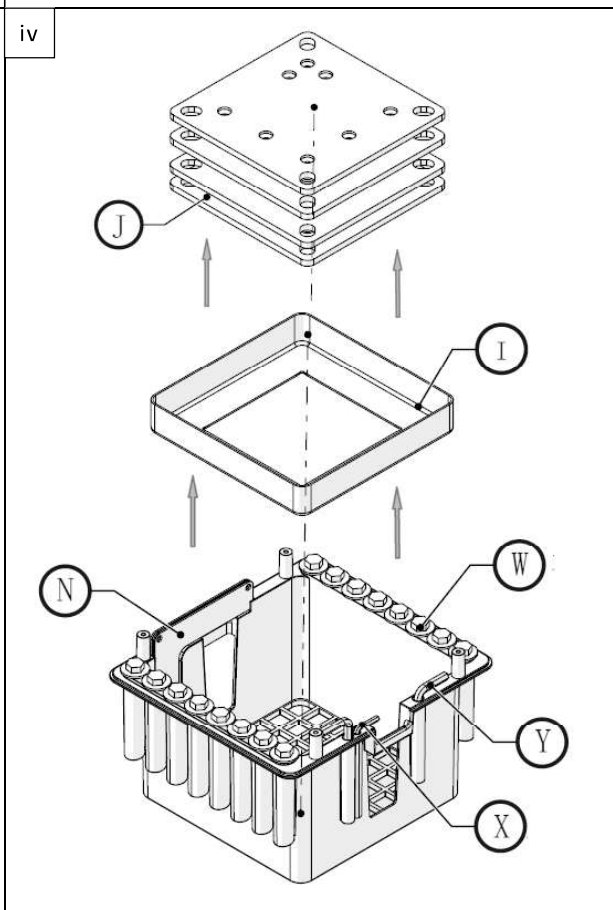
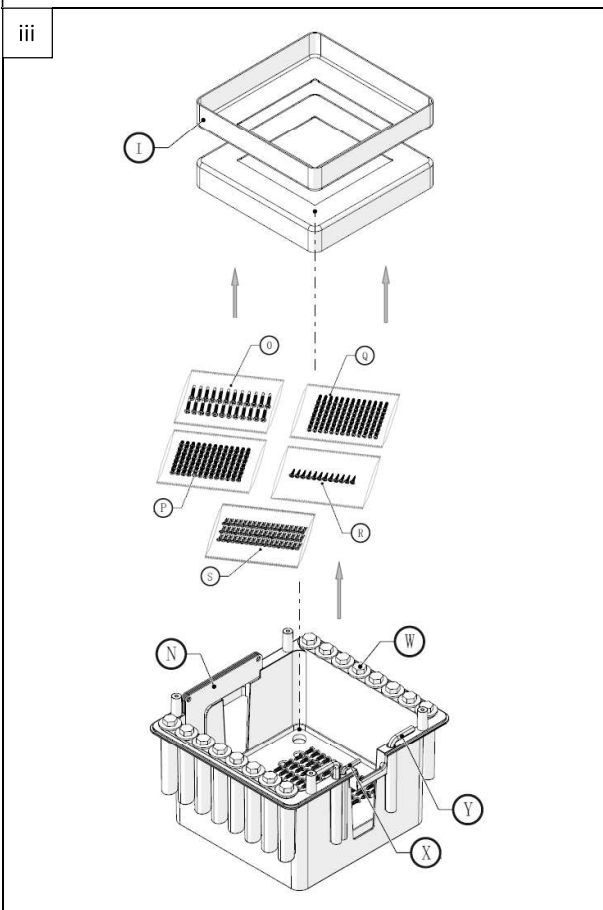
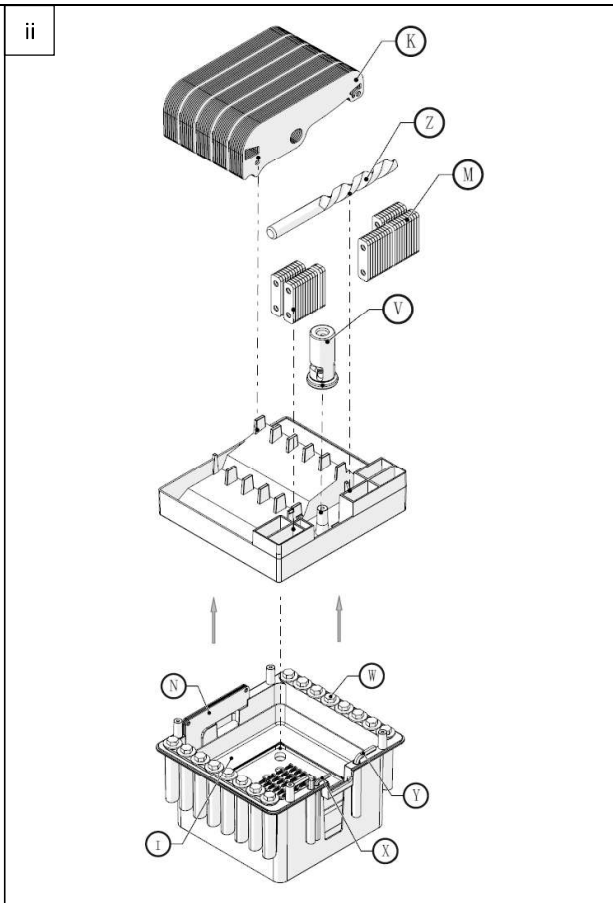
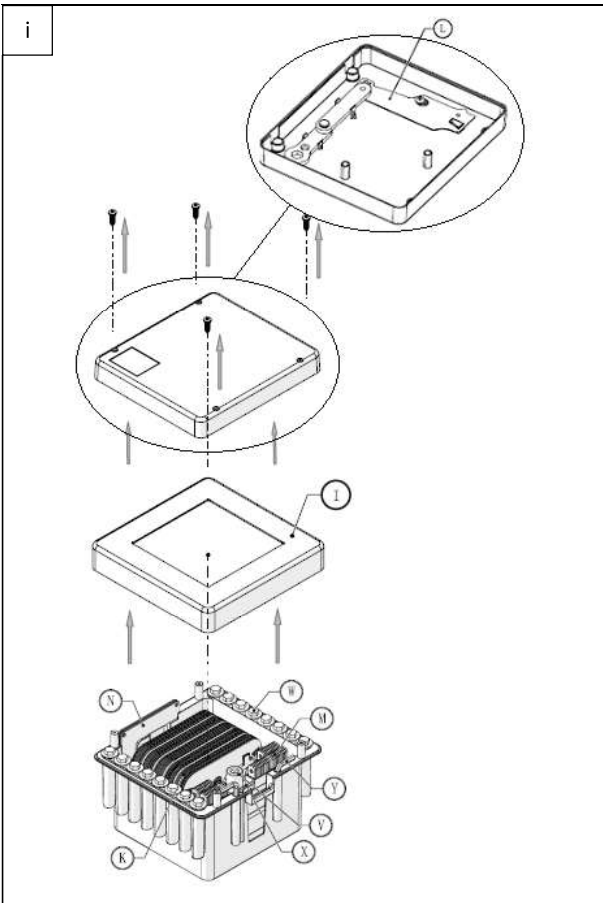


10500893: 80 x / 10500894: 105 x  
Viti M5 x 12 mm (P)



1x Ø 12mm (Z)





# Installazione

## Luogo di installazione



### AVVERTENZA



Nel caso di dubbi riguardanti la capacità di carico del posto di installazione occorre rivolgersi ad uno specialista.

Assicurarsi che il posto di installazione sia dritto e che sia possibile un corretto posizionamento della tenda da sole a pergola relativamente all'altezza delle travette. Inoltre, assicurarsi che il terreno sia sufficientemente compatto da sostenere il carico della tenda da sole a pergola insieme a un ulteriore carico supplementare di acqua o neve depositato su di essa come misura di sicurezza.

Le precipitazioni piovose che ricadono sulla tenda da sole fluiscono attraverso le colonne fino a terra. Dirigerle, se necessario, dove possano defluire.

## Materiale di montaggio

A seconda del tipo di pavimento nel punto di installazione, occorre scegliere il fissaggio corretto in modo da garantire un fissaggio sicuro. È necessario consultare uno specialista per capire quale sia il fissaggio appropriato.



### AVVERTENZA



Per evitare dei rischi durante il montaggio, l'installatore deve avere sufficienti conoscenze nelle seguenti qualifiche:

- **Sicurezza e salute sul lavoro (OSH), normative sulla sicurezza operativa e prevenzione di infortuni emesse dall'assicurazione di responsabilità civile del datore di lavoro**
- **Maneggio e trasporto di componenti lunghi e pesanti**
- **Maneggio di scale e impalcature**
- **Maneggio di attrezzi e macchinari**
- **Maneggio e installazione di attrezzature di fissaggio**
- **Messa in funzionamento e uso di prodotti**

Nel caso in cui l'installatore non possiede tutte queste qualifiche, rivolgersi ad un installatore specializzato ad eseguire questo lavoro di installazione.



### AVVERTENZA

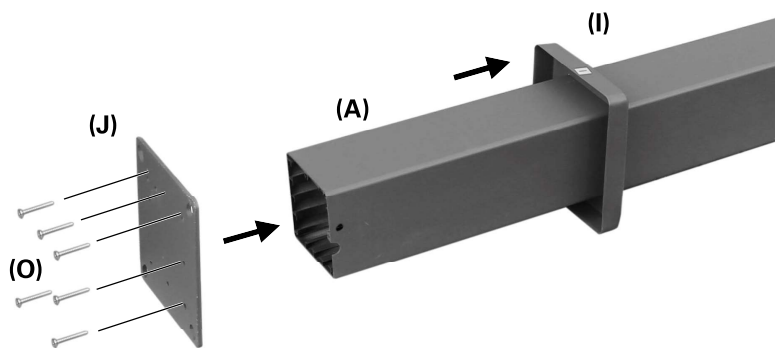


Osservare le specificazioni di ogni materiale di installazione fornite dal relativo produttore del fissaggio, ad es. dimensioni delle punte da trapano, distanze dagli spigoli, coppie di serraggio, tempi di asciugatura ecc.

# 1

## 4 x collegare la base alla colonna

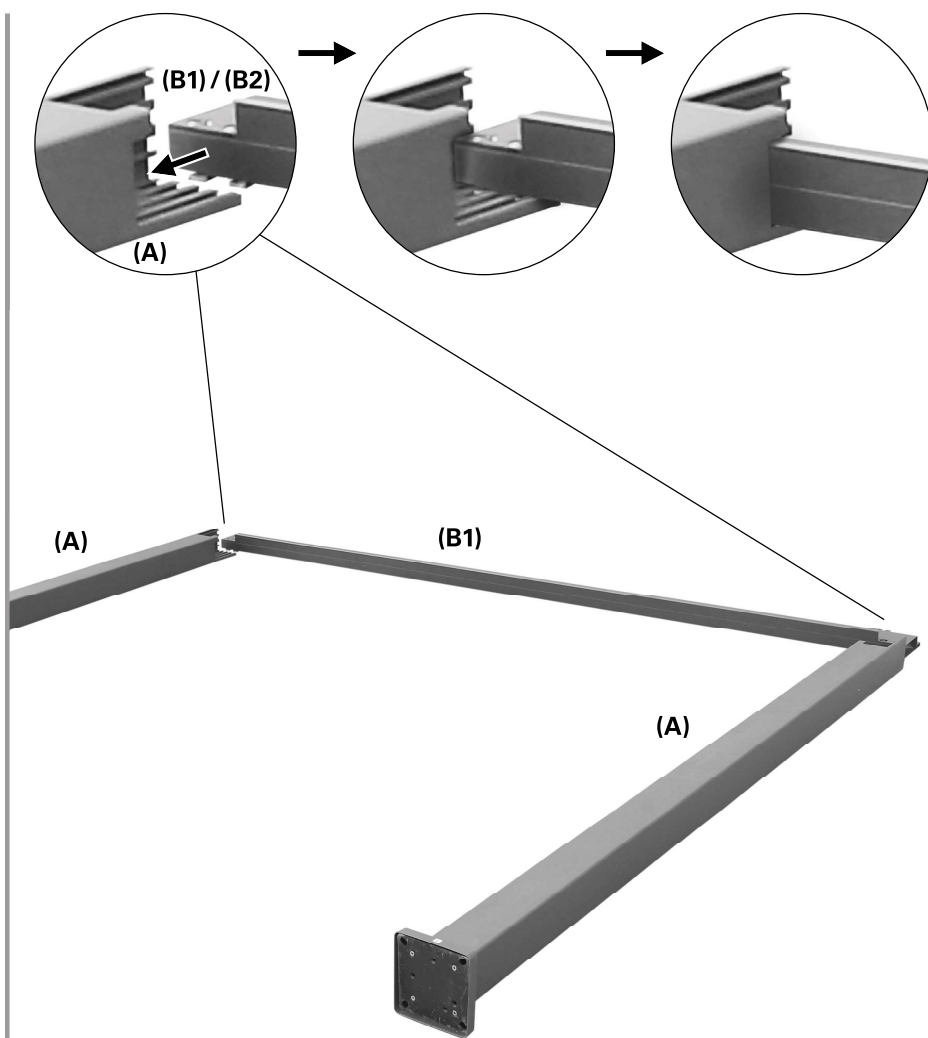
Far scivolare la copertura base (I) con la sua apertura larga verso l'esterno sull'estremità destra della colonna (A). Spingere la base (J) nell'estremità destra della colonna. Si inserisce solo in un'unica posizione. In caso si abbia dei dubbi, ruotare fino a quando non si inserisce agevolmente. Fissare la base con 6 viti (O).



# 2

## 2 x collegare le travette con i cuscinetti (B1) e (B2) alle colonne

Spingere le travette con i cuscinetti (B1) e (B2) sulla colonna (A) in modo tale che i dadi delle scanalature delle travette (perni argentati in metallo) si incastrino con le scanalature delle colonne.

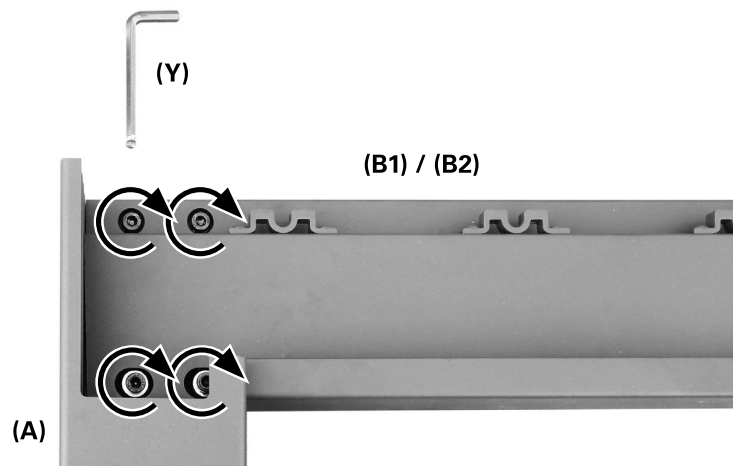


### 3

#### 4 x fissare le travette alle colonne

Avvitare le travette (B1) e (B2) sulle colonne (A) con le viti ad esagono incassato premontate.

Utilizzare la chiave a bussola esagonale (Y).



### 4



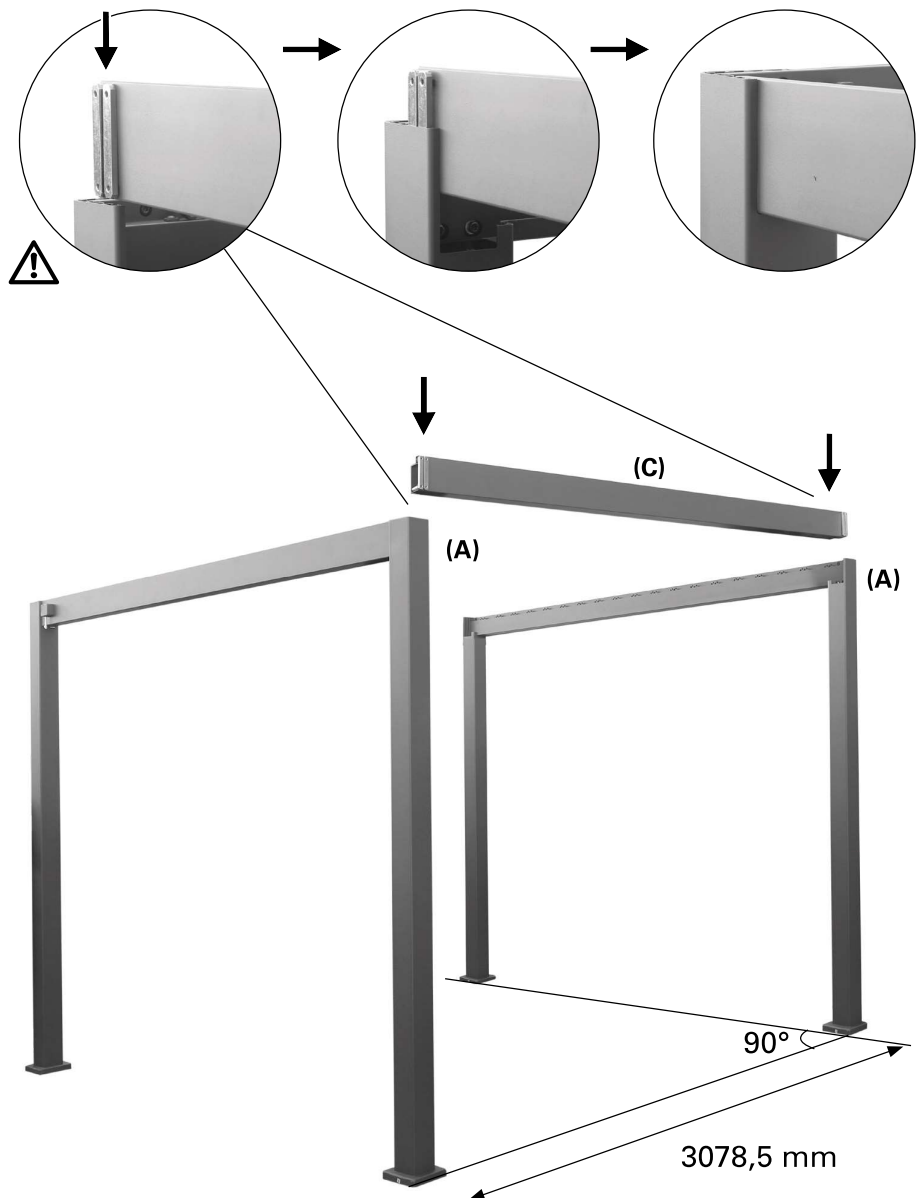
#### Agganciare in una travetta senza cuscinetto

I prossimi passaggi richiedono almeno due scale a pioli o scalette.

Assicurarsi che le scalette/scale a pioli si reggano in modo sicuro per evitare eventuali cadute.

Utilizzare solo scalette adatte a questo tipo di operazioni di installazione.

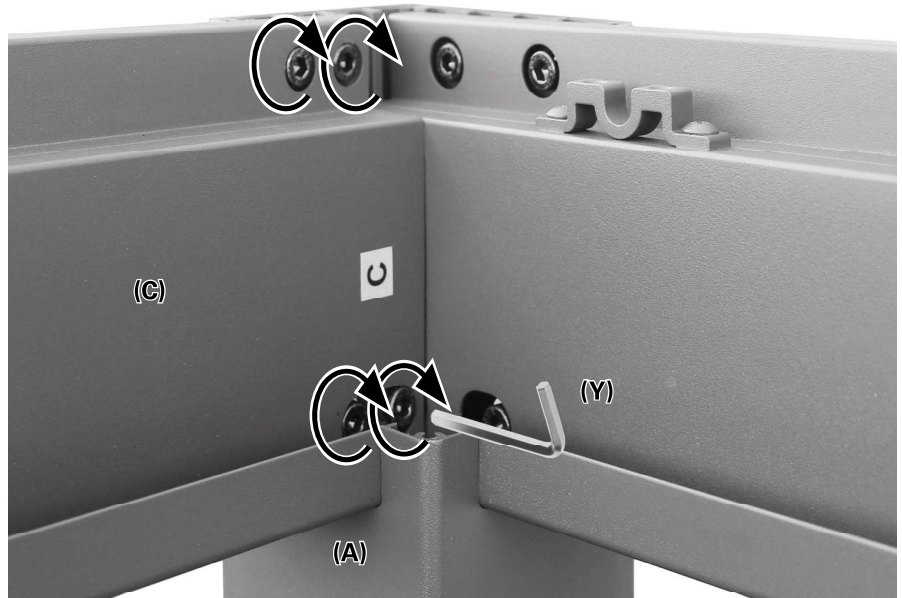
Montare le travette (B1) e (B2) con le colonne collegate (A) a una distanza di 3078,5 mm l'una dall'altra. Agganciare in una delle travette senza cuscinetti (C) alle colonne (A).



# 5

## 2 x fissare la travetta alle colonne

Fissare la travetta appena inserita (C) su entrambe le estremità alla colonna (A) con le quattro viti ad esagono incassato premontate. Utilizzare la chiave a bussola esagonale (Y).

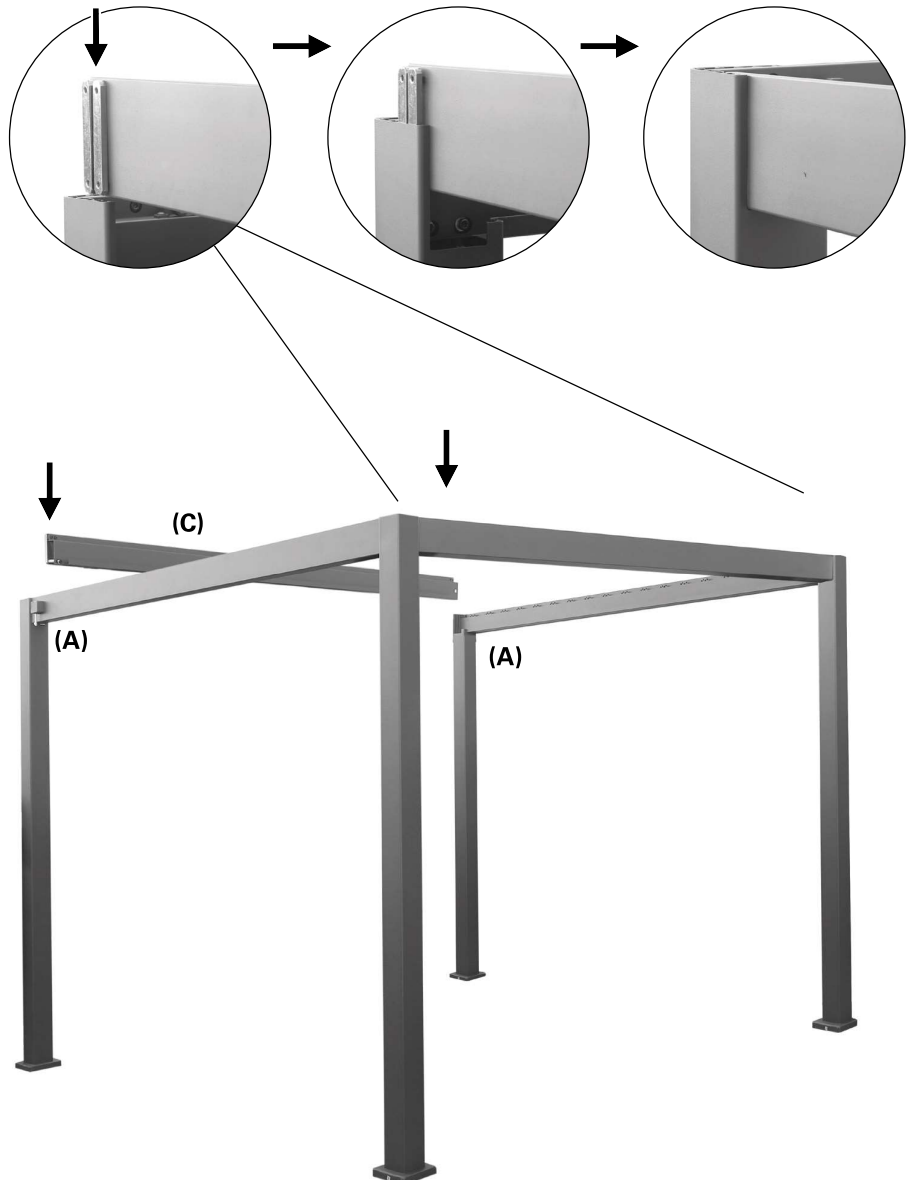


# 6



## Agganciare nella seconda travetta senza cuscinetto

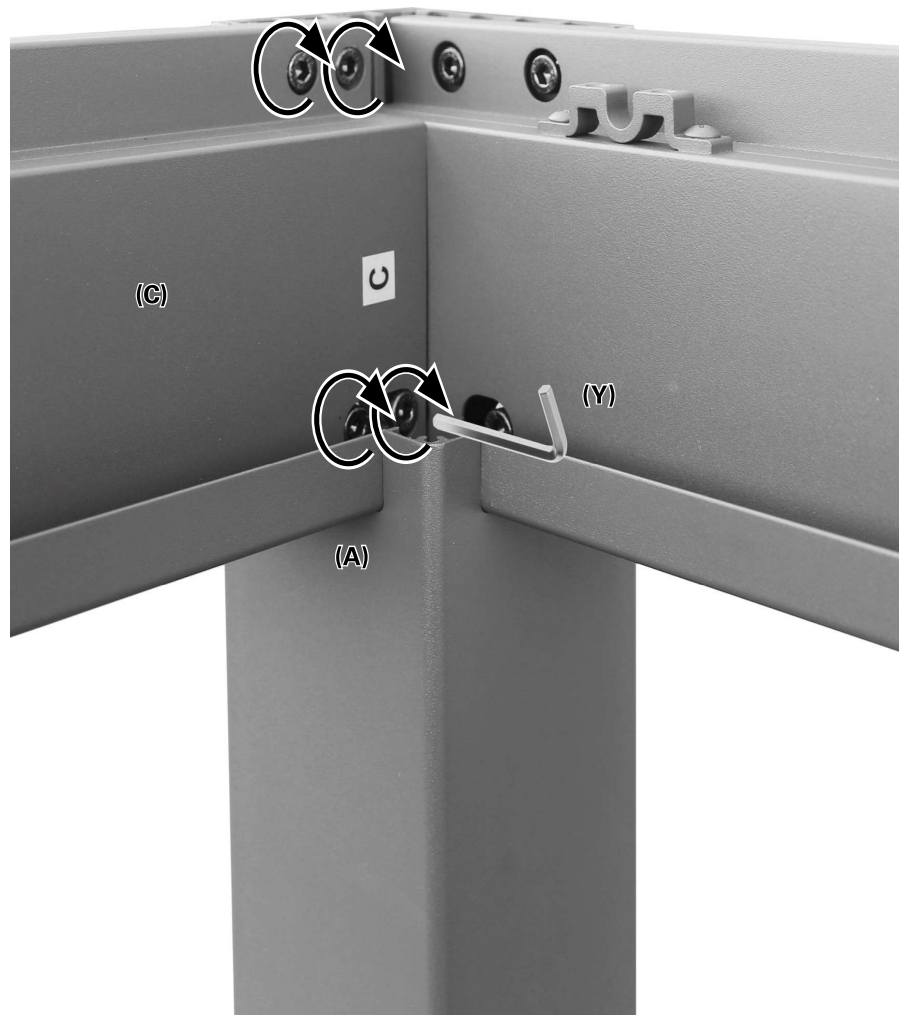
Agganciare nella seconda travetta senza cuscinetti (C) alle colonne (A).



# 7

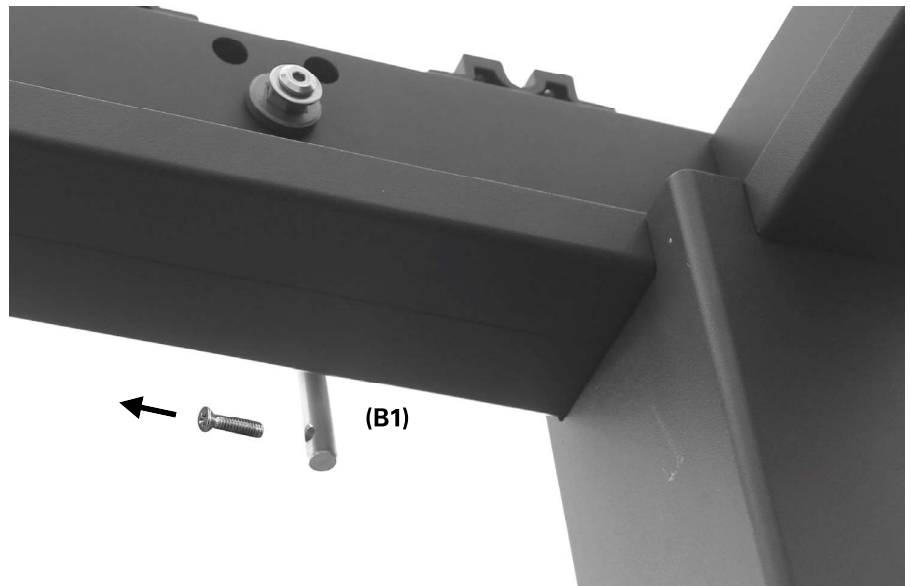
## 2 x fissare la travetta alle colonne

Fissare la travetta appena inserita (C) su entrambe le estremità alla colonna (A) con le quattro viti ad esagono incassato premontate. Utilizzare la chiave a bussola esagonale (Y).

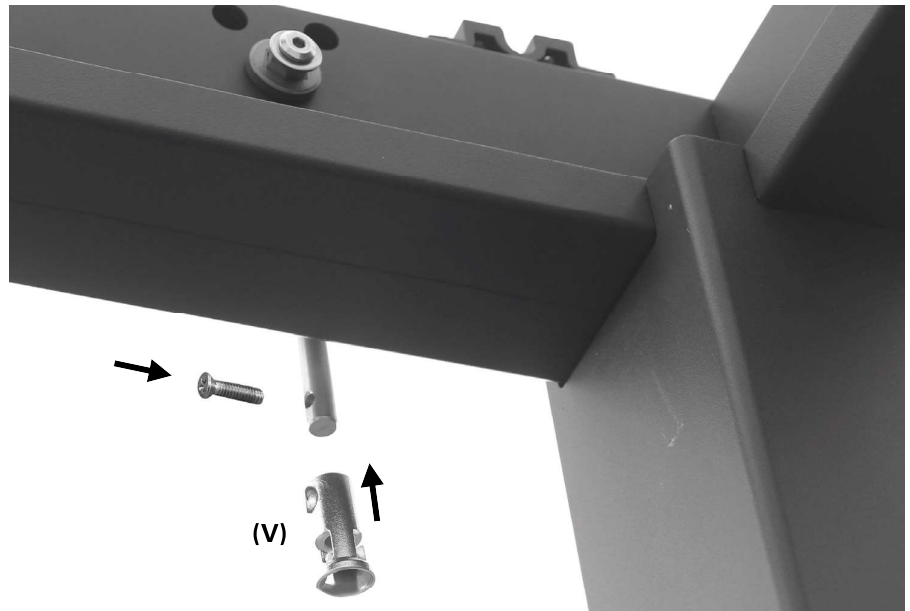


8

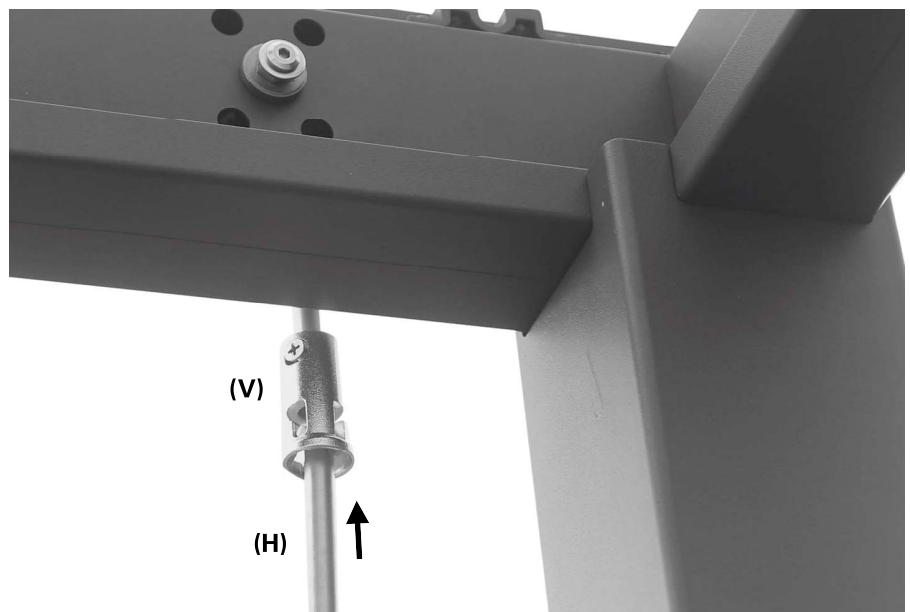
**Agganciare la manovella**  
Rimuovere la vite dall'asta sulla  
travetta anteriore (B1).



Far scivolare il manicotto (V)  
sull'asta e fissarlo con la vite  
precedentemente rimossa.

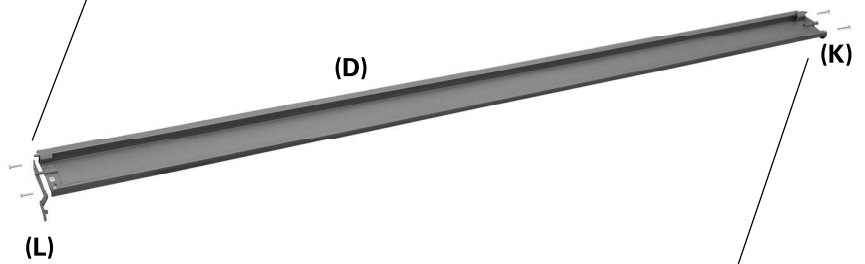
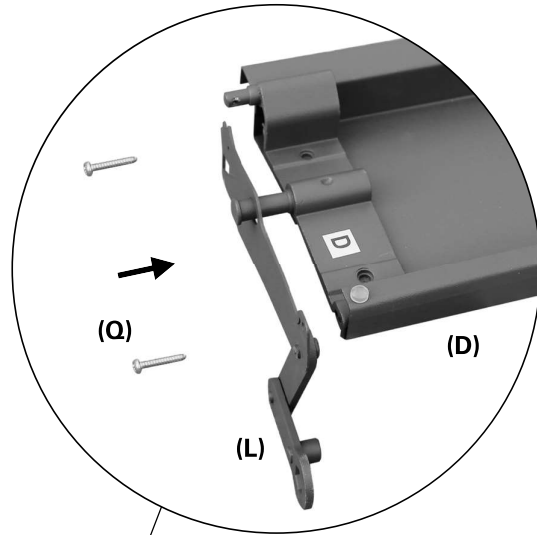


Inserire la manovella (H) nel  
manicotto (V).

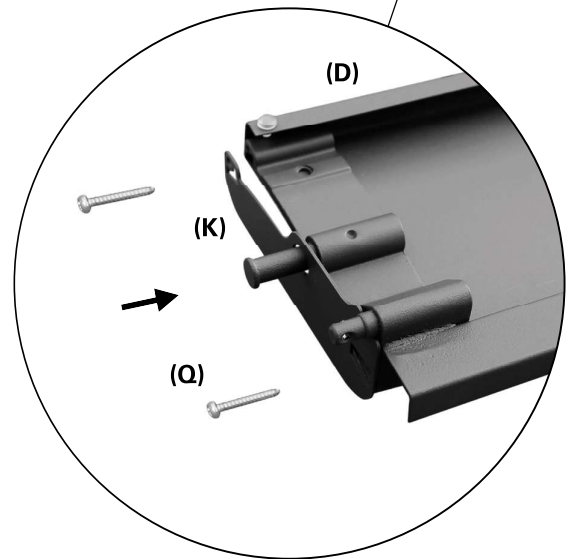


# 9

**Montare una lamella con leva**  
Collegare l'elemento terminale della leva **(L)** su un lato di una delle lamelle **(D)**. Utilizzare due viti **(Q)**.



Collegare un elemento terminale **(K)** sull'altro lato di questa lamella con altre due viti **(Q)**.



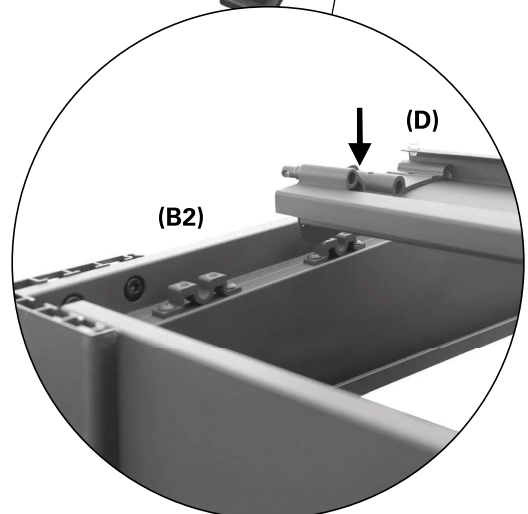
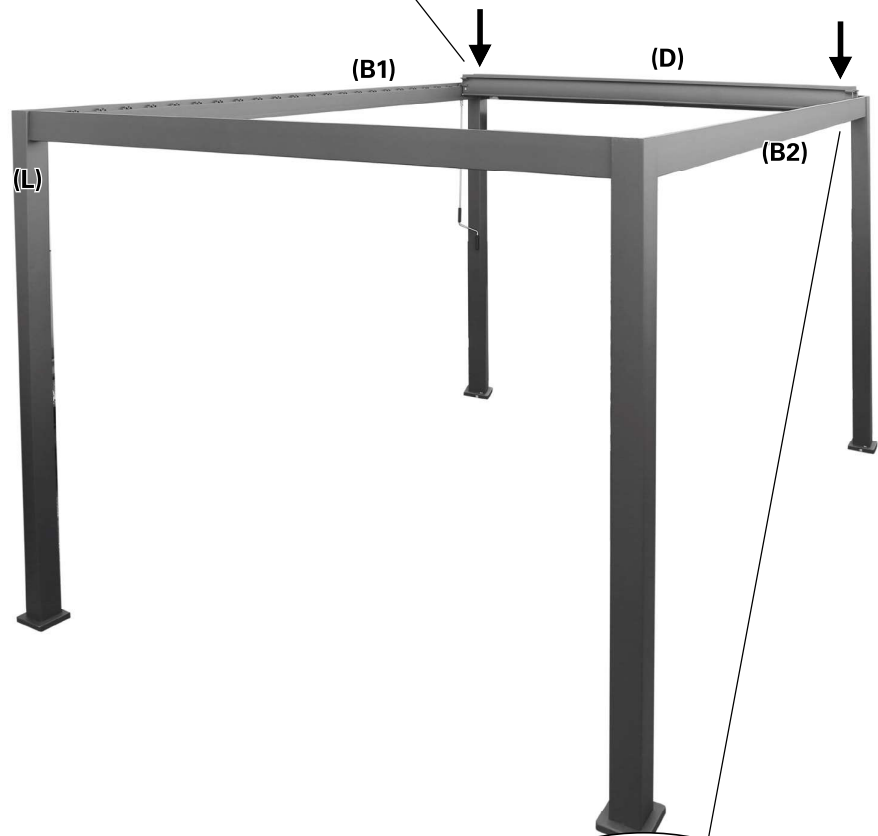
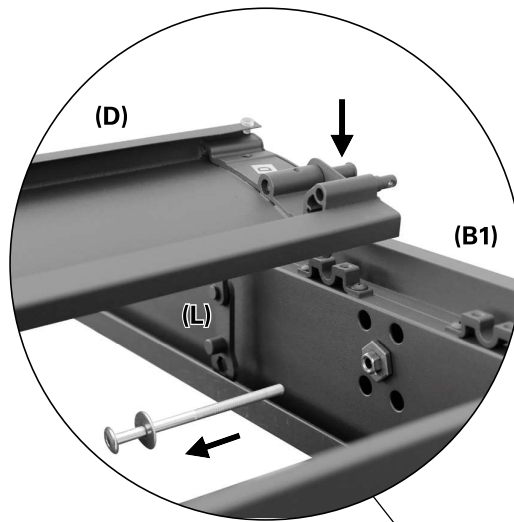


# 10

## Inserire la lamella con leva

Inserire la lamella (D) con leva tra le due travette con cuscinetto (B1) e (B2). Posizionare la lamella a ridosso dell'albero a gomiti, ma lasciare libera la prima serie di cuscinetti. Assicurarsi che la leva (L) sia posizionata sul lato dell'albero a gomiti (B1).

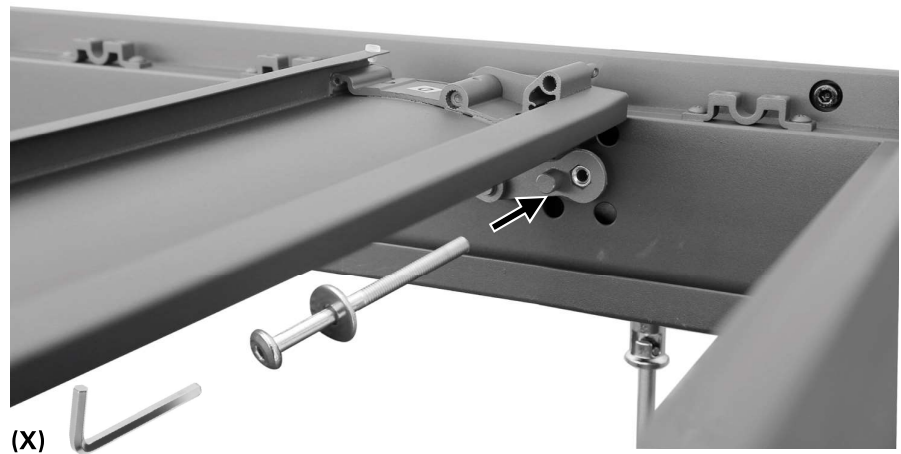
Rimuovere la vite lunga ad esagono incassato con rondella dalla travetta anteriore (B1). Utilizzare la chiave a bussola esagonale (X).



# 11

## Collegare la leva con la manovella

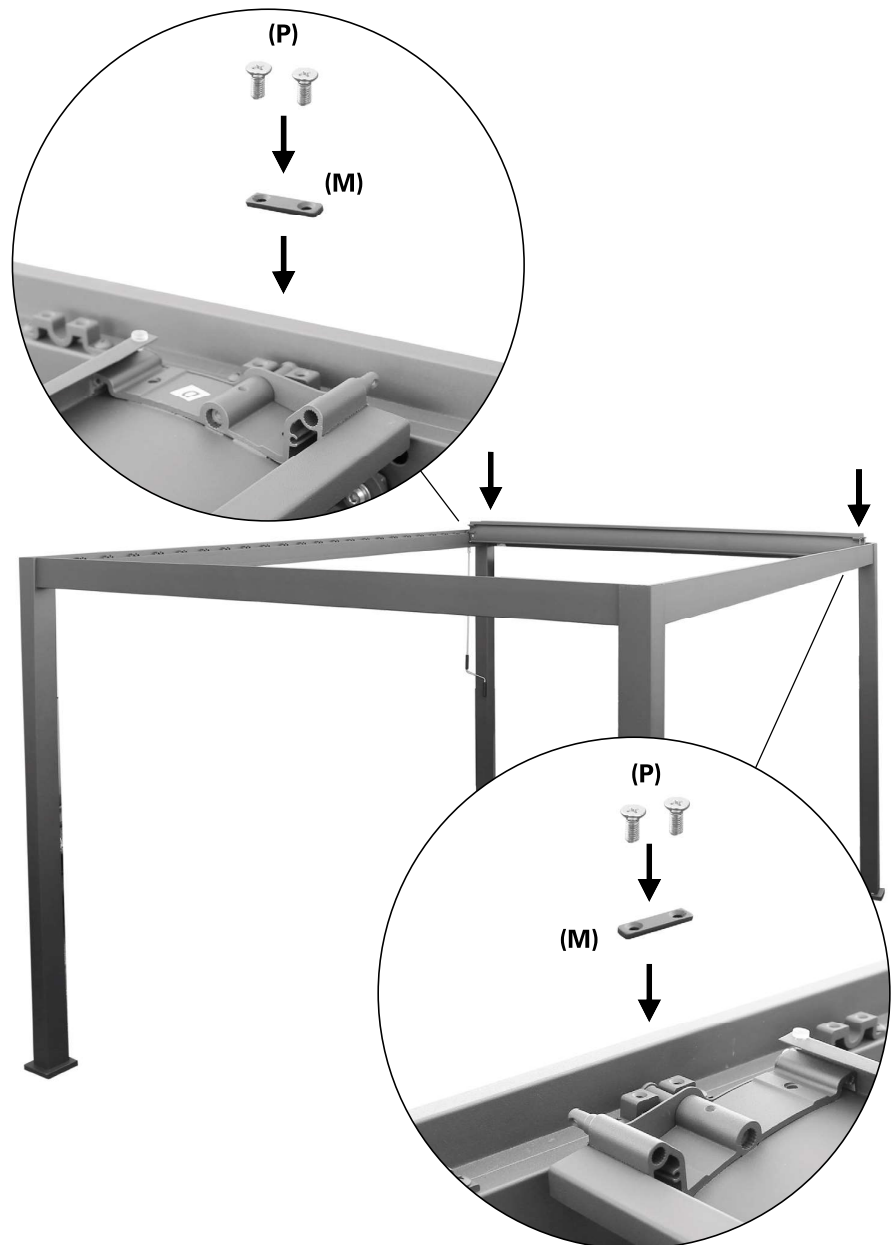
Montare l'apertura esagonale nella leva della lamella sul dado esagonale sulla travetta con manovella (B1). Avvitare la leva, utilizzando la vite ad esagono incassato e la rondella precedentemente rimossa. Utilizzare la chiave a bussola esagonale (X).



# 12

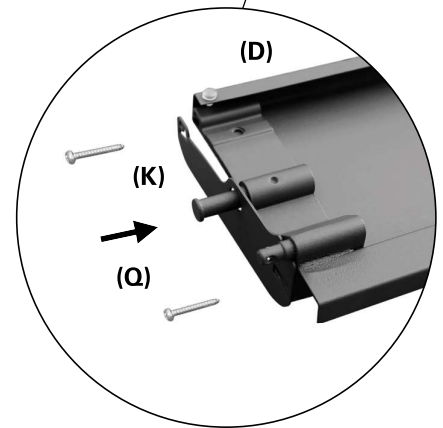
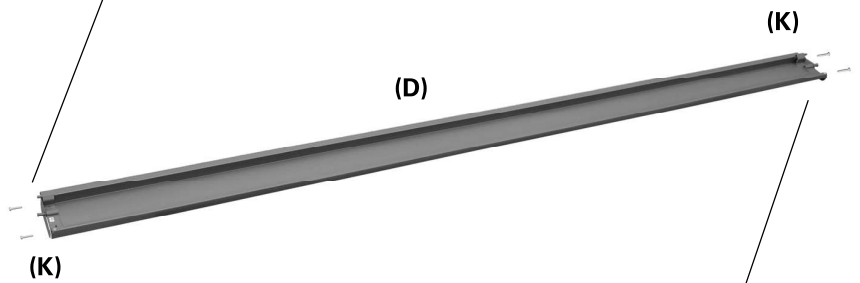
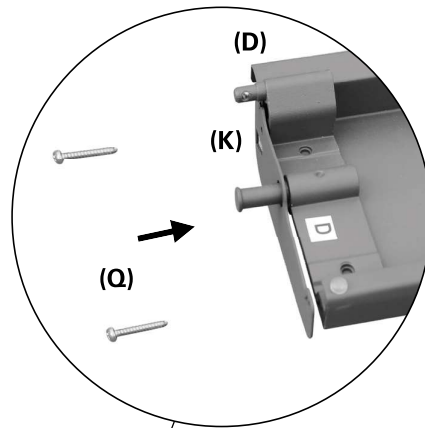
## Assicurare la lamella nei cuscinetti con le fascette di metallo su entrambi i lati

Fissare una fascetta di metallo (M) sul cuscinetto su entrambi i lati della lamella. Utilizzare due viti (P) ognuna.



# 13

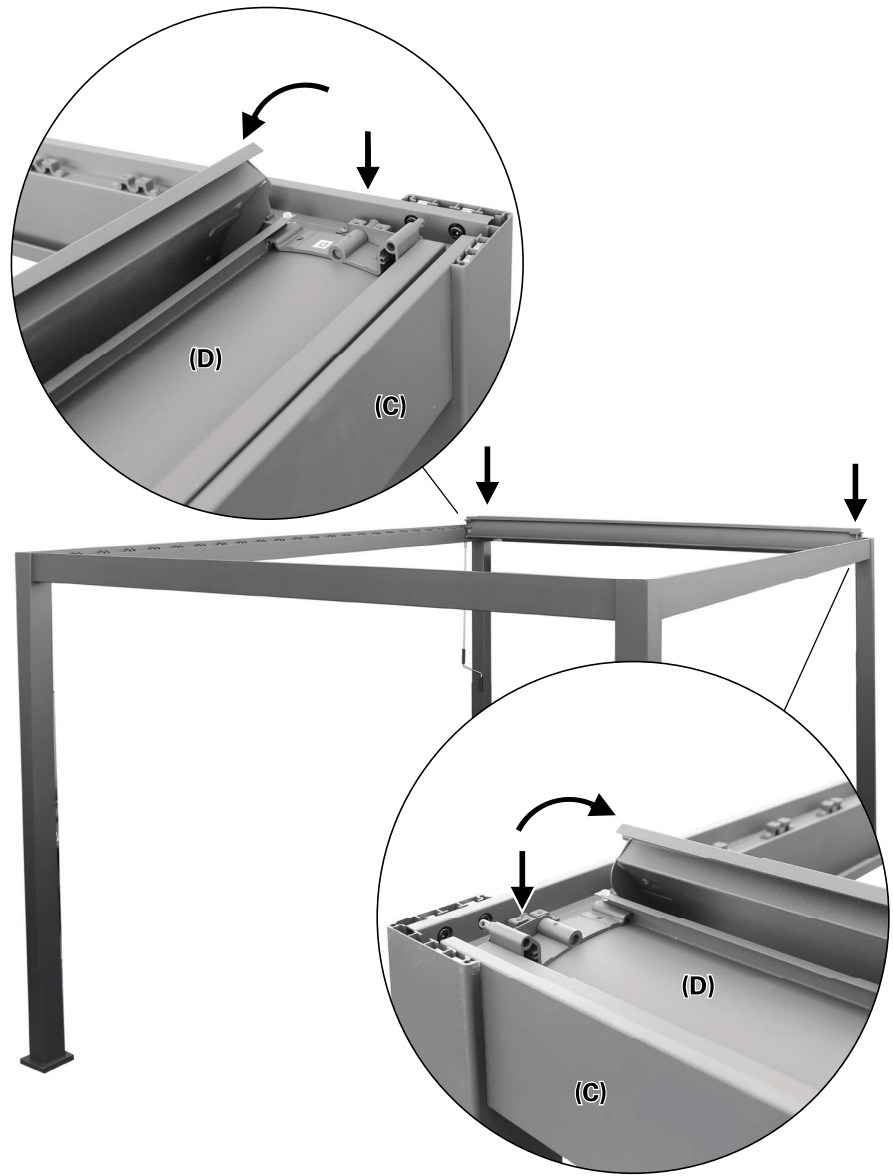
**Montare le lamelle rimanenti**  
Fissare un elemento terminale  
(K) alle lamelle (D) su entrambi  
i lati. Utilizzare due viti (Q) su  
entrambi i lati.



# 14

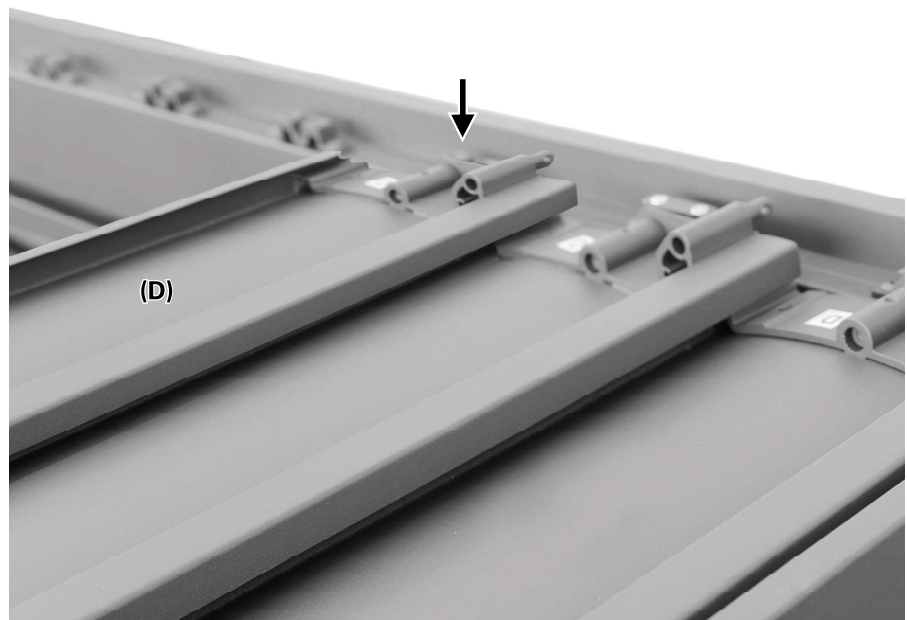
**Inserire una lamella tra la lamella con leva e la travetta**  
Mettere la lamella già installata in posizione verticale. Inserire un'altra lamella **(D)** tra questa lamella e la travetta **(C)**.

In posizione orizzontale, la lamella appena inserita deve essere posizionata sotto quella già installata.



# 15

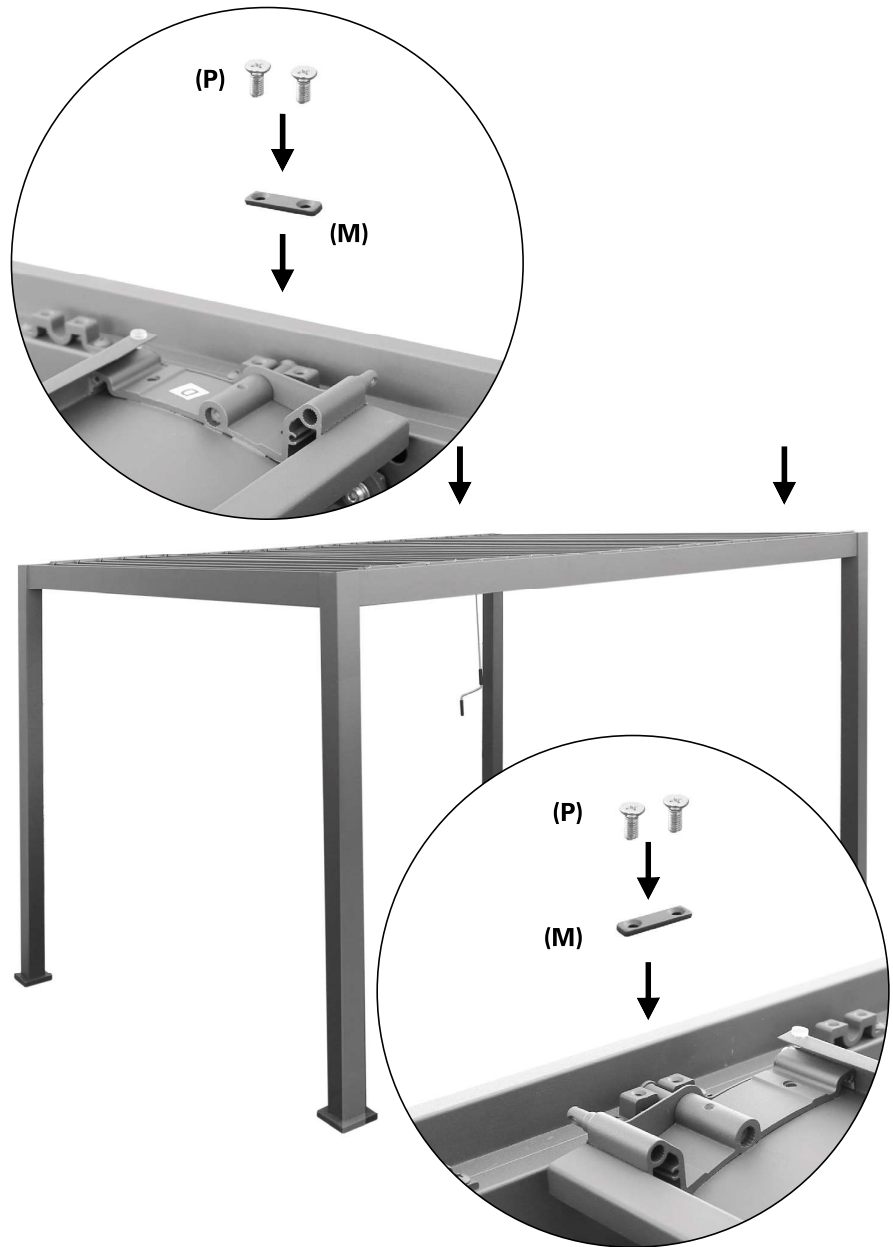
**Inserire le lamelle rimanenti**  
Inserire le lamelle **(D)** nei cuscinetti. Lasciare che le nuove lamelle si sovrappongano leggermente alla lamella adiacente già installata.



# 16

## Assicurare le lamelle nei cuscinetti con le fascette di metallo su entrambi i lati

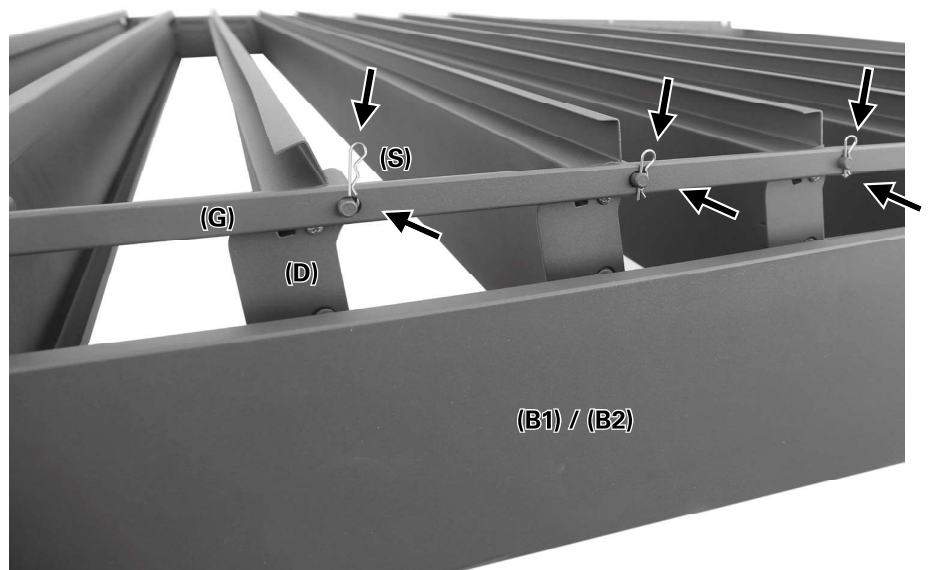
Fissare una fascetta di metallo (M) sul cuscinetto su entrambi i lati della lamella. Utilizzare due viti (P) ognuna.



# 17

## Montare le barre di raccordo su entrambi i lati

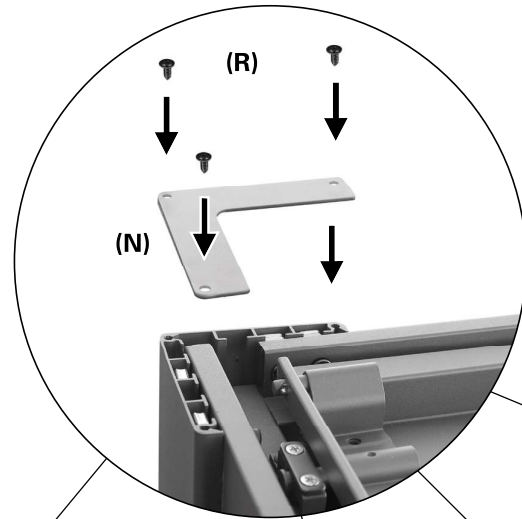
Mettere le lamelle in posizione verticale. Collegare le barre di raccordo (G) infilando i loro fori sui bulloni delle lamelle (D). Assicurare ogni bullone con una clip di bloccaggio (S).



# 18

## 4 x montare gli angolari copertura

Fissare un angolare copertura (N) ad ogni angolo con tre viti (R) ciascuno.



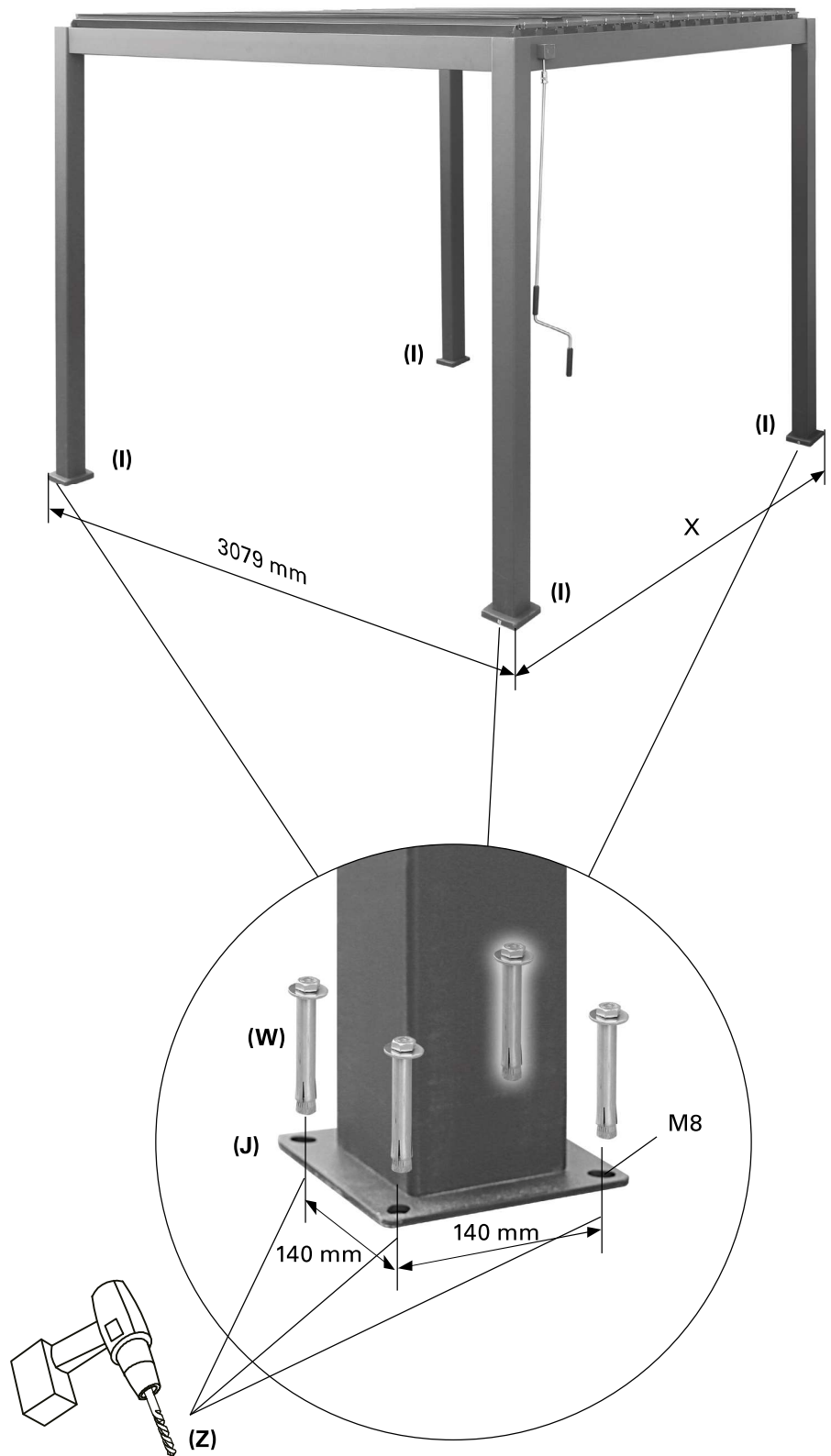
# 19

## 4x fissaggio delle basi

La tenda da sole deve essere fissata saldamente e permanentemente al suolo. Se il terreno non è adatto, predisporre quattro fondazioni solide e resistenti al gelo, per esempio 30 x 30 x 80 cm (lunghezza x larghezza x profondità di congelamento).

La distanza X tra i profili esterni delle coperture base (I) è:  
3078 mm per il modello 10500893  
3992 mm per il modello 10500894

Fissare le basi (J) con i quattro ancoraggi a pavimento M8 x 80 (W) ciascuna.



# Pulizia e cura

Si depositerà polvere e sporcizia sulla tenda da sole che richiederà una pulitura periodica. Usare una miscela di acqua/detergente ed un panno pulito e morbido per pulire la tenda da sole.

Di solito le parti mobili della tenda da sole non do-

vrebbero necessitare nessuna lubrificazione. In caso di cigoli, si consiglia l'uso di uno spray lubrificante contenente del silicone. **Importante: Non usare nessuno spray lubrificante a base di petrolio.**



## Enorm bedankt!

Wij zijn ervan overtuigd dat deze pergolaluifel uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik ervan.

De gebruiksaanwijzingen moeten worden gelezen voordat het product in gebruik wordt genomen. Bewaar de aanwijzingen voor toekomstig gebruik en neem alle veiligheidsinstructies in acht.

## Beoogd gebruik

Deze pergolaluifel is geschikt voor gebruik buitenshuis en hoofdzakelijk bedoeld als bescherming tegen direct zonlicht, verblinding en warmte, en dient evenals een jaloezie.

**Als er sterkere wind opsteekt of als het begint te sneeuwen, open de luifel dan door de lamellen verticaal te zetten. Overschrijding van de belastingslimiet en windbelastingcapaciteiten kan aanzienlijke gevaren opleveren en moet worden vermeden.**

Deze pergolaluifel is niet bestemd voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik van en alle modificaties aan deze pergolaluifel worden beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan tot aanzienlijke gevaren leiden.

## Inhoudsopgave

Beoogd gebruik	65
Service	65
Symbolen	65
Vereiste accessoires	65
Voorzorgsmaatregelen in geval van wind	66
Belangrijke veiligheidsinstructies	66
Overzicht	67
Onderdelen	67
Technische gegevens	67
Installatie	71
Installatielocatie	71
Montagemateriaal	71
Schoonmaken en onderhoud	85



## WAARSCHUWING



- Lees deze installatie- en gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de pergolaluifel installeert en in gebruik neemt.
- Neem de installatievereisten en -methoden in acht voor een juiste en veilige installatie van de pergolaluifel:
  - Pergolaluifel voor gebruik buitenshuis.

## Service

Neem voor serviceverzoeken of reserveonderdelen contact op met uw plaatselijke HORNBAACH-vestiging of stuur een e-mail naar:

service@hornbach.com

## Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



4 personen vereist.



2 personen vereist.

## Vereiste accessoires

De volgende accessoires (niet inbegrepen) zijn nodig voor een juiste installatie van de luifel:

- Veiligheidshelm en beschermende handschoenen
- Kniptang
- Rolmaat
- Waterpas
- Zeskantsleutelset
- 2 trapladders
- Geschikte boor



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES



**WAARSCHUWING – VOOR DE VEILIGHEID VAN PERSONEN, IS HET BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES OP TE VOLGEN.**

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

- **WAARSCHUWING!** Werken op grote hoogte draagt het risico van vallen met zich mee. Draag altijd geschikte valbescherming.
- Als de luifel op hogere plaatsen moet worden geïnstalleerd met behulp van touwen, zorg er dan voor dat de luifel:
  - het zijscherm uit de verpakking is,
  - de touwen geschikt zijn om de last te dragen en zodanig zijn bevestigd dat ze niet kunnen wegglijden,
  - gelijkmatig en horizontaal wordt opgetild. Hetzelfde geldt voor demontage van de luifel.
- Ladders en steigers mogen niet tegen de pergolaluifel leunen of eraan worden bevestigd. Zorg ervoor dat deze goed worden ondersteund door ze stevig op een vlakke ondergrond te zetten.
- Gebruik alleen ladders en steigers met voldoende draagvermogen.
- Zorg er bij het eerste gebruik voor dat er zich geen personen of dieren onder de pergolaluifel bevinden. Controleer of de bevestigingen en montagebeugels nog goed vastzitten na de eerste keer openen en sluiten.
- Gebruik de pergolaluifel alleen zoals aangegeven in het beoogde gebruik. Veranderingen, zoals toevoegingen of conversies die niet worden geleverd door de fabrikant, mogen alleen worden aangebracht met schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat kinderen en personen die de gevaren van oneigenlijk gebruik en misbruik niet goed kunnen inschatten, de pergolaluifel niet bedienen. Pergolaluifels die reparatie vereisen, met ernstige slijtage of schade aan de afdekking of het frame, mogen niet worden gebruikt.
- Controleer de pergolaluifel vóór elk gebruik visueel op beschadigingen. Als er schade zichtbaar is, stop dan meteen met het gebruik van de pergolaluifel en neem contact op met bevoegd personeel om de schade te herstellen.
- Open de lamellen niet zolang er iemand zich onder de luifel bevindt.
- Raak geen bewegende delen aan tijdens de bediening.
- Zorg ervoor dat kleding of lichaamsdelen niet vast komen te zitten en door de pergolaluifel naar binnen worden getrokken.
- De gebruiker dient passende organisatorische maatregelen te treffen om te voorkomen dat de pergolaluifel in werking treedt tijdens onderhoudswerkzaamheden, zoals het reinigen van nabijgelegen ramen of muren.
- Het gebruik van spankabels of extra lasten (zoals voorwerpen die aan de pergolaluifel hangen) kan ernstige schade aan de luifel veroorzaken en is niet toegestaan.
- Gebladerde of andere vreemde voorwerpen op de lamellen en in de geleiderails moeten onmiddellijk worden verwijderd, omdat deze de pergolaluifel kunnen beschadigen.
- Open de pergolaluifel door de lamellen tijdens sneeuwval of wind in verticale stand te zetten om schade te voorkomen.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Bij het demonteren en afdanken van de pergolaluifel moeten de voorgespannen onderdelen (bijv. balken, kolommen, terugtreksystemen) volledig worden ontspannen of vastgezet om onbedoelde werking te voorkomen.
- Bij de installatie moeten de betreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- Veranderingen aan het ontwerp of de configuratie van de apparatuur mogen niet worden aangebracht zonder overleg met de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger.

## Voorzorgsmaatregelen in geval van wind

Zet bij een windsnelheid van Beaufort windkracht 5 de vinnen in verticale stand en schuif de optionele verticale luifel in. Zet de lamellen ook verticaal als het

sneeuwt. Onderstaande tabel kan worden gebruikt om verschillende windsnelheden te herkennen door boombewegingen te bekijken:

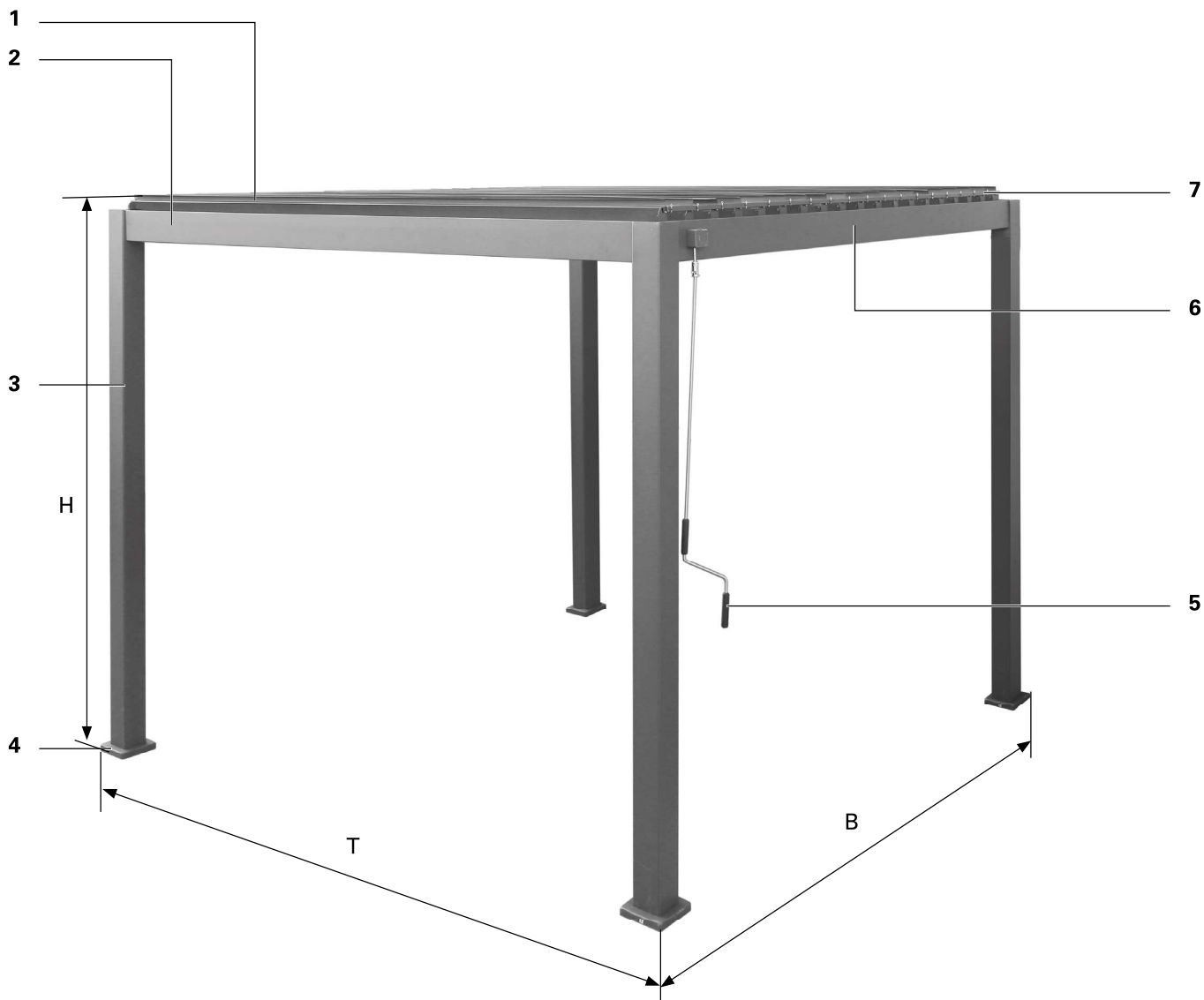
KRACHT VAN BEAUFORT	WINDSNELHEID	IMPLICATIE
1-3	tot 19 km/u	Bladeren en kleine twijggjes zijn constant in beweging
4	20 - 27 km/u	Kleine takken beginnen te bewegen, los papier wordt van de grond geblazen
5	28 - 37 km/u	Middelgrote takken bewegen, kleine bomen in blad beginnen heen en weer te zwaaien
6	38 - 48 km/u	Dikke takken zijn in beweging, gebruik van een paraplu is moeilijk

# Overzicht

## Onderdelen

- 1 Lamel
- 2 Balk zonder lagers
- 3 Kolom
- 4 Basis met afdekking

- 5 Slinger
- 6 Balk met lagers
- 7 Verbindingsstang

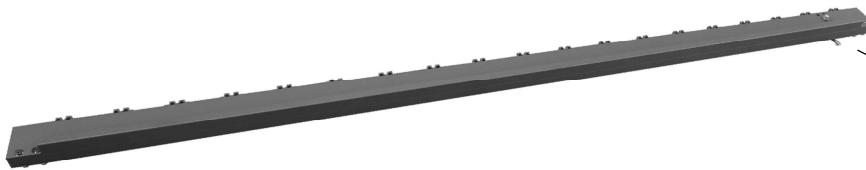


## Technische gegevens

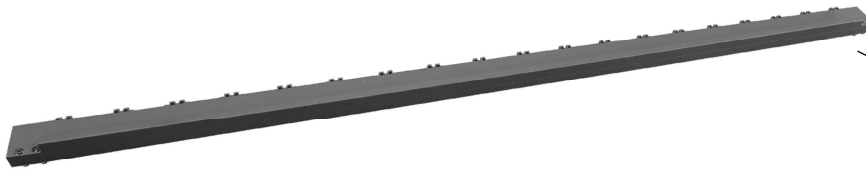
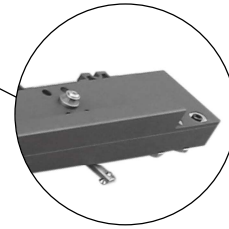
	MODEL	10500893	10500894
<b>Afmetingen (BxDxH)</b>		3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
B en T gemeten tussen de buitenzijden van de basisafdekkingen			
H gemeten met de lamellen in verticale stand			
<b>Gewicht</b>		187,8 kg	227,4 kg



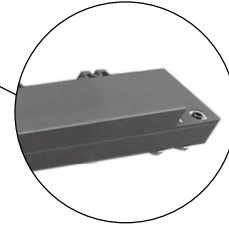
4x staanders (A)



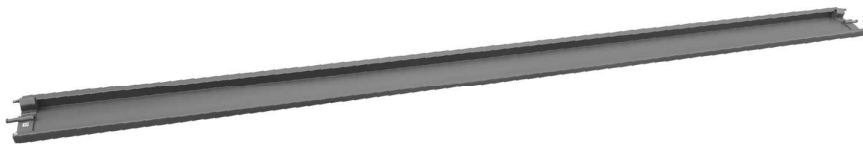
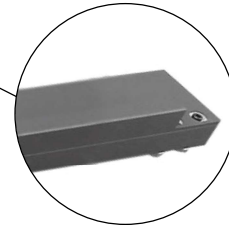
Ligger met lagers en slingeras (B1)



Balk met lagers (B2)



2x Balk zonder lagers (C)



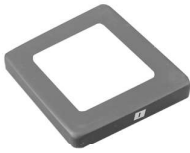
10500893: 19x / 10500894: 25x lamellen (D)



2x verbindingstangen (G)



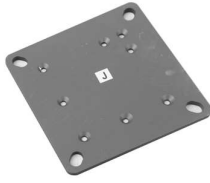
Slinger (H)



4x basisafdekking (I)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
schroeven 4,2x25mm (Q)



4x basis (J)



14x schroeven 5,5x19mm (R)



10500893: 39x / 10500894: 50x  
eindstuk (K)



10500893: 42x / 10500894: 58x  
vergrendelclips (S)



Eindstuk met hendel (L)



Huls (V)



10500893: 40x / 10500894: 52x  
metalen stroken (M)



Inbussleutel (X)



4x afdekhoeck (N)



2x inbussleutel (Y)



26x schroeven (O)



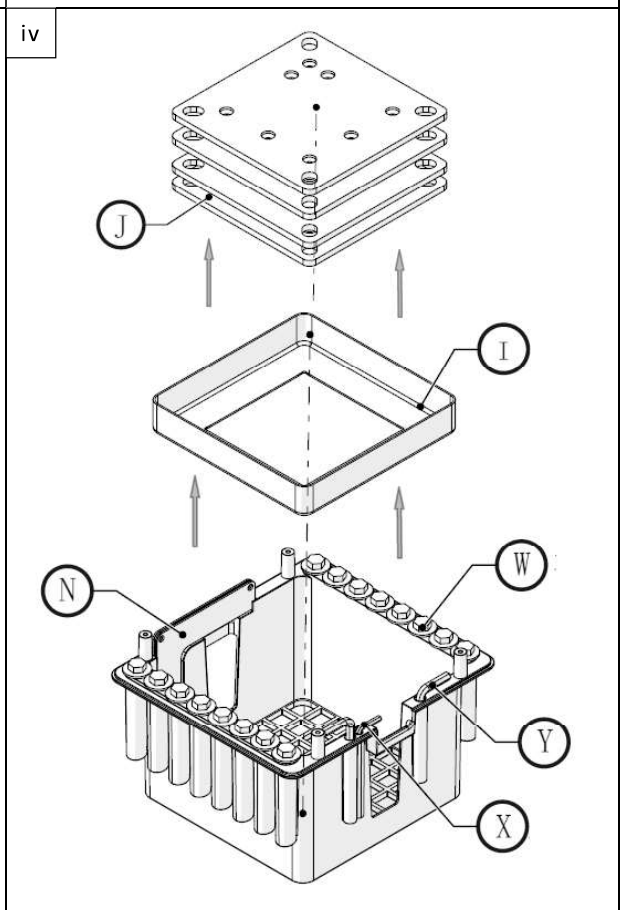
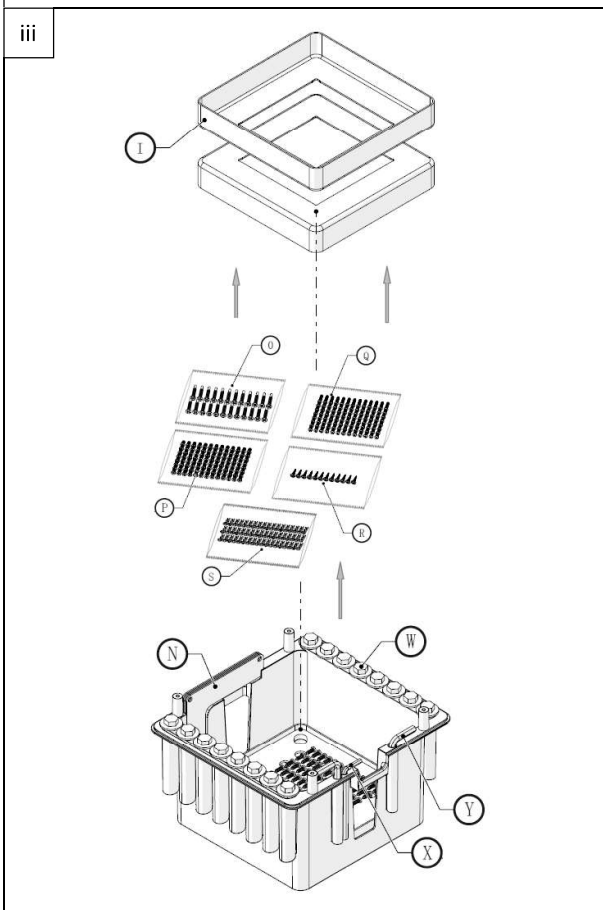
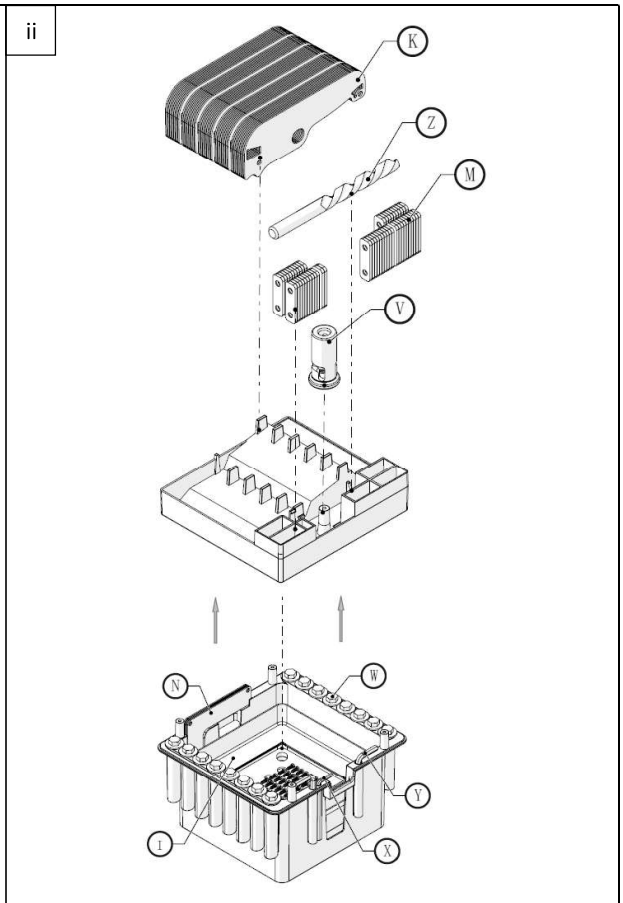
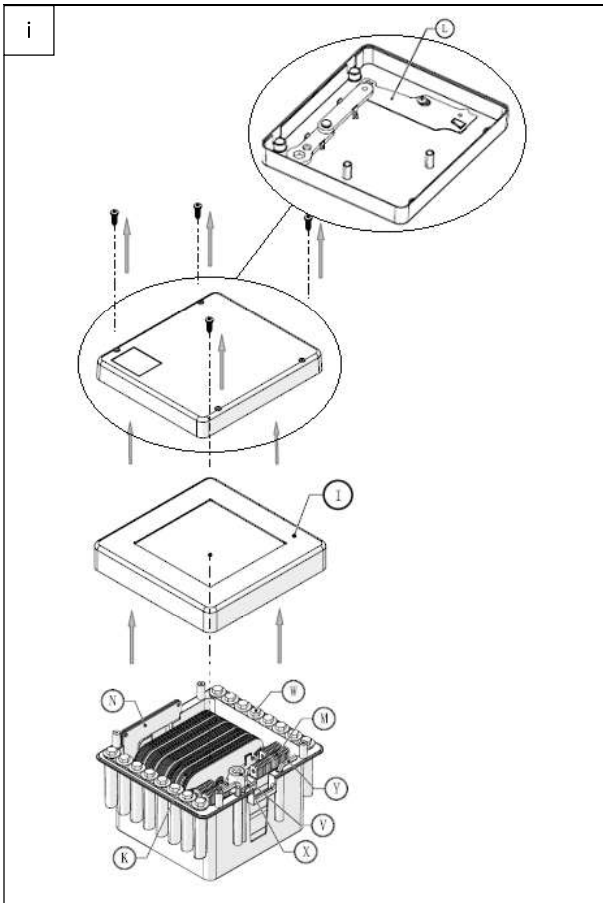
16x grondanker M8x80 (W)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
schroeven M5x12mm (P)



1x Ø 12mm (Z)



# Installatie

## Installatielocatie



### WAARSCHUWING



**Raadpleeg een specialist als er enige twijfel over de belastbaarheid van de installatieplaats.**

Zorg ervoor dat de installatieplek recht is en de juiste positionering van de pergolaluifel wat betreft de hoogte van de balken mogelijk maakt. Controleer bovendien of de ondergrond stevig genoeg is om de last van de pergolaluifel met daarop extra water of sneeuw te kunnen ondersteunen.

Regen die op de luifel valt, zal door de kolommen naar de grond lopen. Leid het eventueel naar een plek waar het kan weglopen.

## Montagemateriaal

Afhankelijk van het vloertype op de plaats van installatie, moet de juiste bevestiging worden gekozen om een veilige bevestiging te garanderen. Er moet een specialist worden geraadpleegd om te bepalen welke bevestiging geschikt is.



### WAARSCHUWING



**Om de risico's tijdens de installatie te voorkomen, moet de installateur voldoende kennis hebben inzake de volgende kwalificaties:**

- **Veiligheid en gezondheid op het werk, operationele veiligheid en ongevalpreventievoorschriften van de arbeidsinspectie**
- **Hanteren en vervoer van lange en zware componenten**
- **Hantering van ladders en steigers**
- **Hantering van gereedschap en machines**
- **Hanteren en installatie van bevestigingsapparatuur**
- **Inbedrijfstelling en gebruik van producten**

**Als niet elke kwalificatie door de installateur kan worden gedekt, zoek dan naar een professionele installatiespecialist om de installatie uit te voeren.**



### WAARSCHUWING

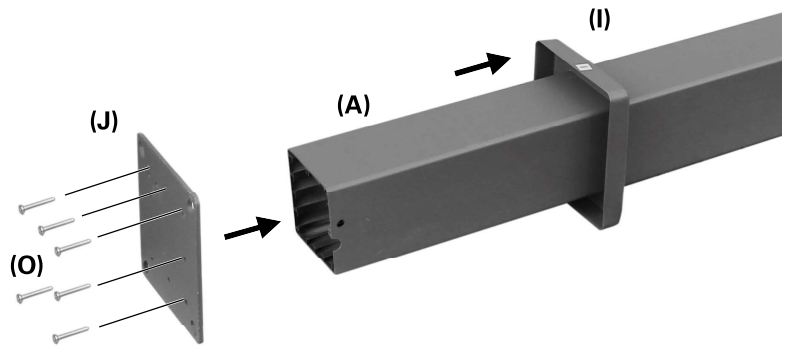


**Voor elk montagemateriaal moeten de specificaties van de fabrikant van de bevestiging in acht worden genomen, bijv. boormaten, afstanden tot randen, aanhaalmomenten, droogtijden etc.**

# 1

## 4x bevestig de basis aan de kolom

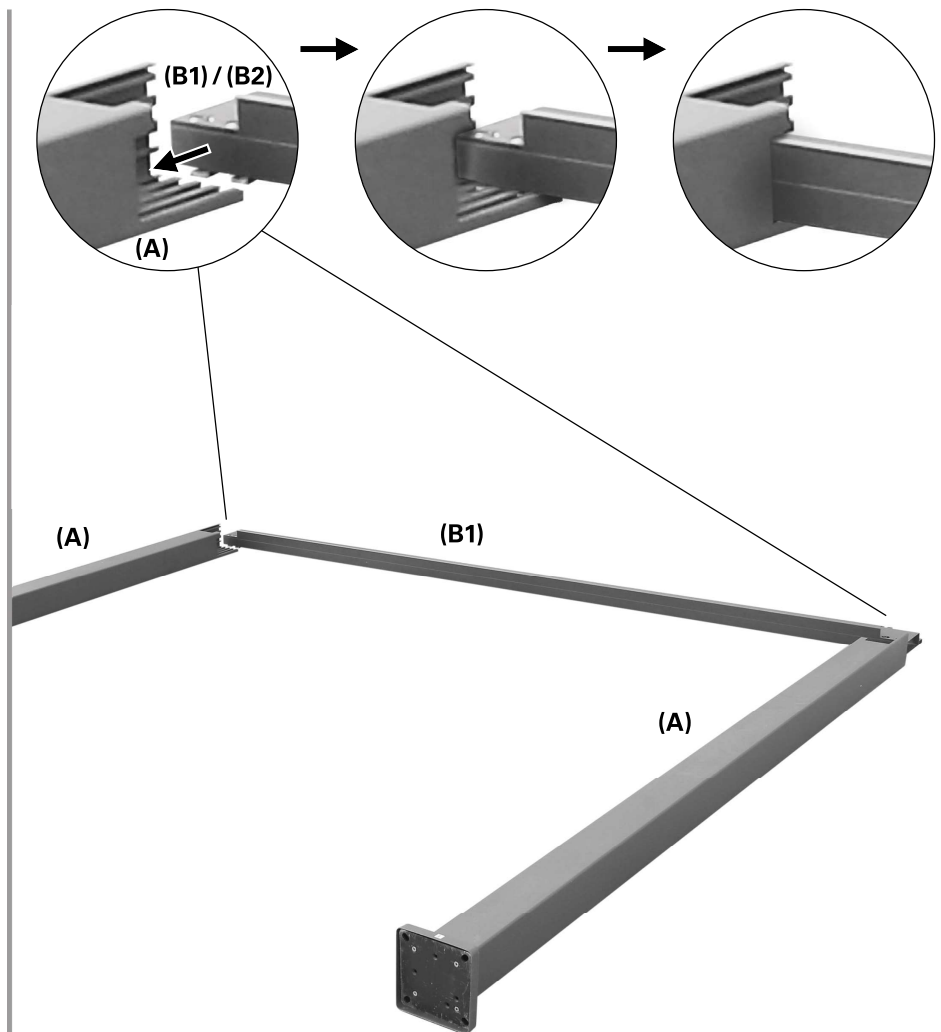
Schuif de basisafdekking (I) met de brede opening ervan naar buiten gericht op het rechte uiteinde van de kolom (A). Druk de basis (J) het rechte uiteinde van de kolom in. Dit past slechts in één positie. In het geval van twijfel, draait u het totdat het gemakkelijk past. Zet de basis vast met de 6 schroeven (O).



# 2

## 2x balken met lagers (B1) en (B2) aan de kolommen bevestigen

Duw de balken met lagers (B1) en (B2) zodanig op de kolom (A), dat de gleufmoeren van de balken (zilverkleurige metalen pennen) in de gleuven van de kolommen grijpen.

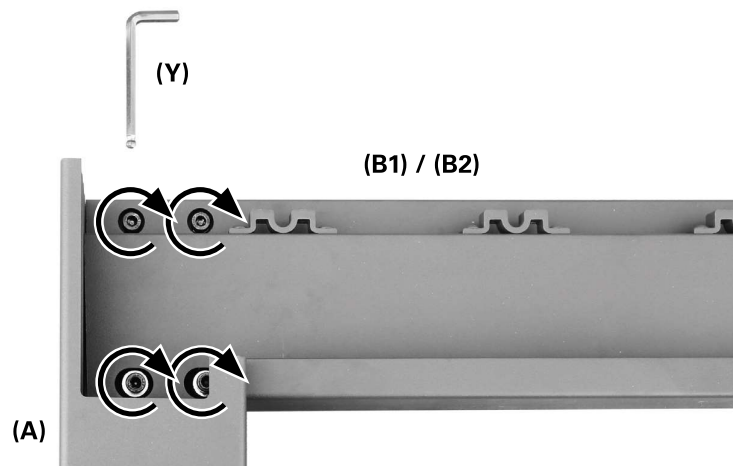




### 3

#### 4x balken aan de kolommen bevestigen

Schroef de balken (B1) en (B2) op de kolommen (A) met de voormonteerde inbuschroeven. Gebruik hiervoor de inbusleutel (Y).



### 4

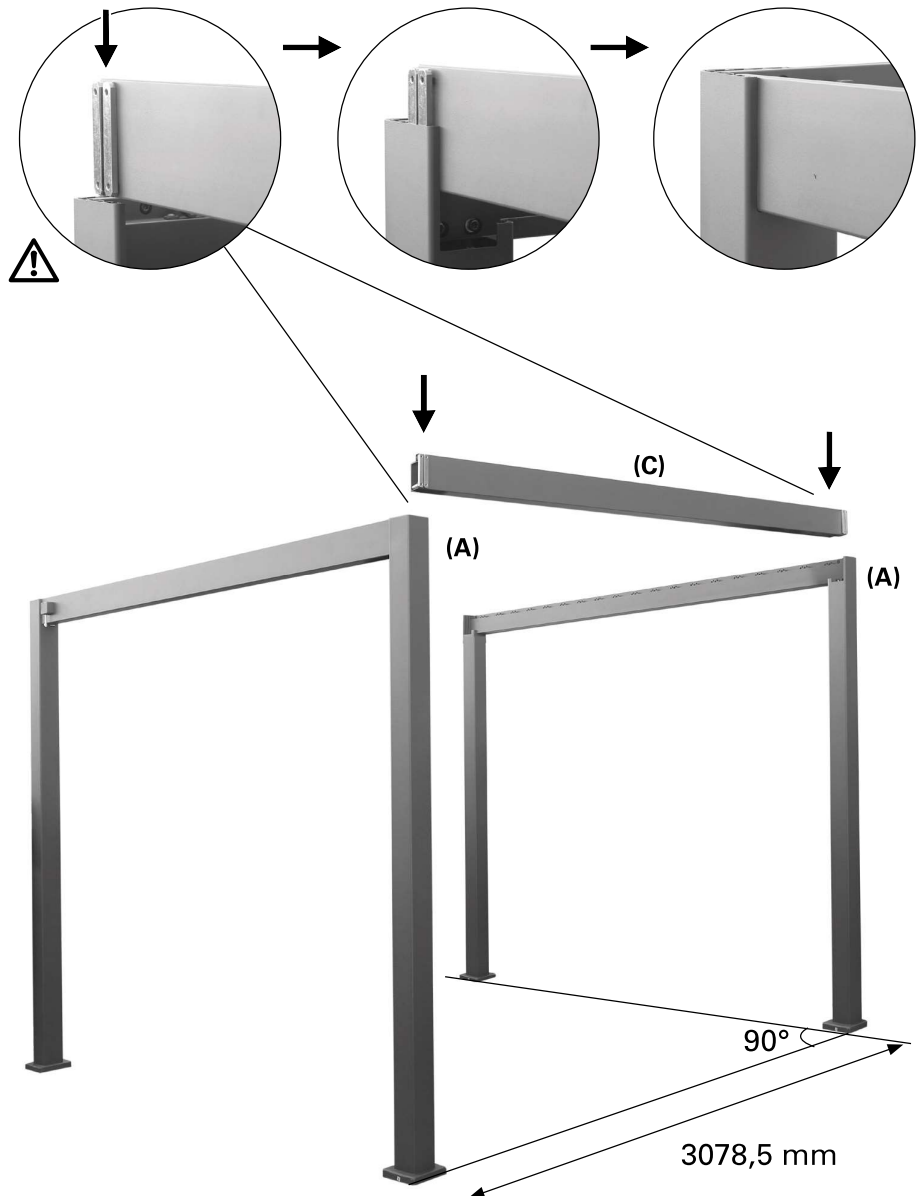


**Een balk zonder lager inhaken**  
De volgende stappen vereisen minstens twee trapladders of ladders.

**Zorg ervoor dat de ladders/trapladders stevig op de grond staan om vallen te voorkomen.**

**Gebruik alleen ladders die geschikt zijn voor dit soort installatiewerkzaamheden.**

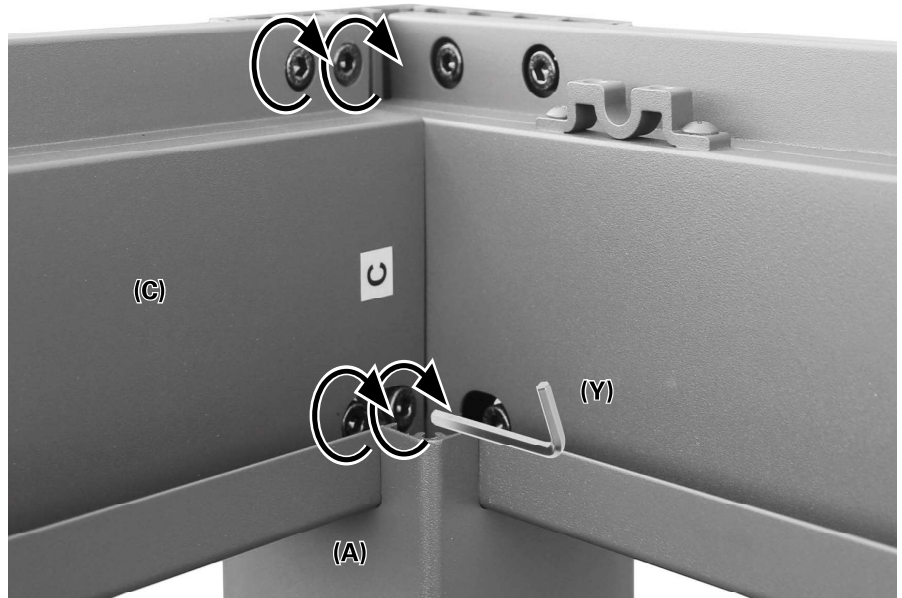
Plaats de balken (B1) en (B2) met de bevestigde kolommen (A) op een afstand van 3078,5 mm van elkaar. Haak één van de balken zonder lagers (C) in de kolommen (A).



# 5

## 2x de balk aan de kolommen bevestigen

Bevestig de nieuw geplaatste balk (C) aan beide uiteinden aan de kolom (A) met de vier voorgemonteerde inbusschroeven. Gebruik hiervoor de inbussleutel (Y).

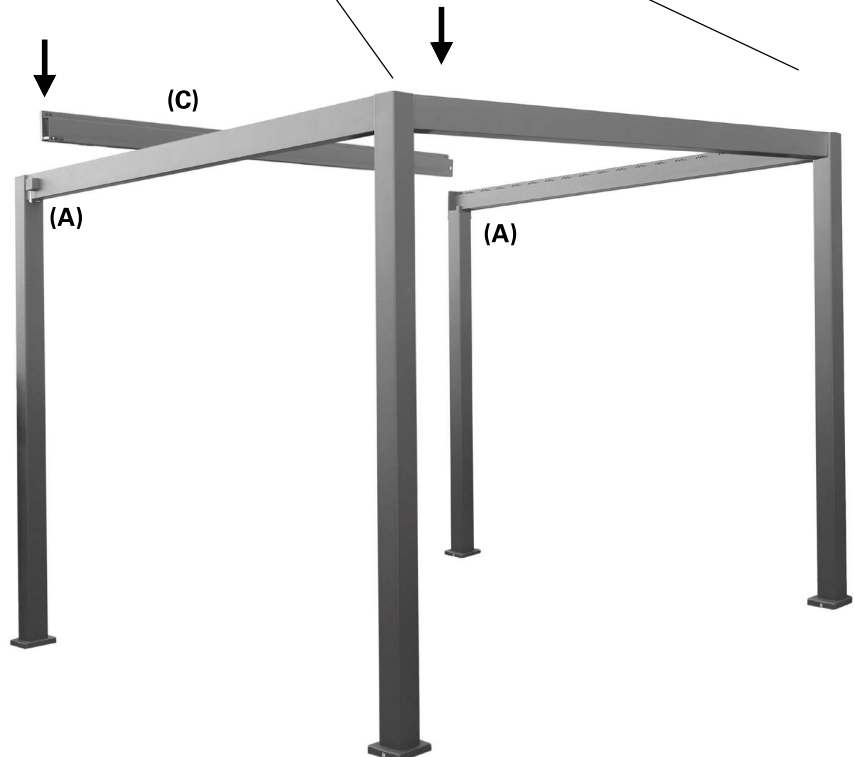
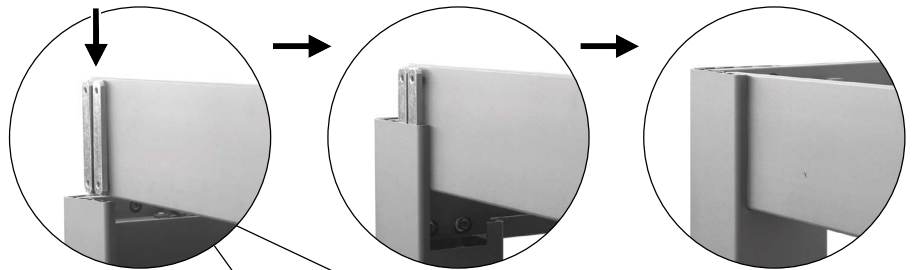


# 6



## De tweede balk zonder lager inhaken

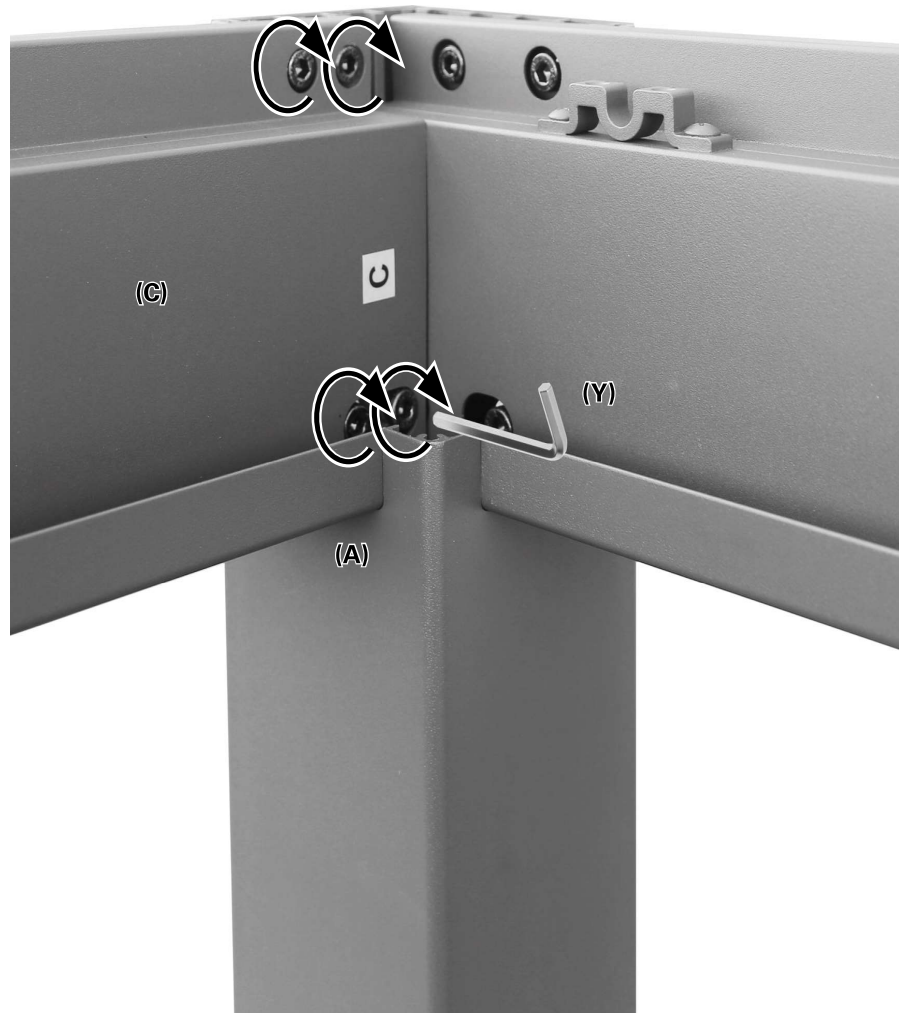
Haak de tweede balk zonder lagers (C) in de kolommen (A).



# 7

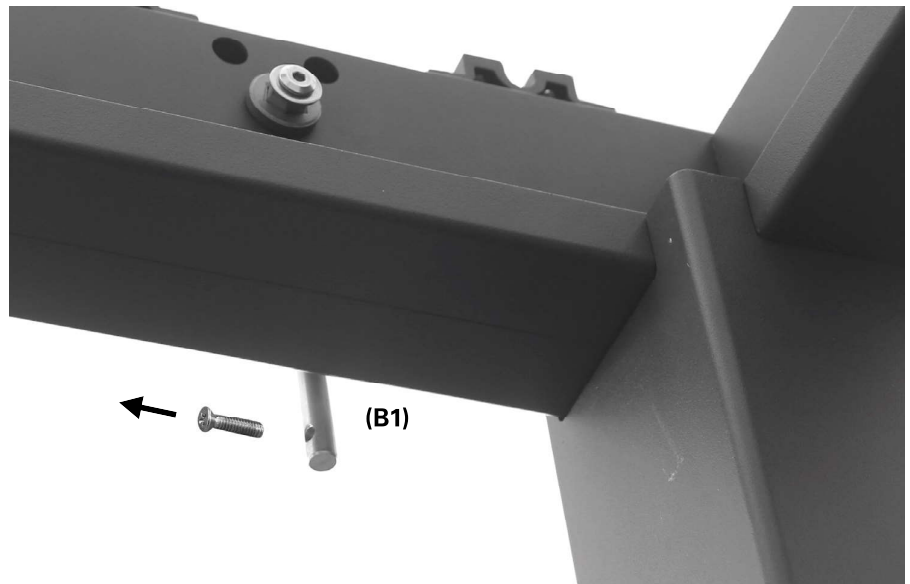
## 2x de balk aan de kolommen bevestigen

Bevestig de nieuw geplaatste balk (C) aan beide uiteinden aan de kolom (A) met de vier voorgemonteerde inbusschroeven. Gebruik hiervoor de inbussleutel (Y).

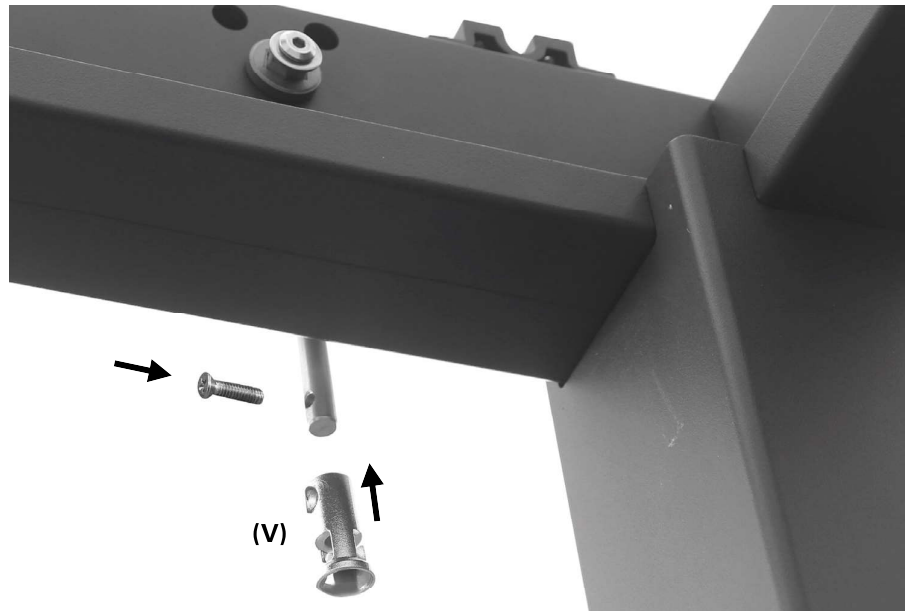


8

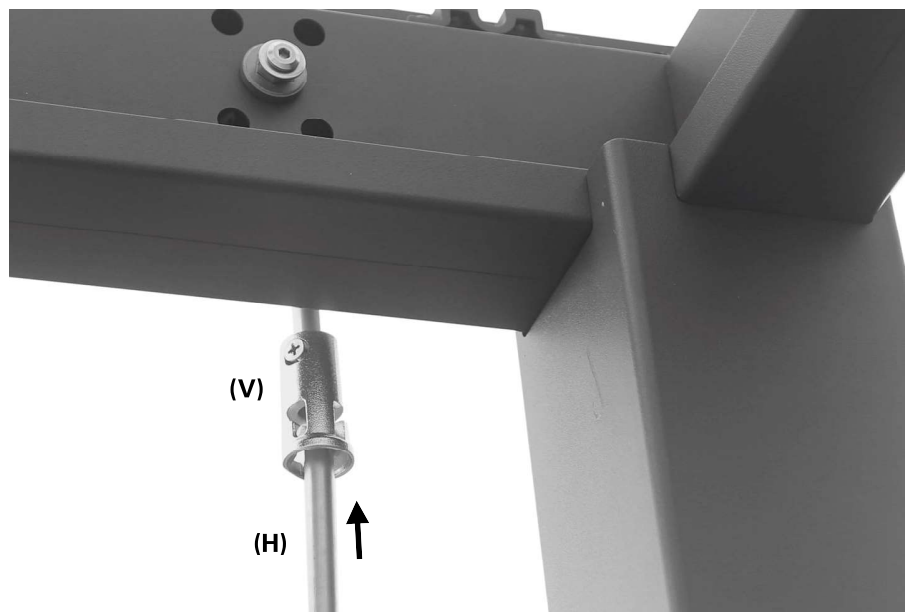
**Haak de slinger erin**  
Verwijder de schroef van de schacht op de voorbalk (B1).



Schuif de huls (V) op de schacht en zet deze vast met de eerder verwijderde schroef.



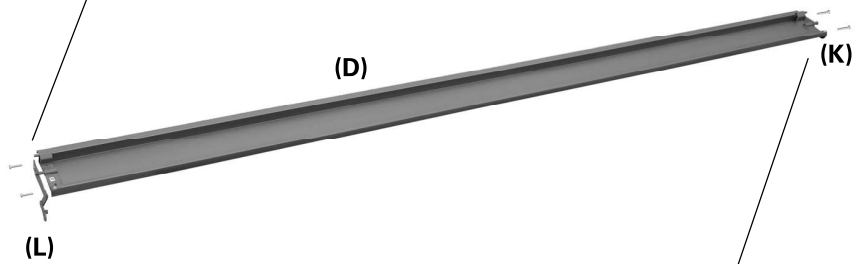
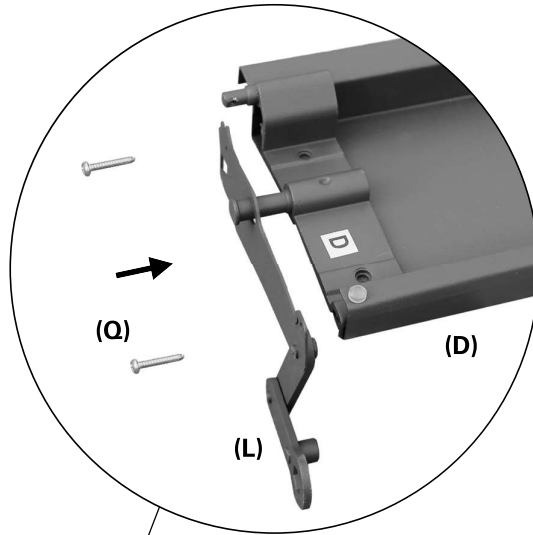
Pas de slinger (H) in de huls (V).



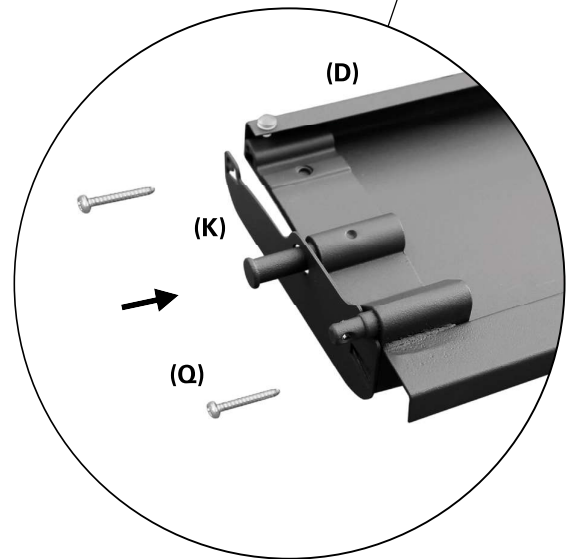
# 9

## Installeer een lamel met hendel

Bevestig het eindstuk van de hendel (L) aan één kant van één van de lamellen (D). Gebruik twee schroeven (Q).



Bevestig een eindstuk (K) op de andere zijde van deze lamel met nog twee schroeven (Q).

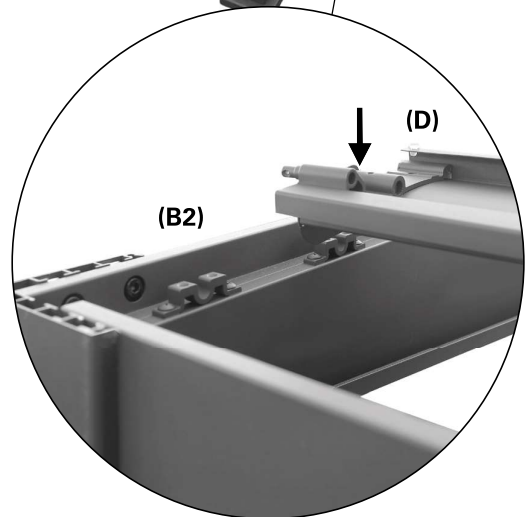
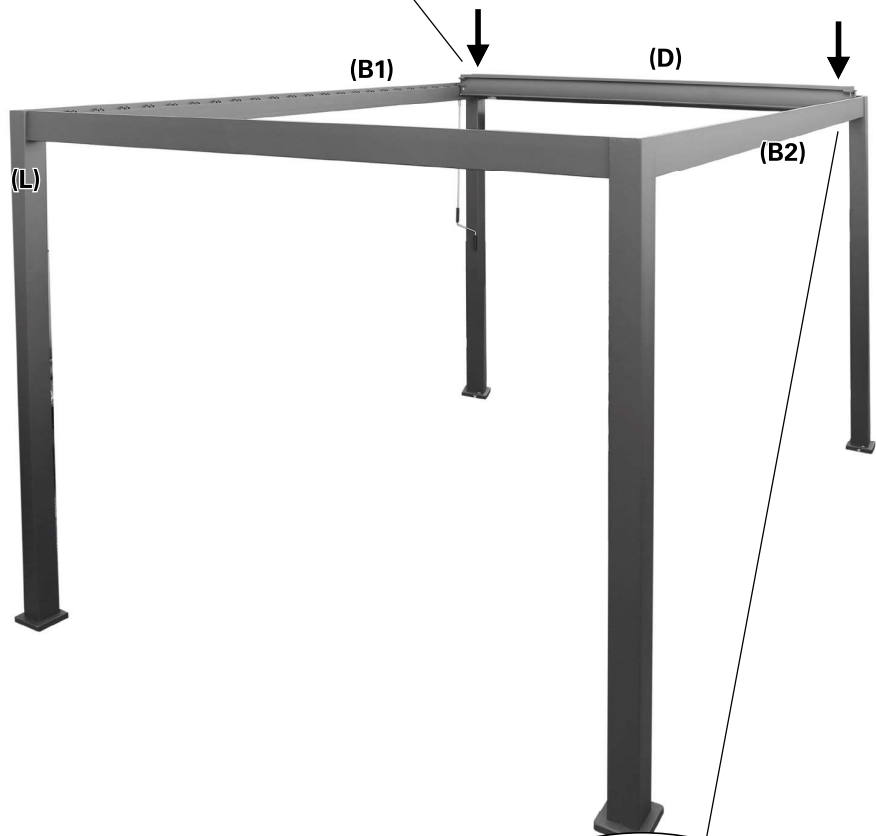
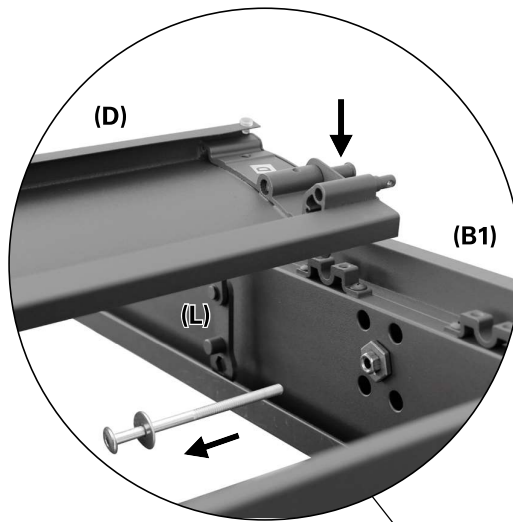


# 10

## Steek de lamel met hendel erin

Steek de lamel (D) met hendel tussen de twee balken met lager (B1) en (B2). Plaats de lamel dicht op de slingerschacht, maar laat de eerste set lagers vrij. Zorg ervoor dat de hendel (L) aan de zijkant zit van de slingerschacht (B1).

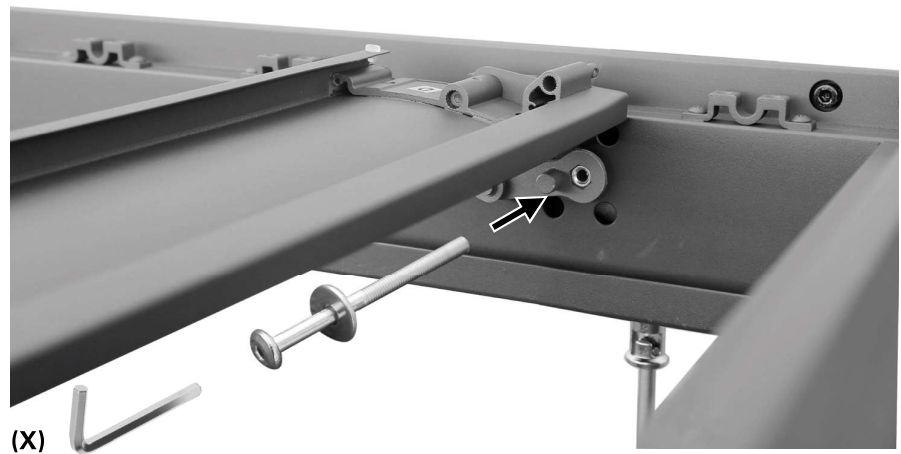
Verwijder de lange inbusschroef met ring van de voorbalk (B1). Gebruik hiervoor de inbussleutel (X).



# 11

## De hendel met de slinger verbinden

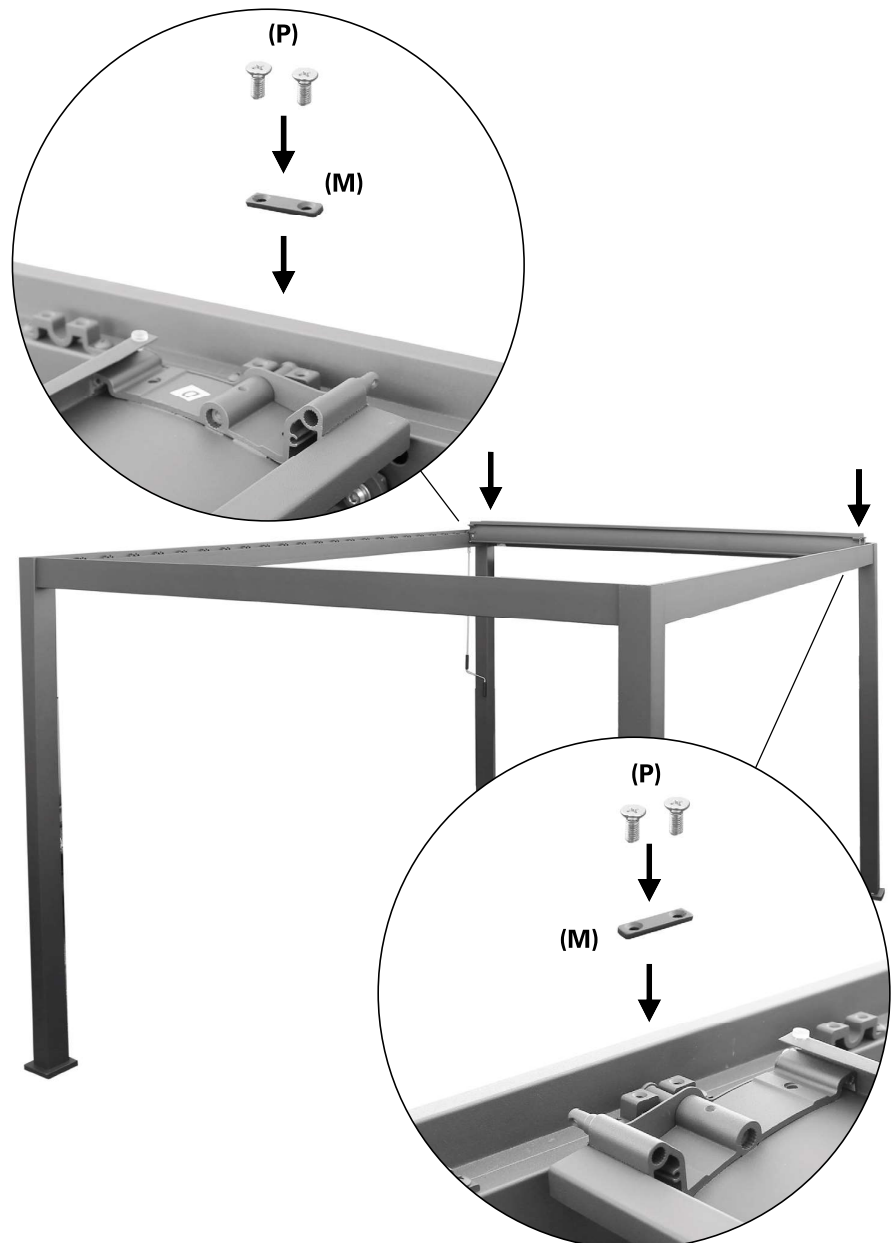
Plaats de zeskantopening in de hendel van de lamel op de zeskantmoer op de balk met hendel (B1). Schroef de hendel erop met behulp van de inbuschroef en de eerder verwijderde ring. Gebruik hiervoor de inbusleutel (X).



# 12

## Zet de lamel vast in de lagers met aan beide zijden metalen stroken.

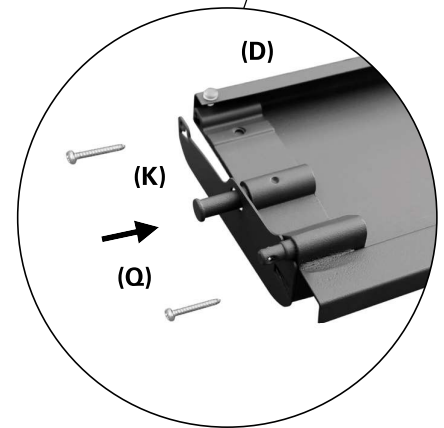
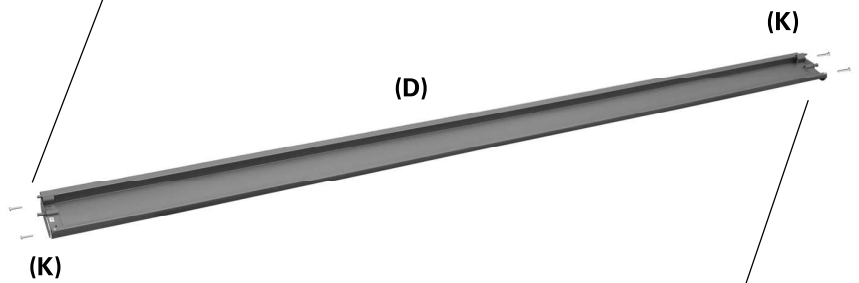
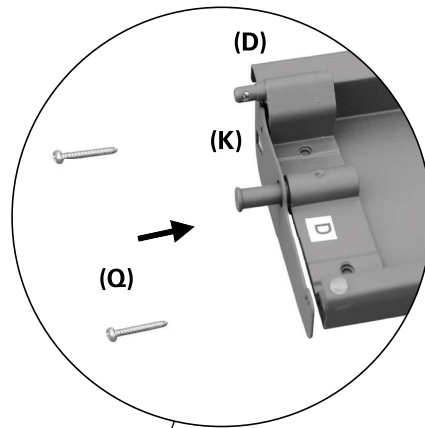
Bevestig een metalen strook (M) op de lager aan beide zijden van de lamel. Gebruik voor elk twee schroeven (P).



# 13

## Installeer de rest van de lamellen.

Bevestig een eindstuk (K) op de lamellen (D) aan beide zijden. Gebruik twee schroeven (Q) aan elke zijde.



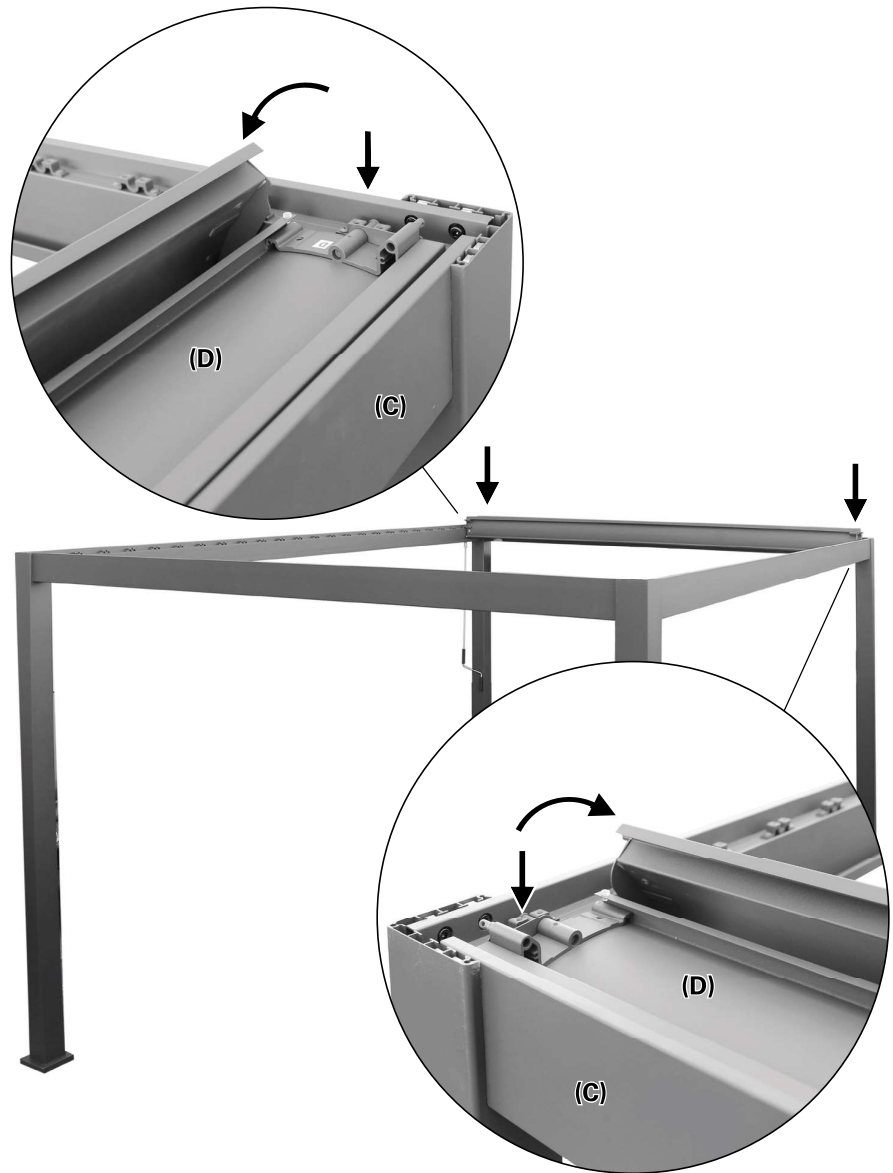


# 14

## Steek een lamel tussen de lamel met hendel en de balk.

Plaats de al geïnstalleerde lamel in een verticale stand. Steek een andere lamel (D) tussen deze lamel en de balk (C).

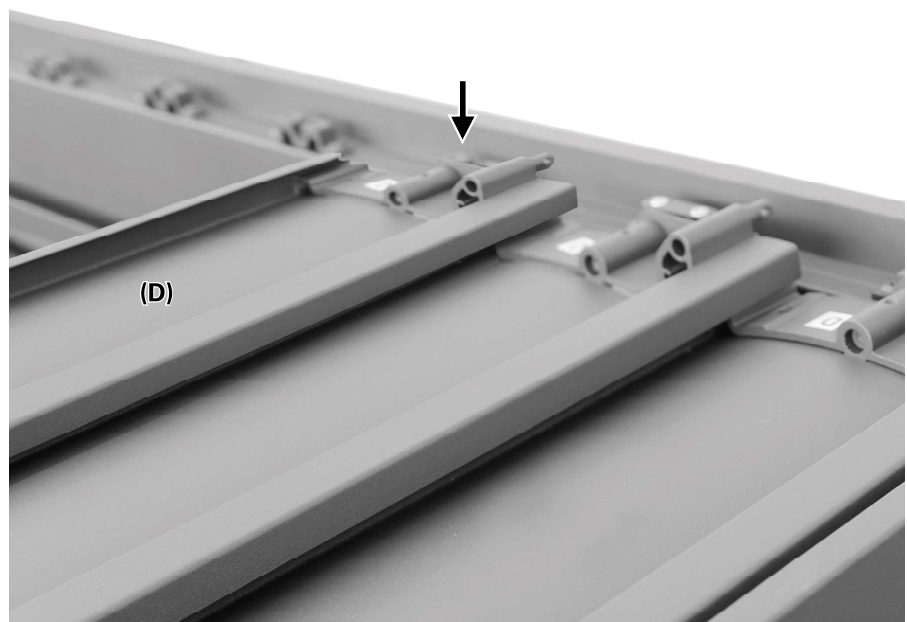
In een horizontale positie moet de onlangs geplaatste lamel onder de reeds geïnstalleerde lamel zitten.



# 15

## De rest van de lamellen plaatsen

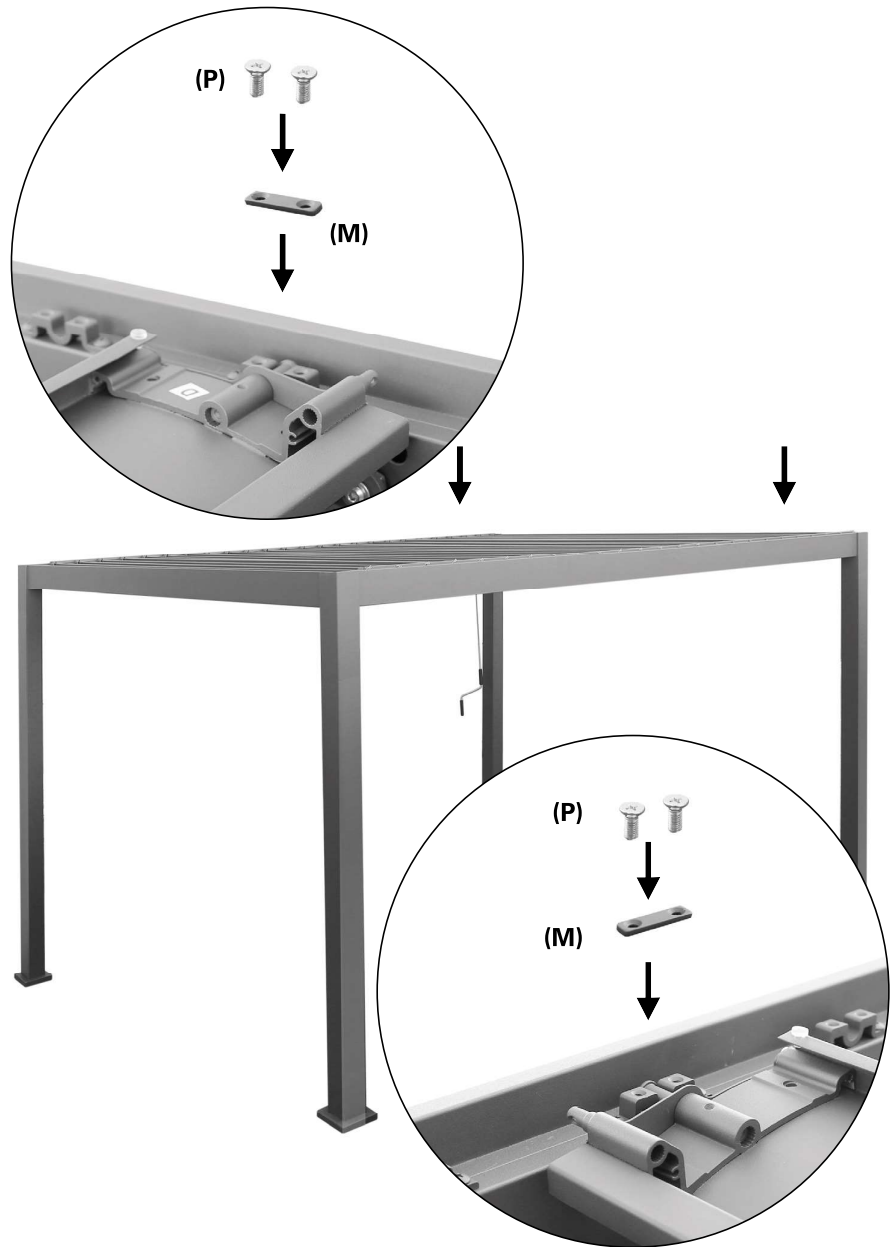
Steek de lamellen (D) in de lagers. Laat nieuwe lamellen ietwat overlappen met de al geïnstalleerde lamel ernaast.



# 16

**Zet de lamellen vast in de lagers met aan beide zijden metalen stroken.**

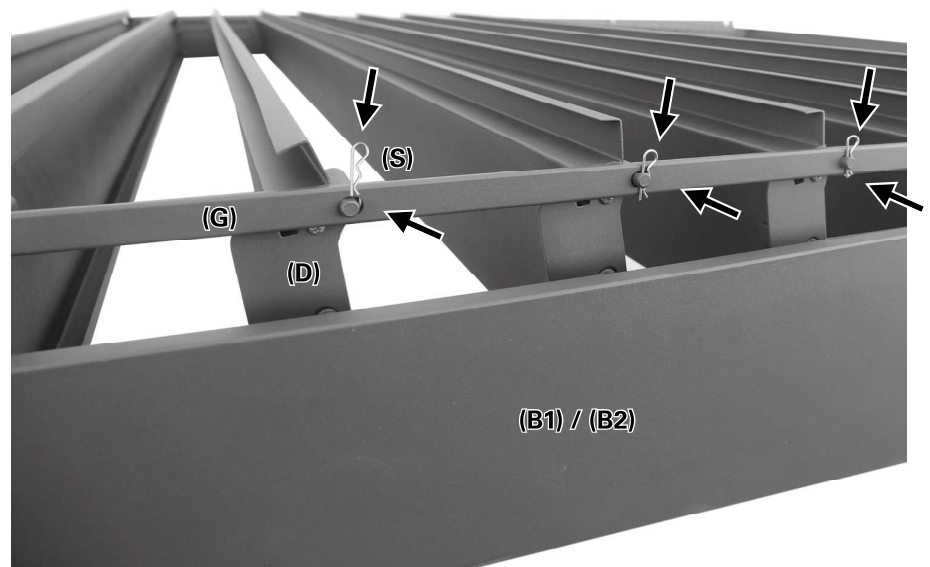
Bevestig een metalen strook (M) op de lager aan beide zijden van de lamel. Gebruik voor elk twee schroeven (P).



# 17

**Monteer verbindingstangen aan beide zijden**

Plaats de lamellen in een verticale stand. Bevestig de verbindingstangen (G) door de gaten ervan op de bouten van de lamellen (D) te passen. Zet elke bout vast met een vergrendelingsclip (S).



# 18

**4x monteer de afdekhoeken**  
Bevestig een afdekhoeck (N) op  
elke hoek met elk drie schroeven  
(R).

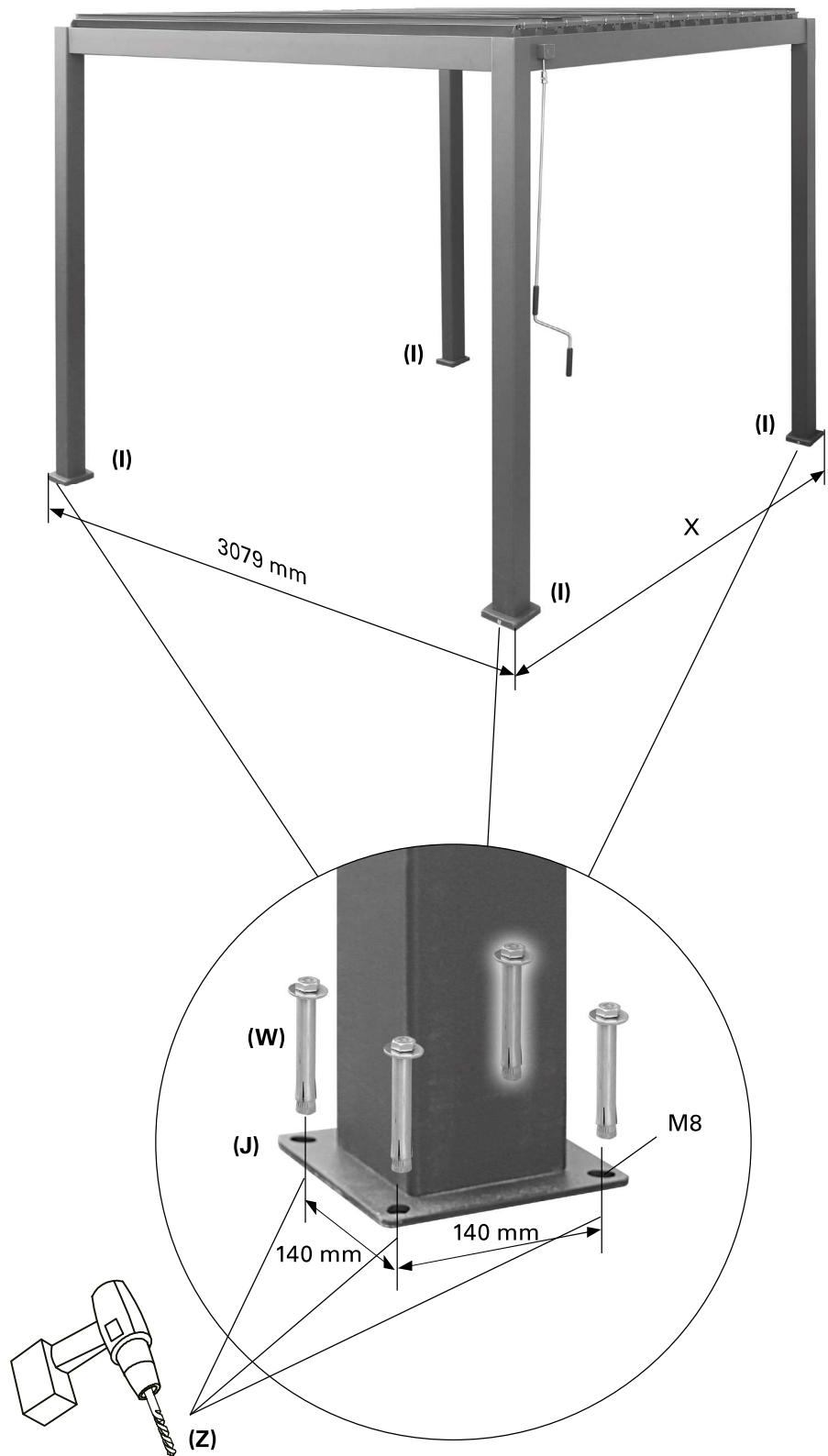


**4x de basissen bevestigen**

De luifel moet stevig en permanent aan de grond bevestigd worden. Indien de grond niet geschikt is, maak dan vier stevige en vorstbestendige funderingen, bijv. 30 x 30 x 80 cm (lengte x breedte x vorstdiepte).

De afstand X tussen de vier buitenranden van de basisafdekkingen (I) is:  
3078 mm voor 10500893  
3992 mm voor 10500894

Bevestig de basissen (J) met elk vier vloerankers M8x80 (W).



# Schoonmaken en onderhoud

Stof en vuil zullen op de luifel ophopen en moeten regelmatig worden schoongemaakt. Gebruik een mengsel van water/schoonmaakmiddel en een zachte, schone doek om de luifel schoon te maken. In de meeste gevallen zal het niet noodzakelijk zijn om

de bewegende delen van de luifel te smeren. Wanneer piepgeluiden te horen zijn, is het aan te raden om met siliconenspray te smeren. **Belangrijk: gebruik geen op petroleum gebaseerde spuitsmeermiddelen.**

## Tack så mycket!

Vi är säkra på att denna pergolamarkis kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen. Den här bruksanvisningen ska läsas innan produkten används. Behåll den för framtida hänvisning och följ säkerhetsinstruktionerna.

## Avsedd användning

Denna pergolamarkis är lämplig för utomhusanvändning och är primärt avsedd att skydda mot direkt solljus, bländande ljus och värme, samt att fungera som ett insynsskydd.

**Om det börjar blåsa hårt eller snöar ska markisen öppnas genom att lamellerna positioneras i vertikalt läge. Att överskrida belastnings- eller vindkapaciteten kan orsaka avsevärd fara och måste undvikas.**

Pergolamarkisen är inte avsedd för kommersiell användning. All annan användning eller modifiering av pergolamarkisen är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärd fara.

## Innehållsförteckning

Avsedd användning	86
Service	86
Symboler	86
Nödvändiga tillbehör	86
Försiktighetsåtgärder när det blåser	87
Viktiga säkerhetsinstruktioner	87
Översikt	88
Delar	88
Tekniska data	88
Installation	92
Installationsplats	92
Monteringsmaterial	92
Rengöring och skötsel	106



## VARNING



- **Läs noga den här installations- och bruksanvisningen före installation och användning av pergolamarkisen.**
- **Följ installationskraven och installationsmetoderna för korrekt och säker installation av pergolamarkisen:**
  - Pergolamarkis för användning utomhus.

## Service

Om du har behov av service eller reservdelar är du välkommen att kontakta din lokala Hornbach-butik eller skriv ett e-post till:

service@hornbach.com

## Symboler



Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga materiella skador.



Kräver 4 personer.



Kräver 2 personer.

## Nödvändiga tillbehör

Följande verktyg och tillbehör (medföljer inte) krävs för korrekt installation av markisen:

- Skyddshjälm och skyddshandskar
- Skärverktyg
- Måttband
- Vattenpass
- Insexnycklar
- 2 trappstegar
- Passande borrar



## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



### VARNING – FÖR PERSONERS SÄKERHET ÄR DET VIKTIGT ATT DESSA INSTRUKTIONER FÖLJS. SPARA INSTRUKTIONERNA FÖR SENARE BRUK.

- VARNING! Arbete på hög höjd innebär risk för att falla. Använd alltid lämpligt fallskydd.
- Om markisen måste installeras på högre höjd som kräver användning av rep, se till att:
  - markisen har tagits ut ur förpackningen,
  - repen är lämpliga för att bära lasten och fästa på ett sätt så att de inte kan glida,
  - markisen lyfts jämnt och horisontellt.
- Detsamma gäller för demontering av markisen.
- Stegar och byggnadsställningar får inte placeras mot eller fästas i pergolamarkisen. Ett stabilt och plant underlag är nödvändigt för att stödja dem.
- Använd endast stegar och byggställningar med tillräckligt hög bärförmåga.
- Se till att det inte finns någon person eller något djur under pergolamarkisen vid första användningen. Kontrollera att fästmaterial och monteringsfästena fortfarande sitter fast ordentligt efter första öppning och stängning.
- Använd endast pergolamarkisen enligt specifikationerna för avsedd användning. Ändringar, t.ex. tilllägg eller ombyggnad som inte levereras av tillverkaren får endast göras efter tillverkarens skriftliga godkännande.
- Se till att barn eller personer som inte kan bedöma riskerna för felaktig användning eller missbruk inte använder pergolamarkisen. Pergolamarkiser som ska repareras, med högt slitage eller skador på kåpan eller ramen, får inte användas.
- Kontrollera pergolamarkisen visuellt före varje

- användning. Sluta genast att använda pergolamarkisen vid synliga skador och kontakta auktoriserad personal för reparation av skadan
- Öppna inte lamellerna om någon befinner sig under markisen.
- Rör inte vid rörliga delar under drift.
- Förhindra att kläder eller kroppsdelar fastnar och dras in av pergolamarkisen.
- Användaren skall vidta nödvändiga organisatoriska åtgärder för att förhindra användning av pergolamarkisen i samband med att underhåll som rengöring av fönster och väggar utförs i närheten.
- Användning av spännvagnar eller extra belastning (t.ex. hänga föremål i pergolamarkisen) kan skada eller förstöra markisen och är inte tillåtet.
- Lövverk eller andra främmande föremål på lamellerna och i styrskenorna måste genast tas bort eftersom de kan skada pergolamarkisen.
- Öppna pergolamarkisen genom att försätta lamellerna i vertikalt läge när det snöar eller blåser för att undvika skador.
- Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- Vid demontering och kassering av pergolamarkisen ska de förspända delarna (t.ex. balkar, pelare, bakåtdragande system) vara helt slaka eller säkrade för att förhindra oavsiktlig utlösning.
- Vid installationen måste aktuella nationella installationsbestämmelser följas.
- Ändringar på design eller konfiguration av utrustningen får inte göras utan att först rådgöra med tillverkaren eller dess auktoriserade representant.

## Försiktighetsåtgärder när det blåser

Vid en vindstyrka av Beaufort Force 5 rikta in fenorna i vertikalt läge och dra in valfri vertikal markis. När det snöar, rikta in även fenorna i vertikalt läge.

Tabellen nedan kan användas för att identifiera olika vindhastigheter genom att studera trädrörelser:

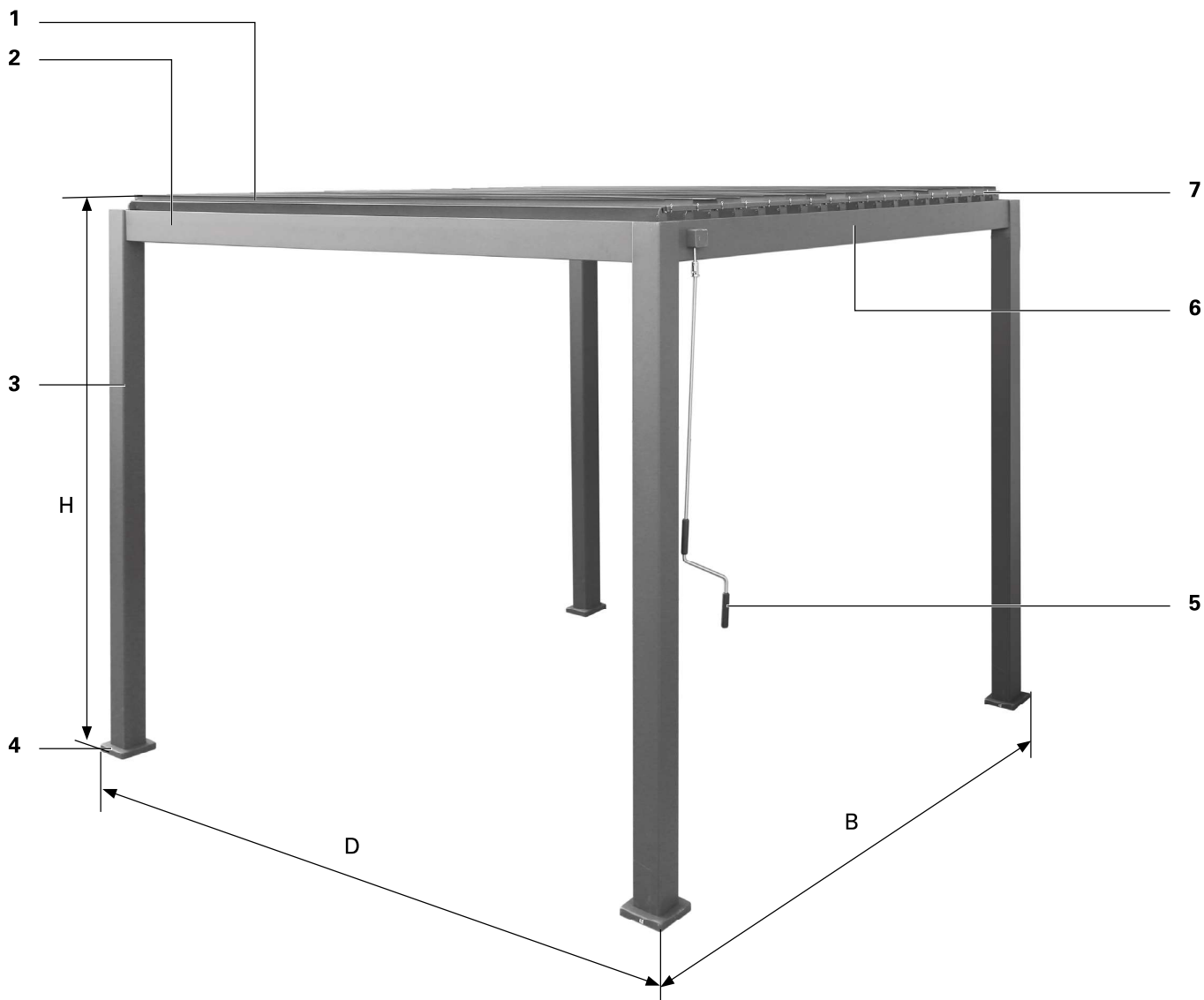
BEAUFORTGRAD	VINDHASTIGHET	INNEBÖRD
1-3	upp till 19 km/h	Löv och små grenar är konstant i rörelse
4	20–27 km/h	Tunnare grenar rör på sig, löst papper lyfter från marken
5	28–37 km/h	Medelstora grenar rör sig, mindre lövträd svajar
6	38–48 km/h	Stora grenar rör sig, svårt att använda paraply

# Översikt

## Delar

- 1 Lamell
- 2 Balk utan stöd
- 3 Pelare
- 4 Bas med hölje

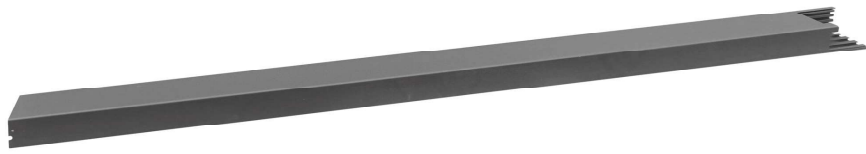
- 5 Vevhandtag
- 6 Balk med stöd
- 7 Kopplingsstav



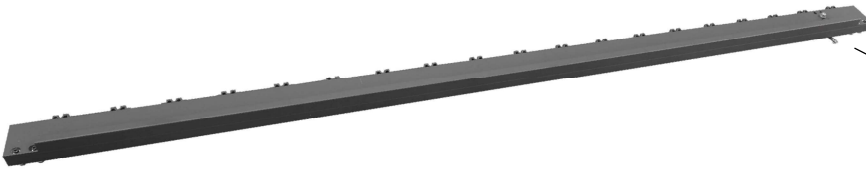
## Tekniska data

	MODELL	10500893	10500894
	<b>Mått (BxDxH)</b>	3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
	B och D mäts mellan bashöljernas ytersidor H mäts med lamellerna försatta i vertikalt läge		
	<b>Vikt</b>	187,8 kg	227,4 kg

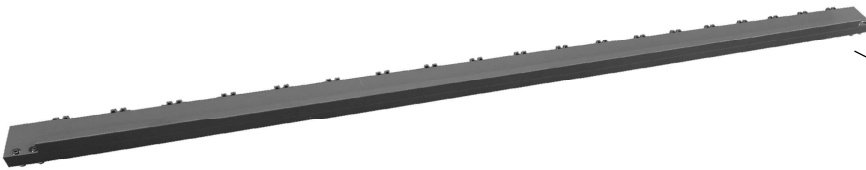
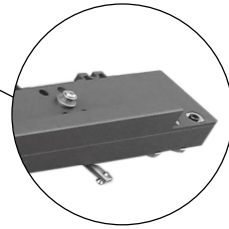




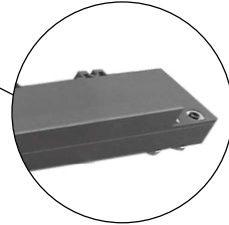
4x stolpar (A)



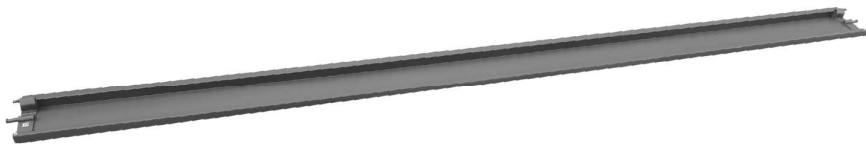
Balk med stöd och vevaxel (B1)



Balk med stöd (B2)



2x Balk utan stöd (C)



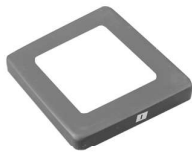
10500893: 19x / 10500894: 25x lameller (D)



2x kopplingsstavar (G)



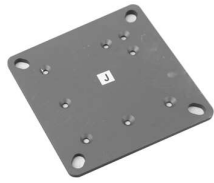
Vevhandtag (H)



4x bashölje (I)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
skruvar 4,2 x 25 mm (Q)



4x bas (J)



14x skruvar 5,5 x 19 mm (R)



10500893: 39x / 10500894: 50x  
ändstycke (K)



10500893: 42x / 10500894: 58x  
låsclips (S)



Ändstycke med spak (L)



Bussning (V)



10500893: 40x / 10500894: 52x  
metallbrickor (M)



Insexnyckel (X)



4x hörnöverlägg (N)



2x insexnyckel (Y)



26x skruvar (O)



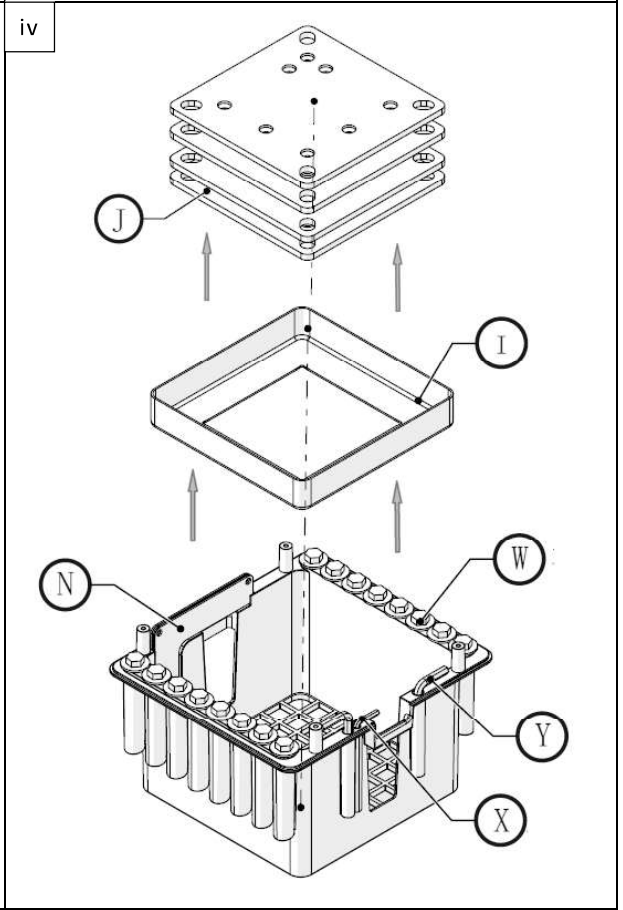
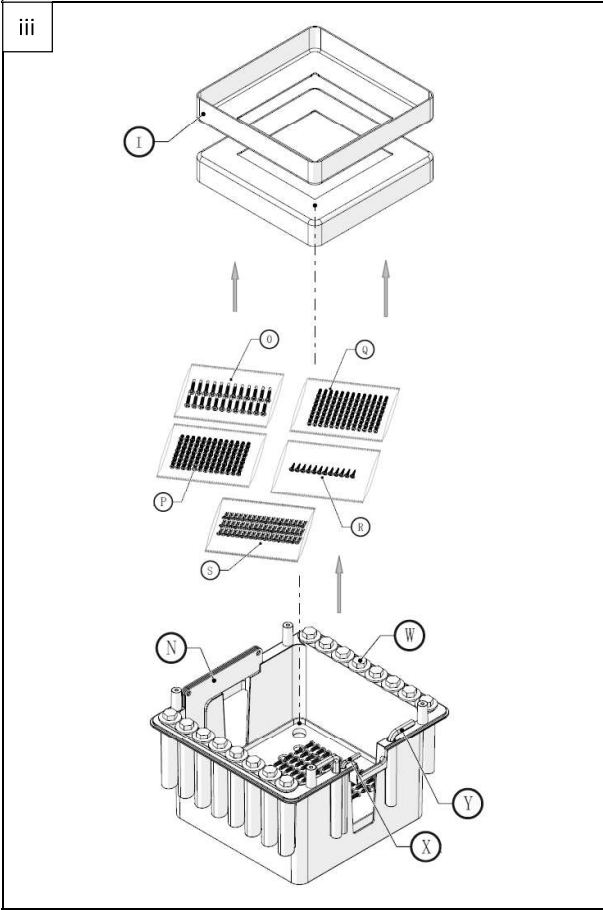
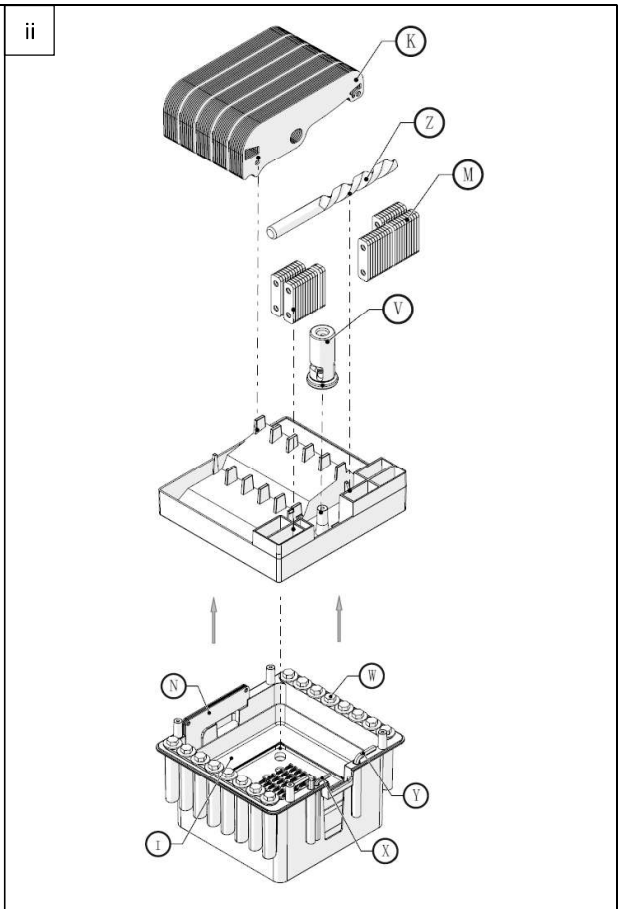
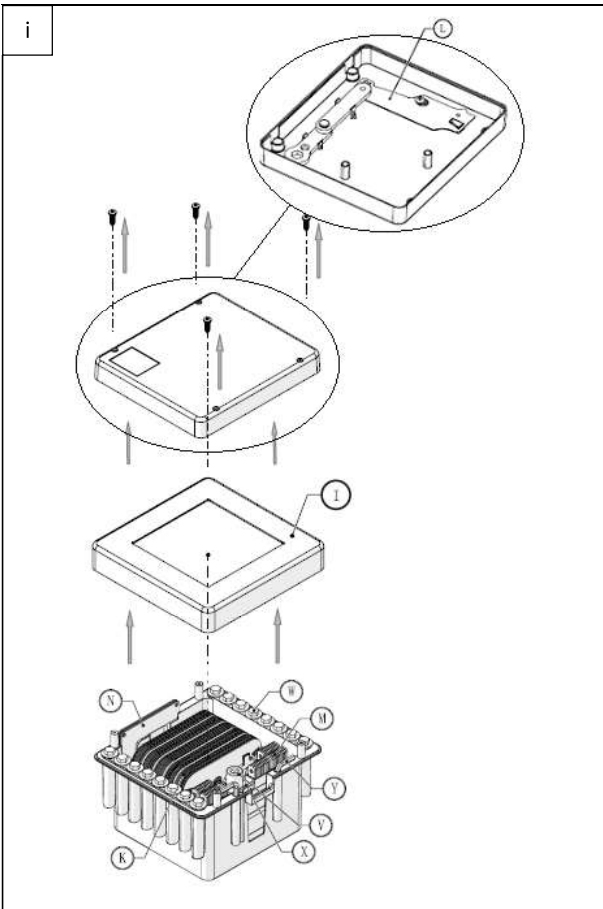
16x jordankare M8x80 (W)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
skruvar M5 x 12 mm (P)



1x Ø 12mm (Z)



# Installation

## Installationsplats



### VARNING



**Kontakta en specialist om du är tveksam om installationsplatsens bärförmåga.**

Kontrollera att installationsplatsen är rak och möjliggör placering av pergolamarkisen på rätt höjd för balkarna. Ur säkerhetssynpunkt ska du kontrollera att marken klarar av belastningen av pergolamarkisen med snö eller vatten ovanpå.

Regn som faller på markisen går igenom pelarna till marken. Styr regnvattnet till utlopp vid behov.



### VARNING



**För att förhindra risker under installation måste montören ha tillräckliga kunskaper inom följande:**

- **Yrkessäkerhet och hälsa, bestämmelser gällande driftsäkerhet och arbetarskydd som utfärdats av arbetsgivarorganisationen**
- **Hantering och transport av långa och tunga komponenter**
- **Hantering av stegar och byggnadsställningar**
- **Hantering av verktyg och maskiner**
- **Hantering och installation av utrustning för uppfästning**
- **Idrifttagning och drift av produkterna**

**Om installatören inte har alla kvalifikationerna ska en professionell installationsspecialist kontaktas för att utföra installationen.**

## Monteringsmaterial

Beroende på golvtypen på installationsplatsen måste korrekt fästnanordning väljas för att säkerställa en säker fästnanordning. En specialist bör rådfrågas för att ta reda på vilken fästnanordning som bör användas.



### VARNING

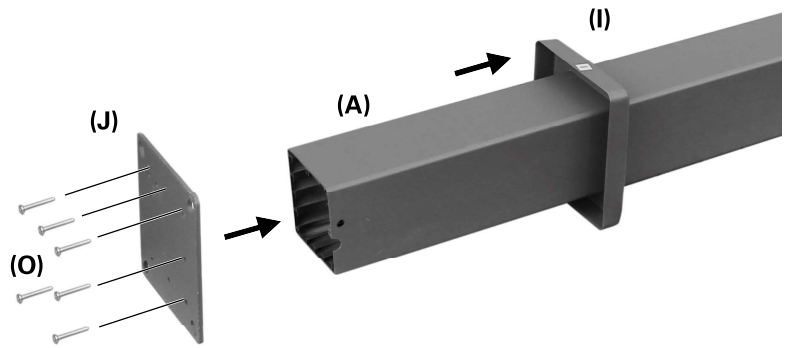


**För varje monteringsmaterial måste specifikationerna från tillverkaren av fästnanordningarna följas, t.ex. borrstorlek, avstånd till kanter, åtdragningsmoment, torktider, etc.**

# 1

## 4x koppla basen till pelaren

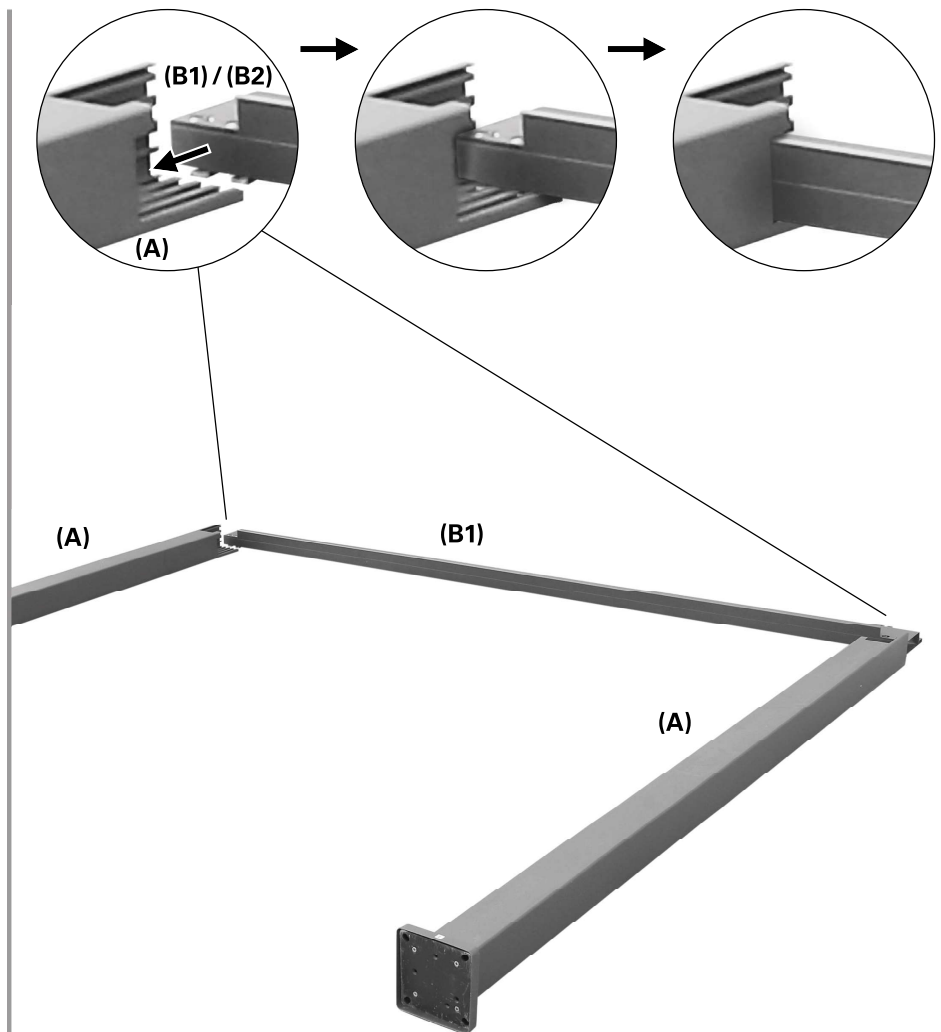
Skjut bashöljet (I) med den breda öppningen utåt på pelarens (A) raka ände. Tryck basen (J) på pelarens raka ände. Den passar bara i ett läge. Om du är osäker, vrid den tills den passar in enkelt. Fäst basen med 6 skruvar (O).



# 2

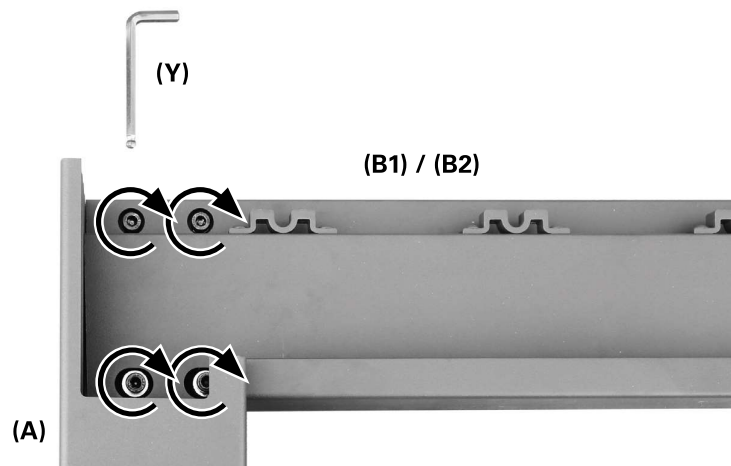
## 2x fäst balkarna med stöd (B1) och (B2) i pelarna

Tryck balkarna med stöd (B1) och (B2) på pelaren (A) så att balkarnas springor (silvriga metallstift) sammankopplas med pelarnas springor.



### 3

**4x fäst balkarna i pelarna**  
Skruva fast balkarna (B1) och (B2) i pelarna (A) med de förinstallerade skruvarna med sexkantiga hål. Använd insexnyckeln (Y).

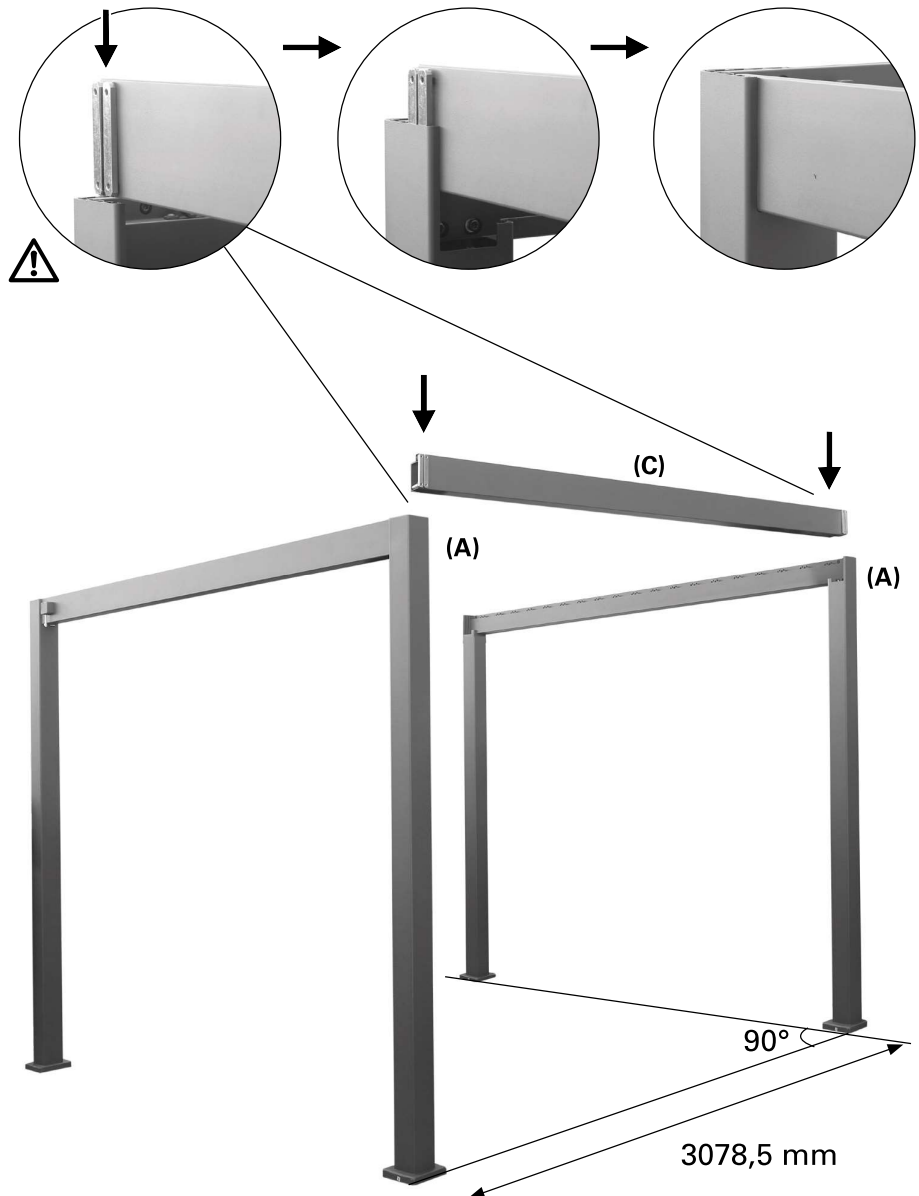


### 4



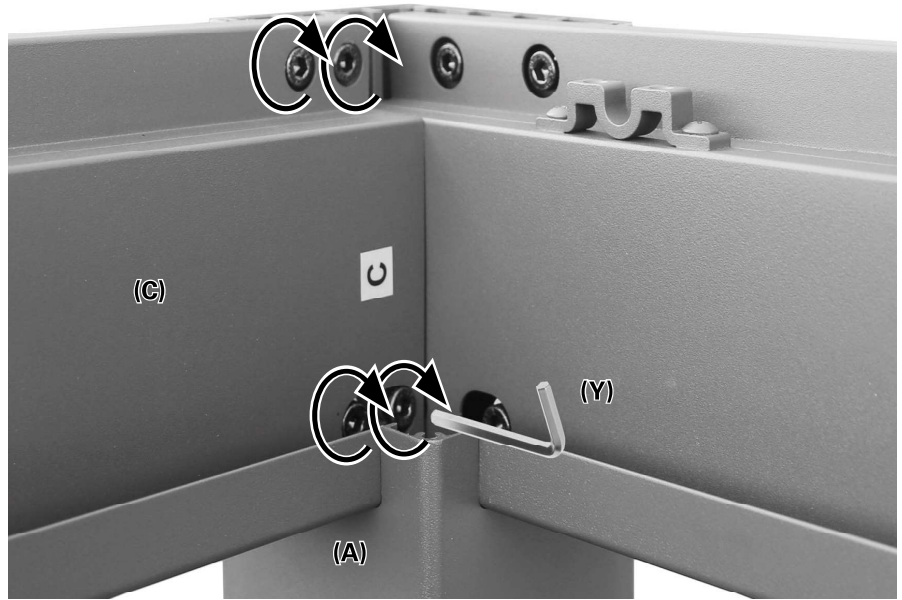
**Haka i balken utan stöd**  
Nästa steg kräver minst två trappstegar eller stegar.

**Se till att stegarna/ trappstegarna står säkert för att undvika fall. Använd enbart stegar som är lämpliga för denna typ av installationsarbete.**  
Sätt upp balkarna (B1) och (B2) med de fastsatta pelarna (A) på 3078,5 mm avstånd från varandra. Haka i en av balkarna utan stöd (C) i pelarna (A).



# 5

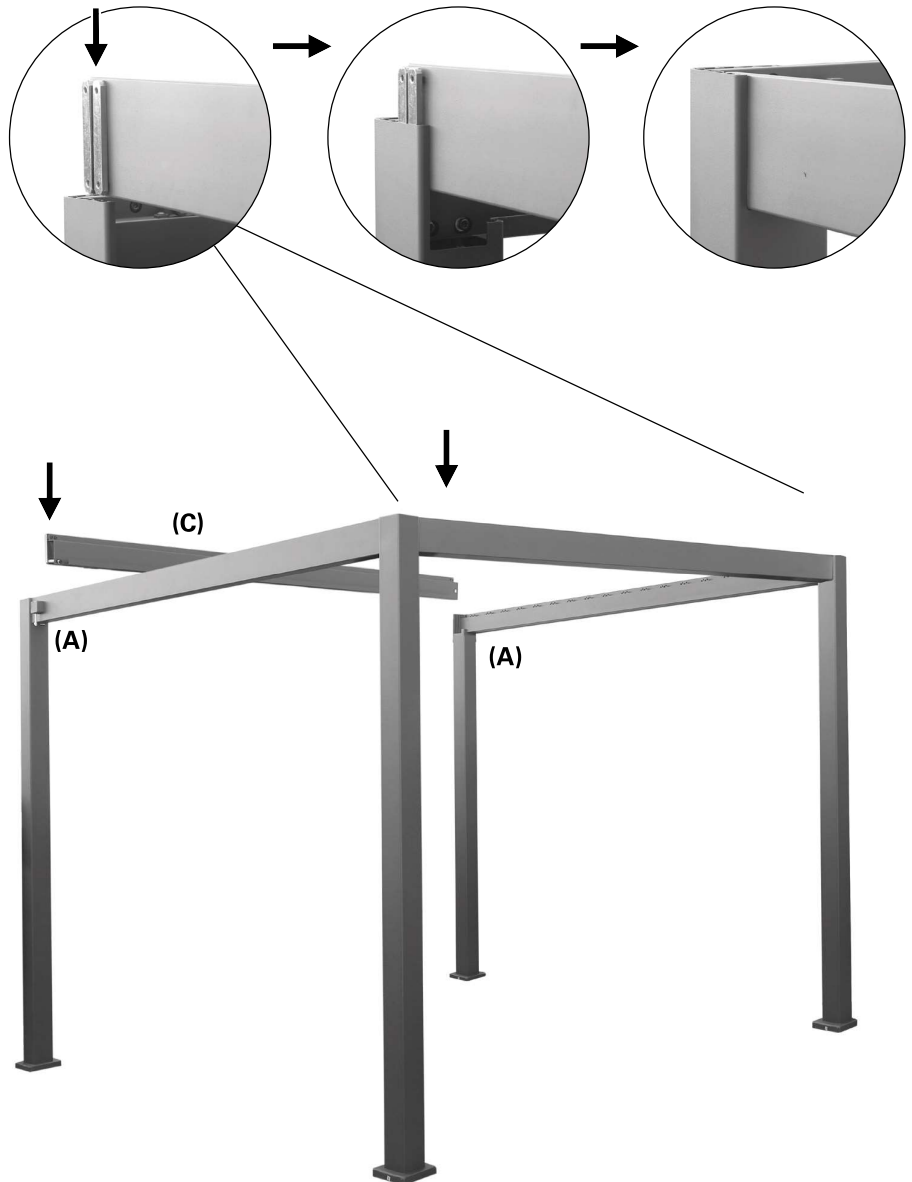
**2x fäst balken i pelarna**  
Fäst den nyss isatta balken (C) i pelarens (A) båda ändar med de fyra förinstallerade skruvarna med sexkantiga hål. Använd insexnyckeln (Y).



# 6



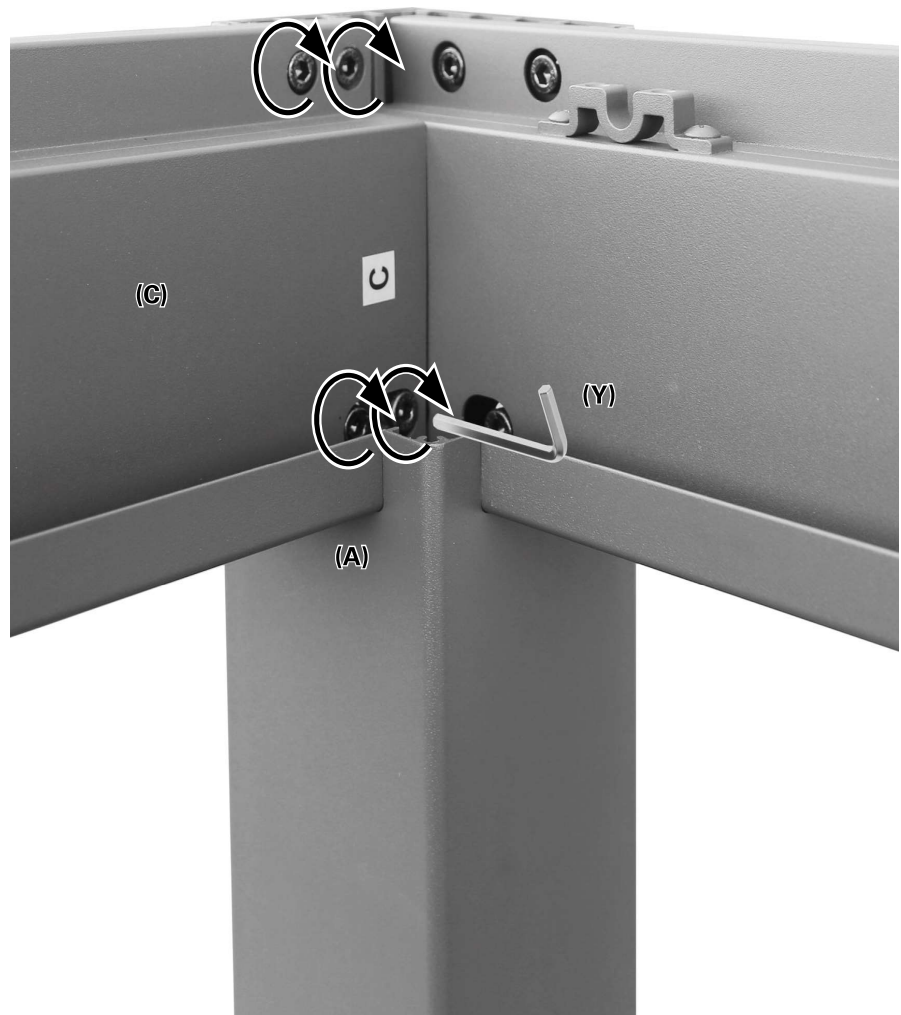
**Haka i den andra balken utan stöd**  
Haka i den andra balken utan stöd (C) i pelarna (A).



# 7

## 2x fäst balken i pelarna

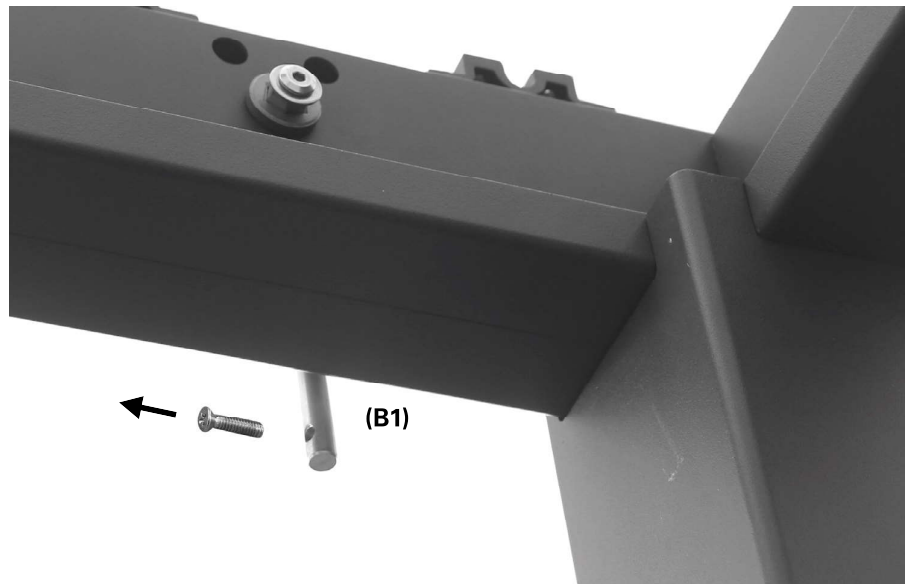
Fäst den nyss isatta balken (C) i pelarens (A) båda ändar med de fyra förinstallerade skruvarna med sexkantiga hål. Använd insexnyckeln (Y).



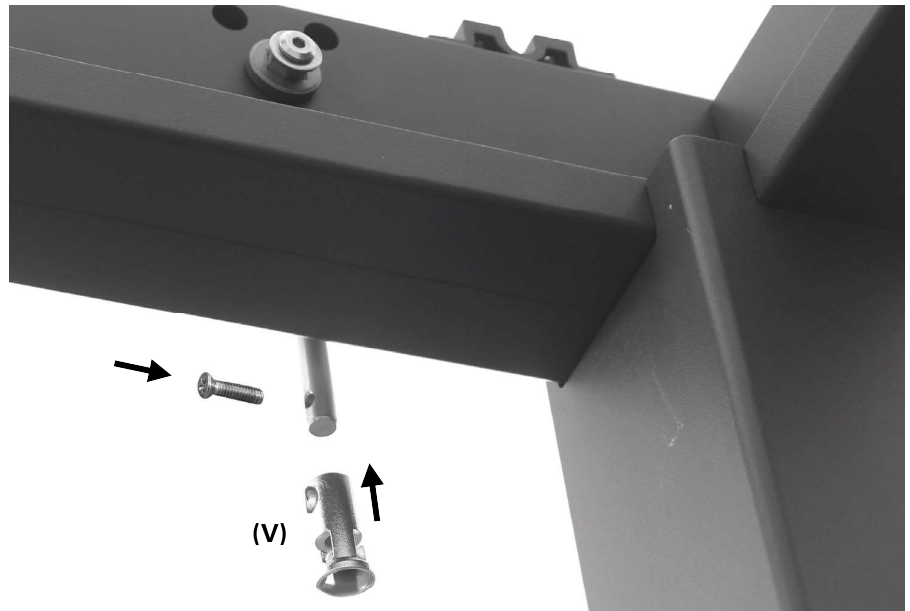


8

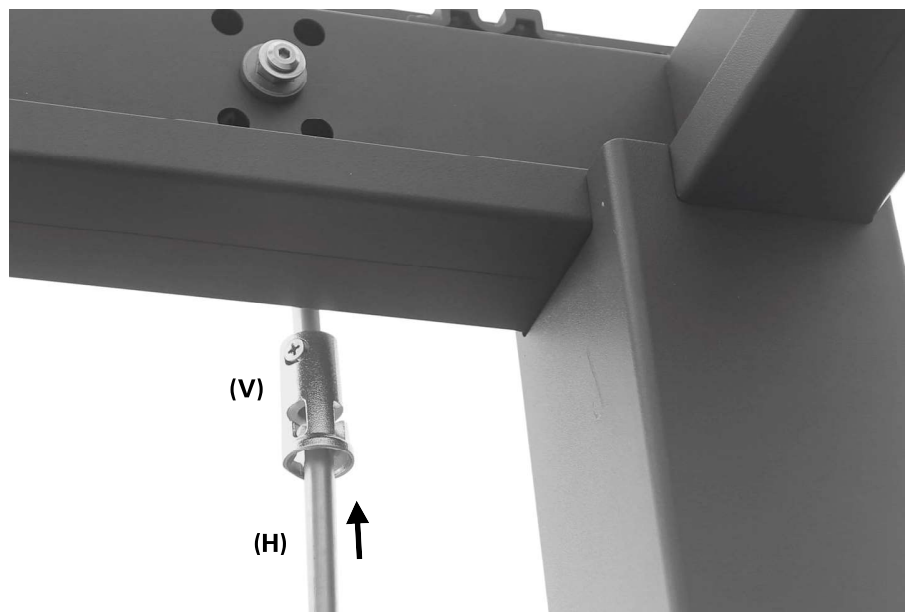
**Haka i vevhandtaget**  
Avlägsna skruven från skaftet på  
den främre balken (B1).



Skjut fast bussningen (V) på  
skaftet och fäst den med den  
nyss avlägsnade skruven.

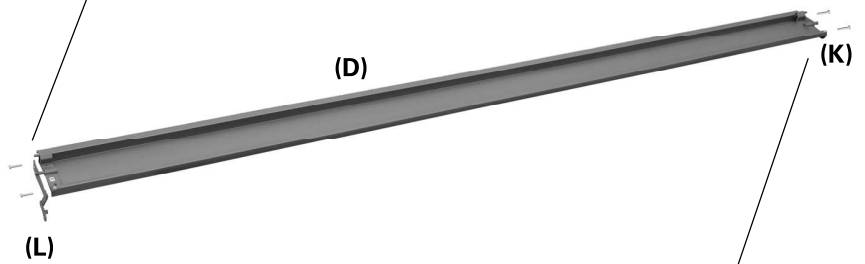
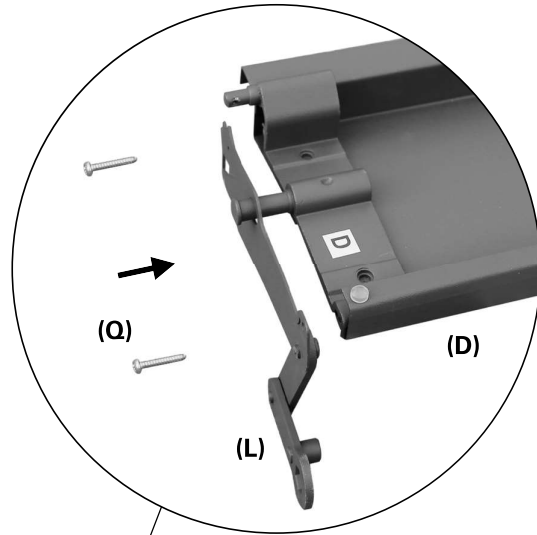


Sätt i vevhandtaget (H) i  
hylsan(V).

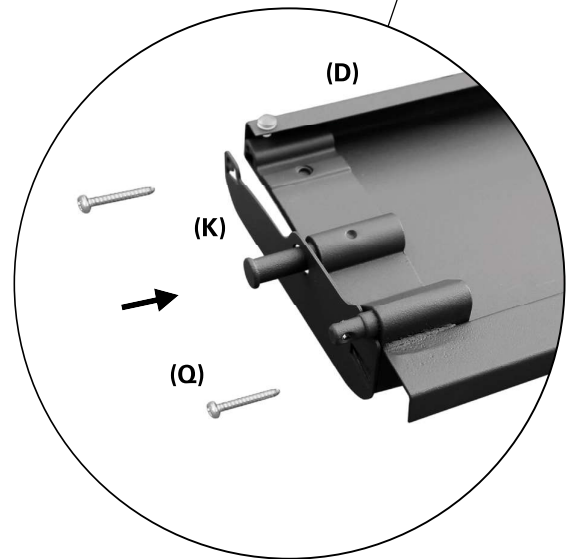


# 9

**Montera en lamell med spak**  
Fäst ändstycket med spak (L)  
på ena sidan av en lamell (D).  
Använd två skruvar (Q).



Fäst ett ändstycke (K) på  
lamellens andra sida med  
ytterligare två skruvar (Q).

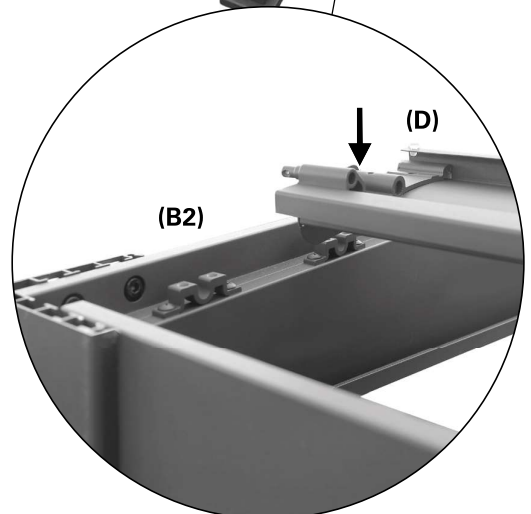
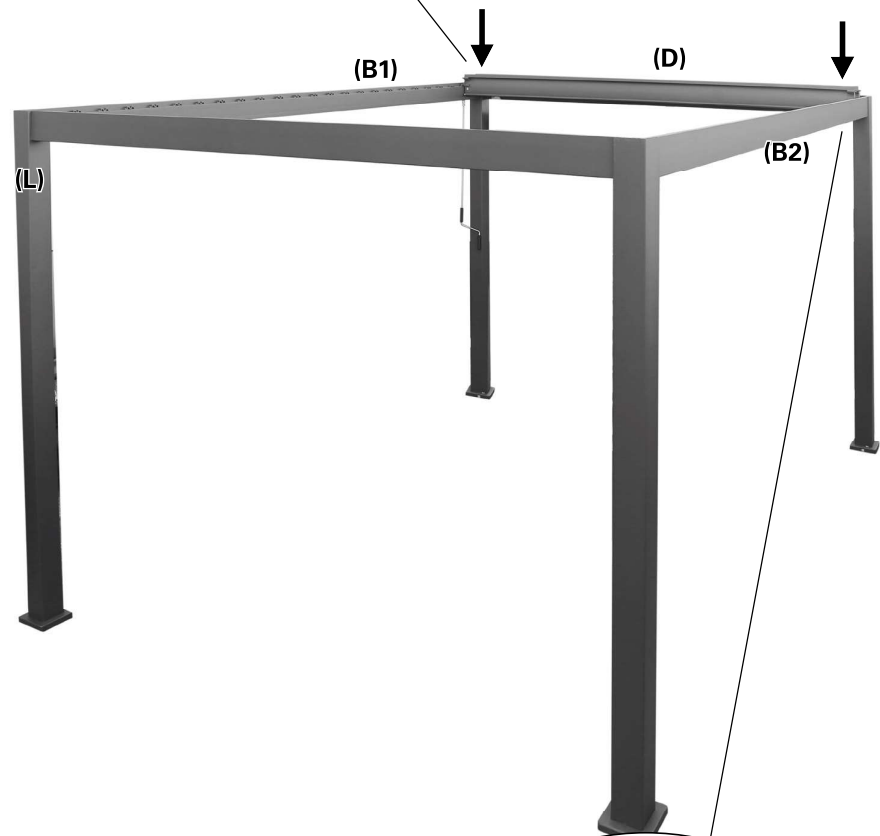
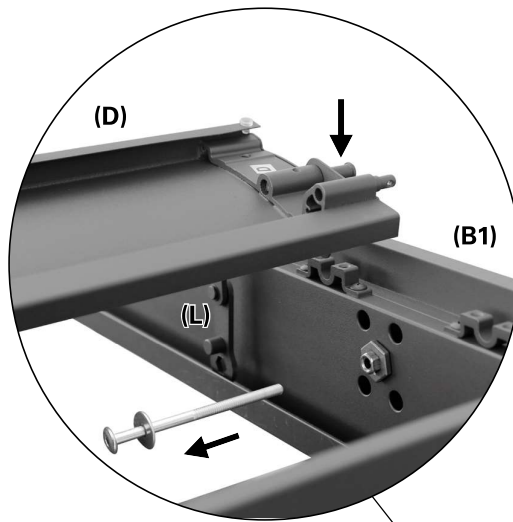


# 10

## Sätt i lamell med spak

Sätt i lamellen (D) med spak mellan de två balkarna med stöd (B1) och (B2). Placera lamellen nära vevhandtaget, men lämna de första stöden fria. Se till att spaken (L) är på samma sida som vevskaftet (B1).

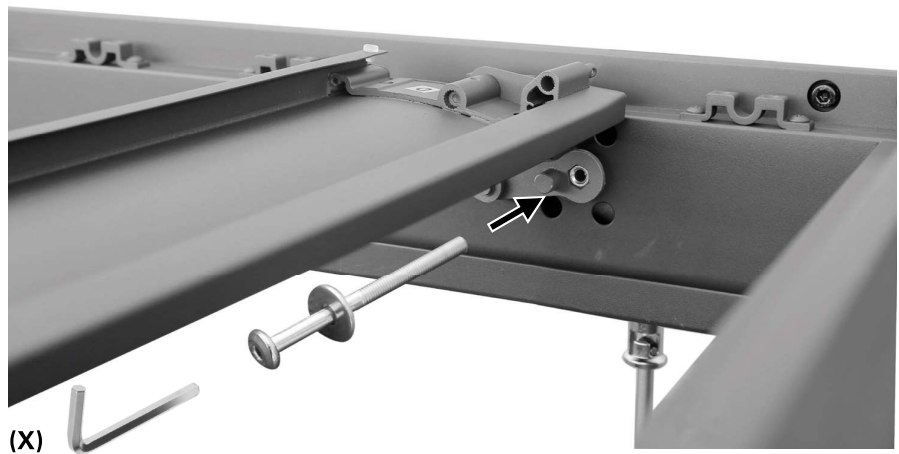
Ta bort den långa skruven med sexkantigt hål och dess bricka från den främre balken (B1). Använd insexnyckeln (X).



# 11

## Koppla spaken till vevhandtaget

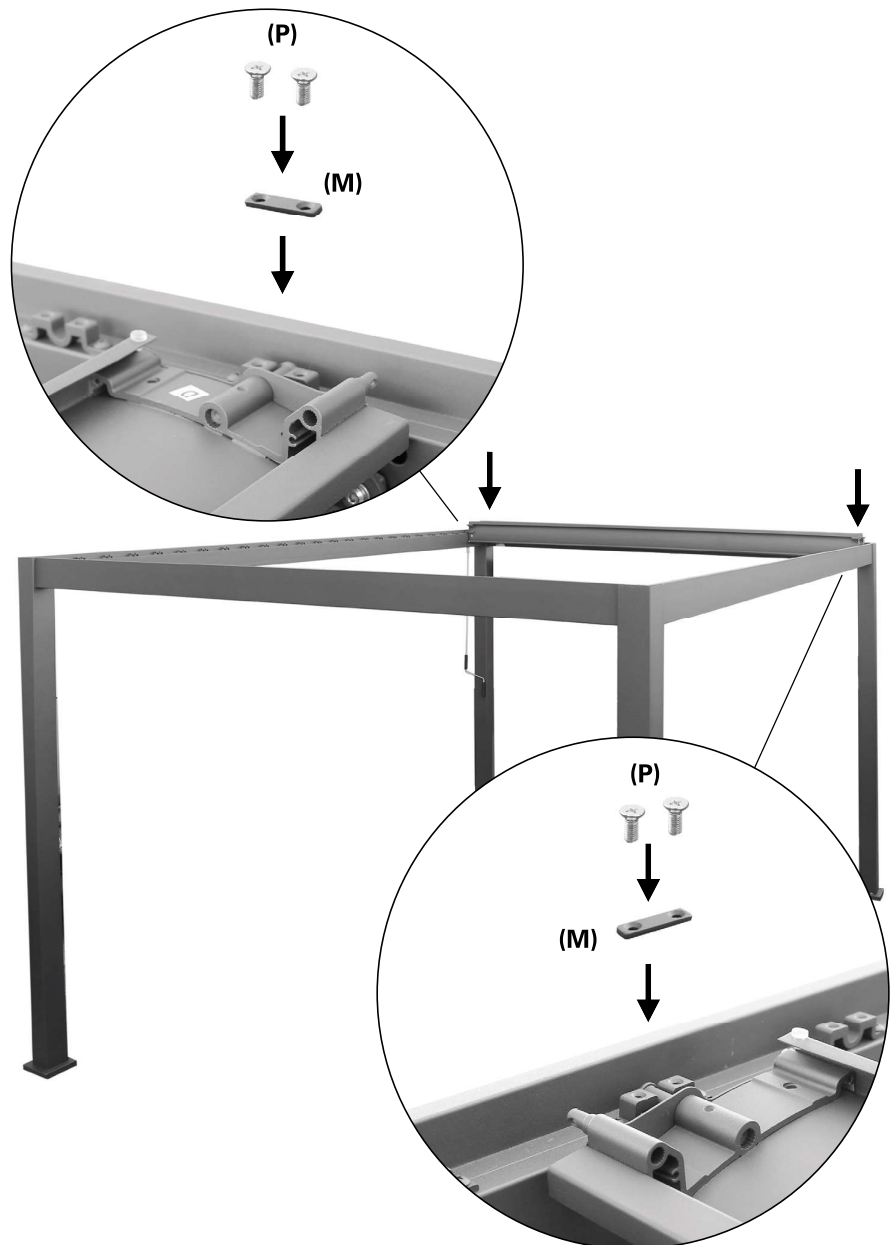
Placera lamellspakens sexkantiga öppning vid den sexkantiga muttern på balken med handtaget (B1). Skruva fast spaken på den med den nyss borttagna skruven med sexkantigt hål och dess bricka. Använd insexnyckeln (X).



# 12

## Säkra lamellen i stöden med metallbrickor på båda sidor.

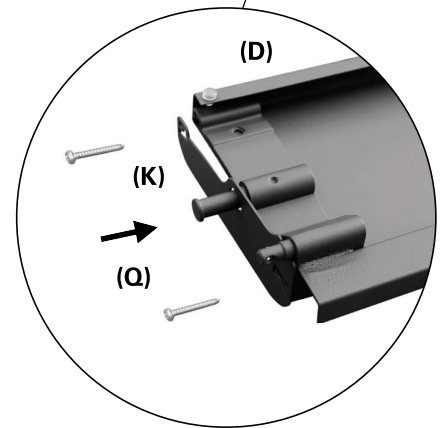
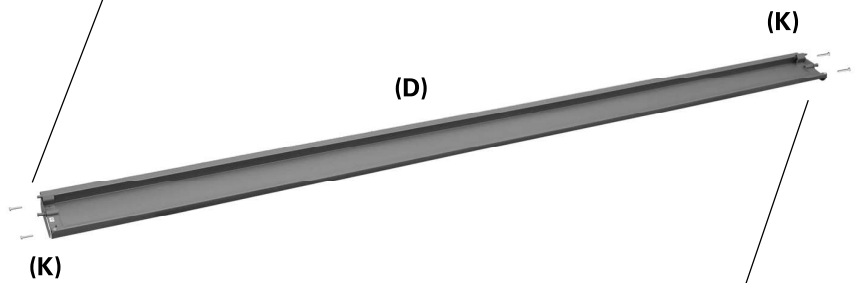
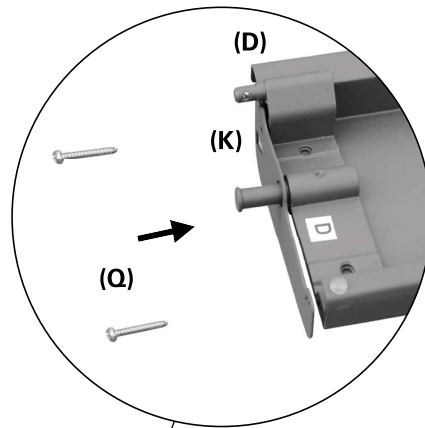
Fäst en metallbricka (M) på stödet på lamellens båda sidor. Använd två skruvar (P) vardera.



# 13

## Montera resten av lamellerna

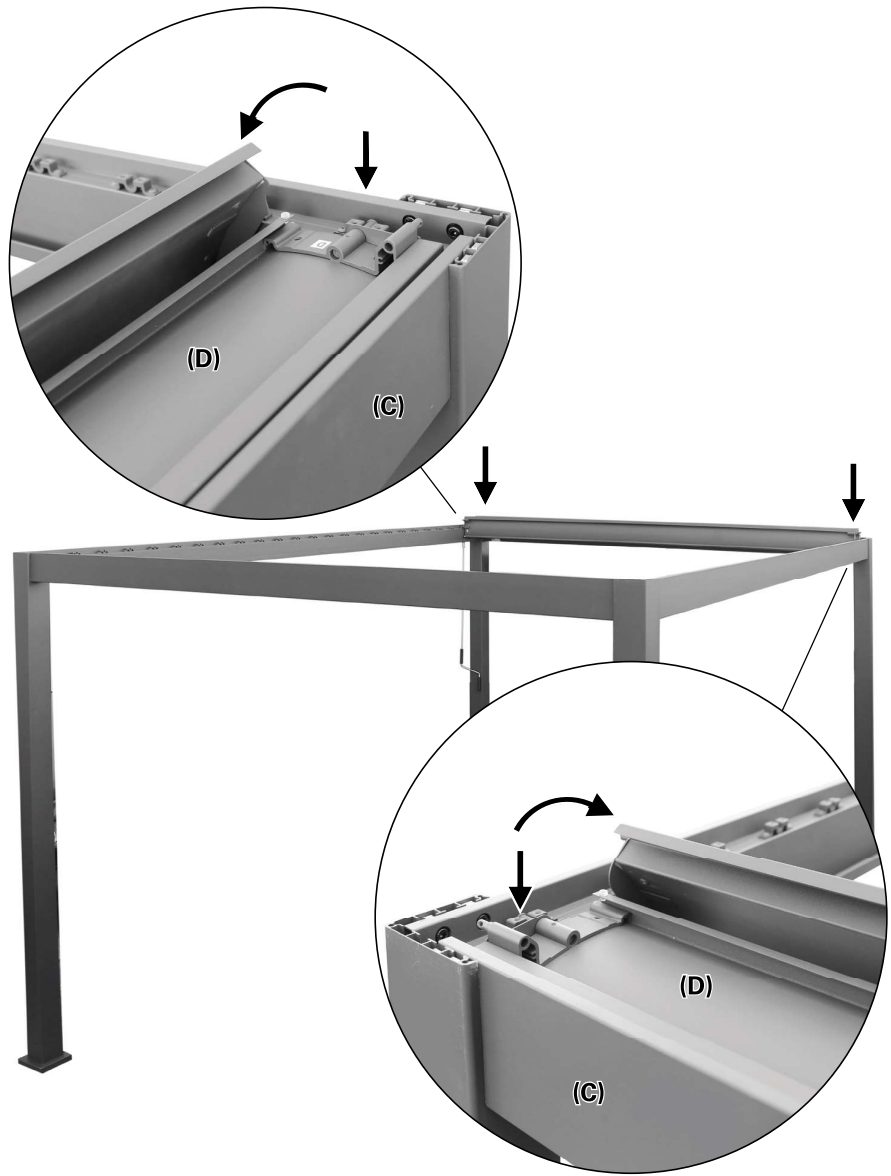
Fäst ett ändstycke (K) i lamellerna (D) på båda sidor. Använd två skruvar (Q) på var sida.



# 14

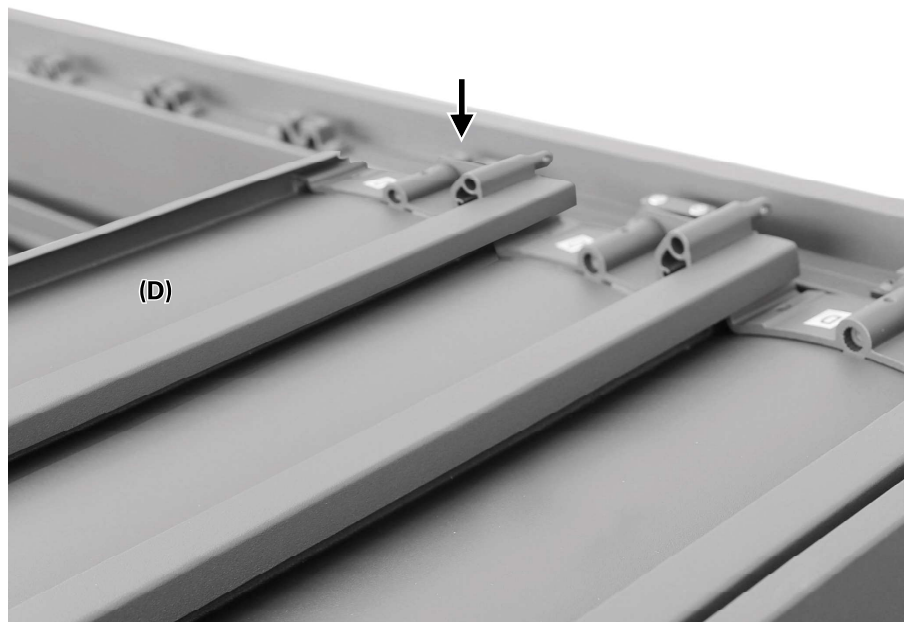
**Sätt i en lamell mellan lamellen med spak och balken**  
Försätt den installerade lamellen i vertikalt läge. Sätt i en till lamell (D) mellan denna lamell och balken (C).

I horisontellt läge ska den nyinsatta lamellen vara under den som redan installerats.



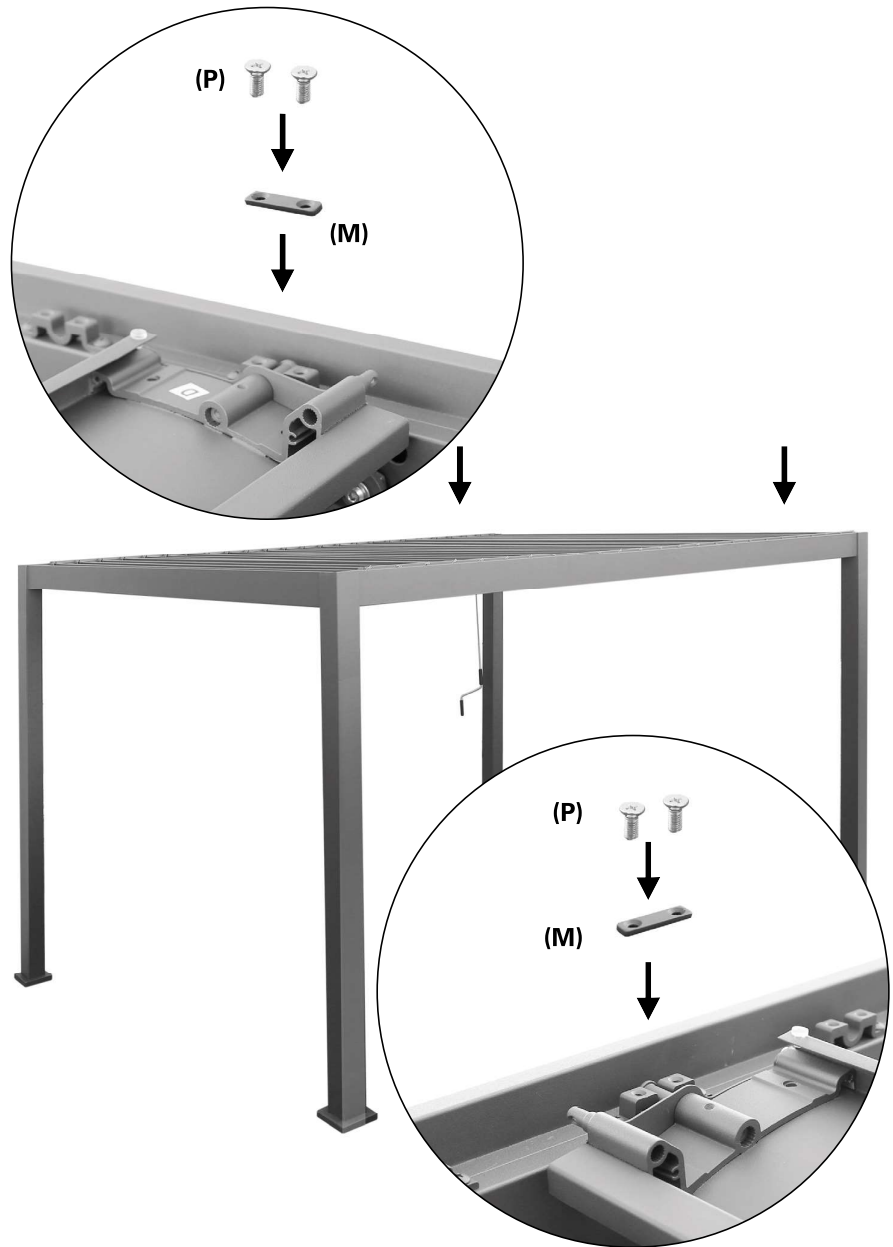
# 15

**Sätt i resten av lamellerna**  
Sätt i lamellerna (D) i stöden. Låt de nya lamellerna överlappa något med lamellen bredvid som redan installerats.



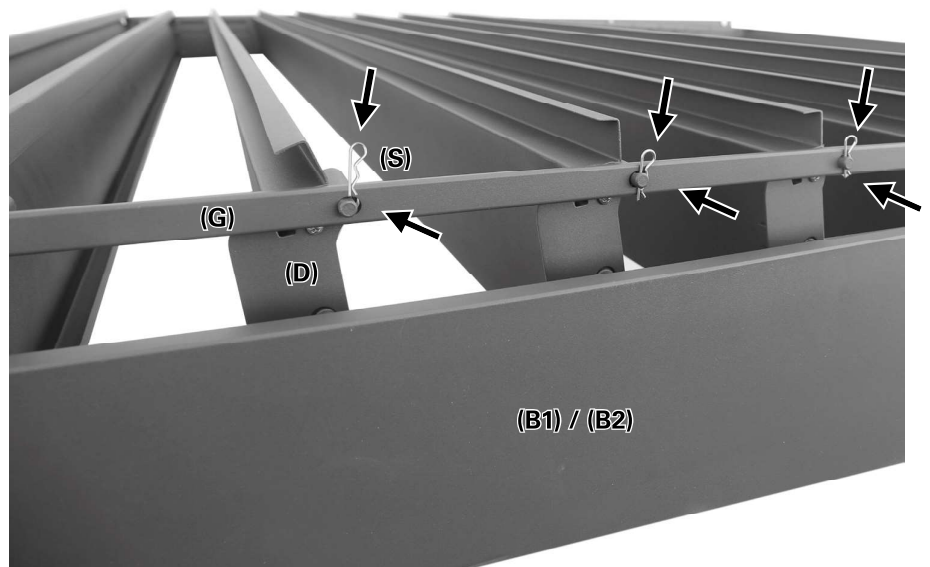
# 16

**Säkra lamellerna i stöden med metallbrickor på båda sidor**  
Fäst en metallbricka (M) på stödet på lamellens båda sidor. Använd två skruvar (P) vardera.



# 17

**Montera kopplingsstavar på båda sidorna**  
Försätt lamellerna i vertikalt läge. Montera kopplingsstavarna (G) genom att trä deras hål på lamellernas (D) bultar. Säkra varje bult med ett låsclips (S).



# 18

**4x montera hörnöverlägg**  
Fäst ett hörnöverlägg (N) på  
varje hörn med tre skruvar (R)  
vardera.





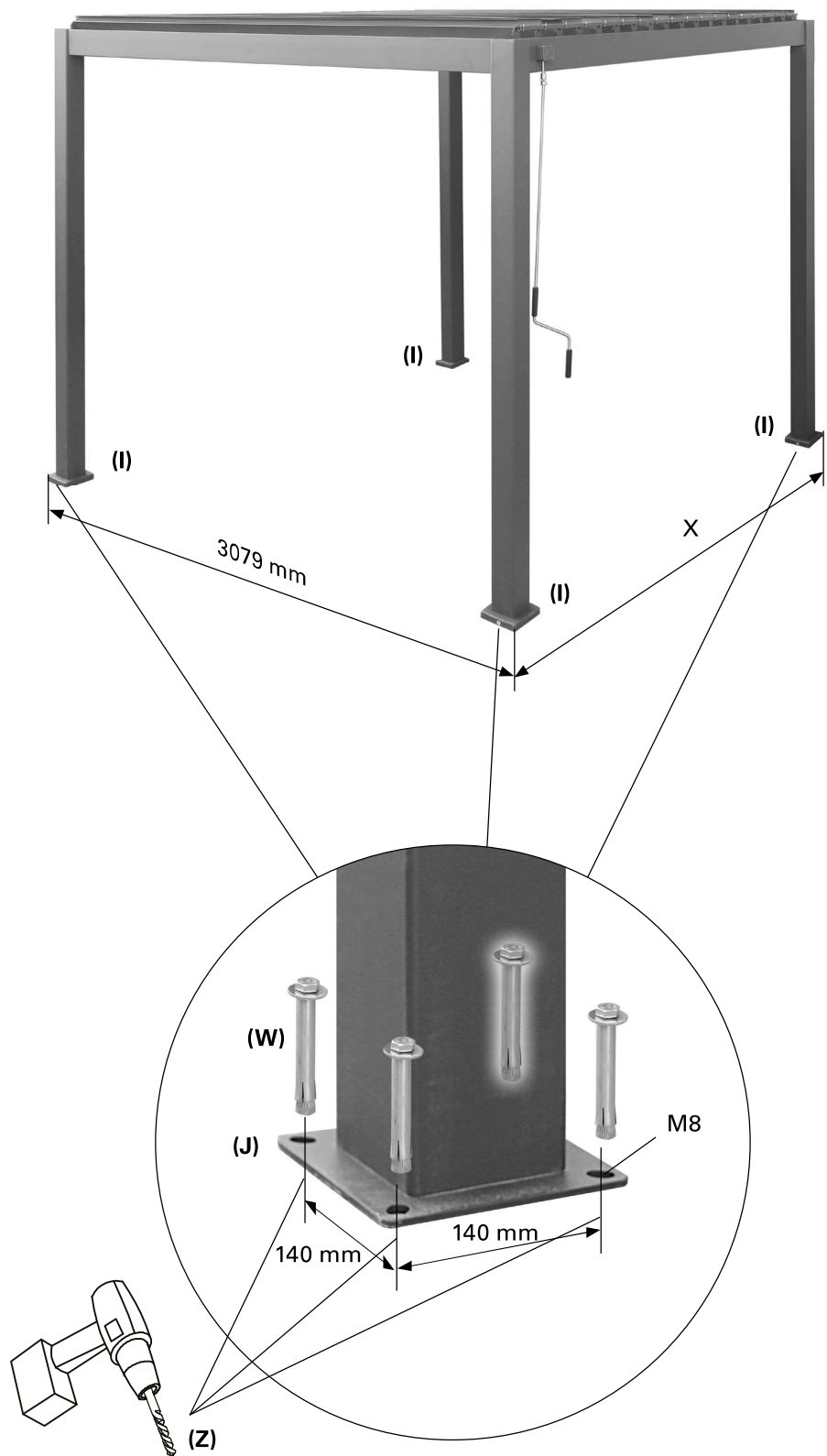
# 19

## 4x fäst baserna

Markisen måste vara fast och permanent fäst i marken. Om marken inte är lämpad, förbered fyra fasta och frostbeständiga fundament, t.ex. 30 x 30 x 80 cm (längd x bredd x djup av frost).

Avståndet X mellan bashöljenas (I) yttre kanter är:  
3078 mm för 10500893  
3992 mm för 10500894

Fäst baserna (J) med fyra golvankare M8x80 (W) vardera.



# Rengöring och skötsel

Damm och smuts kommer att samlas på markisen och kräva regelbunden rengöring. Använd envatten/rengöringsmedelslösning och en mjuk ren trasa för att rengöra markisen.

I de flesta fall är det inte nödvändigt att smörja mar-

kisens rörliga komponenter. Om det skulle höras ett gnislande ljud rekommenderas att smörja med ett silikonsmörjmedel. **Viktigt! Använd inte spraysmörjmedel som är petroleumbaserade.**

## Děkujeme Vám!

Jsme přesvědčeni, že tato markýza pergoly překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jejím používání. Před použitím výrobku byste si měli přečíst návod k obsluze. Ponechte si jej pro budoucí potřebu a dodržujte bezpečnostní pokyny.

## Účel použití

Tato markýza pergoly je vhodná pro venkovní použití a je určena především jako ochrana před přímým slunečním světlem, jasem a teplem, nebo i jako žaluzie. **Pokud začne foukat silný vítr nebo pokud začne sněžit, otevřete markýzu tak, že dáte lamely do svislé polohy. Překročení nosné kapacity a kapacity zatížení větrem může způsobit značné nebezpečí a musí se mu předcházet.** Markýza pergoly není určena ke komerčnímu používání. Jakékoli jiné použití nebo úprava markýzy je považována za nesprávné použití a může způsobit značné nebezpečí.

## Obsah

Účel použití	107
Údržba	107
Symboly	107
Požadované příslušenství	107
Preventivní opatření v případě větru	108
Důležité bezpečnostní pokyny	108
Přehled	109
Díly	109
Technické údaje	109
Instalace	113
Místo instalace	113
Montážní materiál	113
Čištění a údržba	127



## VÝSTRAHA



- Tuto montážní a uživatelskou příručku si před montáží a použitím markýzy pergoly pečlivě přečtěte.
- Dodržujte montážní požadavky a postupy za účelem správné a bezpečné instalace markýzy pergoly.  
- Markýza pergoly pro venkovní použití.

## Údržba

V případě požadavků údržby nebo náhradních dílů se obraťte na místní market HORNBACH nebo napište e-mail na adresu:

service@hornbach.com

## Symboly



Tento uživatelský manuál si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Výstraha před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Nutné 4 osoby.



Nutné 2 osoby.

## Požadované příslušenství

Pro montáž markýzy je nezbytné následující příslušenství (není součástí dodávky):

- Ochranná přilba a ochranné rukavice
- Řezačka
- Měřicí pásmo
- Vodováha
- Sada šestihranných klíčů
- 2 štafle
- Vhodná vrtačka



## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



### VÝSTRAHA - PRO ZARUČENÍ BEZPEČNOSTI OSOB JE DŮLEŽITÉ DODRŽOVAT NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY. TYTO POKYNY SI ULOŽTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

- VÝSTRAHA! Práce ve výškách přináší riziko pádu. Vždy noste odpovídající ochranu proti pádu.
- Pokud je nutné markýzu instalovat ve výškách, které vyžadují použití lana, zajistěte, aby:
  - markýza byla vyjmuta z obalu,
  - lana musí být vhodná pro nesení nákladu a zajištěna způsobem, aby nemohla sklouznout.
  - markýza je zvedána rovně a horizontálně.
 Totéž platí pro demontáž markýzy.
- Žebříky a lešení nesmí být opřeny nebo připevněny k markýze pergoly. K jejich podepření jsou nezbytné pevné patky a rovná plocha.
- Používejte žebříky a lešení s dostatečně vysokou nosností.
- Při prvním použití dbejte na to, aby se v oblasti markýzy pergoly nevyskytovala žádná osoba ani zvíře. Zkontrolujte, zda jsou spojovací materiál a nosné držáky po prvním otevření a zavření stále dotaženy.
- Markýzu pergoly používejte pouze tak, jak je stanoveno v účelu použití. Změny, jako jsou doplňky nebo přestavby, které nejsou poskytnuty výrobcem, mohou být prováděny pouze s písemným souhlasem výrobce.
- Zajistěte, aby děti a osoby, které nemohou správně odhadnout nebezpečí nesprávného použití a zneužití nepoužívaly markýzu pergoly. Markýzy pergoly, u kterých je nezbytná oprava, které jsou velmi opotřebené nebo mají poškozený kryt či rám, nesmějí být používány.
- Před každým uvedením do provozu vizuálně zkont-

- rolujte, zda není markýza pergoly poškozená. Pokud je poškození viditelné, okamžitě přestaňte markýzu pergoly používat a vyhledejte oprávněnou osobu za účelem opravy poškození.
- Neotvírejte žaluzie pokud pod markýzou někdo stojí.
- Při provozu se nedotýkejte pohyblivých částí.
- Zabraňte, aby se oblečení nebo části těla zachytily a byly vtaženy do markýzy pergoly.
- Uživatel musí přijmout vhodná organizační opatření, aby zabránil použití markýzy pergoly, když je v blízkosti prováděna údržba, jako např. čištění oken nebo stěn.
- Použití napínacích lan nebo dodatečného zatížení (např. předměty zavěšené na markýze pergoly) může způsobit vážné poškození markýzy a není dovoleno.
- Listoví nebo jiné cizí předměty na lamelách a vodičích lištách musejí být okamžitě odstraněny, protože mohou poškodit nebo markýzu pergoly.
- Abyste předešli poškození, při sněžení nebo větru markýzu pergoly otevírejte tak, že lamely dáte do svislé polohy.
- Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Při demontáži a likvidaci markýzy pergoly, musejí být předpjaté díly (např. nosníky, sloupy, systémy pro zatažení) zcela uvolněné nebo zajištěné, aby se zabránilo náhodnému rozvinutí.
- Při instalaci musí být respektovány příslušné národní instalační předpisy.
- Změny designu nebo konfigurace vybavení nesmí být prováděny bez souhlasu výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce.

## Preventivní opatření v případě větru

Při rychlosti větru síly 5 na Beaufortově stupnici dejte lamely do svislé polohy zatáhněte jakékoli možné svislé markýzy. Když sněží, tak lamely dejte také do svislé

polohy. Níže uvedená tabulka může být použita pro identifikaci různých rychlostí větru pomocí pozorování pohybu stromu:

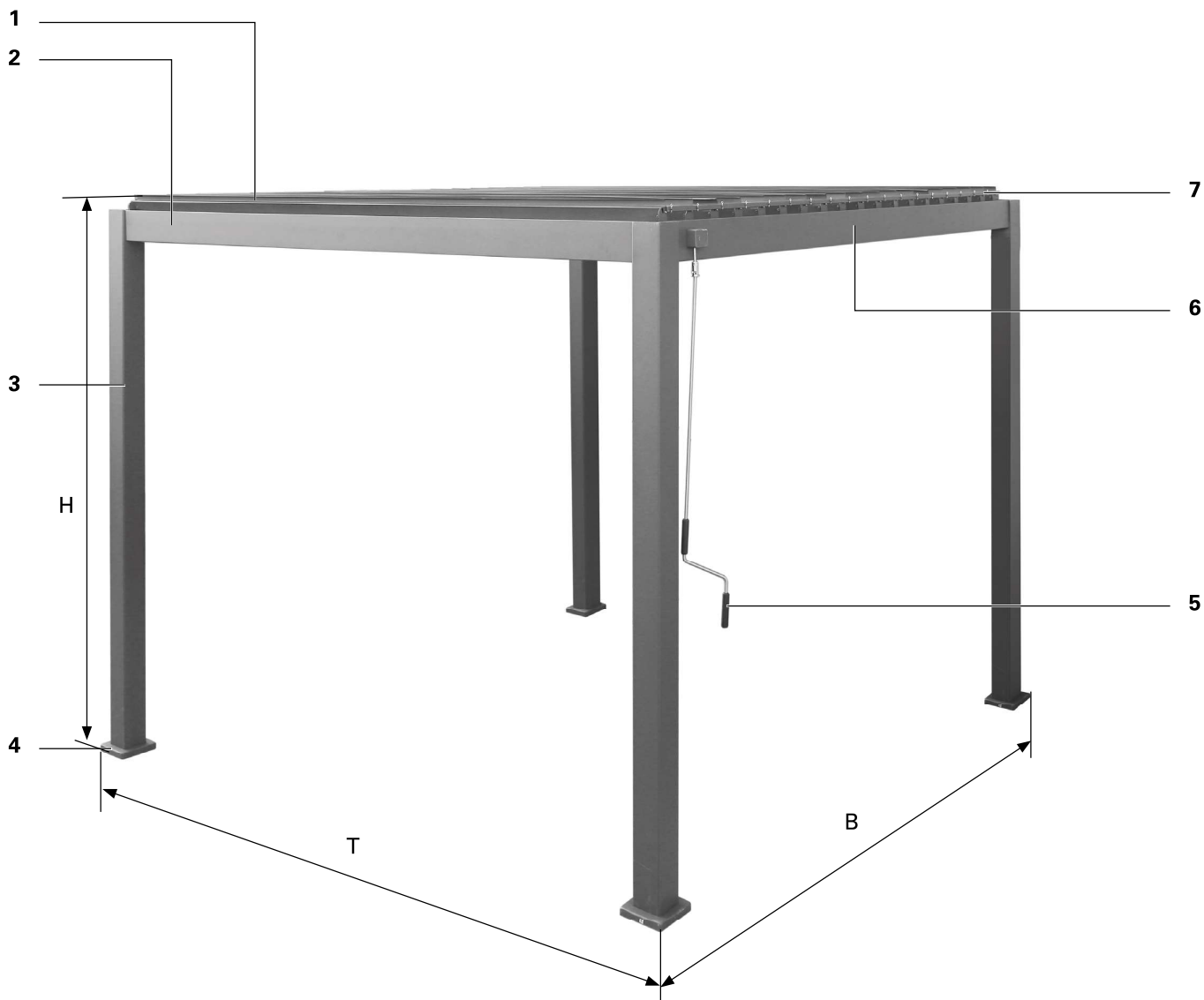
BEAUFORTOVA STUPNICE	RYCHLOST VĚTRU	MOŽNÉ DŮSLEDKY
1 - 3	až 19 km/h	Listy a malé větvičky se neustále pohybují.
4	20 - 27 km/h	Malé větvičky se začínají pohybovat, volný papír se zvedne se země
5	28-37 km/h	Větve střední velikosti se pohybují, malé listnaté stromy se začínají kývat
6	38-48 km/h	Velké větve jsou v pohybu, použití deštníku se stává obtížným

# Přehled

## Díly

- 1 Lamela
- 2 Trám bez ložisek
- 3 Sloup
- 4 Základna s krytem

- 5 Rukojeť kliky
- 6 Trám s ložisky
- 7 Spojovací tyč

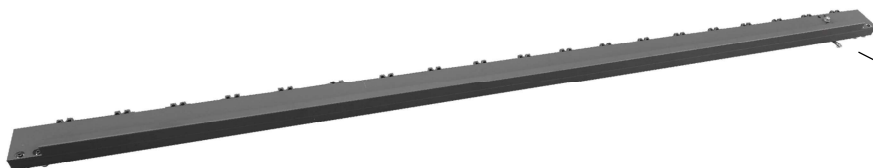


## Technické údaje

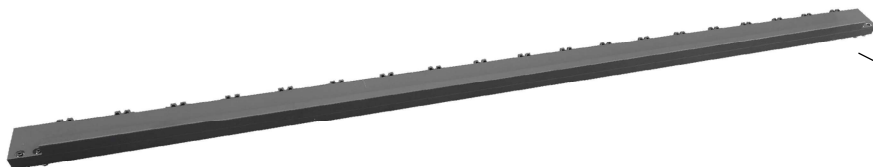
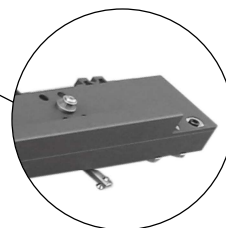
	MODEL	10500893	10500894
	<b>Rozměry (šxdxh)</b>	3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
	B a T měřeno mezi vnějšími stranami krytů základny H měřeno s žaluziemi nastavenými do vertikální pozice		
	<b>Hmotnost</b>	187,8 kg	227,4 kg



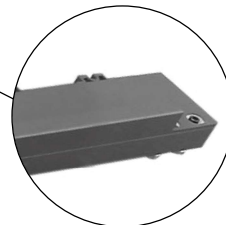
4x sloupek (A)



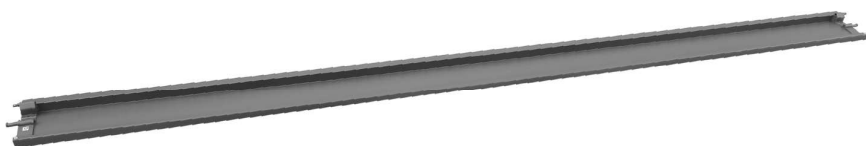
Trám s ložisky a klikovou hřídelí (B1)



Trám s ložisky (B2)



2x Trám bez ložisek (C)



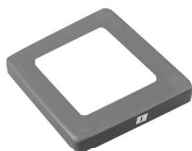
10500893: 19x / 10500894: 25x lamela (D)



2x spojovací tyč (G)



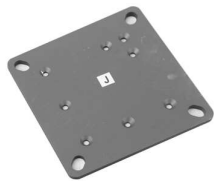
Rukojeť kliky (H)



4x kryt základny (I)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
šroub 4,2 x 25 mm (Q)



4x základna (J)



14x šroub 5,5x19 mm (R)



10500893: 39x / 10500894: 50x  
koncový kus (K)



10500893: 42x / 10500894: 58x  
zajišťovací svorka (S)



Koncový kus s páčkou (L)



Pouzdro (V)



10500893: 40x / 10500894: 52x  
kovový pásek (M)



Šestiúhelníkový nástrčný klíč (X)



4x úhlový kryt (N)



2x Šestiúhelníkový nástrčný klíč  
(Y)



26x Šroub (O)



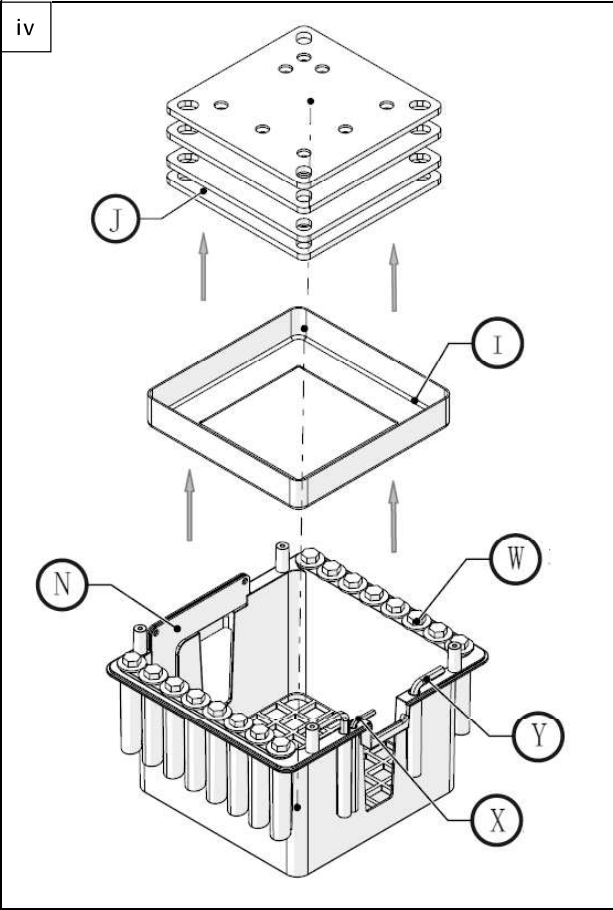
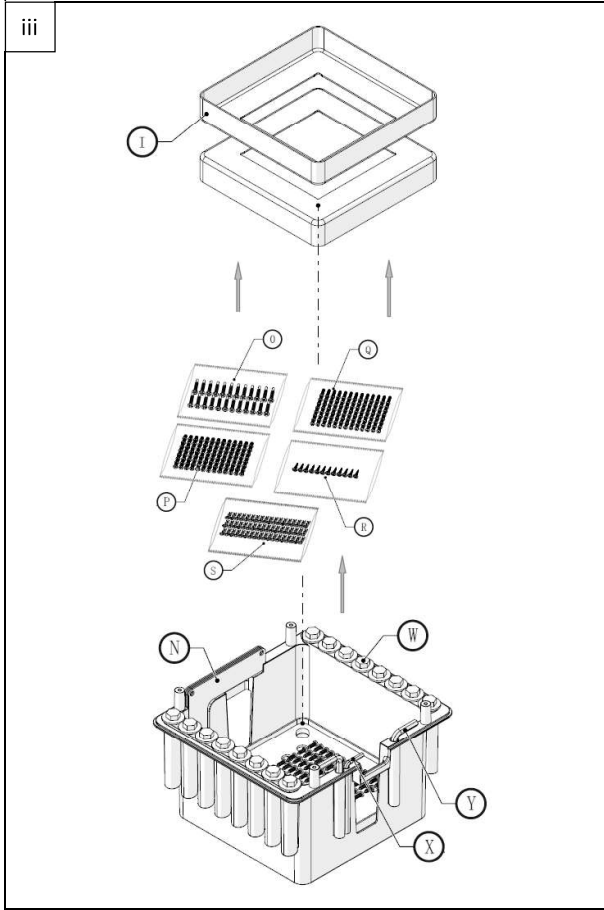
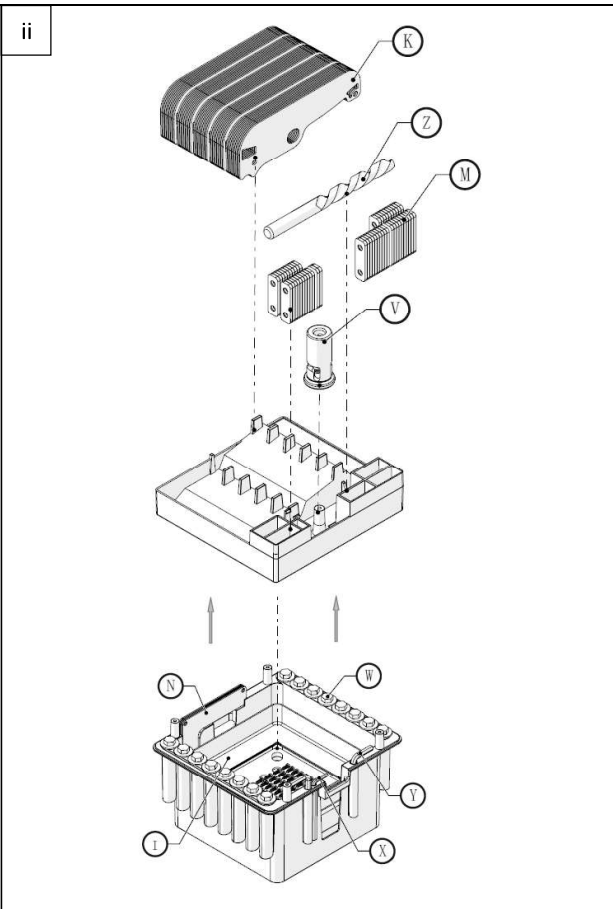
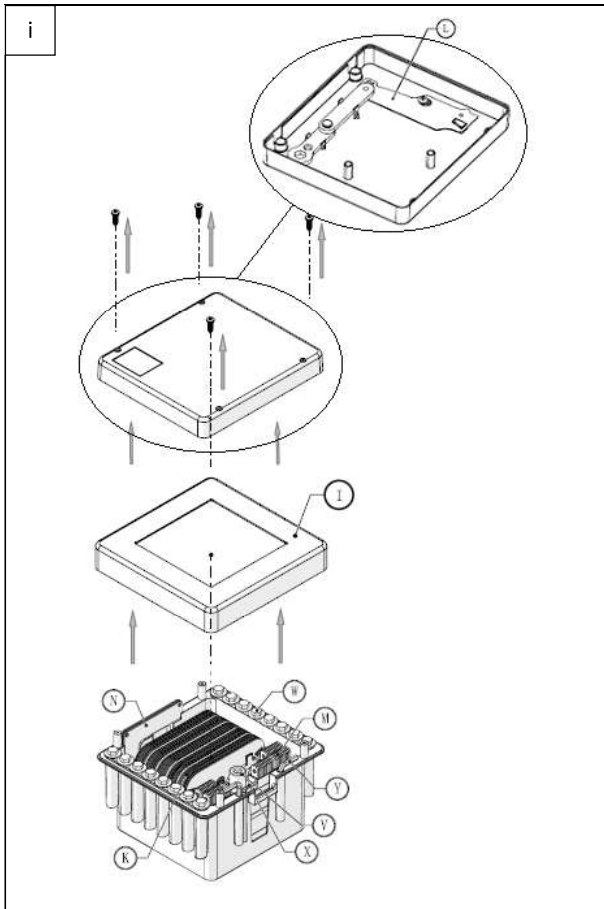
16x Kotvící blok M8x80 (W)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
Šroub M5x12 mm (P)



1x Ø 12mm (Z)





# Instalace

## Místo instalace



### VÝSTRAHA



V případě pochybností ohledně nosnosti na místě instalace si informace vyžádejte od odborníka.

Ujistěte se, že je montážní místo rovné a umožňuje správné umístění markýzy pergoly, pokud jde o výšku nosníků. Kromě toho zajistěte, aby kvůli bezpečnostním opatřením byla podlaha v dostatečně dobrém stavu a mohla podepírat zatížení markýzy pergoly s přidaným zatížením vody nebo sněhu, zachyceného na její horní části.

Děšť, padající na markýzu, bude téci skrze sloupy do země. Ved'te je tak, kde bude možné vodu odvádět, bude-li to nutné.

## Montážní materiál

V závislosti na typu podlahy na montážním místě je nutné zvolit správné upevňovací prvky za účelem bezpečného připevnění. Je nutné konzultovat s odborníkem za účelem rozhodnutí který typ upevnění je ten správný.



### VÝSTRAHA



Za účelem zabránění rizikům během montáže musí mít osoba provádějící montáž dostatečné znalosti a následující kvalifikace:

- **Bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP), provozní a bezpečnostní předpisy dané Asociací pojišťoven zaměstnavatele**
- **Zacházení a přeprava dlouhých a těžkých komponent**
- **Zacházení s žebříky a lešením**
- **Zacházení s náradím a stroji**
- **Zacházení a montáž upevňovacího vybavení**
- **Uvedení do provozu a provoz výrobků**

V případě, že ne každá kvalifikace může být montérem zajištěna, vyhledejte profesionálního montážního odborníka, aby provedl montáž.



### VÝSTRAHA

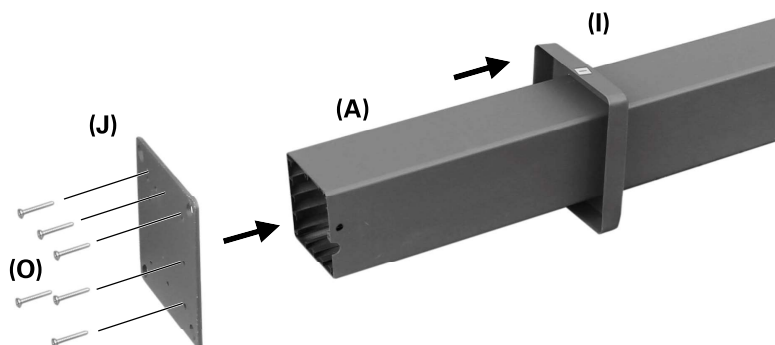


U každého montážního materiálu je potřeba dodržovat specifikace výrobce připevňovacích prvků, např. velikosti vrtáků, vzdálenosti k hraně, napínací momenty, doba schnutí apod.

# 1

## 4x úchyt základny ke sloupu

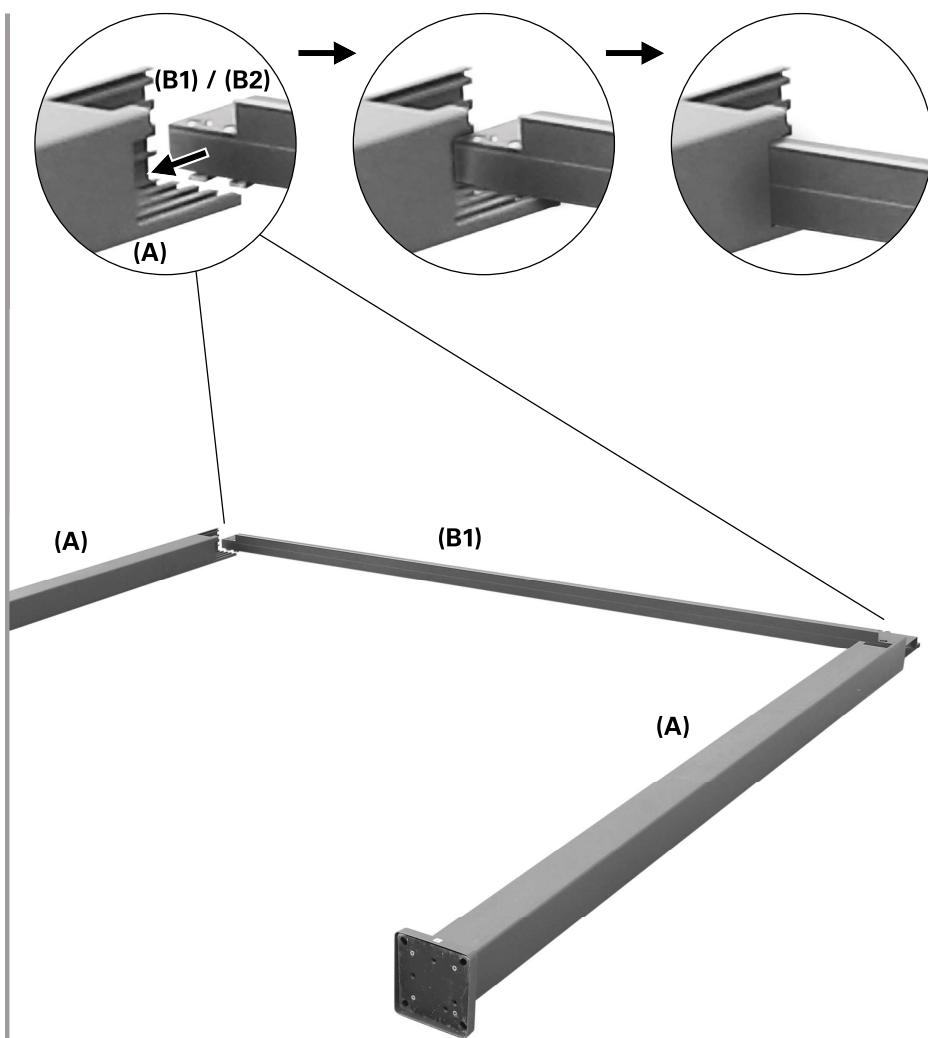
Nasadte kryt základny (I) jeho širokým otvorem směrem ven na rovný konec sloupu (A). Zatlačte základnu (J) do rovného konce sloupu. Pasuje na něm jen jedna poloha. Pokud máte pochybnosti, tak jím otáčejte, dokud snadno nezapadne. Připevněte základnu 6 šroubu (O).



# 2

## 2x připevněte trámy s ložisky (B1) a (B2) ke sloupům.

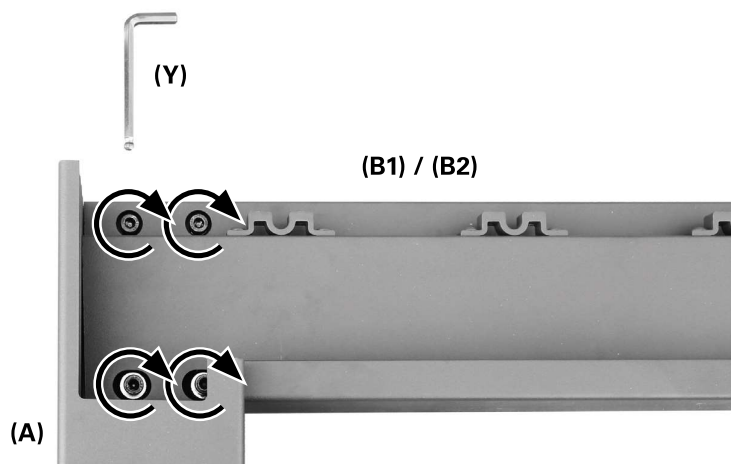
Zatlačte trámy s ložisky (B1) a (B2) ke sloupu (A) tak, aby korunové matice trámů (stříbrné, kovové kolíky) zapadly do otvorů ve sloupu.



### 3

#### 4x připevněte trámy ke sloupům

Přišroubujte boční nosník (B1) a (B2) na sloupce (A) předem namontovanými imbusovými šrouby. Použijte šestiúhelníkový nástrčný klíč (Y).



### 4

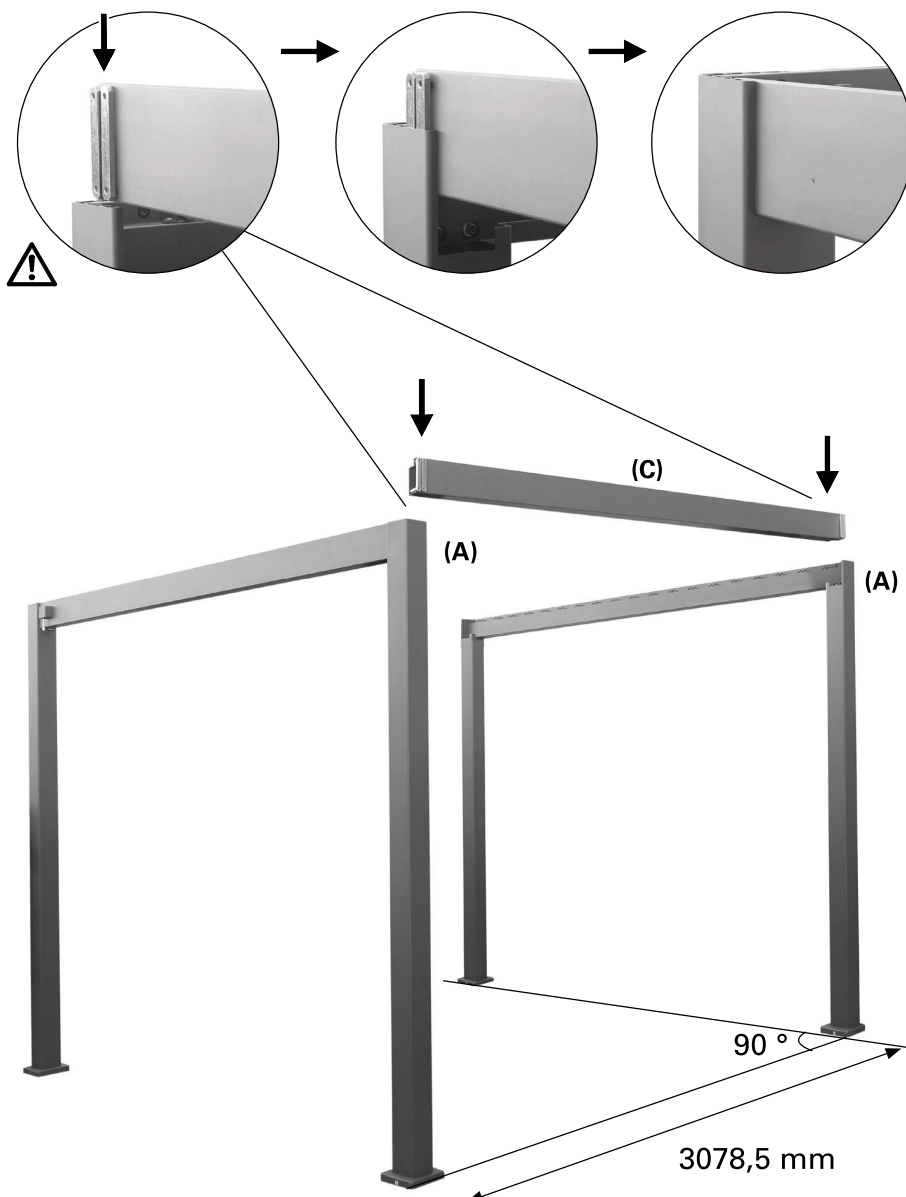


#### Zahákněte trám bez ložiska

Další dva kroky vyžadují nejméně dvoje štafle nebo žebříky.

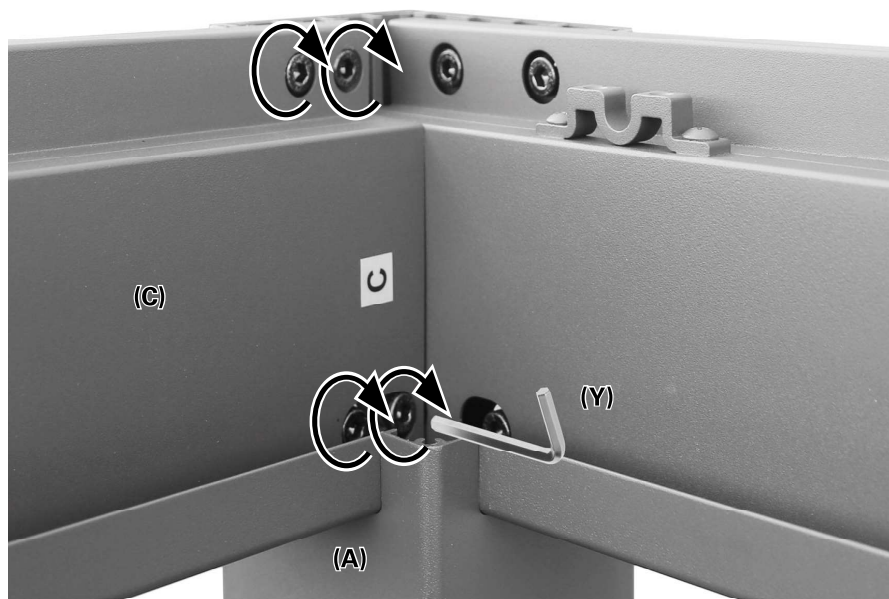
**Zajistěte, aby žebříky/štafle stály bezpečně, aby se zabránilo pádům. Používejte pouze žebříky vhodné pro tento druh instalační práce.**

Vztyčte trámy (B1) a (B2) pomocí přiložených sloupů (A) ve vzájemné vzdálenosti 3078,5 mm. Zahákněte jeden ze sloupů bez ložisek (C) ke sloupům (A).



# 5

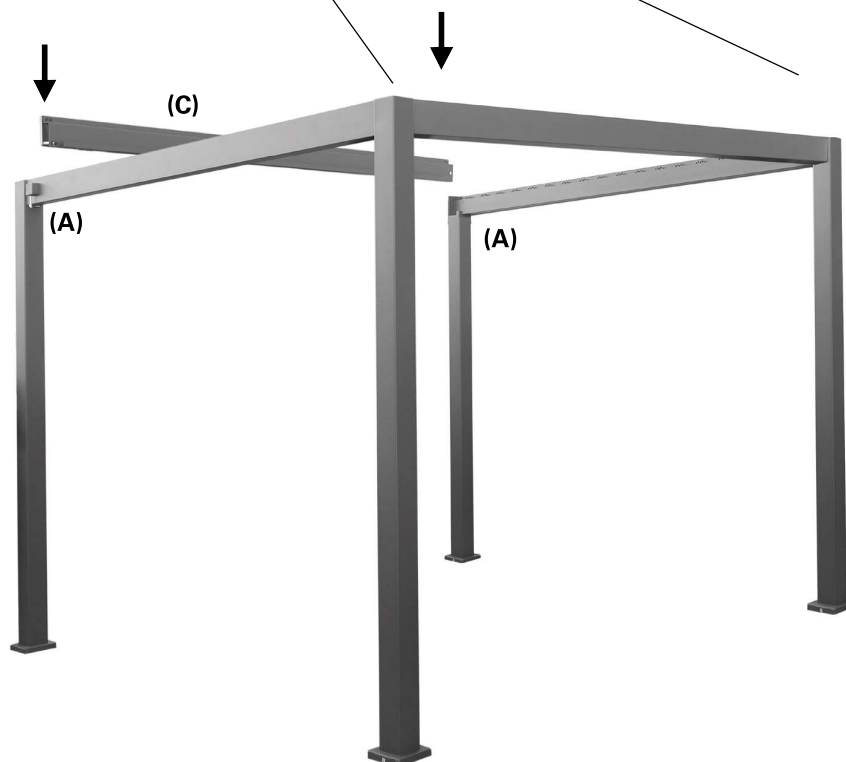
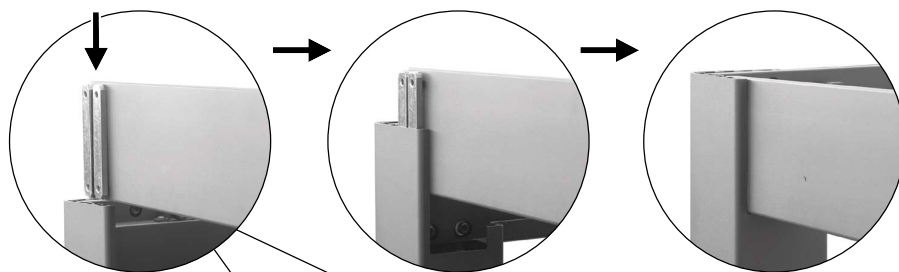
**2x připevněte trám ke sloupům**  
Příšroubujte nově vložený trám (C) na obou koncích ke sloupu (A) pomocí předinstalovaných imbusových šroubů. Použijte šestiúhelníkový nástrčný klíč (Y).



# 6

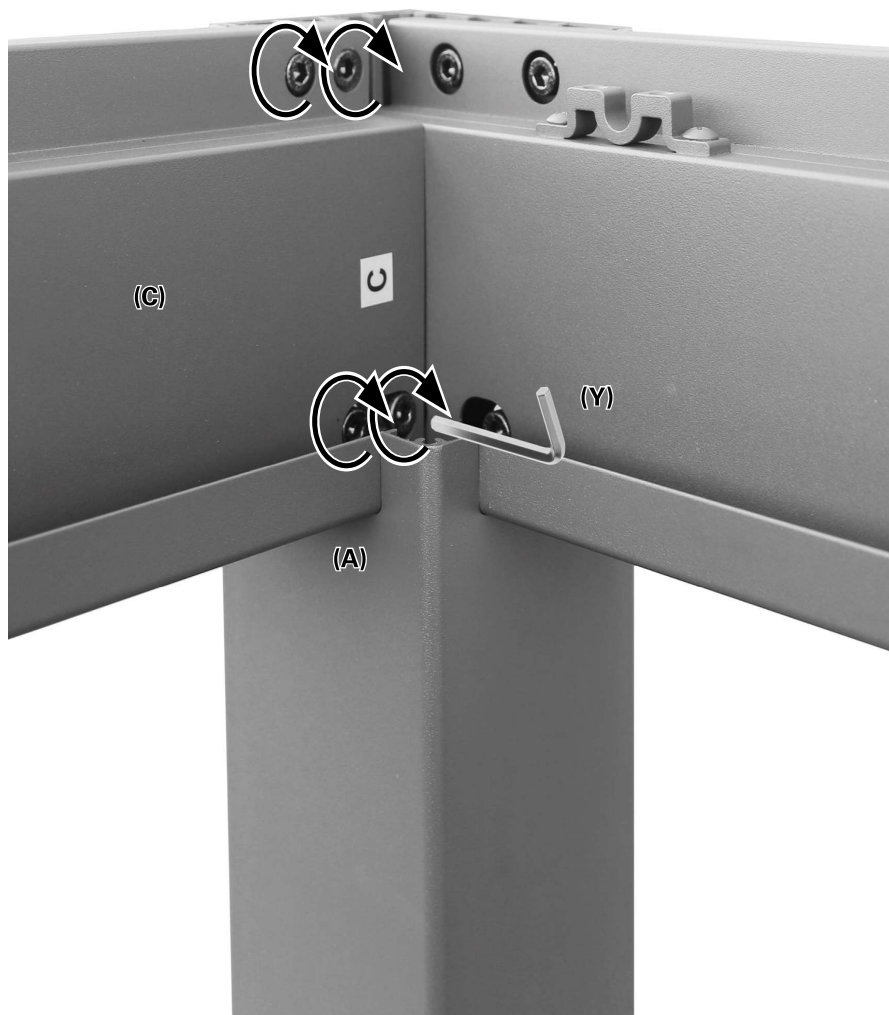


**Zahákněte druhý trám bez ložiska**  
Zahákněte druhý trám bez ložisek (C) ke sloupům (A).



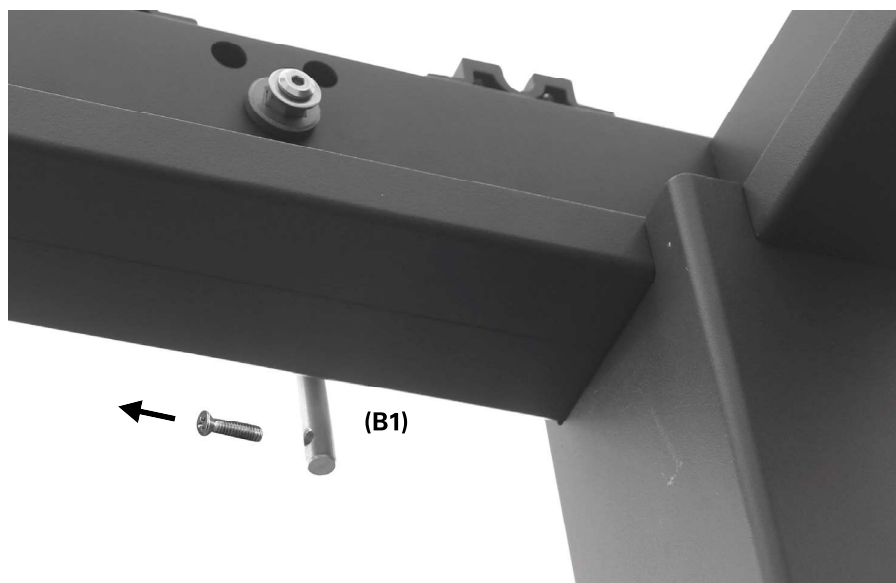
# 7

**2x připevněte trám ke sloupům**  
Příšroubujte nově vložený trám (C) na obou koncích ke sloupu (A) pomocí předinstalovaných imbusových šroubů. Použijte šestiúhelníkový nástrčný klíč (Y).

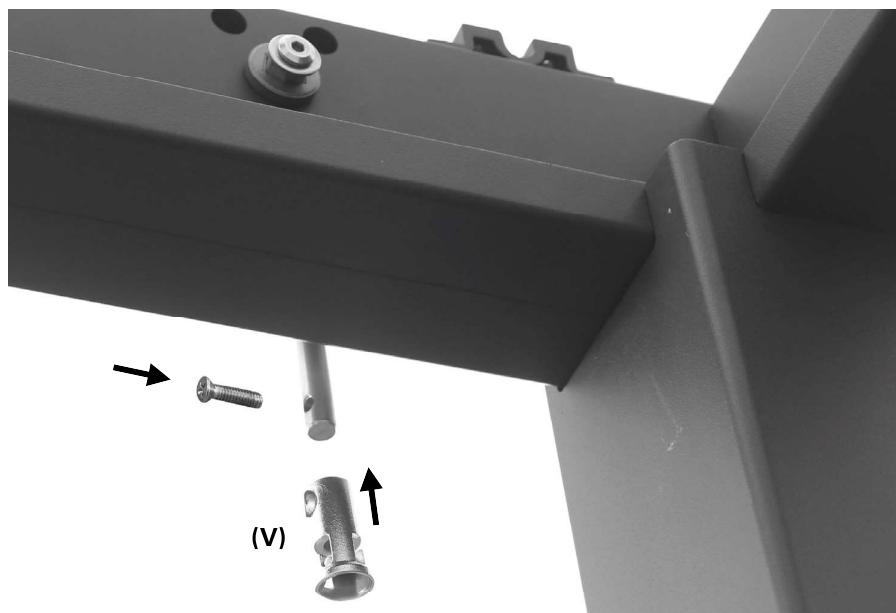


8

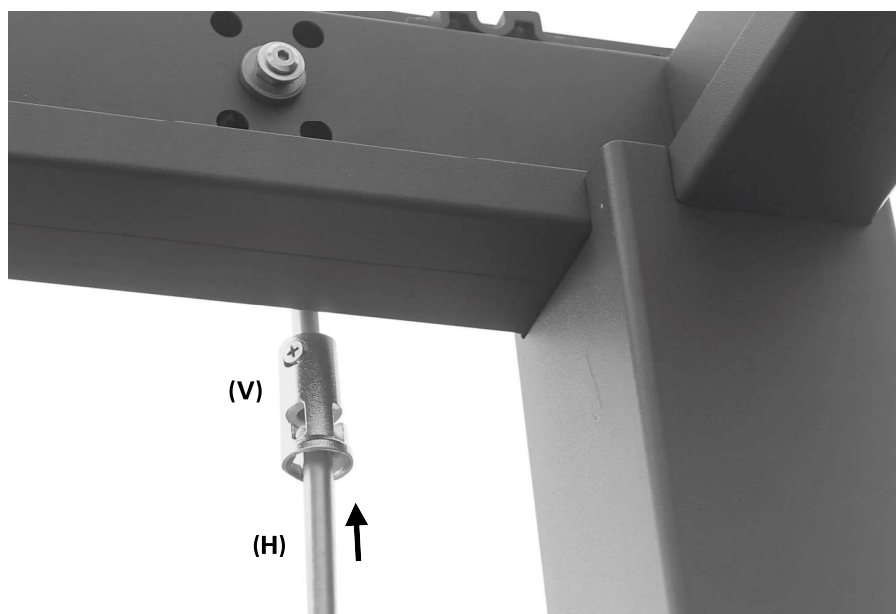
**Zahákněte roztáčecí kliku**  
Vyšroubujte šroub z hřídele na  
předním nosníku (B1).



Nasadte pouzdro (V) na hřídel  
a připevněte jej šroubem, který  
jste dříve vyšroubovali.

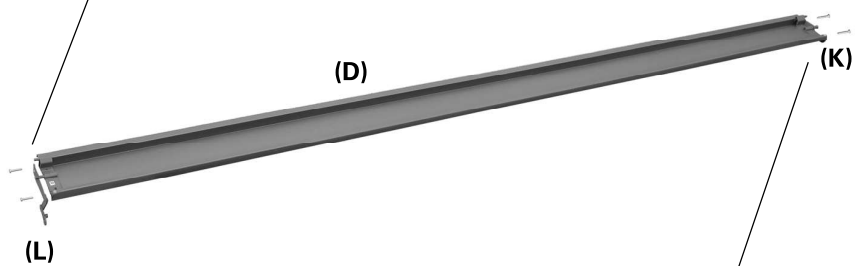
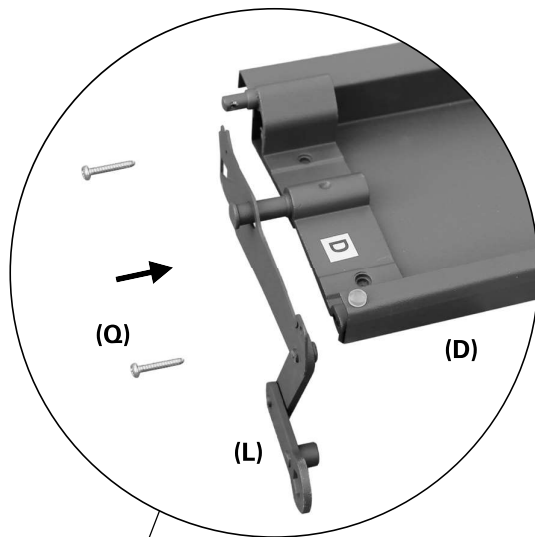


Nasadte roztáčecí kliku (H) do  
pouzdra (V).

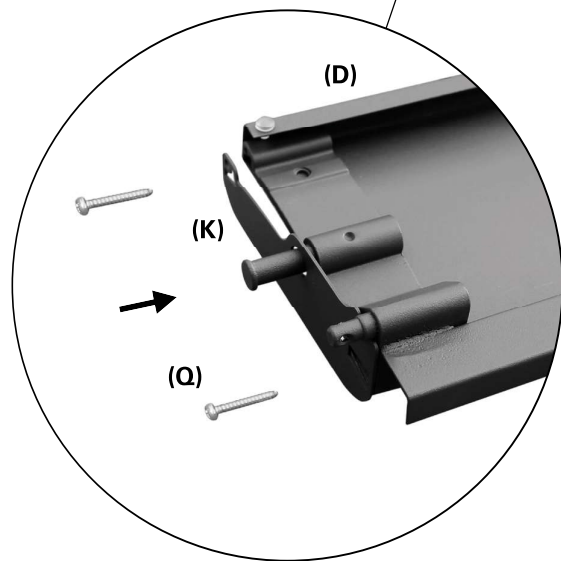


# 9

**Upevněte lamelu s páčkou**  
Upevněte koncovou část páčky  
(L) na jednu stranu lamel (D).  
Použijte dva šrouby (Q).



Upevněte koncovou část (K)  
na druhou stranu této lamely  
pomocí dvou dalších šroubů (Q).

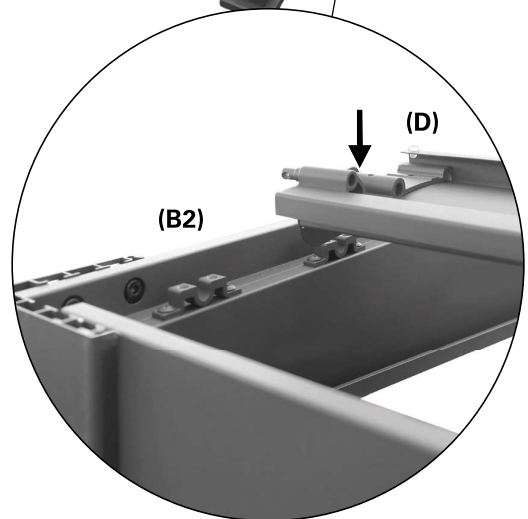
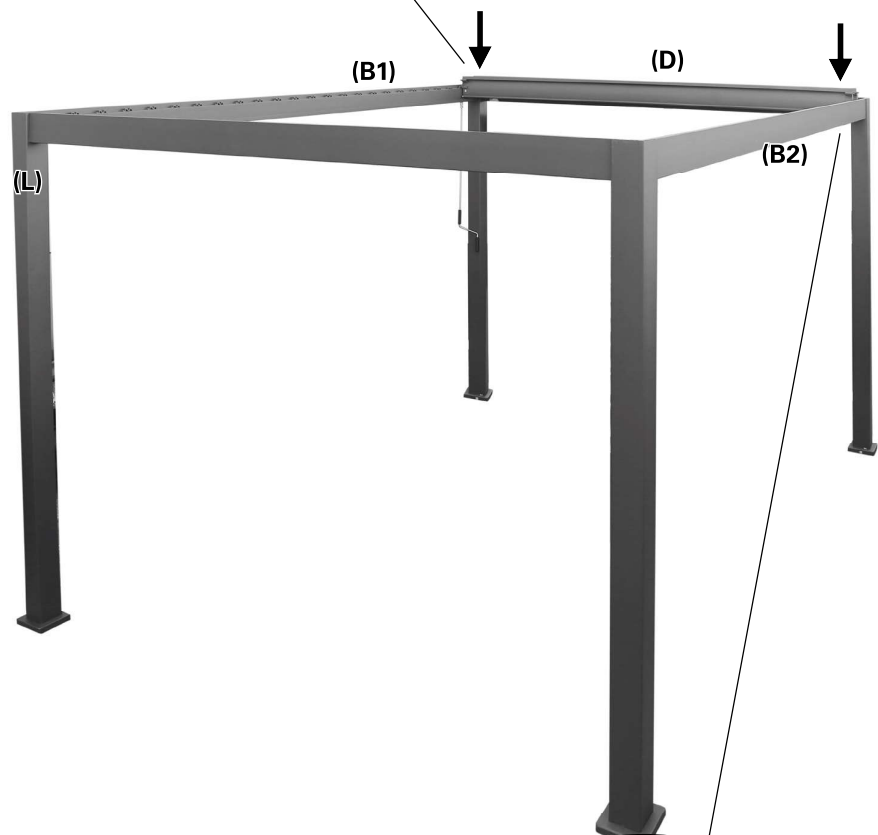
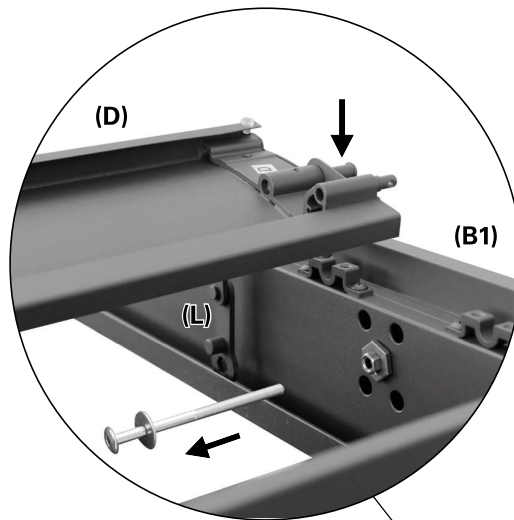


# 10

## Vložte lamelu pomocí páčky

Vložte lamelu (D) pomocí páčky mezi tyto dva trámy s ložisky (B1) a (B2). Lamelu umístěte poblíž klikového hřídele, ale nechte první sadu ložisek volnou. Zajistěte, aby páčka (L) byla na straně klikového hřídele (B1).

Odšroubujte dlouhý imbusový šroub s podložkou z předního nosníku (B1). Použijte šestiúhelníkový nástrčný klíč (X).

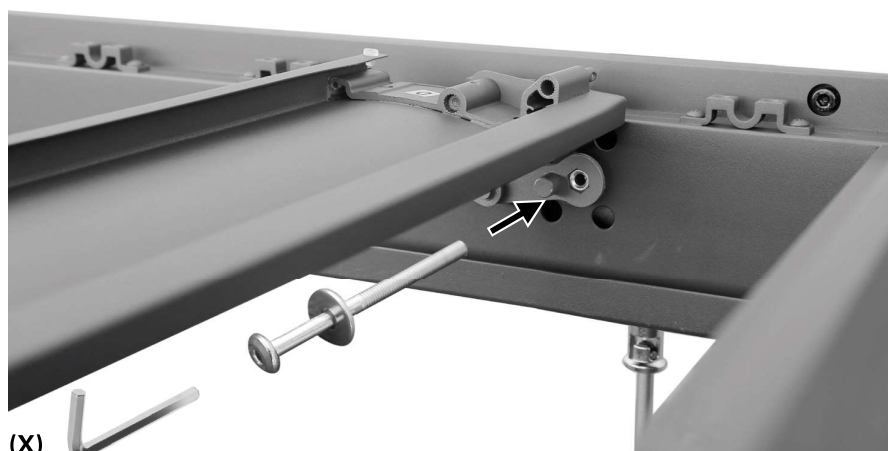




# 11

## Připojte páčku k rukojeti kliky

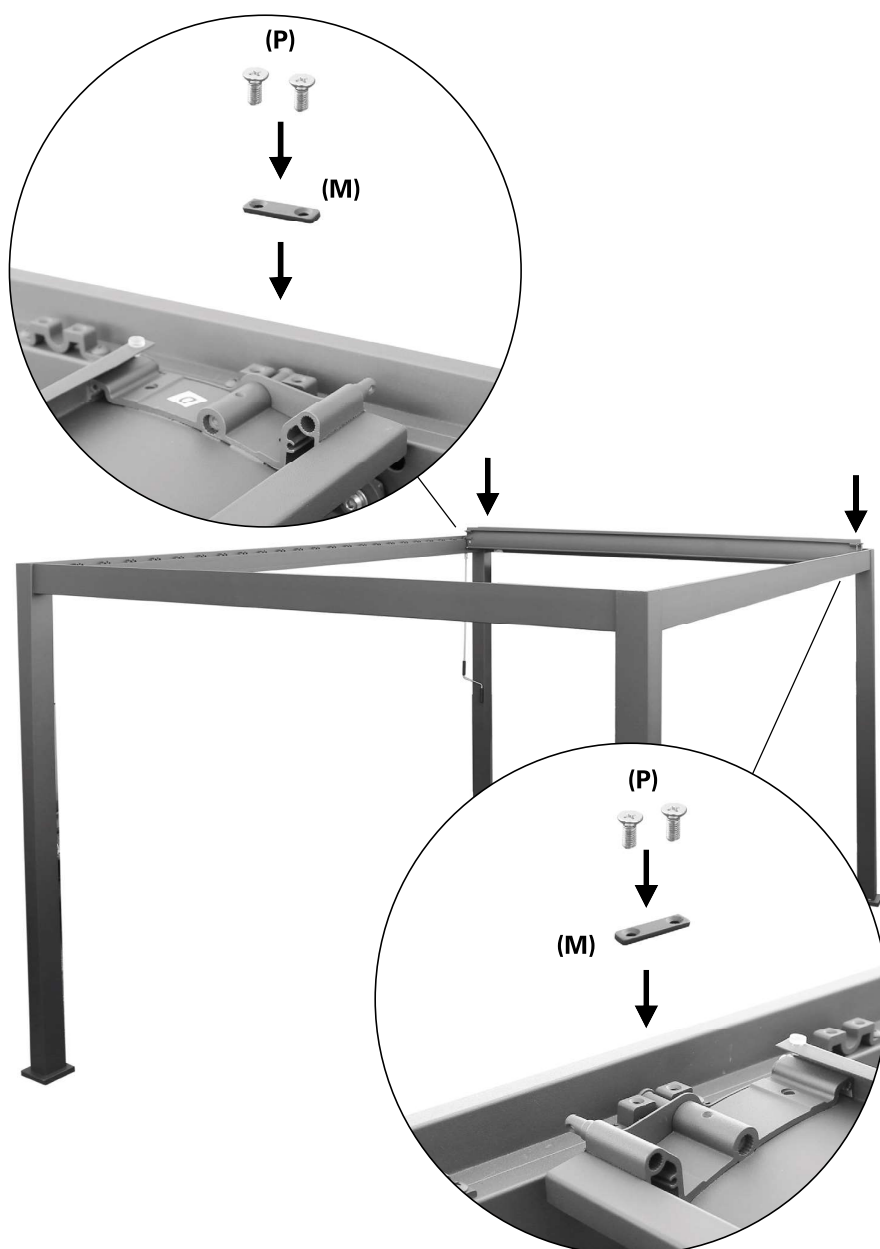
Nasaďte šestiúhelníkový otvor v páčce lamely na imbusovou matici na bočním nosníku (B1). Našroubujte na ni páčku, pomocí imbusového šroubu a podložky, dříve vyšroubovaného. Použijte šestiúhelníkový nástrčný klíč (X).



# 12

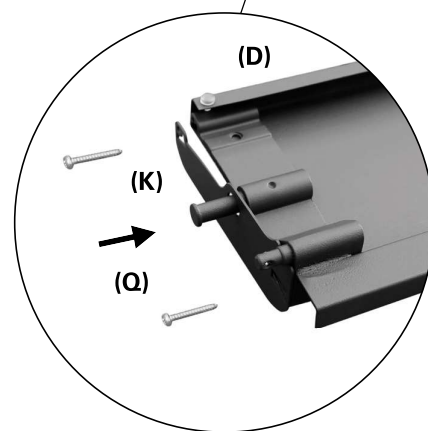
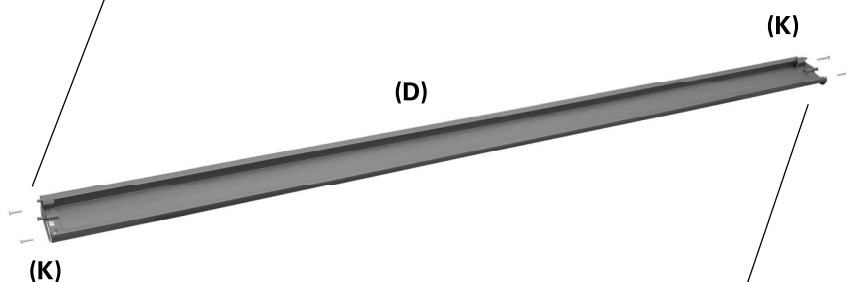
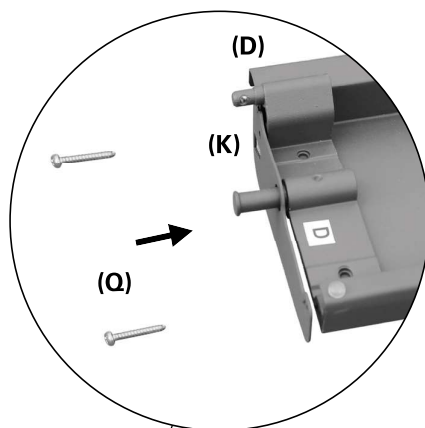
## Zajistěte lamelu v ložiscích pomocí kovových pásek na obou stranách

Nasaďte kovový pásek (M) na ložisko na obou stranách lamely. Použijte dva šrouby (P) na každou.



# 13

**Upevněte zbytek lamel**  
Nasadte koncovou část **(K)** na lamely **(D)** na obou stranách.  
Použijte dva šrouby **(Q)** na každé straně.

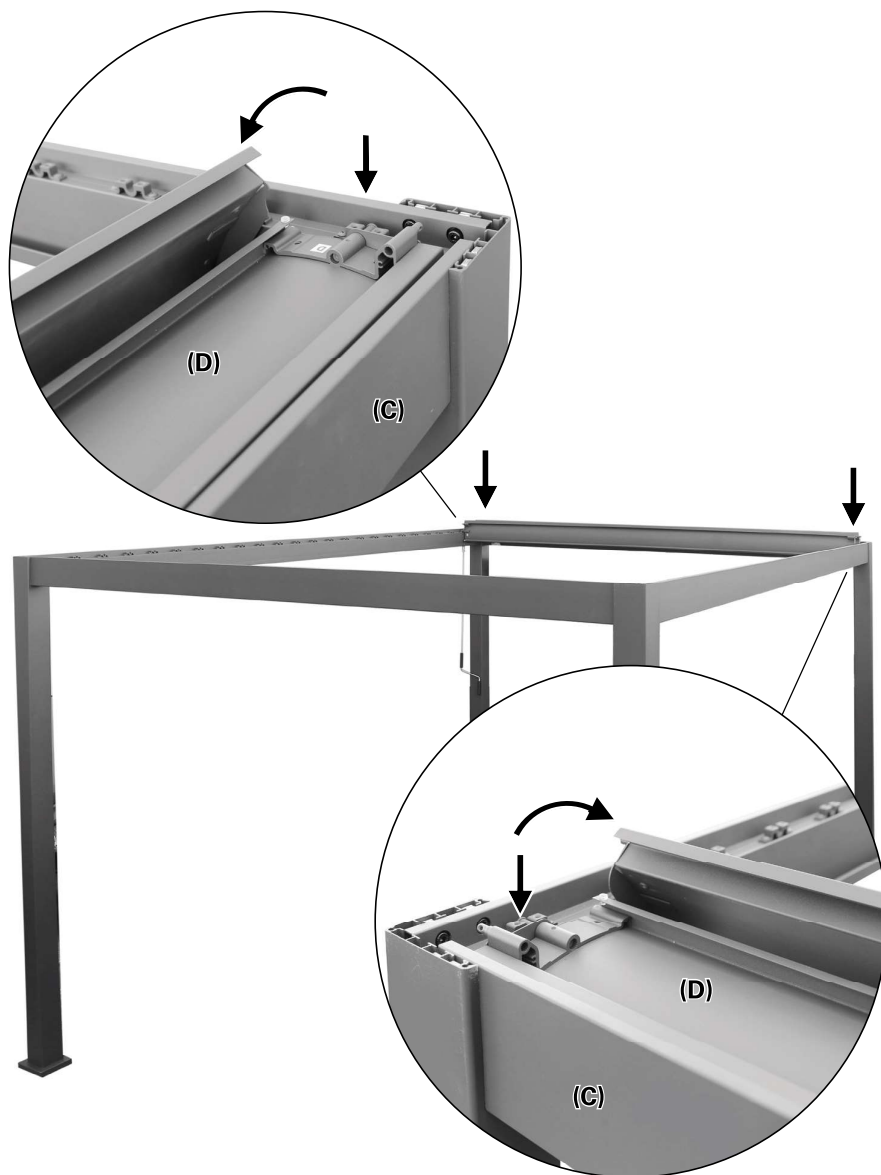


# 14

## Vložte lamelu mezi lamelu s pákou a nosník

Dejte již namontovanou lamelu do svislé polohy. Vložte další lamelu (D) mezi tuto lamelu a nosník (C).

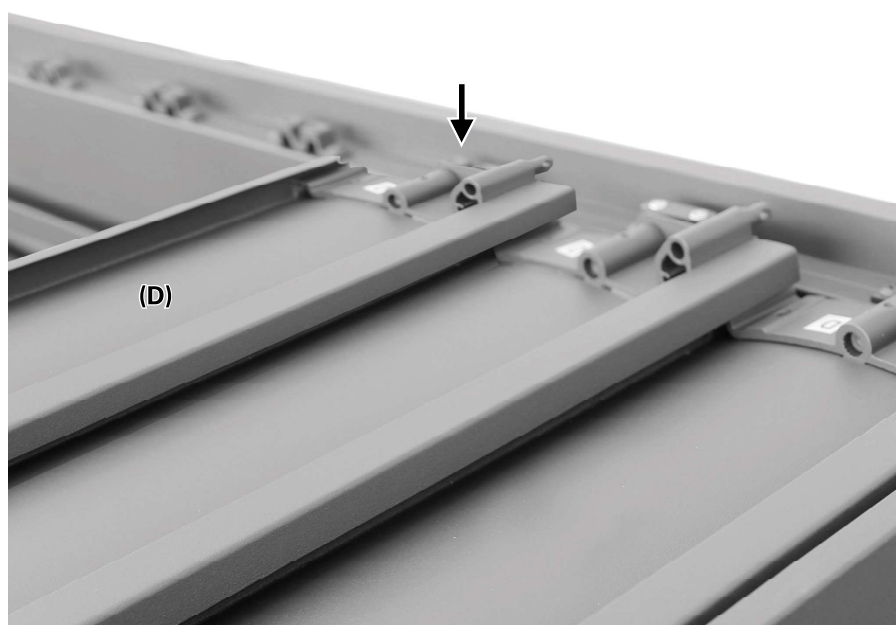
Ve vodorovné poloze musí být právě vložená lamela umístěna pod již namontovanou lamelu.



# 15

## Vložte zbytek lamel

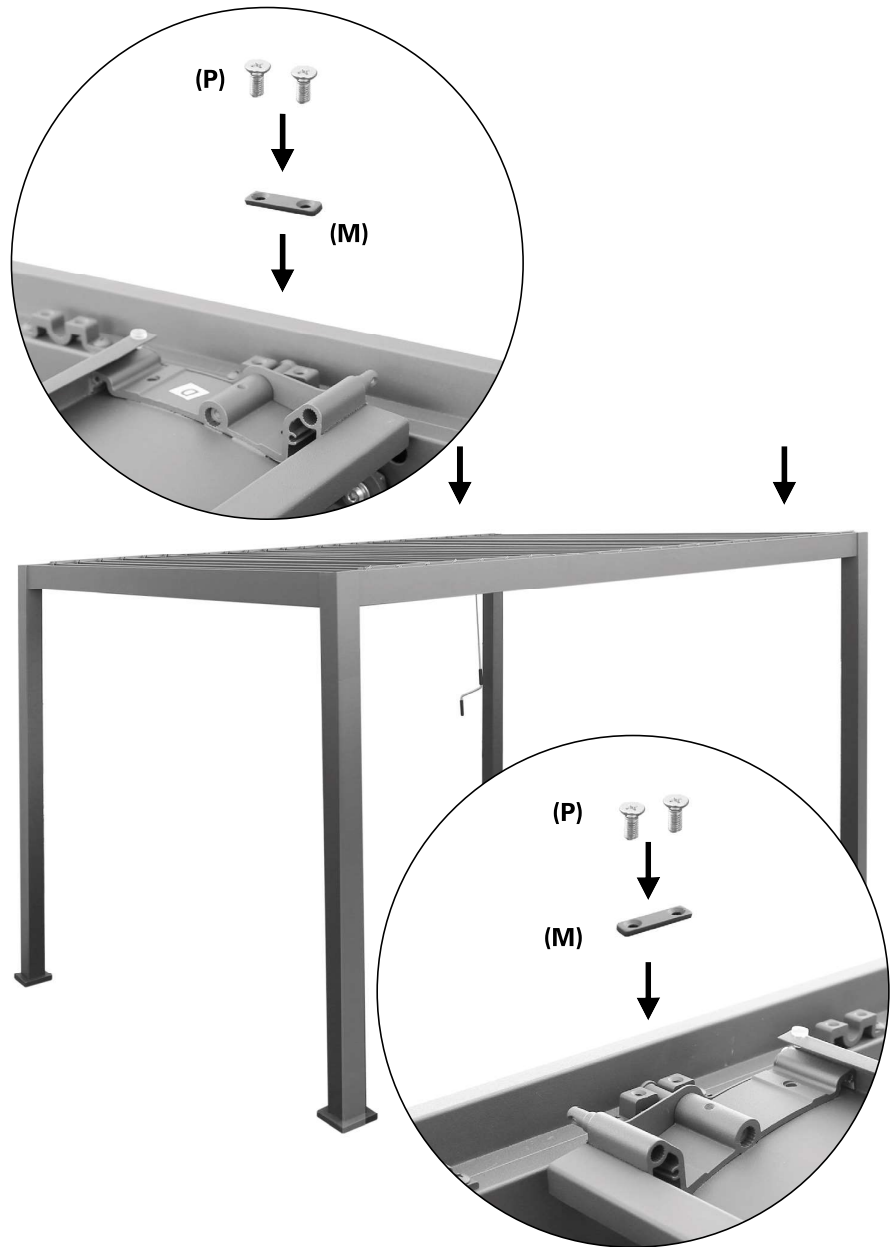
Vložte lamely (D) do ložisek. Nechte nové lamely nepatrně přesahovat již namontovanou sousední lamelu.



# 16

## Zajistěte lamely v ložiscích pomocí kovových pásek na obou stranách

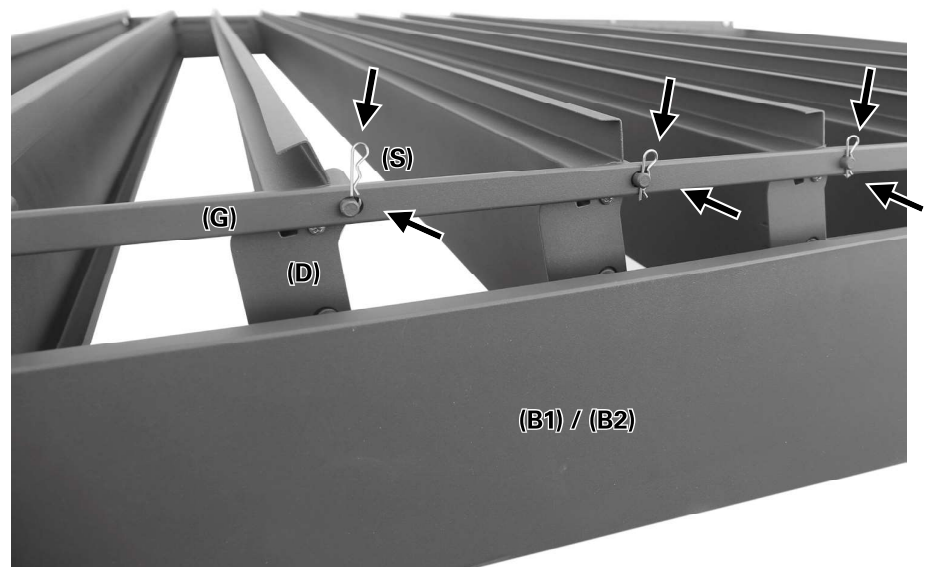
Nasadte kovový pásek (M) na ložisko na obou stranách lamely. Použijte dva šrouby (P) na každou.



# 17

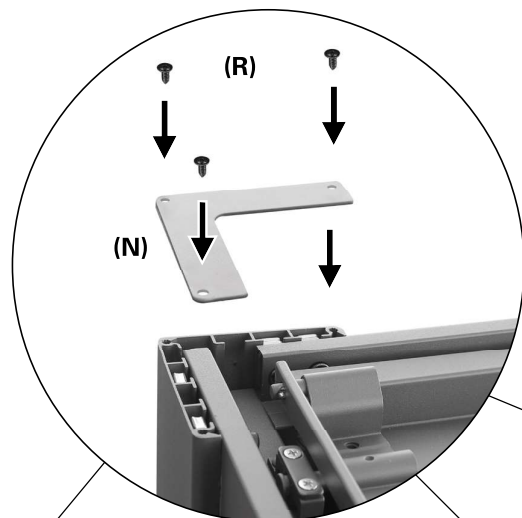
## Upevněte spojovací tyče na obou stranách

Dejte lamely do svislé polohy. Připevněte spojovací tyče (G) tak, že nasadíte její otvory na šrouby lamel (D). Zajistěte každý šroub pomocí zajišťovací svorky (S).



# 18

**4x upevnění úhlových krytů**  
Každý úhlový kryt (N)  
přišroubujte na každý roh  
pomocí tří šroubů (R).



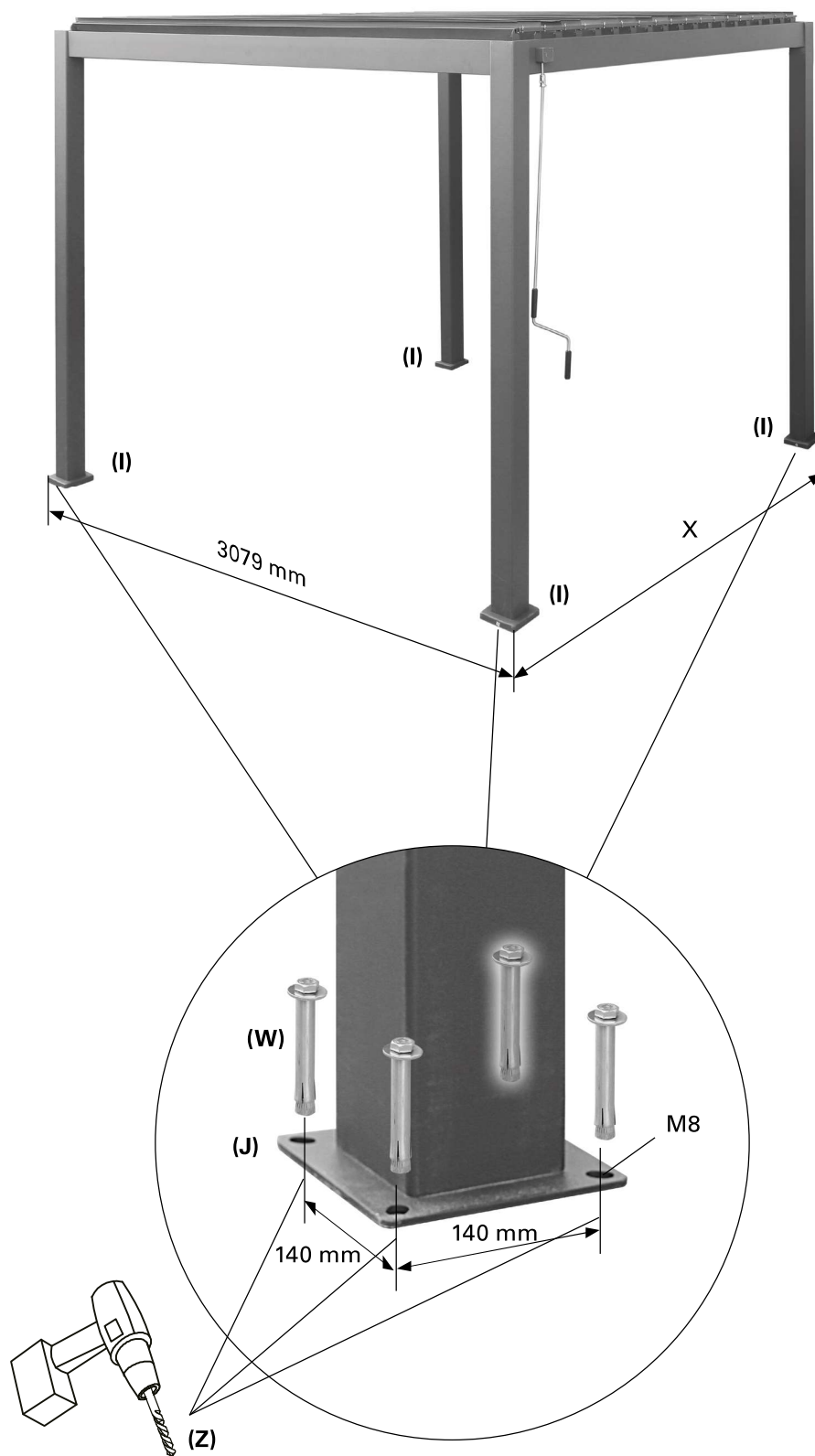
**4x upevnění základen**

Markýza musí být pevně a trvale připevněna k zemi. Pokud není zem vhodná, připravte čtyři pevné a mrazuvzdorné základy, např. 30 x 30 x 80 cm (délka x šířka x zámrná hloubka).

Vzdálenost X mezi vnějšími okraji krytů základů sloupů (I) je:

3078 mm pro 10500893  
3992 mm pro 10500894

Každou základnu (J) připevněte pomocí čtyř podlahových kotev M8x80 (W).



# Čištění a údržba

Na markýze se bude usazovat prach a nečistota a bude vyžadovat pravidelné čištění. K čištění markýzy použijte směs vody/čisticího prostředku a měkký, čistý hadřík.

Ve většině případů není nutné promazávat pohyblivé části markýzy. Pokud se však objeví skřípání, doporučujeme silikonový sprej na promazání. **Důležité: Nepoužívejte žádné sprejové mazivo na bázi ropy.**

## Ďakujeme!

Sme presvedčení, že táto zaťahovacia markíza prekročí vaše očakávania a pri jej používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Pred používaním tohto výrobku si prečítajte návod na obsluhu. Uchovajte ho pre ďalšie použitie a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

## Účel použitia

Táto zaťahovacia markíza je vhodná na použitie v exteriéri a slúži najmä ako ochrana pred priamym slnečným žiarením, prenikavým svetlom a teplom a tiež ako žalúzia.

**Ak začne fúkať silnejší vietor alebo ak začne snežiť, markízu otvorte tak, že rebrá dáte do zvislej polohy. Prekročenie zaťaženia a kapacít zaťaženia vetrom môže predstavovať značné nebezpečenstvá a musí sa mu zabrániť.**

Táto zaťahovacia markíza nie je určená na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia zaťahovacej markízy sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné nebezpečenstvá.

## Obsah

Účel použitia	128
Servis	128
Symboly	128
Potrebné príslušenstvo	128
Preventívne opatrenia v prípade vetra	129
Dôležité bezpečnostné pokyny	129
Prehľad	130
Diely	130
Technické údaje	130
Inštalácia	134
Miesto inštalácie	134
Montážny materiál	134
Čistenie a starostlivosť	148



## VÝSTRAHA



- **Pred inštaláciou a použitím zaťahovacej markízy si pozorne prečítajte tento návod na inštaláciu a používanie.**
- **Ak chcete vykonať správnu a bezpečnú inštaláciu zaťahovacej markízy, riadte sa podľa požiadaviek na inštaláciu a inštaláčnych metód:**
  - **Zaťahovacia markíza na exteriérové použitie.**

## Servis

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBACH alebo napíšte e-mail na adresu:

service@hornbach.com

## Symboly



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Sú potrebné 4 osoby.



Sú potrebné 2 osoby.

## Potrebné príslušenstvo

Na správnu inštaláciu markízy je potrebné nasledujúce príslušenstvo (nie je súčasťou balenia):

- Helma a ochranné rukavice
- Rezačka
- Meracie pásmo
- Vodováha
- Súprava kľúčov na šesťhranné matice
- 2 rebríky
- Vhodná vrtáčka





## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



### VÝSTRAHA – Z DÔVODOV BEZPEČNOSTI JE DÔLEŽITÉ, ABY STE SA RIADILI PODĽA TOHTO NÁVODU. TENTO NÁVOD UCHOVJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE.

- **VÝSTRAHA!** Pri práci vo výškach hrozí riziko pádu. Vždy používajte primeranú ochranu.
- Ak je potrebné markízu namontovať vo väčšej výške, kedy je potrebné použiť laná:
  - bočnú roletu musíte vybrať z obalu,
  - laná musia byť vhodné, aby uniesli a upevnili bočnú roletu takým spôsobom, aby sa nemohla zošmyknúť,
  - markízu musíte zdvíhať rovnomerne a vodorovne. To isté platí pre demontáž markízy.
- Rebríky a lešenie nesmú byť umiestnené oproti zaťahovacej markíze alebo k nej pripevnené. Na ich oporu je potrebný pevný postoj a rovná podlaha.
- Používajte len rebríky a lešenia s dostatočne vysokou nosnosťou.
- Pri prvom použití dbajte na to, aby v priestore vysúvania zaťahovacej markízy nestáli žiadne osoby ani zvieratá. Po prvom vysunutí a zatvorení skontrolujte, či sú upínacie prvky a montážne konzoly stále utiahnuté.
- Zaťahovaciu markízu používajte len tak, ako je špecifikované v účele použitia. Zmeny ako doplnky alebo konverzie, ktoré nezabezpečil výrobca, možno vykonávať len s písomným súhlasom výrobcu.
- Nedovoľte, aby zaťahovaciu markízu používali deti a osoby, ktoré nemôžu priamo posúdiť riziká pri nesprávnom používaní alebo zneužívaní. Zaťahovacie markízy, ktoré potrebujú opravu, sú značne opotrebované alebo poškodené na kryte alebo ráme, sa nesmú používať.
- Pred každou operáciou vizuálne skontrolujte, či zaťahovacia markíza nie je poškodená. Ak spozorujete poškodenie, okamžite prestaňte zaťahovaciu markízu používať a vyhľadajte autorizovaného pracovníka, aby vykonal opravu.
- Rebrá neotvárajte, ak pod markízou stojí nejaká osoba.
- Počas činnosti sa nedotýkajte pohyblivých súčastí.
- Nedovoľte, aby sa odev alebo časti tela zachytili a vtiahli do zaťahovacej markízy.
- Používateľ musí vykonať vhodné organizačné opatrenia na zabránenie prevádzkovania zaťahovacej markízy, keď sa v blízkosti vykonáva údržba, ako napríklad čistenie okna alebo steny.
- Použitie napínacích laniek alebo prídavného zaťaženia (napr. vešanie predmetov na markízu) môže zapríčiniť závažné poškodenie alebo zrútenie markízy a tieto prostriedky nie sú povolené.
- Lístie alebo iné cudzie predmety na rebrách a vo vodiacich kolajničkách sa musia bezodkladne odstrániť, lebo môžu spôsobiť poškodenie alebo zrútenie markízy.
- Zaťahovaciu markízu otvorte tak, že počas sneženia alebo vo veterných podmienkach dáte rebrá do zvislej polohy, aby sa zabránilo poškodeniu.
- Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Pri demontovaní a likvidácii zaťahovacej markízy musia byť predpnuté diely (napr. klbové ramená, zaťahovacie systémy) úplne uvoľnené alebo zaistené, aby nedošlo k ich neúmyselnému rozvinutiu.
- Pri inštalácii sa musia dodržiavať príslušné národné ustanovenia pre zriadenie.
- Zmeny v konštrukcii alebo konfigurácii vybavenia sa nesmú vykonávať bez konzultácie s výrobcom alebo jeho autorizovaným zástupcom.

## Preventívne opatrenia v prípade vetra

Keď rýchlosť vetra prekročí silu 2 podľa Beaufortovej. Pri rýchlosti vetra o sile 5 Beaufortov nastavte rebrá do zvislej polohy a všetky voliteľné zvislé markízy zatiah-

nite. Aj pri snežení nastavte rebrá do zvislej polohy. Na identifikáciu rôznych rýchlostí vetra pozorovaním pohybu stromov môžete použiť nižšie uvedenú tabuľku:

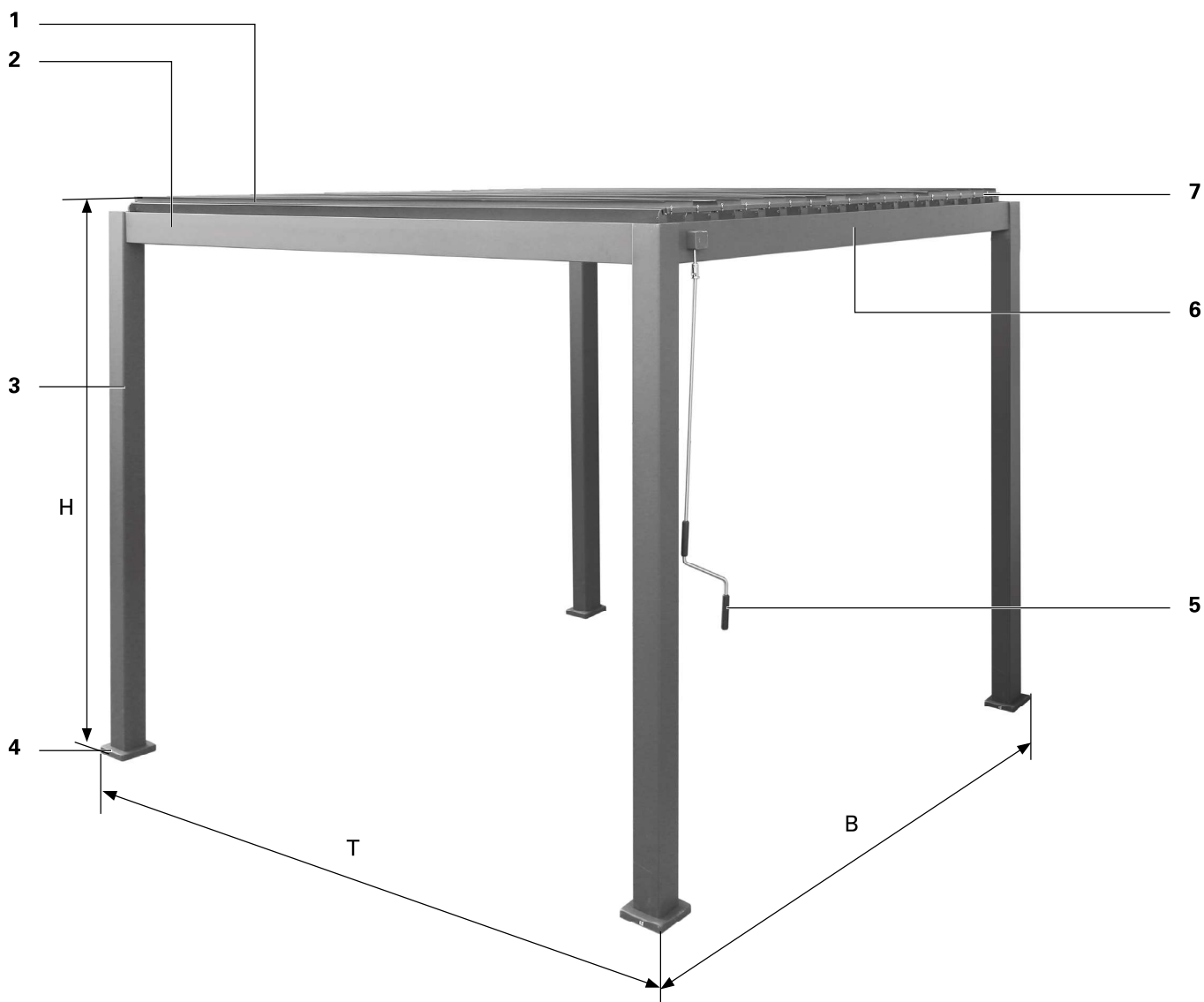
BEAUFORTOVA STUPNICA SILY	RÝCHLOSŤ VETRA	IMPLIKÁCIA
1 - 3	do 19 km/h	Listy a menšie konáre sa neustále pohybujú
4	20 - 27 km/h	Začínajú sa pohybovať malé konáre, uvoľnený papier sa dvíha zo zeme
5	28 - 37 km/h	Pohybujú sa konáre strednej veľkosti, začínajú sa kolísať menšie stromy s listami
6	38 - 48 km/h	Hýbu sa veľké konáre, použitie dáždnikov je náročné

# Prehľad

## Diely

- 1 Rebro
- 2 Nosník bez ložísk
- 3 Stĺp
- 4 Päťka s krytom

- 5 Rukoväť s kľukou
- 6 Nosník s ložiskami
- 7 Spojovacia tyč

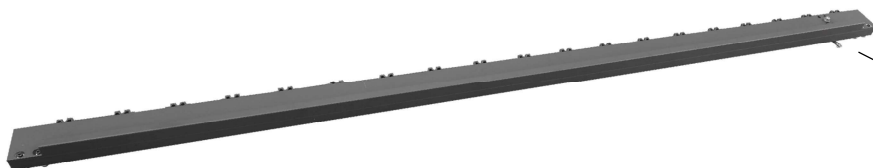


## Technické údaje

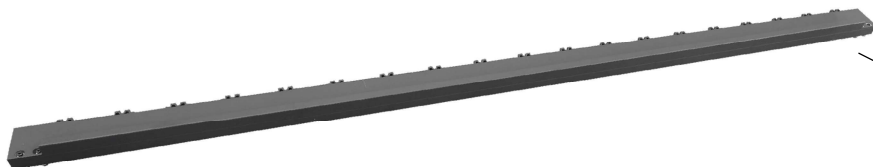
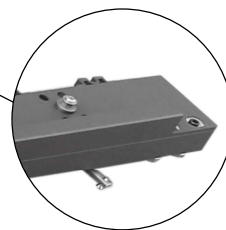
	MODEL	10500893	10500894
<b>Rozmery (Š x H x V)</b>		3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
B a T namerané medzi vonkajšou stranou krytov pätiiek			
H nameraná s rebrami nastavenými do zvislej polohy			
<b>Hmotnosť</b>		187,8 kg	227,4 kg



Stĺpy (A), 4 ks



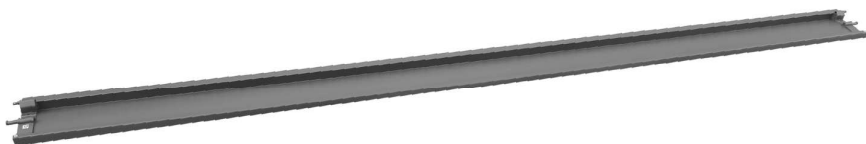
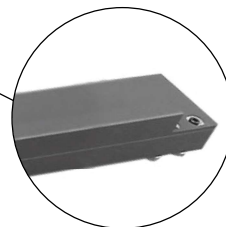
Nosník s ložiskami a kľukovým hriadeľom (B1)



Nosník s ložiskami (B2)



Nosník bez ložísk (C), 2 ks



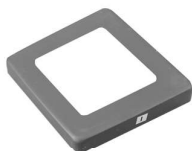
10500893: 10500894, 19 ks.: Rebrá (D), 25 ks



Spojovacie tyče (G), 2 ks



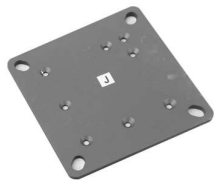
Rukoväť s kľukou (H)



Kryt pätky (I), 4 ks



10500893: 80 ks. /10500894: 105 ks.  
Skrutky 4,2 x 25 mm (Q)



Pätka (J), 4 ks



Skrutky 5,5 x 19 mm (R), 14 ks



10500893: 39 ks. /10500894: 50 ks.  
Koncovky (K)



10500893: 42 ks. / 10500894: 58 ks.  
Poistné závlačky (S)



Koncovka s páčkou (L)



Puzdro (V)



10500893: 40 ks. / 10500894: 52 ks.  
Kovové pásiky (M)



Imbusový kľúč (X)



Krycí uholník (N), 4 ks



Šesthranný nástrčný kľúč (Y), 2 ks



Skrutky (O), 26 ks



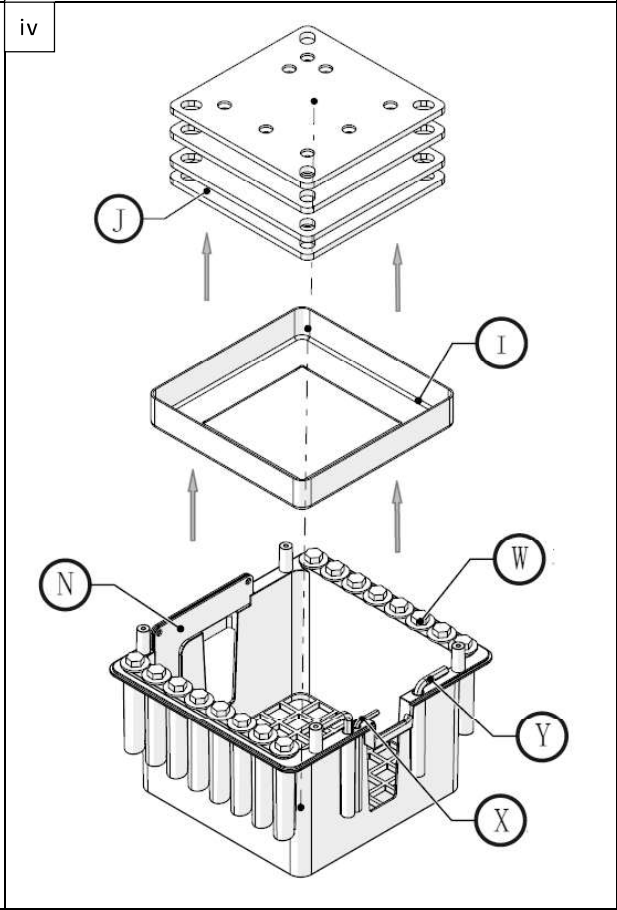
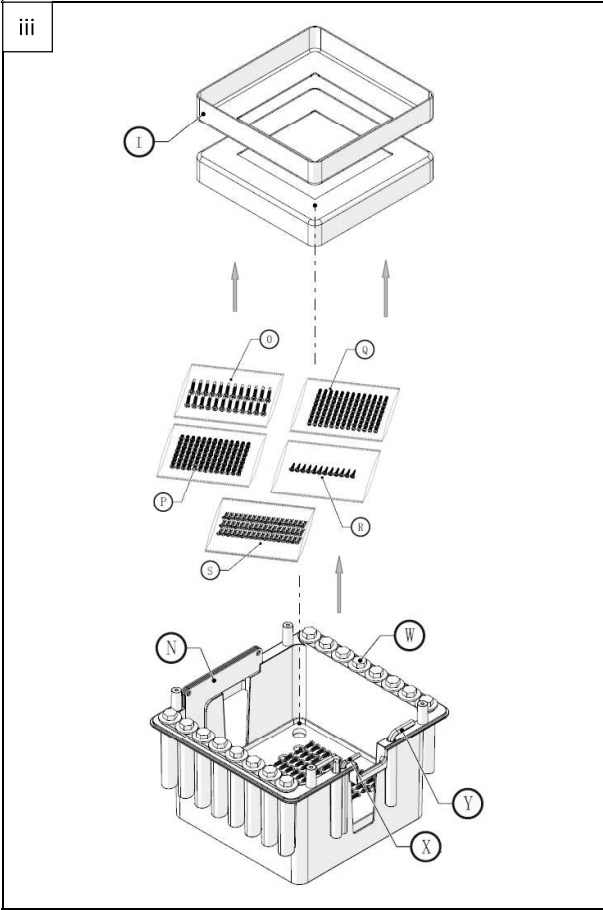
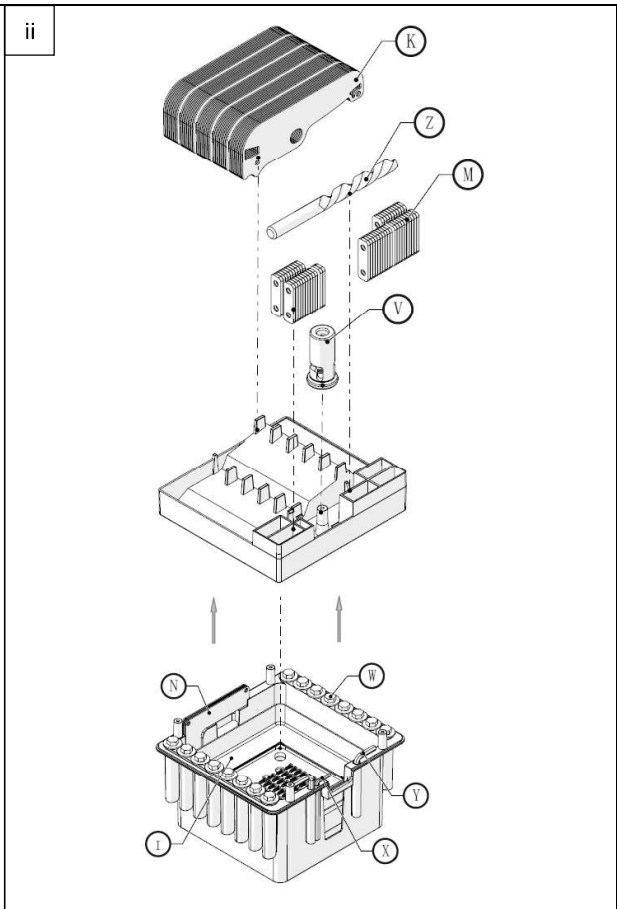
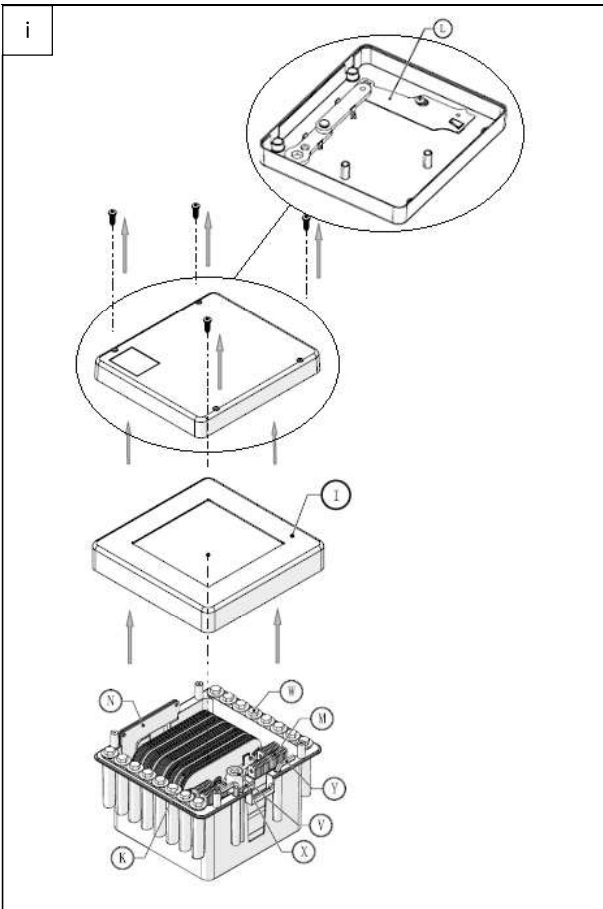
Zemná kotva M8 x 80 (W), 16 ks



10500893: 80 ks. / 10500894: 105 ks.  
Skrutky M5x12mm (P)



1x Ø 12mm (Z)



# Inštalácia

## Miesto inštalácie



### VÝSTRAHA



**Ak máte nejaké pochybnosti o nosnosti miesta inštalácie, poraďte sa s odborníkom.**

Dbajte na to, aby miesto inštalácie bolo rovné a umožňovalo správne umiestnenie zatahovacej markízy z hľadiska výšky. Okrem toho dbajte na to, aby základ bol dostatočne pevný na unesenie záťaže zatahovacej markízy s pridaným zatažením vetrom alebo vrstvou snehu v hornej časti pre bezpečnostné opatrenia.

Daždová voda padajúca na markízu bude odtekať cez stĺpy do zeme. Túto vodu odvedte na miesto, kde môže v prípade potreby odtiecť.

## Montážny materiál

V závislosti od typu podlahy na mieste inštalácie treba zvoliť správny upínací prvok na zabezpečenie správneho upevnenia. Ale je potrebné konzultovať odborníka, ktorý určí vhodné upevnenie.



### VÝSTRAHA



**Aby pri inštalácii nevzniklo riziko, montér musí mať dostatočné znalosti v nasledujúcich kvalifikáciách:**

- **Predpisy pre bezpečnosť práce a zdravie (OBZ), prevádzková bezpečnosť a predchádzanie úrazom stanovené Zväzom zákonného poistenia zodpovednosti zamestnanca**
- **Manipulácia a preprava dlhých a ťažkých komponentov**
- **Manipulácia s rebríkmi a lešením**
- **Manipulácia s nástrojmi a strojmi**
- **Manipulácia a inštalácia upevňovacieho vybavenia**
- **Uvádzanie do prevádzky a obsluha produktov**

**Ak inštalatér nedokáže zabezpečiť každú kvalifikáciu, vyhľadajte profesionálneho odborníka na inštalácie, aby vykonal inštaláciu.**



### VÝSTRAHA



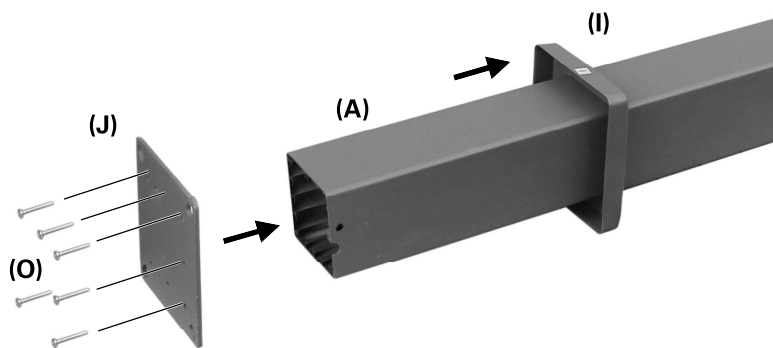
**Pre každý montážny materiál sa musia dodržať špecifikácie výrobcu upevňovacích prvkov, napr. rozmery vrtákov, vzdialenosti k okrajom, napínacie momenty, doby schnutia a pod.**

# 1

## Pripojenie 4 pätiiek k stĺpu

Kryt pätky (I) nasuňte tak, aby jeho široký otvor smeroval von k rovnému koncu stĺpa (A)

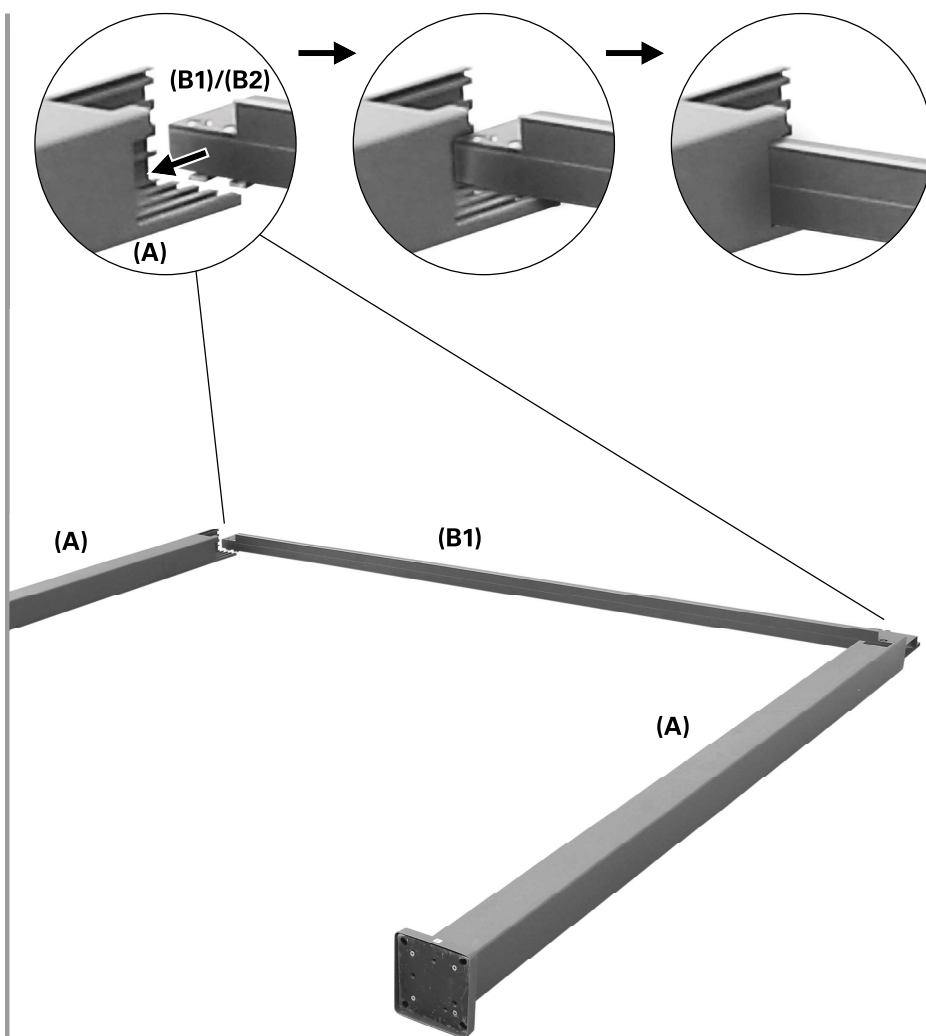
Pätku (J) zatlačte do rovného konca stĺpa. Zapadá iba v jednej polohe. Ak máte nejaké pochybnosti, otáčajte ním, až kým ľahko nezapadne. Pätku upevnite 6 skrutkami (O).



# 2

## Pripojenie 2 nosníkov s ložiskami (B1) a (B2) k stĺpom

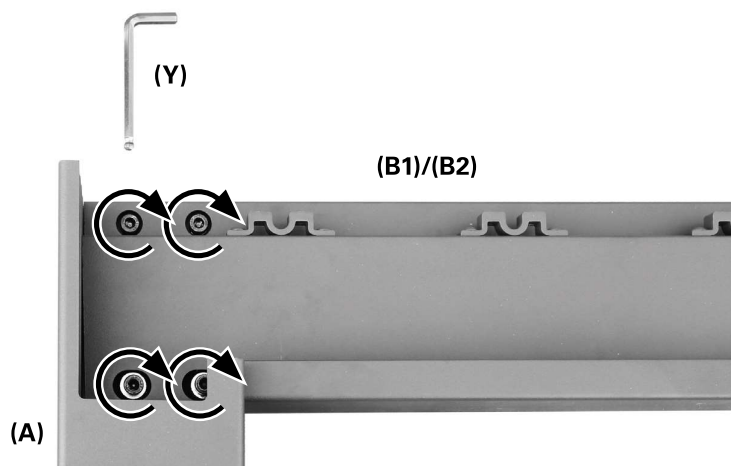
Nosníky s ložiskami (B1) a (B2) zatlačte do stĺpa (A) tak, aby drážkové matice nosníkov (strieborné kovové kolíky) zapadali do drážok v stĺpoch.



### 3

#### Pripevnenie 4 nosníkov k stĺpom

Nosníky (B1) a (B2) priskrutkujte k obidvom stĺpom (A) pomocou vopred naskrutkovaných skrutiek s hlavou s vnútorným šesťhranom. Použite imbusový kľúč (Y).



### 4

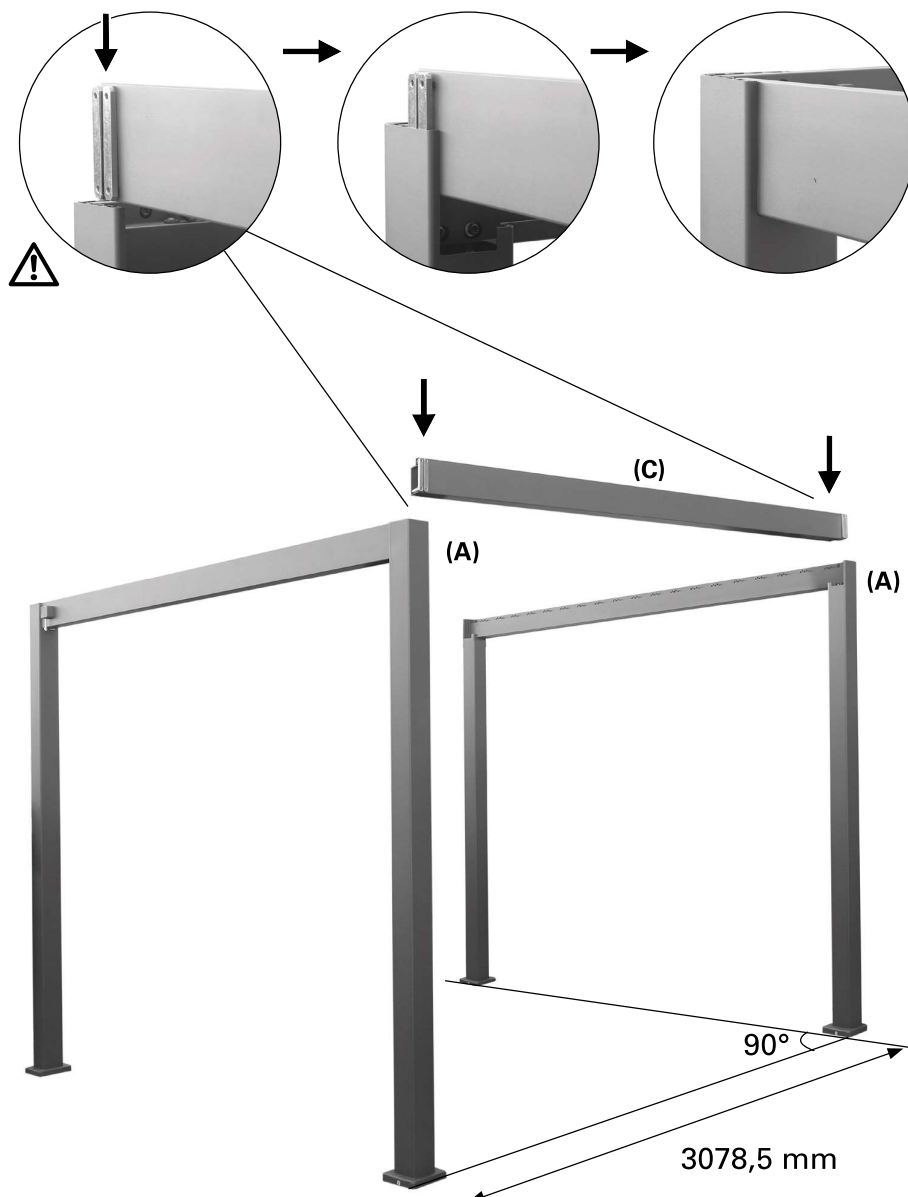


**Zaveste nosník bez ložiska**  
V ďalších krokoch sú potrebné aspoň dvojstupňové rebríky alebo rebríky.

**Dbajte na to, aby rebríky/ dvojstupňové rebríky bezpečne stáli a zabránilo sa pádu.**

**Používajte iba rebríky, ktoré sú vhodné pre tento druh montážnej práce.**

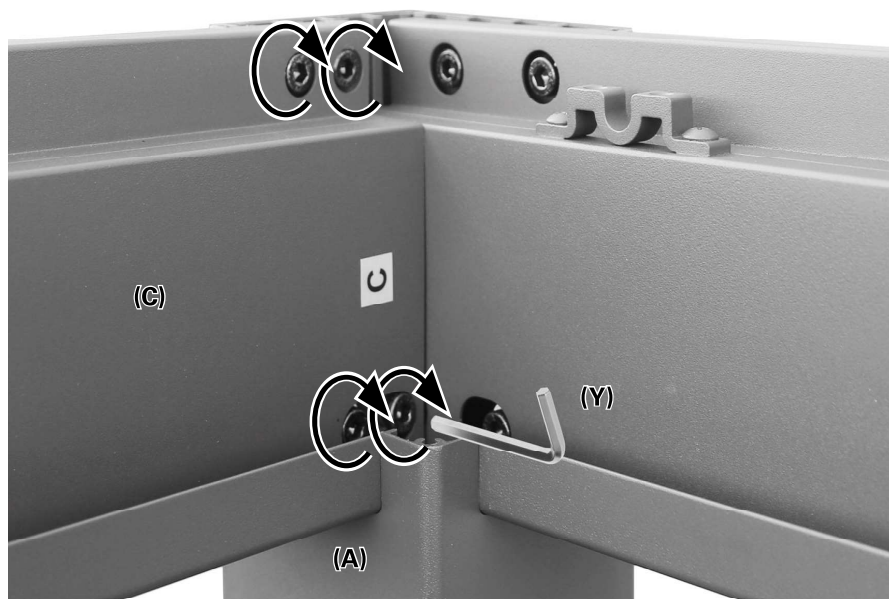
Nosníky (B1) a (B2) s pripevnenými stĺpmi (A) postavte vo vzdialenosti 3078,5 mm jeden od druhého. Jeden z nosníkov bez ložísk (C) zaveste na stĺpy (A).





# 5

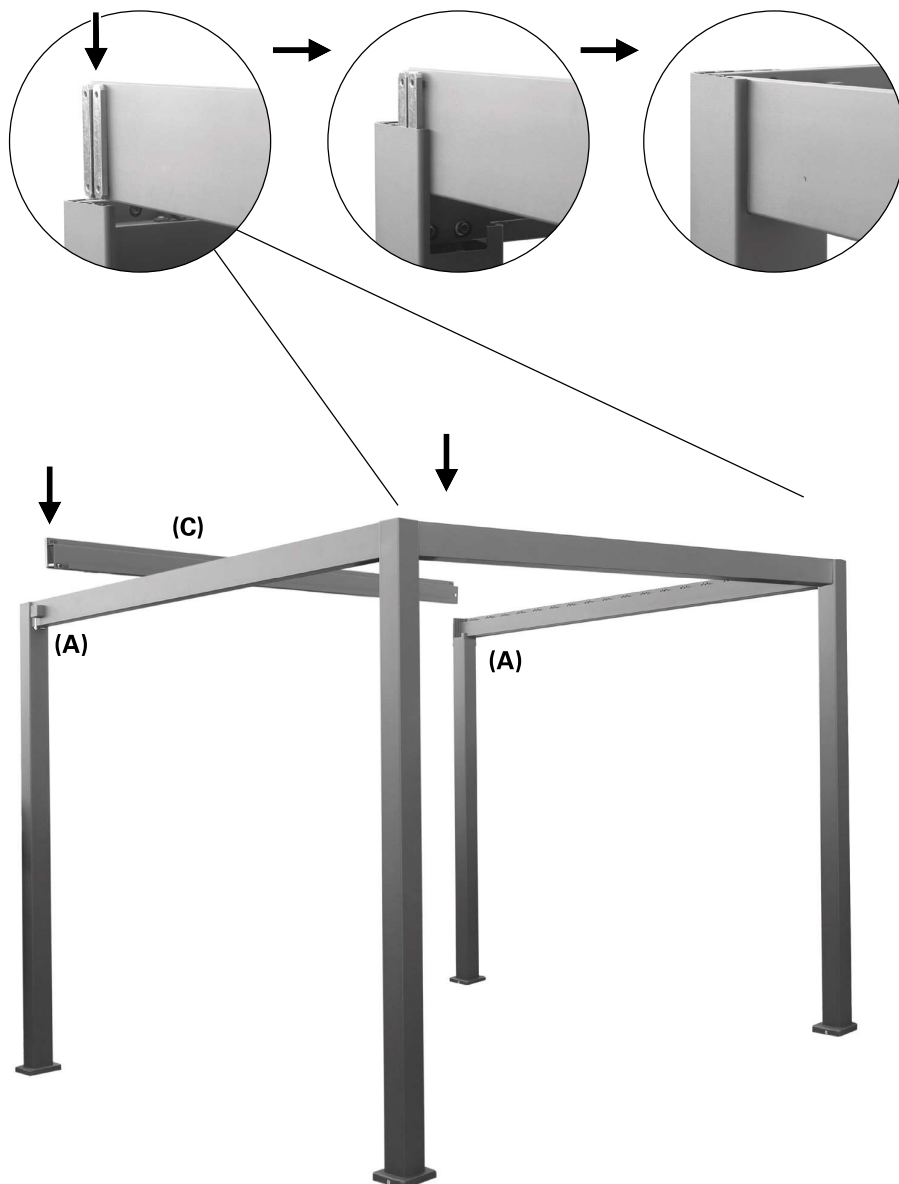
**Pripevnenie 2 nosníkov k stĺpom**  
Posledne vložený nosník (C)  
upevníte na oboch koncoch  
stĺpa (A) pomocou štyroch  
vopred naskrutkovaných  
skrutiek s hlavou s vnútorným  
šesťhranom. Použite imbusový  
kľúč (Y).



# 6

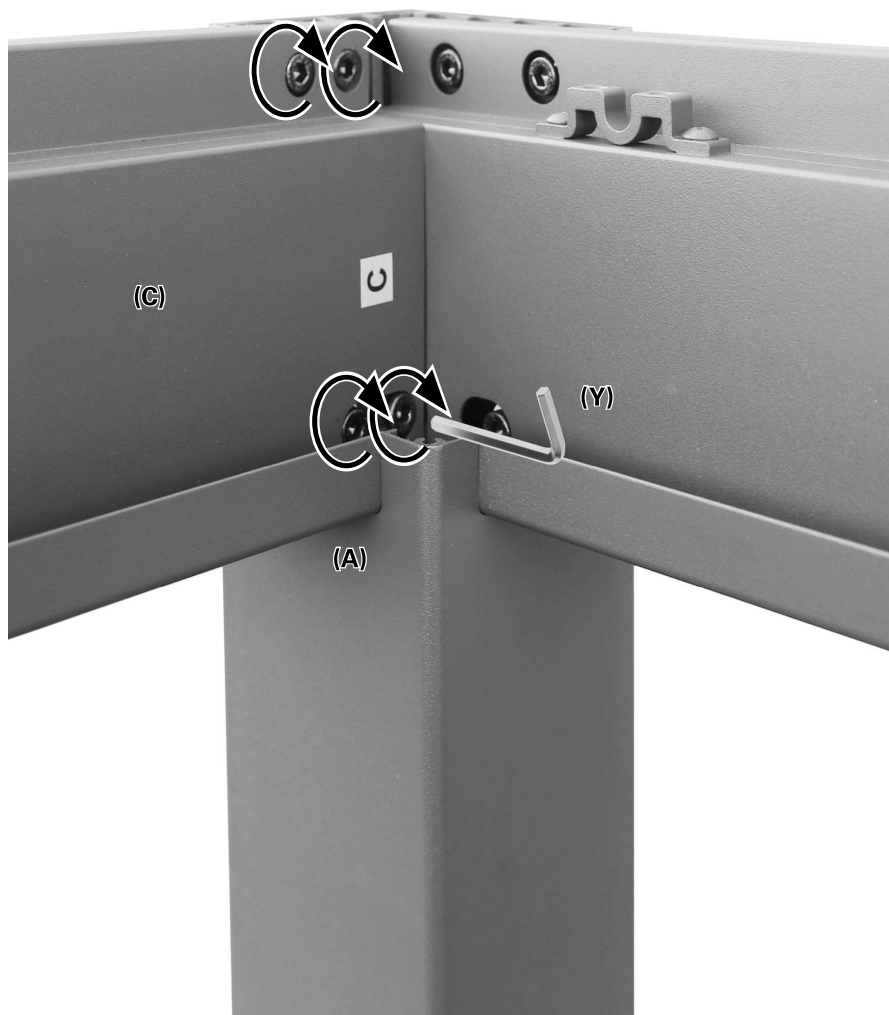


**Zavesenie druhého nosníka bez  
ložiska**  
Druhý nosník bez ložísk (C)  
zaveste na stĺpy (A).



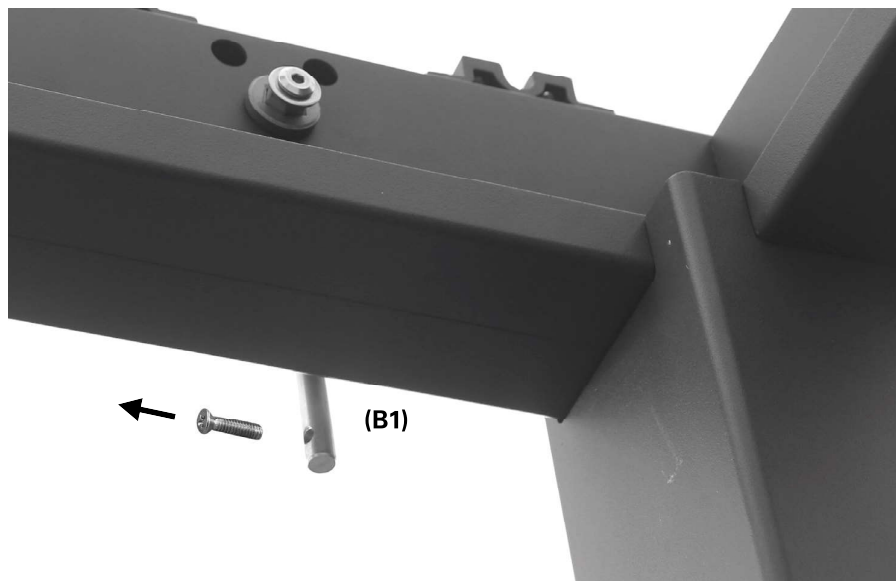
# 7

**Pripevnenie 2 nosníkov k stĺpom**  
Posledne vložený nosník (C)  
upevníte na oboch koncoch  
stĺpa (A) pomocou štyroch  
vopred naskrutkovaných  
skrutiek s hlavou s vnútorným  
šesťhranom. Použite imbusový  
kľúč (Y).

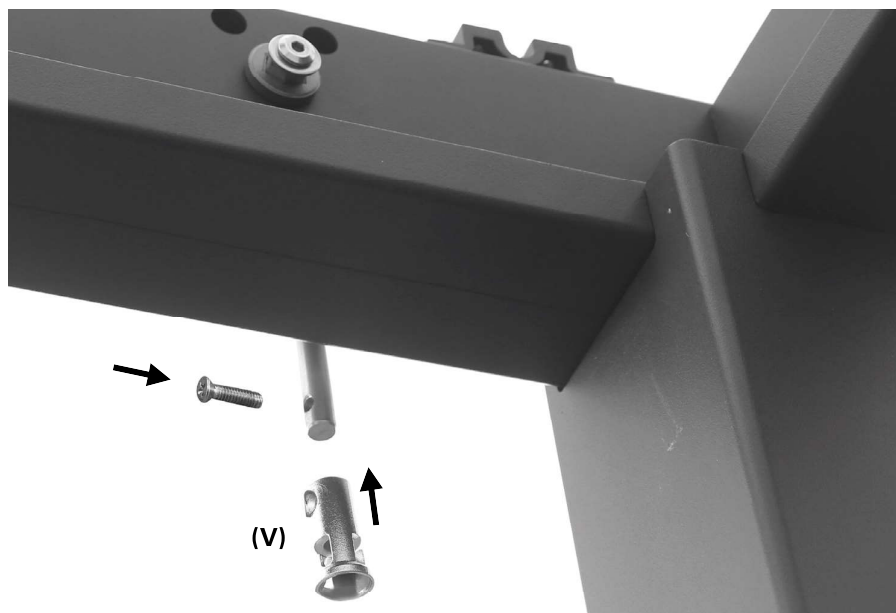


8

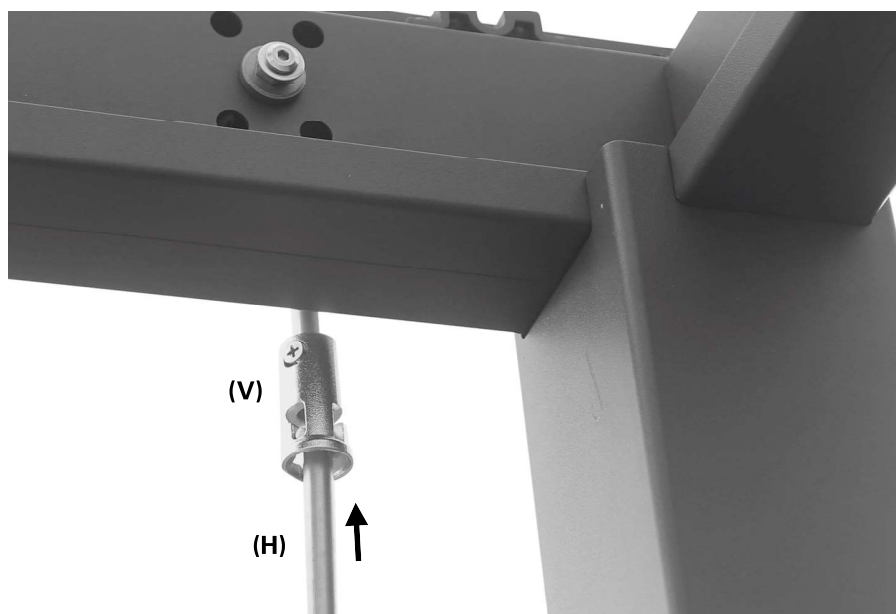
**Zavesenie rukoväte s klukou**  
Z hriadeľa na prednom nosníku  
(B1) odskrutkujte skrutku.



Puzdro (V) zasuňte na hriadeľ a  
pripevnite ho skrutkami, ktoré  
ste predtým vyskrutkovali.



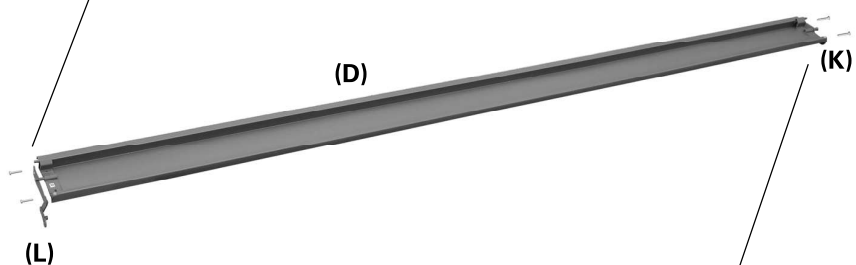
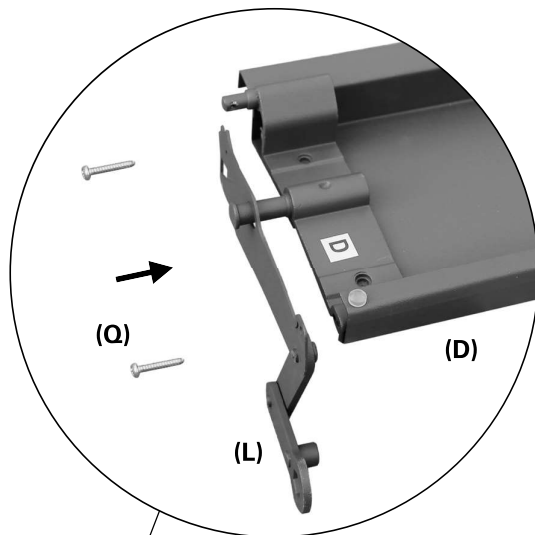
Rukoväť s klukou (H) pripevnite  
na puzdro (V).



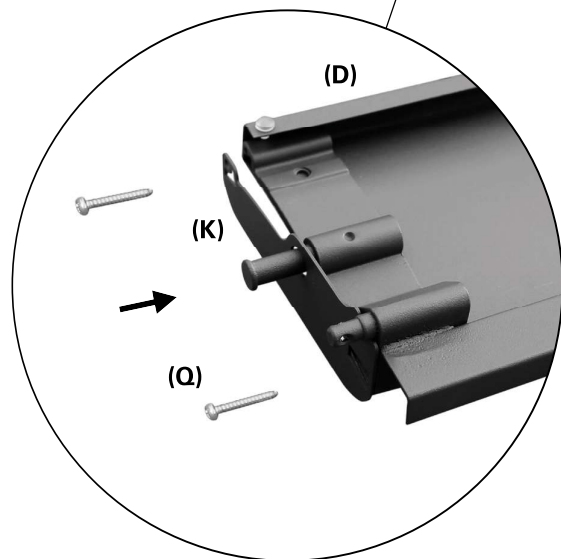
# 9

## Montáž rebra s páčkou

Koncovku (L) páčky pripojte na jednu stranu jedného z rebier (D). Upevnite dvoma skrutkami (Q).



Koncovku (K) pripojte na druhú stranu tohto rebra dvoma ďalšími skrutkami (Q).

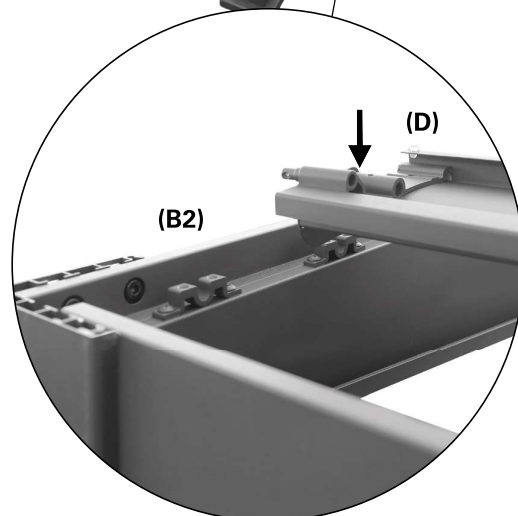
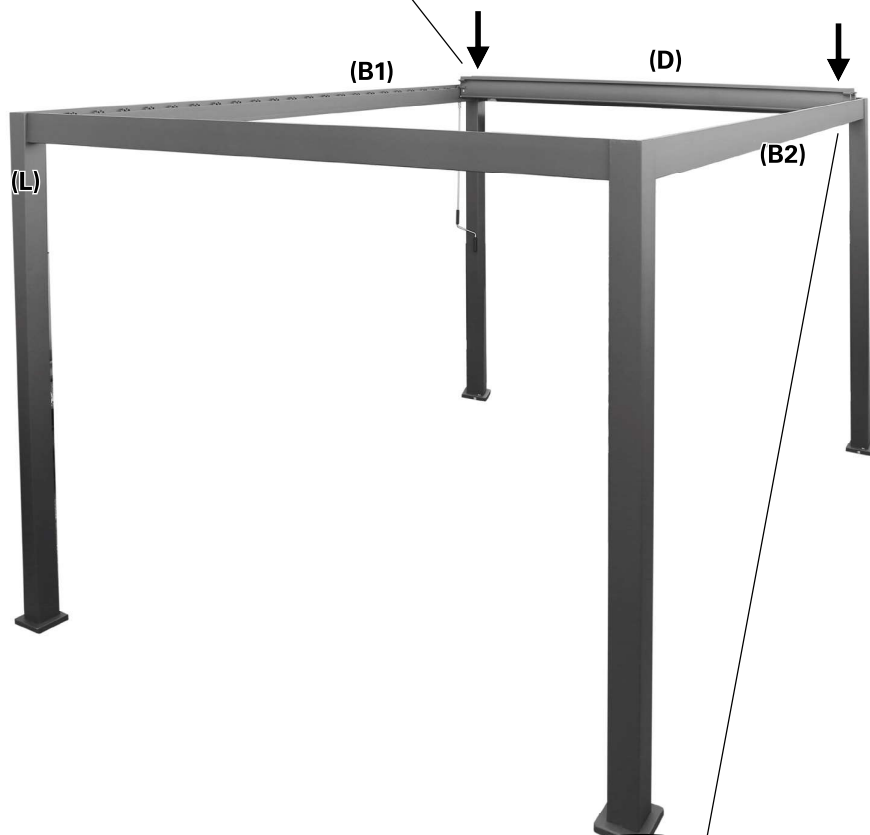
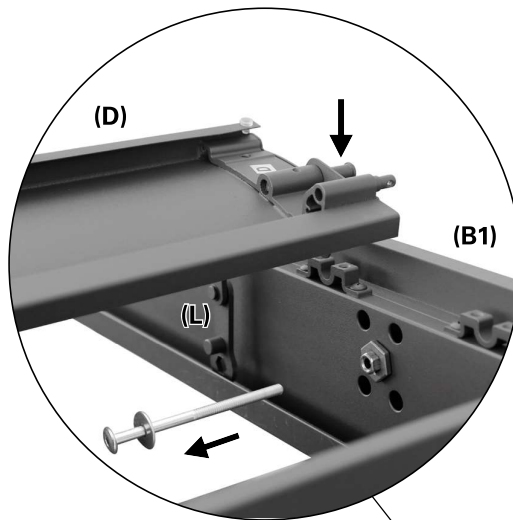


# 10

## Vloženie rebra s páčkou

Rebro (D) s páčkou vložte medzi dva nosníky s ložiskom (B1) a (B2). Rebro umiestnite vedľa klukového hriadeľa, ale prvú súpravu ložísk ponechajte voľnú. Dbajte na to, aby páčka (L) bola na strane klukového hriadeľa (B1).

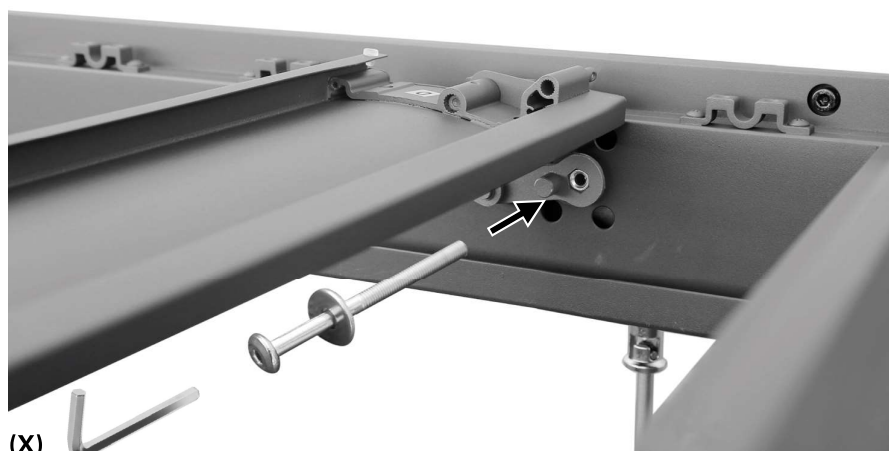
Z predného nosníka (B1) odskrutkujte dlhú skrutku s hlavou s vnútorným šesťhranom. Použite imbusový kľúč (X).



# 11

## Pripojenie páčky s rukoväťou s kľukou

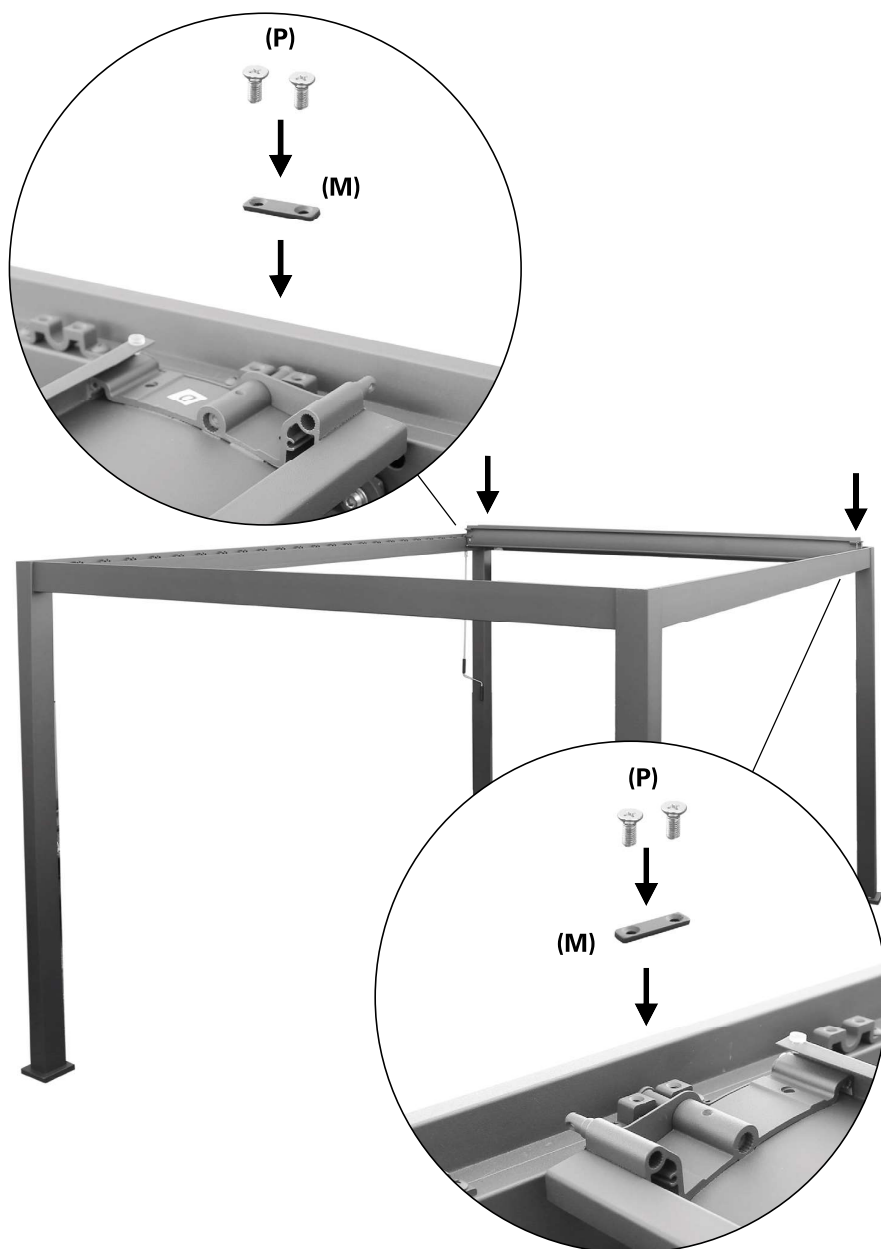
Páčku rebra nasadíte šesťhranným otvorom na šesťhrannú maticu na nosníku **(B1)** s rukoväťou. Páčku priskrutkujete na túto maticu pomocou skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom a podložkou, ktorú ste predtým vyskrutkovali. Použijete imbusový kľúč **(X)**.



# 12

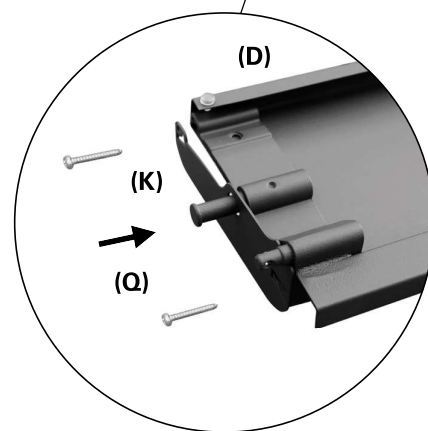
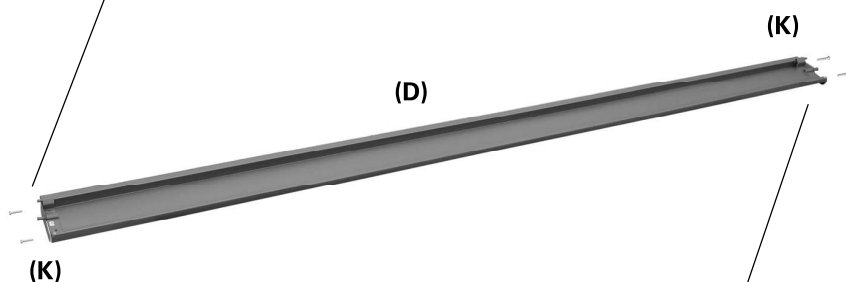
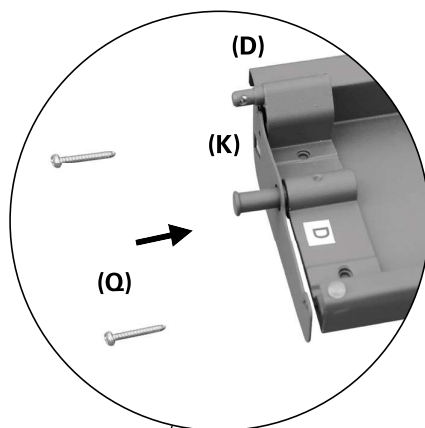
## Upevnenie rebra na nosníky kovovými pásmi na oboch stranách

Kovový pásik **(M)** pripevníte na ložisko na oboch stranách rebra. Upevníte dvoma skrutkami **(P)**.



# 13

**Montáž opierky na rebrá**  
Koncovku (K) pripevnite na rebrá (D) na obidvoch stranách. Na každej strane naskrutkujte dve skrutky (Q).

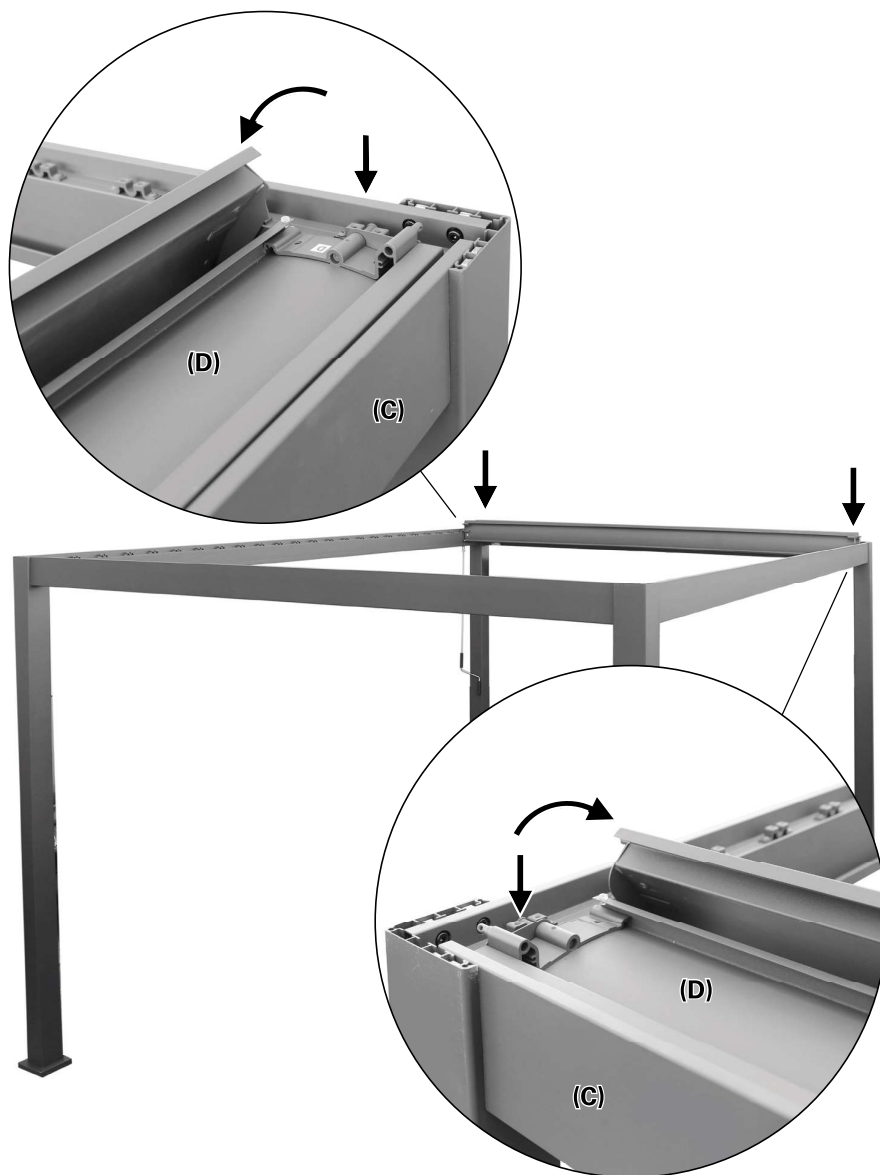


# 14

## Vloženie rebra medzi rebro s páčkou a nosník

Už zmontované rebro dajte do zvislej polohy. Ďalšie rebro (D) vložte medzi toto rebro a nosník (C).

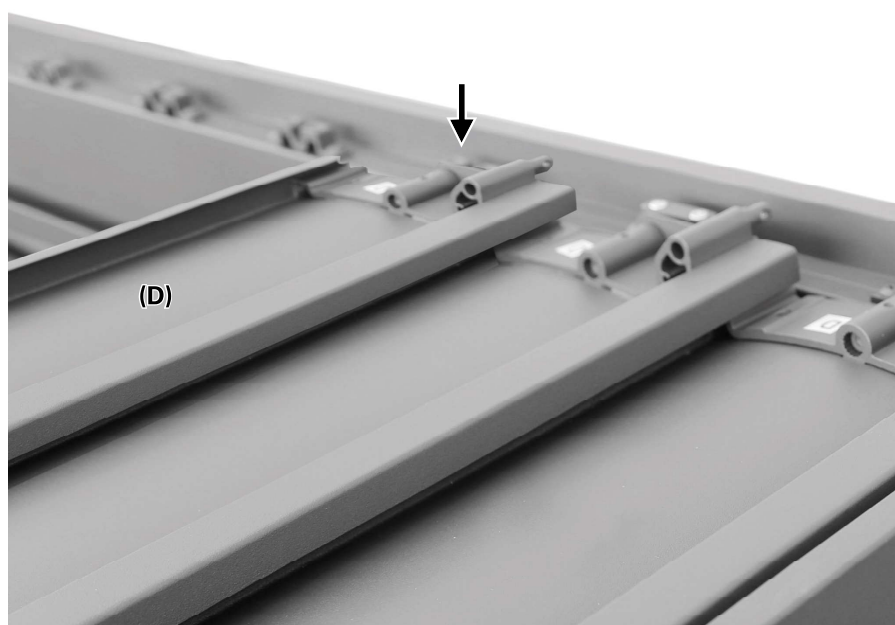
Toto posledne vložené rebro musí byť vo vodorovnej polohe umiestnené pod už namontovaným rebrom.



# 15

## Vloženie opierky rebier

Rebrá (D) vložte do ložísk. Nové rebrá musia mierne prekryvať susedné rebro, ktoré je už namontované.

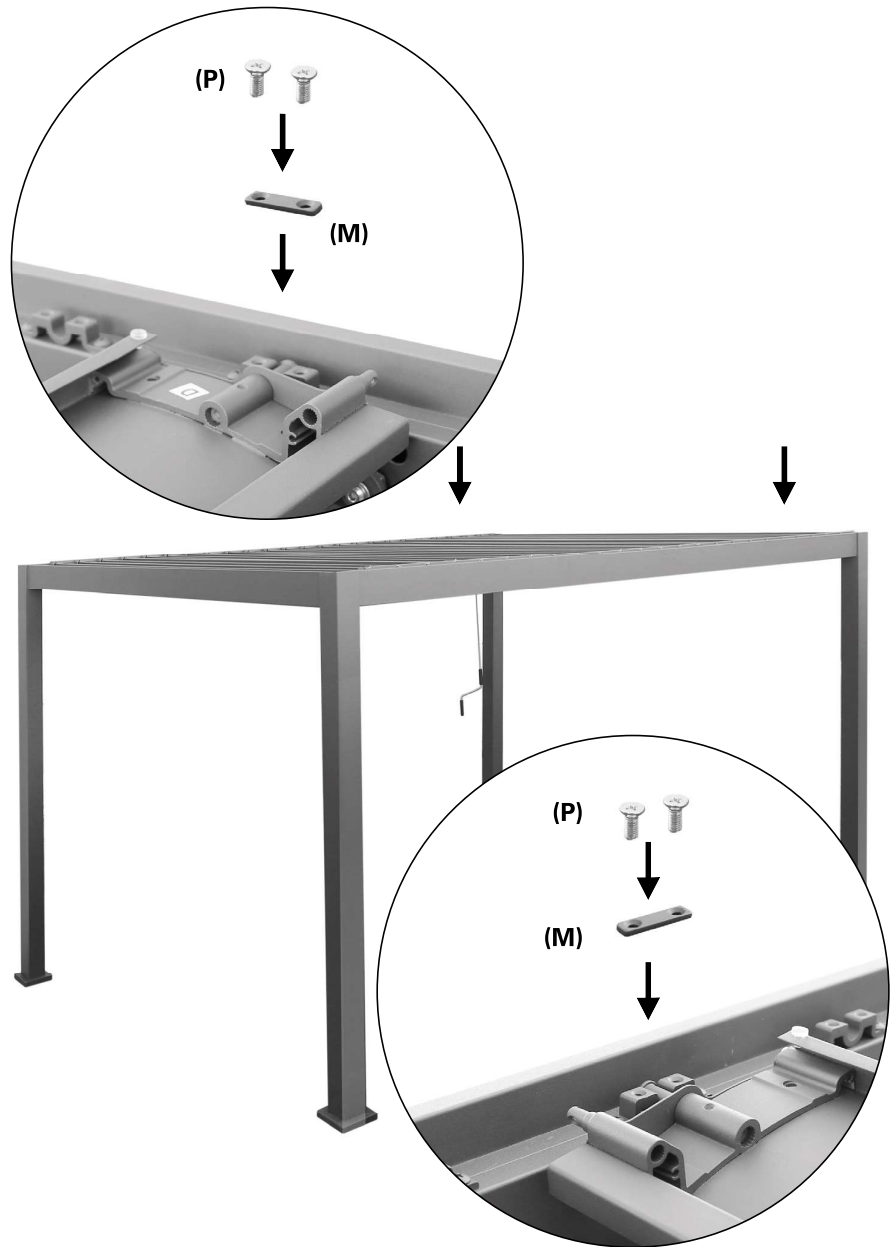




# 16

## Upevnenie rebier na nosníky kovovými pásmi na obidvoch stranách

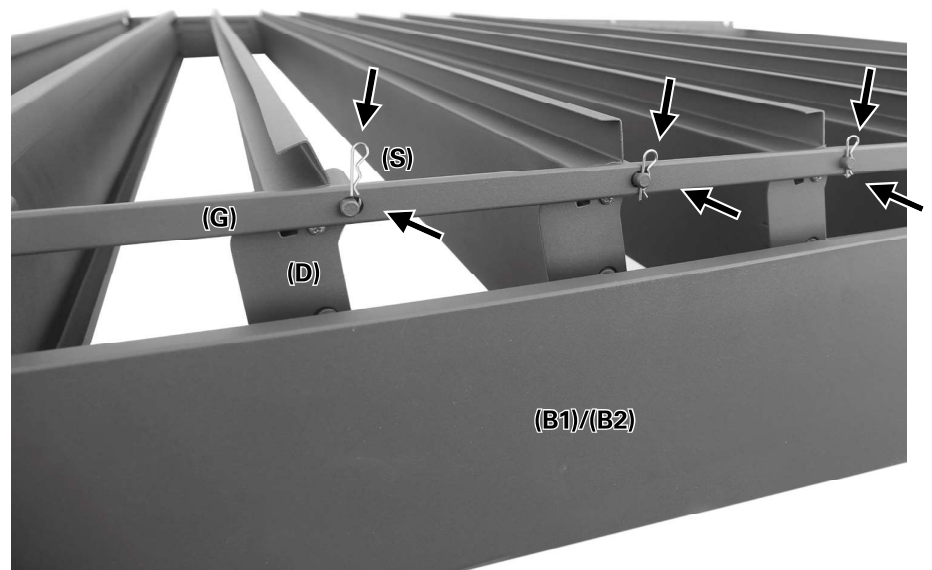
Kovový pásek (M) pripevníte na ložisko na obidvoch stranách rebra. Upevníte dvoma skrutkami (P).



# 17

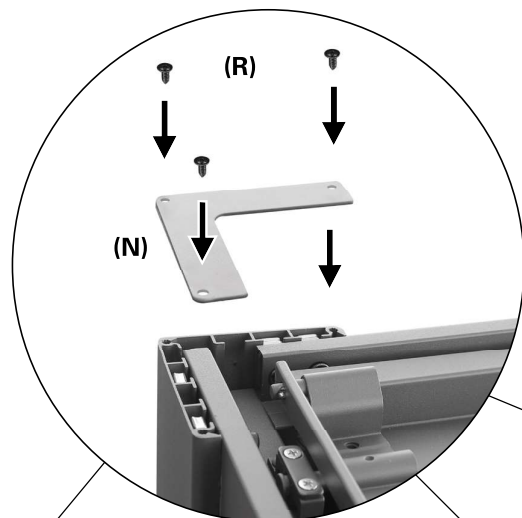
## Montáž spojovacej tyče na obidve strany

Rebrá dajte do zvislej polohy. Spojovacie tyče (G) pripevníte pozdĺž steny tak, že otvorí v nej ju nasadíte na svorníky rebier (D). Každý svorník zaistíte poistnou závlačkou (S).



# 18

**Namontovanie 4 krycích uholníkov**  
Každý krycí uholník (N)  
pripevnite na každý roh troma  
skrutkami (R).

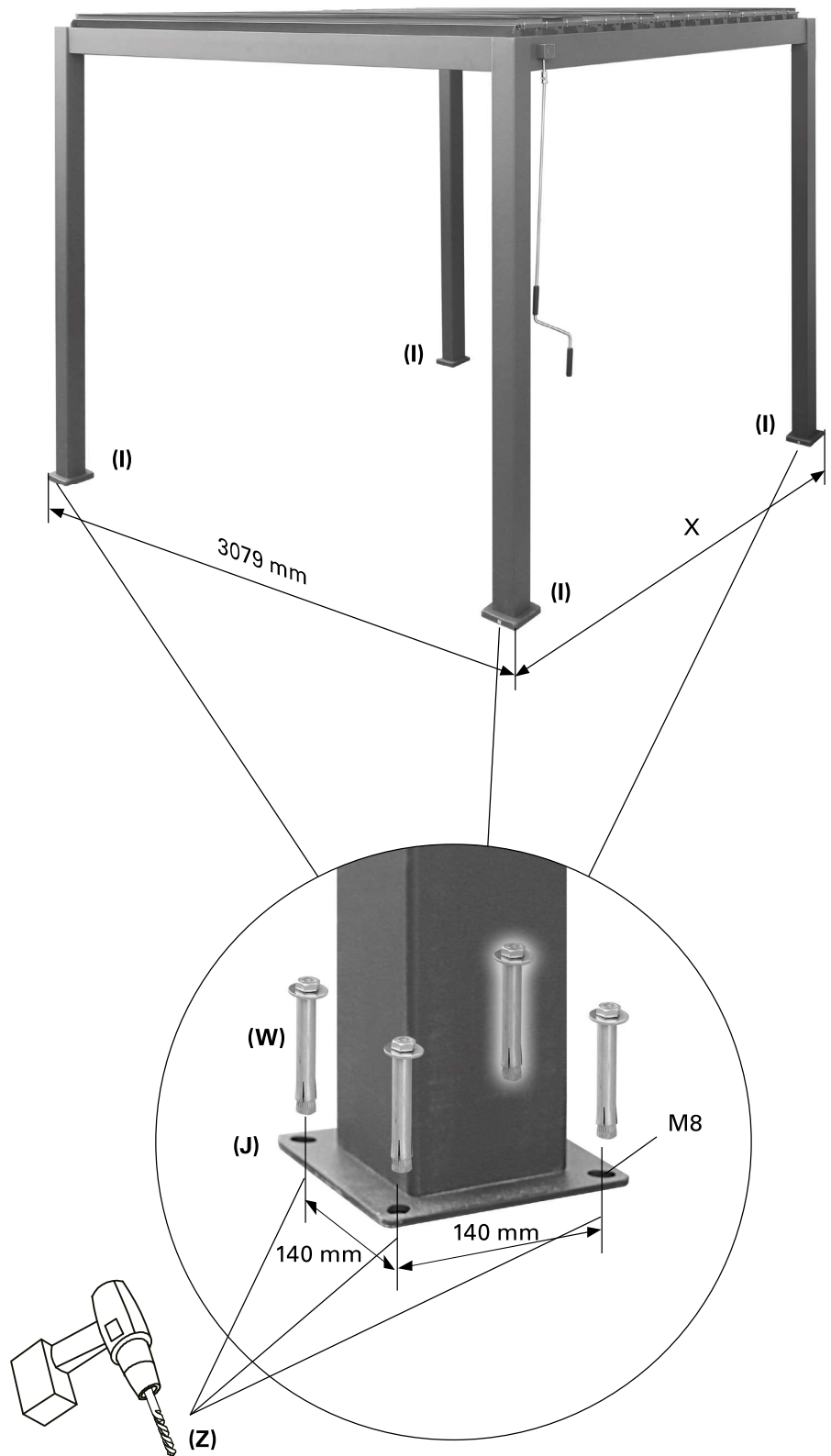


**Pripevnenie 4 pätiiek**

Markíza musí byť pevne a trvalo upevnená na zemi. Ak zem nemá vhodnú nosnosť, vyrobte štyri pevné základy odolné voči mrazu, napr. 30 x 30 x 80 cm (dĺžka x šírka x hĺbka zmrznutia).

Vzdialenosť X medzi vonkajšími okrajmi krytov pätiiek (I) je:  
3078 mm pre model 10500893  
3992 mm pre model 10500894

Pätky (J) pripevnite štyrmi podlahovými kotviacimi skrutkami M8 x 80 (W).



# Čistenie a starostlivosť

Časom sa na markíze zhromažďuje prach a nečistoty a vyžaduje si pravidelné čistenie. Na čistenie markízy použite zmes vody a saponátu a mäkkú čistú tkaninu. Vo väčšine situácií nemusí byť nevyhnutné mazať

pohyblivé komponenty markízy. Ak však dochádza k význganiu, odporúča sa použiť silikónové mazivo v spreji. **Dôležité upozornenie: Nepoužívajte mazivo v spreji na báze ropy.**

## Vă mulțumim!

Suntem convinși că această pergolă de perete va depăși așteptările dvs. și vă dorim s-o utilizați cu plăcere. Instrucțiunile de utilizare trebuie citite înainte de utilizarea produsului. Păstrați-le pentru consultare viitoare și respectați instrucțiunile de siguranță.

## Utilizare conform destinației

Această pergolă de perete este adecvată pentru utilizarea în exterior și este concepută în principal pentru a asigura protecția împotriva radiațiilor directe ale soarelui, a orbirii și a căldurii, precum și ca paravan.

**În condiții de vânt puternic sau dacă începe să ningă, deschideți pergola aducând lamelele în poziție verticală. Depășirea capacităților de încărcare la vânt și zăpadă poate genera pericole considerabile și trebuie evitate.**

Pergola de perete nu este potrivită pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a pergolei de perete se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

## Cuprins

Utilizare conform destinației	149
Service	149
Simboluri	149
Accesorii necesare	149
Măsuri de precauție în condiții de vânt	150
Instrucțiuni importante de siguranță	150
Prezentare generală	151
Componente	151
Date tehnice	151
Instalare	155
Locul de instalare	155
Materialul de montare	155
Curățare și întreținere	169



## AVERTISMENT



- **Citiți cu atenție acest manual de instalare și utilizați înainte de instalarea și utilizarea pergolei de perete.**
- **Respectați cerințele de instalare și metodele de instalare pentru o instalare corespunzătoare și sigură a pergolei de perete:**
  - Pergolă de perete pentru utilizare la exterior.

## Service

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb, contactați magazinul local HORNBACK sau trimiteți un e-mail la adresa:

service@hornbach.com

## Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertisment de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



Este nevoie de 4 persoane.



Este nevoie de 2 persoane.

## Accesorii necesare

Pentru instalarea corespunzătoare a pergolei sunt necesare următoarele accesorii (neincluse):

- Cască și mănuși de protecție
- Cutter
- Ruletă
- Nivelă
- Set de chei hexagonale
- 2 scări
- Mașină de găurit adecvată



## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



**AVERTISMENT - PENTRU SIGURANȚA PERSOANELOR, ESTE IMPORTANT SĂ FIE URMATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS.**

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

- AVERTISMENT! În condiții de lucru la înălțime crește pericolul de cădere. Purtați întotdeauna echipament adecvat de protecție împotriva căderii.
- În cazul în care pergola trebuie instalată la nivele mai ridicate, ceea ce presupune utilizarea cordelinei, asigurați-vă că:
  - pergola este dezambalată,
  - cordelele sunt adecvate pentru transportul încărcăturii și sunt fixate astfel încât să nu alunece,
  - pergola este ridicată uniform și orizontal.
 Aceleași reguli se aplică și la demontarea pergolei.
- Scările și schelele nu pot fi sprijinite sau atașate de pergola de perete. Acestea trebuie să fie echipate cu picioare solide și să fie amplasate pe o suprafață plană.
- Utilizați scări și schele cu o capacitate suficientă de încărcare la înălțime.
- La prima utilizare, asigurați-vă că sub pergola de perete nu se află persoane sau animale. Verificați dacă elementele de fixare și brațele de montare sunt în continuare strânse după prima deschidere și închidere.
- Utilizați pergola de perete numai conform destinației. Modificările în forma unor adăugări sau transformări care nu sunt oferite de producător pot fi efectuate doar cu aprobarea scrisă din partea producătorului.
- Asigurați-vă că toți copiii și persoanele care nu pot aprecia corect pericolele pe care le prezintă utilizarea incorectă sau abuzivă nu operează pergola de perete. Pergolele de perete care trebuie reparate, care prezintă un grad ridicat de uzură sau deteriorare la nivelul prelatei sau al cadrului nu pot fi utilizate.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual pergola de perete pentru a nu prezenta deteriorări. În cazul în care deteriorările sunt vizibile, încetați imediat utilizarea pergolei de perete și apelați personalul autorizat pentru a efectua reparațiile necesare.
- Nu deschideți lamelele cât timp sub pergolă se află persoane.
- Nu atingeți părțile mobile în timpul operării.
- Evitați agățarea și tragerea în interiorul pergolei de perete a articolelor vestimentare sau a părților corpului.
- Utilizatorul va lua măsurile organizatorice necesare pentru a preveni acționarea pergolei de perete atunci când în apropiere se desfășoară activități de întreținere, cum ar fi curățarea pereților sau a ferestrelor.
- Utilizarea cablurilor de tensionare sau a sarcinilor suplimentare (de ex., obiecte suspendate de pergola de perete) poate cauza deteriorarea gravă sau prăbușirea pergolei și, prin urmare, aceste acțiuni nu sunt permise.
- Frunzele sau alte obiecte străine căzute pe lamele și în șinele de ghidare trebuie îndepărtate imediat, întrucât pot duce la deteriorarea pergolei.
- Deschideți pergola de perete punând lamelele în poziție verticală în timpul ninsorii sau vântului, pentru a preveni daunele.
- Utilizați doar piesele de schimb aprobate de producător.
- La demontarea și eliminarea pergolei de perete, părțile pretensionate (de ex., grinzile, coloanele, sistemele de retragere) trebuie să fie complet relaxate sau asigurate pentru a preveni deschiderea accidentală.
- La instalare trebuie respectate prevederile naționale de amplasare.
- Modificările proiectului sau ale configurării echipamentului nu pot fi efectuate fără consultarea furnizorului sau a reprezentantului său autorizat.

## Măsuri de precauție în condiții de vânt

La o viteză a vântului de forță 5 pe scara Beaufort, amplasați aripioarele în poziție verticală și retrageți orice copertină verticală opțională. Când ninge, puneți și

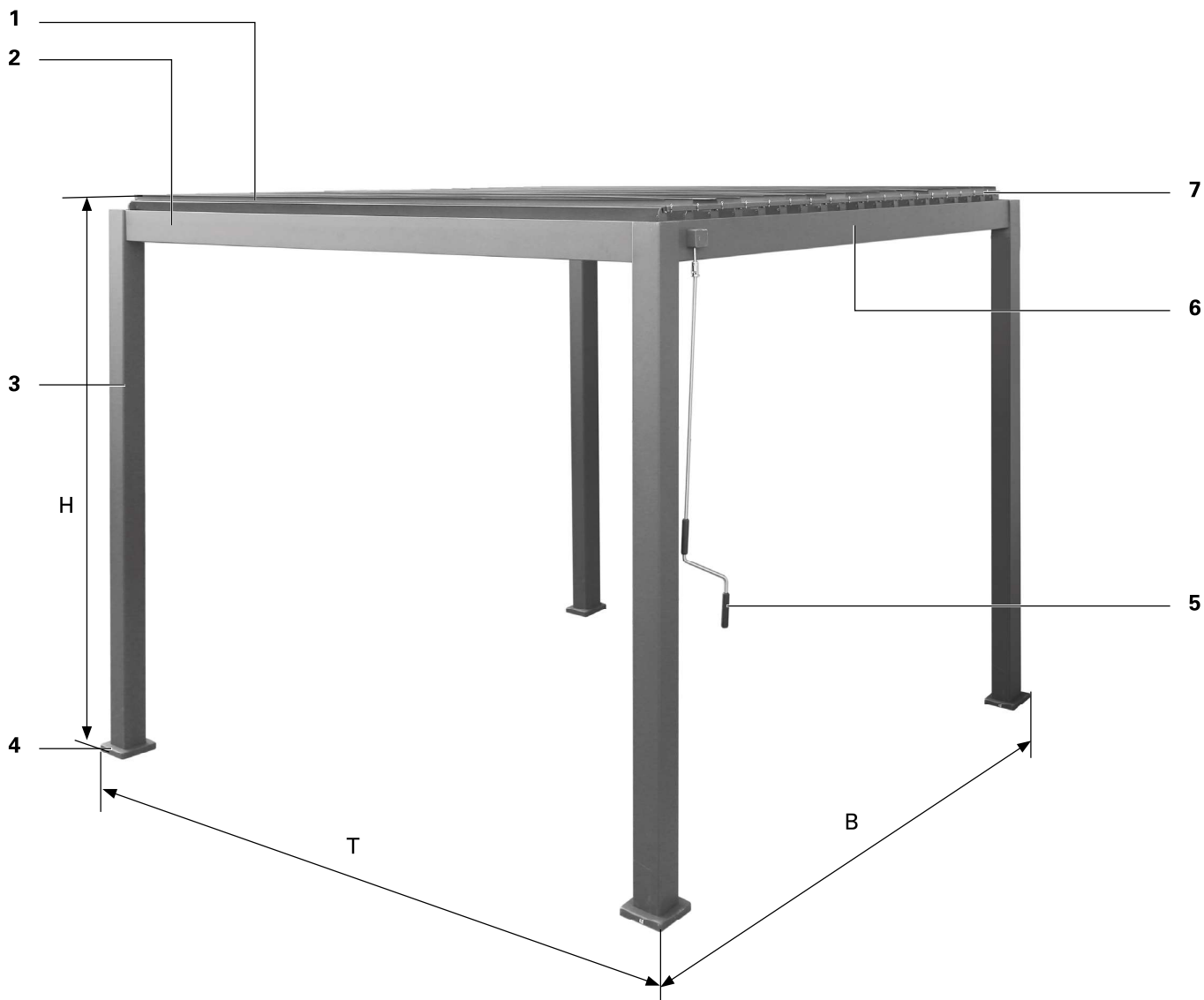
aripioarele în poziție verticală. Tabelul de mai jos poate fi utilizat pentru a identifica diversele viteze ale vântului observând mișcarea arborilor:

FORȚA BEAUFORT	VITEZA VÂNTULUI	IMPLICARE
1-3	până la 19 km/h	Frunzele și rămurelele au o mișcare continuă
4	20 - 27 km/h	Ramurile mici încep să se miște, hârțile sunt ridicate de la sol
5	28 - 37 km/h	Ramurile medii se mișcă, arborii mici încep să se legene
6	38 - 48 km/h	Ramurile mari se mișcă, utilizarea umbrelei devine dificilă

# Prezentare generală

## Componente

- 1 Lamelă
- 2 Grindă fără lagăre
- 3 Coloană
- 4 Bază cu capac
- 5 Mâner de acționare
- 6 Grindă cu lagăre
- 7 Tijă de legătură

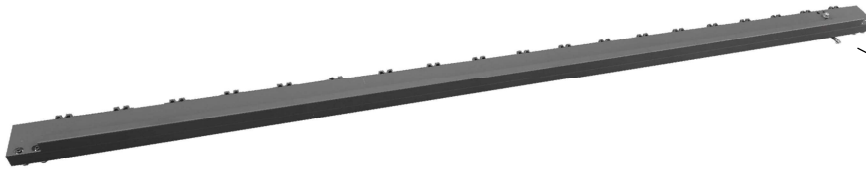


## Date tehnice

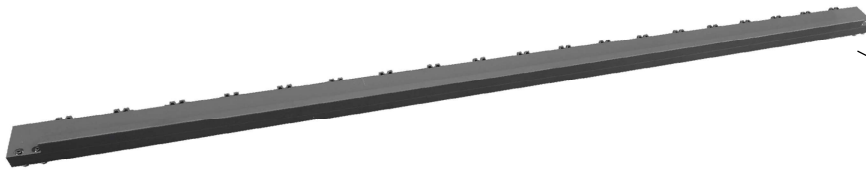
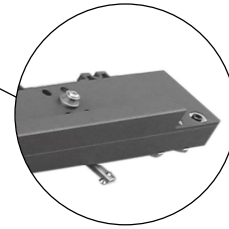
	MODEL	10500893	10500894
<b>Dimensiuni (lxAxÎ)</b>		3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
B și T măsurate între partea exterioară a capacelor bazei Î măsurată cu lamelele în poziție verticală			
<b>Greutate</b>		187,8 kg	227,4 kg



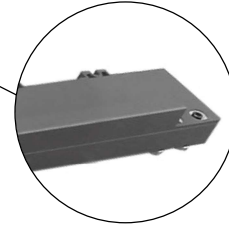
4x stâlpi (A)



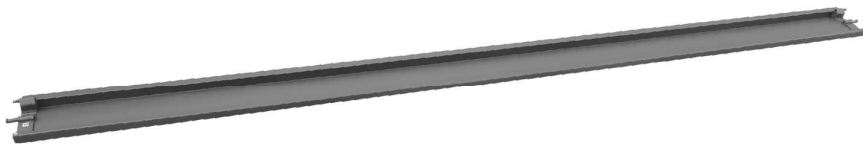
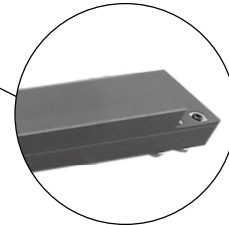
Grindă cu lagăre și ax de acționare (B1)



Grindă cu lagăre (B2)



2x grinzi fără lagăre (C)



10500893: 19x / 10500894: 25x lamele (D)

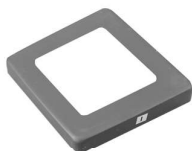


2x tije de legătură (G)



Mâner de acționare (H)

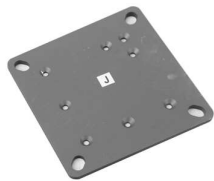




4x capace bază (I)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
șuruburi 4,2x25 mm (Q)



4x baze (J)



14x șuruburi 5,5x19 mm (R)



10500893: 39x / 10500894: 50x  
piese de capăt (K)



10500893: 42x / 10500894: 58x  
cleme de fixare (S)



Piesă de capăt cu mâner (L)



Manșon (V)



10500893: 40x / 10500894: 52x  
benzi metalice (M)



Cheie tubulară hexagonală (X)



4x colțare capac (N)



2x chei tubulare hexagonale (Y)



26x șuruburi (O)



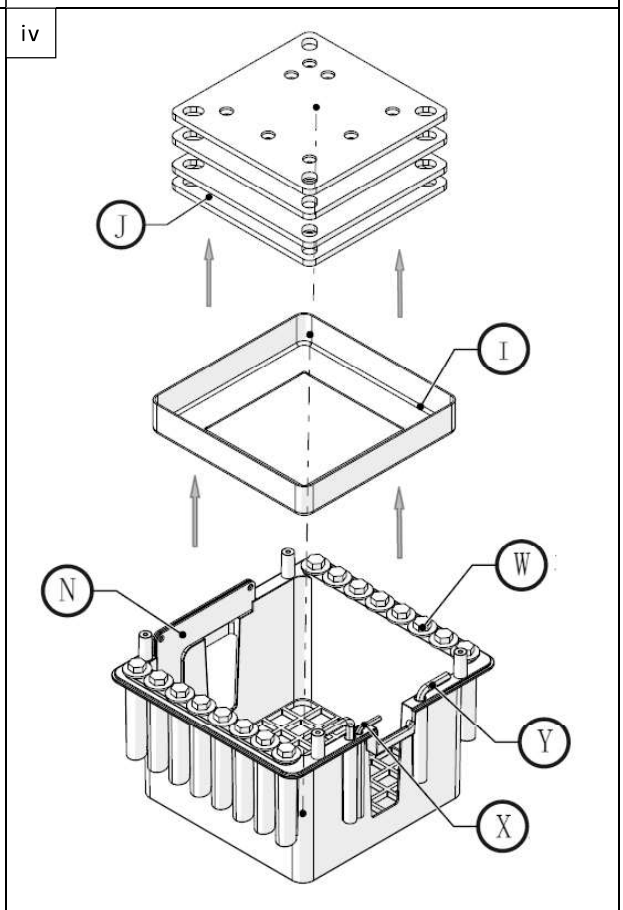
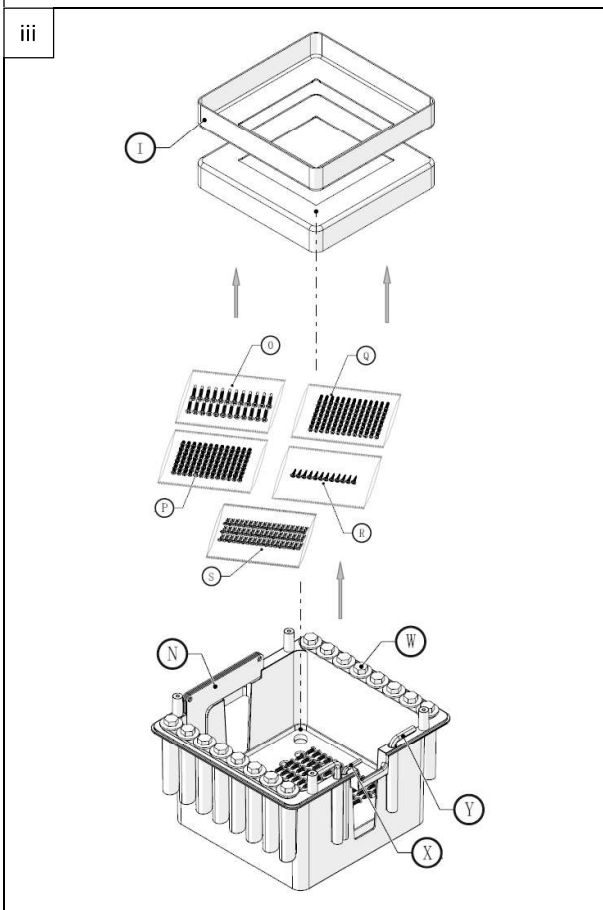
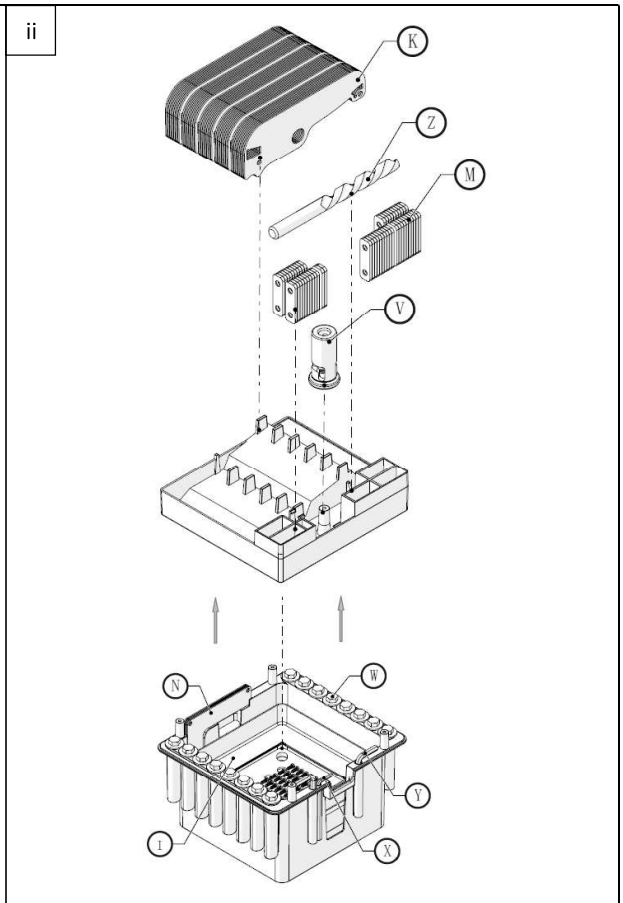
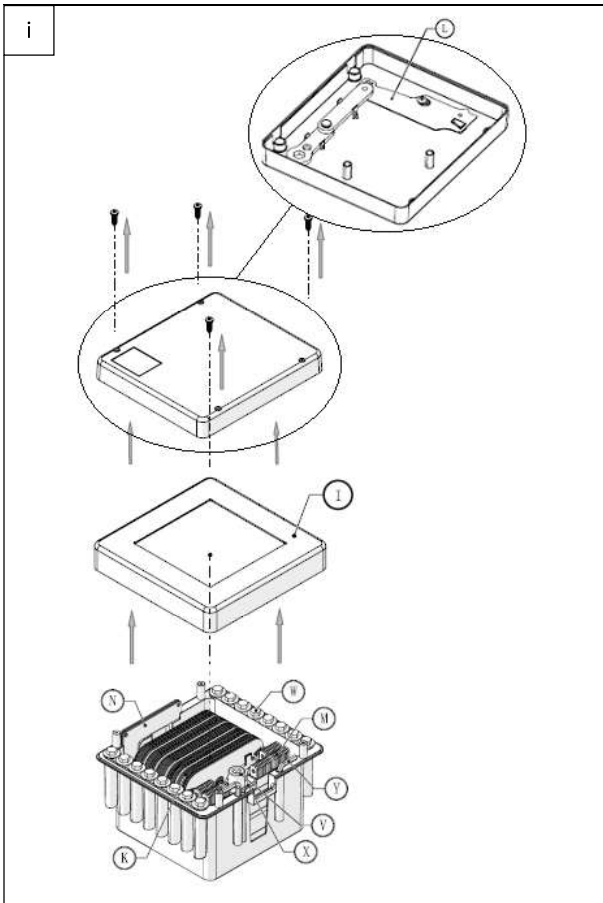
16x ancore de sol M8x80 (W)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
șuruburi M5x12 mm (P)



1x Ø 12mm (Z)



# Instalare

## Locul de instalare



### AVERTISMENT



**Consultați un specialist, în cazul în care aveți orice dubiu legat de capacitatea de încărcare a locului de instalare.**

Asigurați-vă că locul de instalare este drept și permite poziționarea corectă a pergolei de perete în ceea ce privește înălțimea grinzilor. În plus, verificați dacă solul este suficient de solid pentru a susține greutatea pergolei împreună cu cantitatea de apă sau zăpadă de deasupra ei, din motive de siguranță.

Ploaia care cade pe pergolă se va scurge prin coloane către sol. Direcționați-o acolo unde este nevoie, dacă este cazul.

## Materialul de montare

În funcție de tipul de podea la locul de instalare, trebuie selectat tipul corect de fixare pentru a garanta stabilitatea. Este necesară consultarea unui specialist pentru a vedea care este sistemul de fixare cel mai adecvat.



### AVERTISMENT



**Pentru a preveni riscurile în timpul instalării, instalatorul trebuie să dețină cunoștințe suficiente în următoarele calificări:**

- **Siguranță și sănătatea muncii (SSM), normele de siguranță în operare și prevenirea accidentelor oferite de asociația de asigurare a răspunderii angajaților**
- **Manipularea și transportul componentelor lungi și grele**
- **Manipularea scărilor și a schelelor**
- **Manipularea uneltelor și mașinilor**
- **Manipularea și instalarea echipamentului de fixare**
- **Darea în exploatare și operarea produselor**

**În cazul în care nu toate calificările pot fi acoperite de instalator, apălați la un specialist profesionist pentru a efectua instalarea.**



### AVERTISMENT

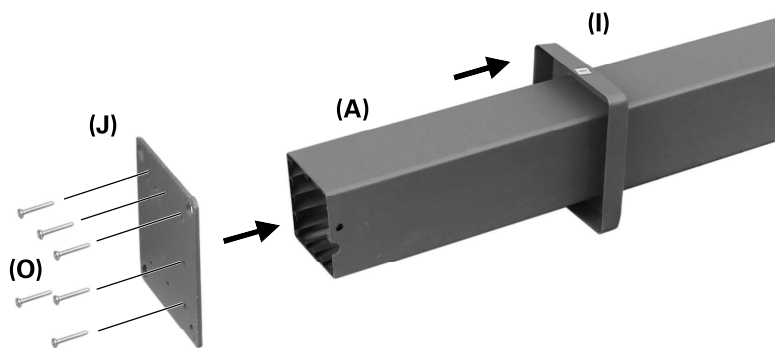


**Pentru fiecare material de montaj trebuie respectate specificațiile producătorului elementelor de fixare, de ex., dimensiunile burghiilor, distanța față de muchii, cuplurile de strângere, timpii de uscare etc.**

# 1

## 4x fixați baza pe coloană

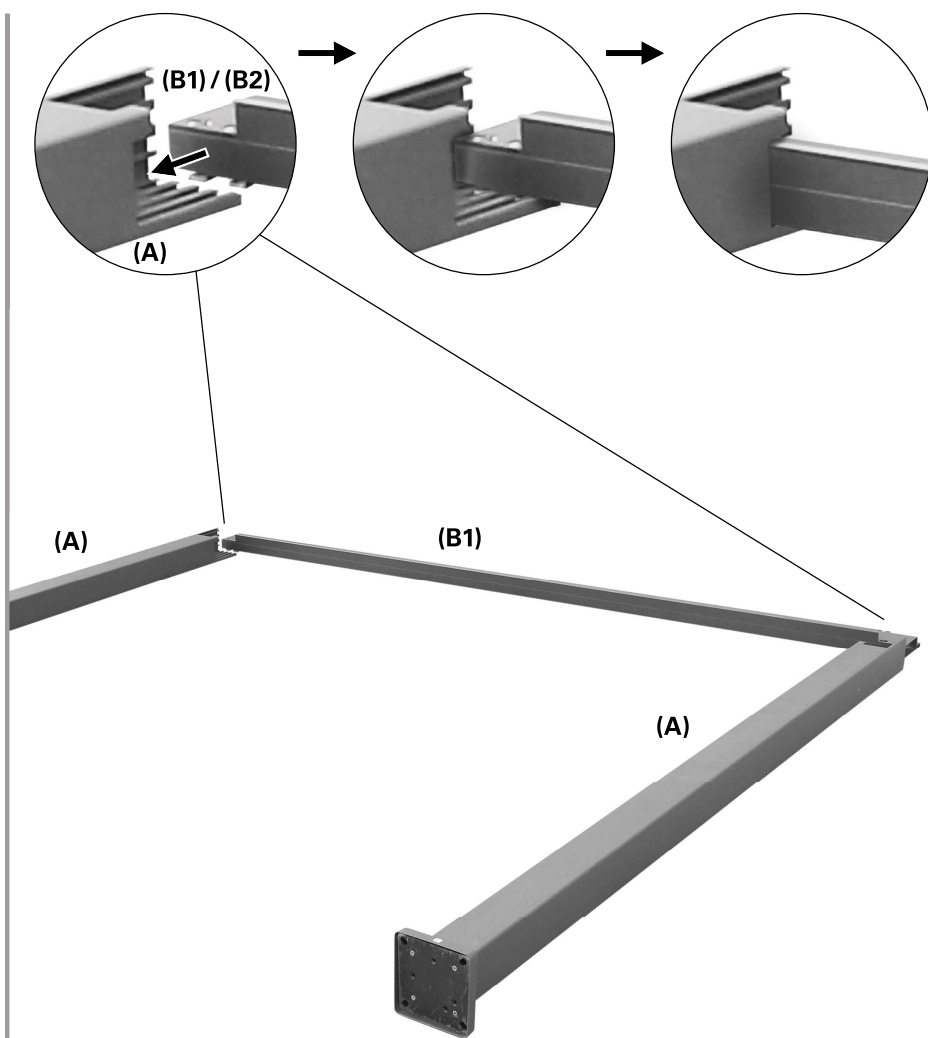
Introduceți capacul bazei (I) cu deschiderea largă spre exterior peste capătul drept al coloanei (A). Împingeți baza (J) în capătul drept al coloanei. Se potrivește într-o singură poziție. Dacă aveți îndoieli, rotiți până când intră ușor. Fixați baza cu 6 șuruburi (O).



# 2

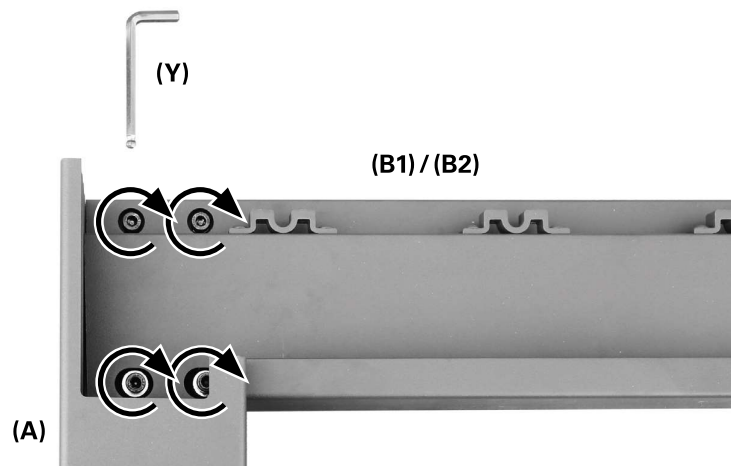
## 2x fixați grinzile cu lagăre (B1) și (B2) pe coloane

Împingeți grinzile cu lagăre (B1) și (B2) pe coloana (A) astfel încât piulițele grinzii (bolțurile argintii) să intre în fantele coloanei.



### 3

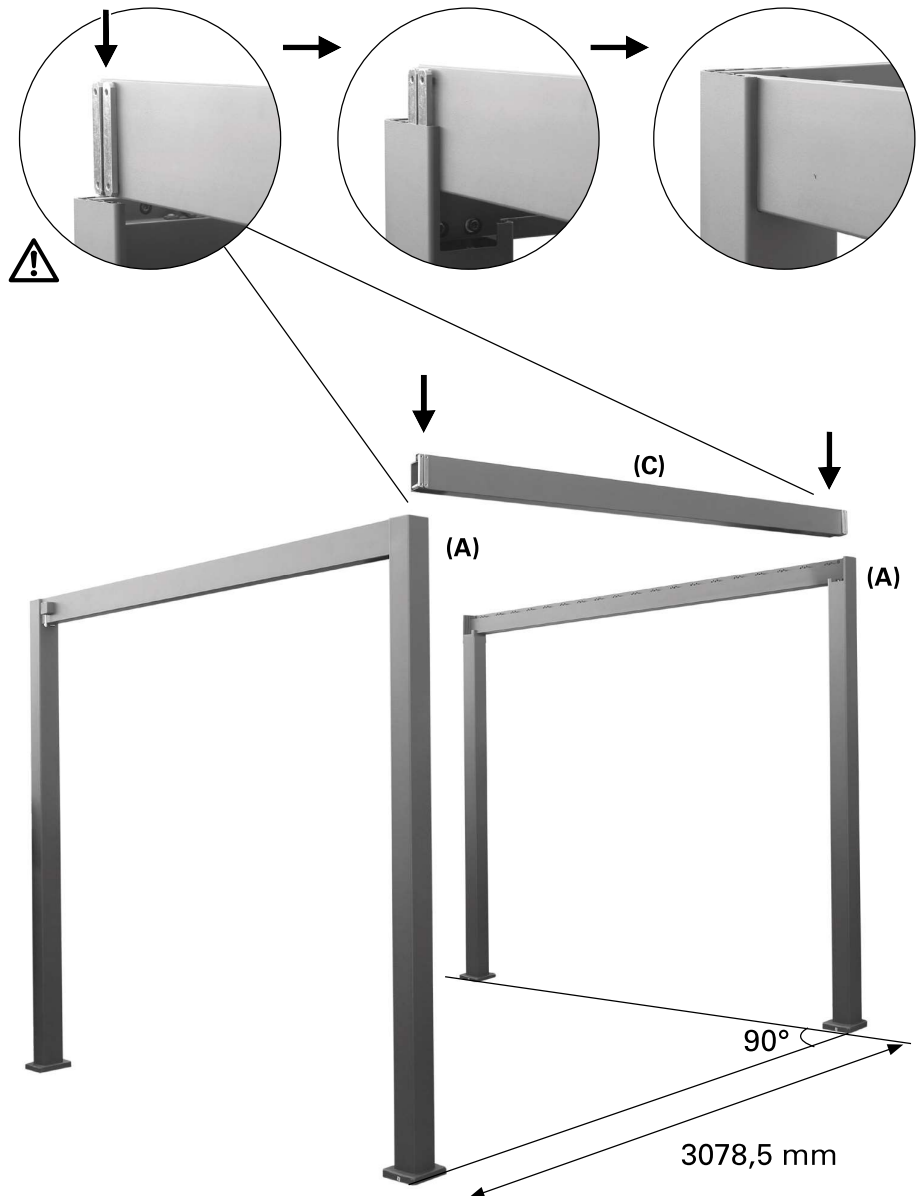
**4x fixați grinzile pe coloane**  
Înșurubați grinzile (B1) și (B2)  
pe coloanele (A) cu șuruburile  
hexagonale preinstalate. Folosiți  
cheia tubulară hexagonală (Y).



### 4

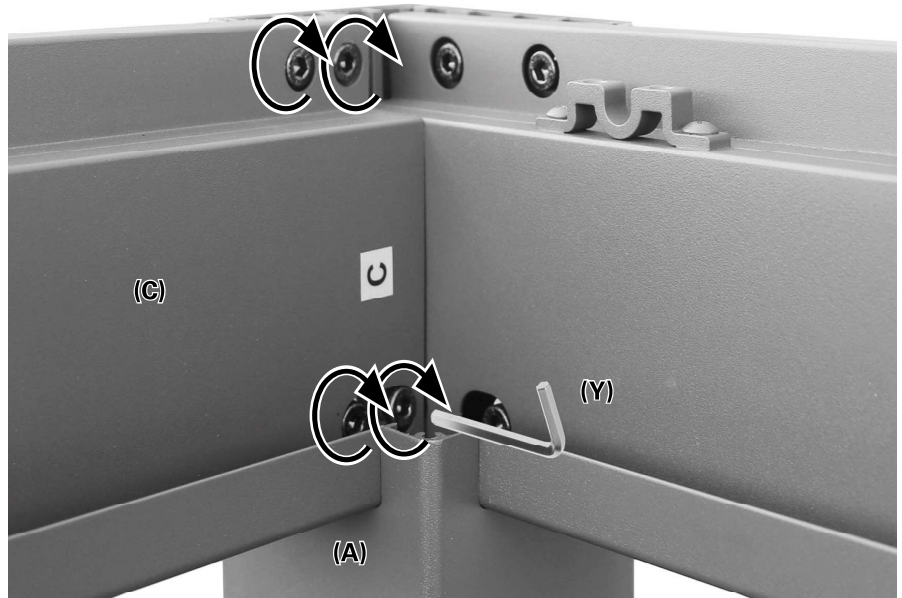


**Fixați o grindă fără lagăre**  
Pașii următori necesită cel puțin  
două scări sau platforme.  
**Asigurați-vă că scările/  
platformele sunt bine fixate  
pentru a nu cădea. Folosiți  
numai scări adecvate pentru  
acest tip de lucrări de instalare.**  
Puneți grinzile (B1) și (B2)  
cu coloanele (A) atașate la o  
distanță de 3078,5 mm una  
față de cealaltă. Fixați una  
dintre grinzile fără lagăre (C)  
pe coloanele (A).



# 5

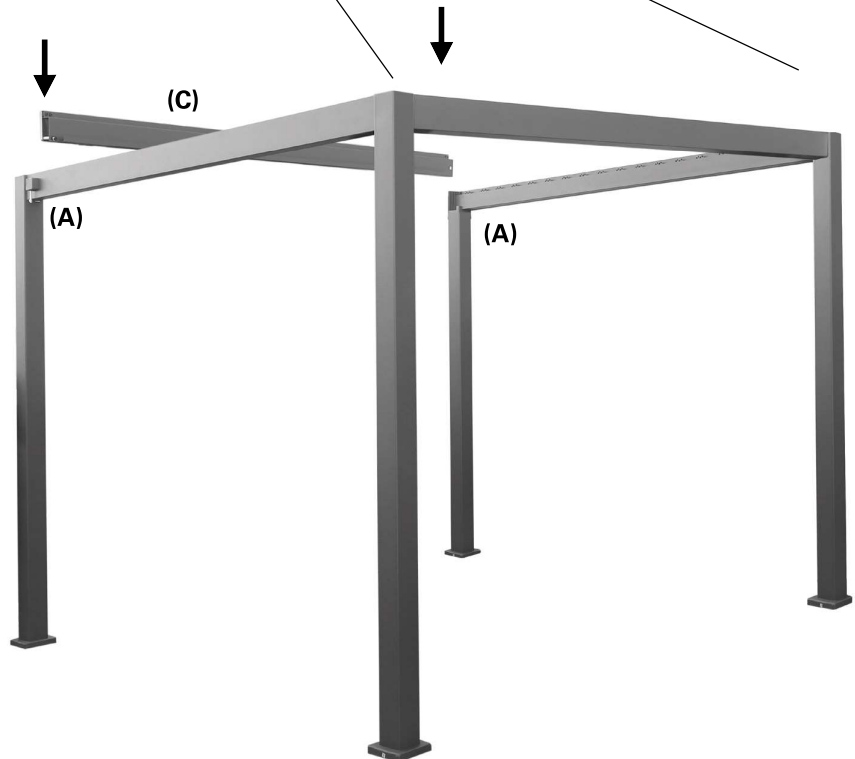
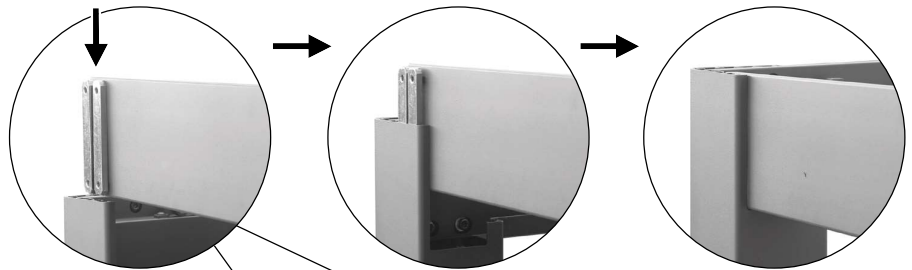
**2x fixați grinda pe coloane**  
Fixați grinda recent introdusă (C) pe ambele capete ale coloanei (A) cu cele patru șuruburi hexagonale preinstalate. Folosiți cheia tubulară hexagonală (Y).



# 6

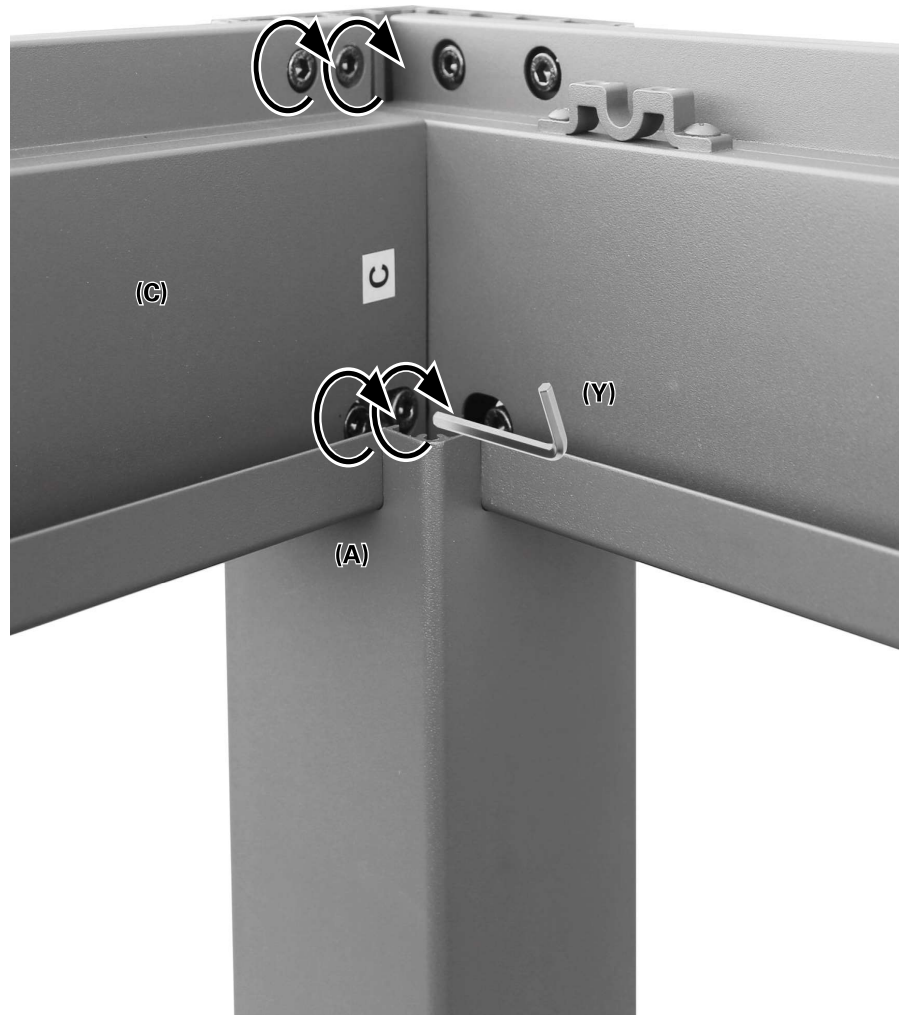


**Fixați a doua grindă fără lagăre**  
Fixați a doua grindă fără lagăre (C) pe coloanele (A).



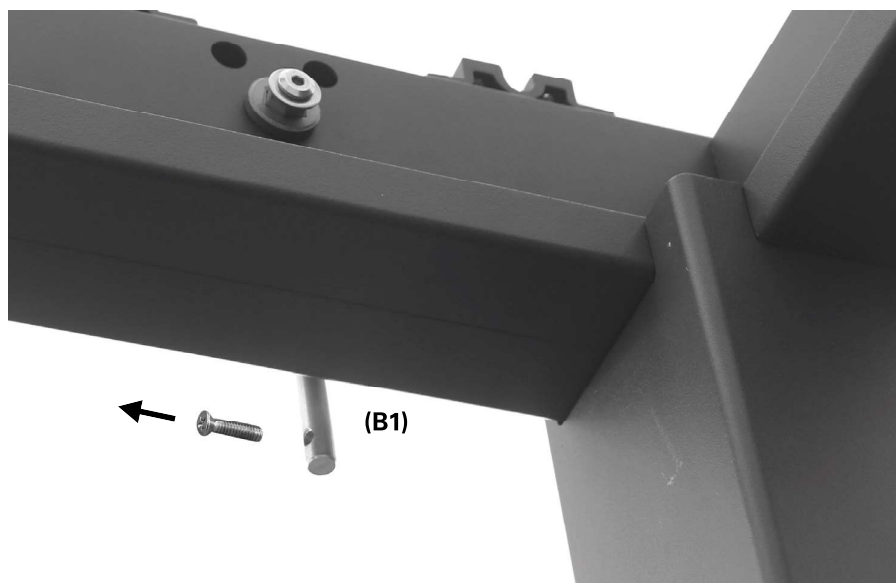
# 7

**2x fixați grinda pe coloane**  
Fixați grinda recent introdusă (C)  
pe ambele capete ale coloanei  
(A) cu cele patru șuruburi  
hexagonale preinstalate. Folosiți  
cheia tubulară hexagonală (Y).

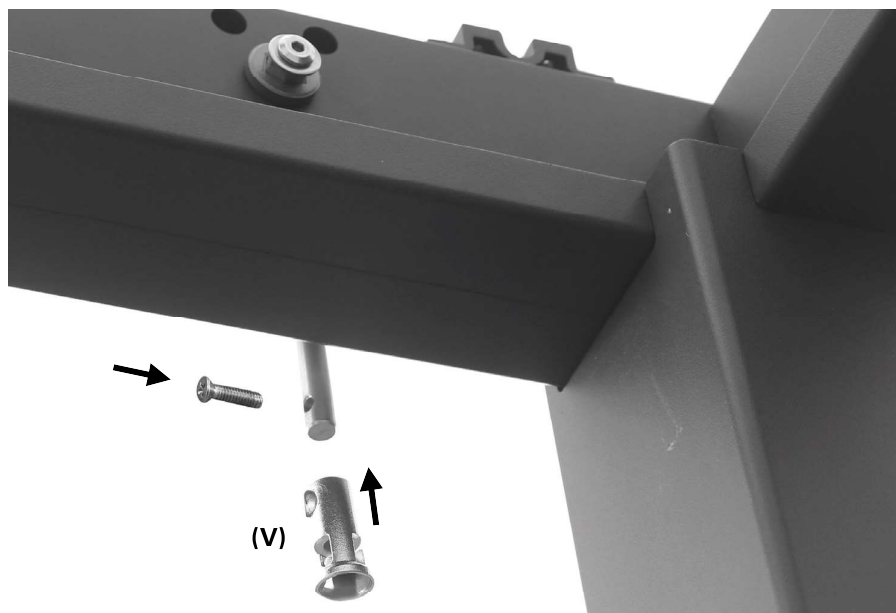


8

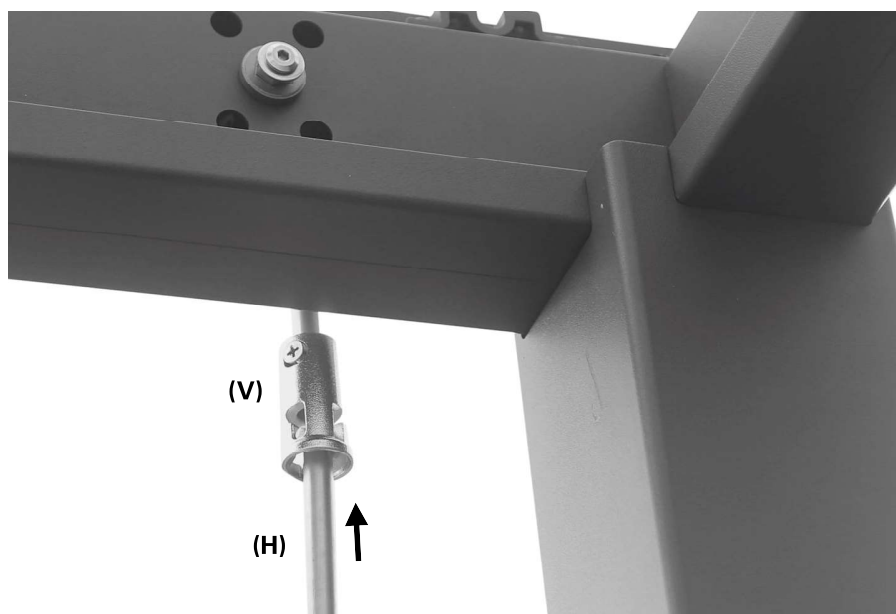
**Fixați mânerul de acționare**  
Desfaceți șurubul de pe axul de  
pe grinda frontală (B1).



Introduceți manșonul (V) pe ax  
și fixați-l cu șurubul desfăcut  
anterior.



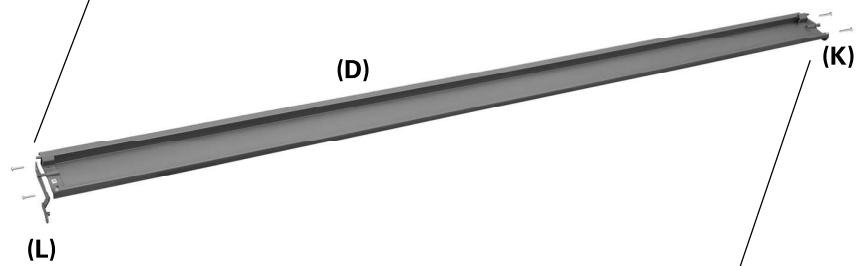
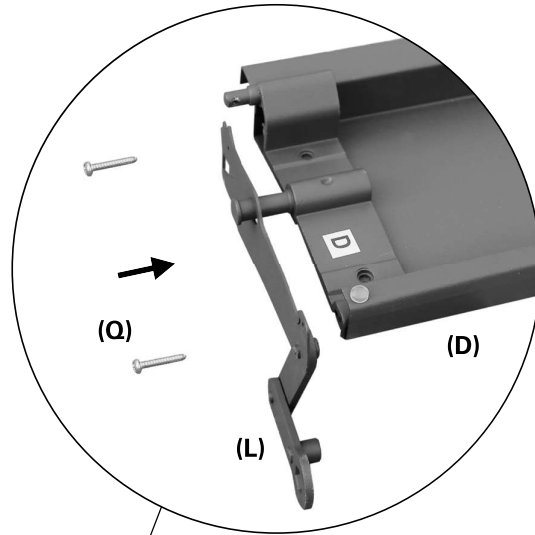
Montați mânerul de acționare (H)  
pe manșon (V).



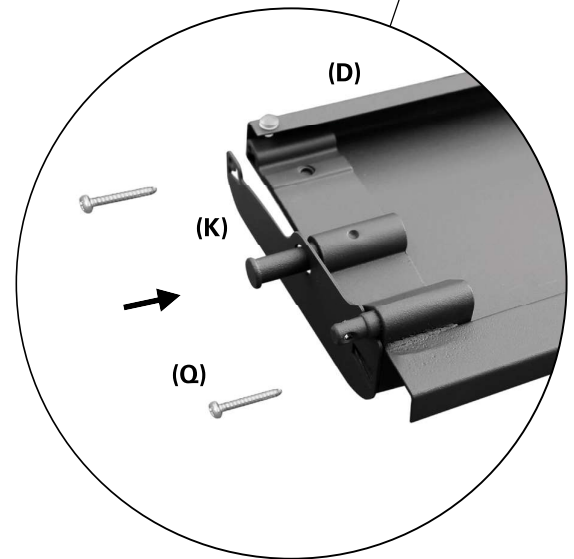


# 9

**Montați o lamelă cu mâner**  
Fixați piesa de capăt a mânerului  
(L) pe o parte a uneia dintre  
lamele (D). Folosiți două șuruburi  
(Q).



Fixați o piesă de capăt (K) pe  
cealaltă parte a acestei lamele,  
cu alte două șuruburi (Q).

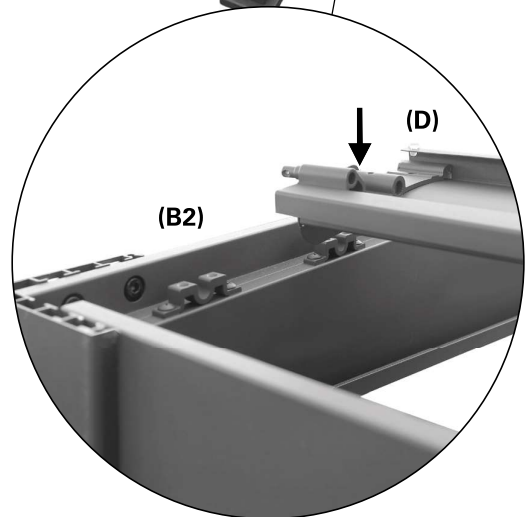
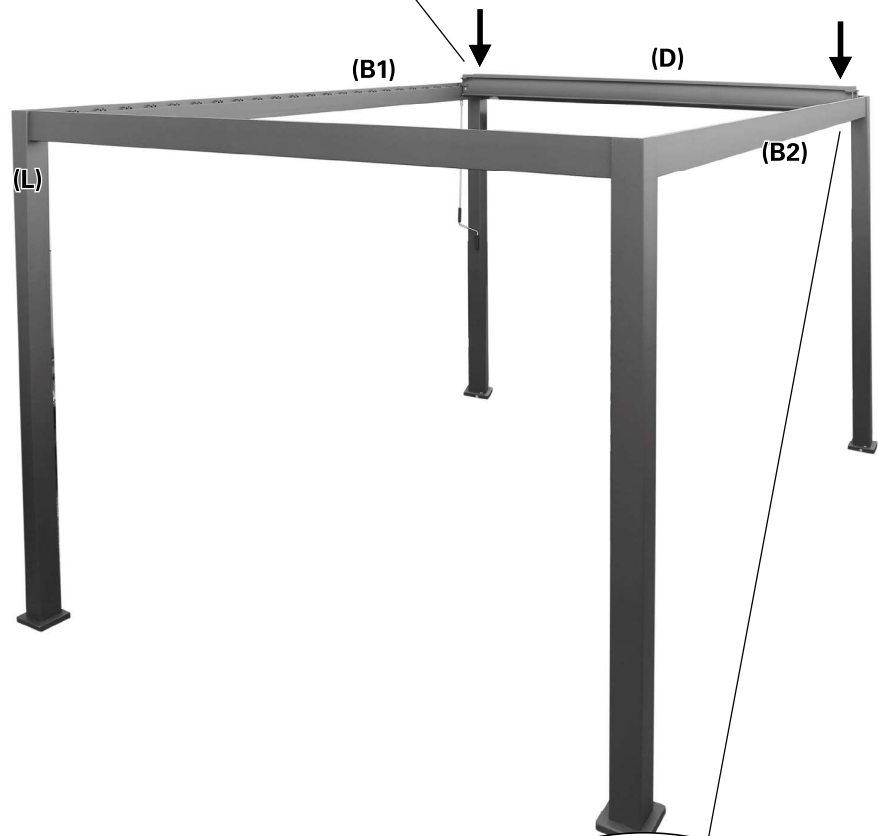
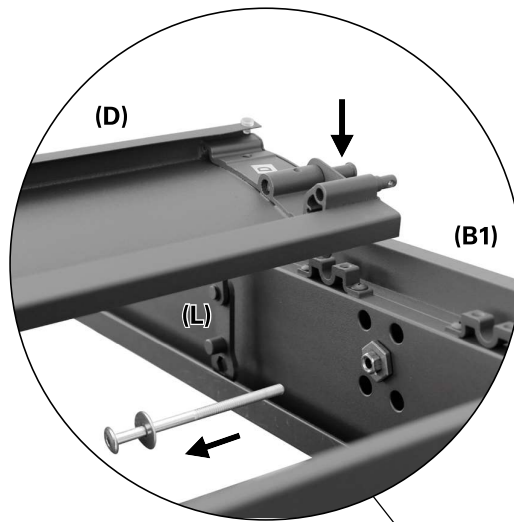


# 10

## Introduceți lamela cu mâner

Introduceți lamela (D) cu mâner între cele două grinzi cu lagăre (B1) și (B2). Poziționați lamela aproape de axul de acționare, dar lăsați liber primul set de lagăre. Asigurați-vă că mânerul (L) se află pe partea axului de acționare (B1).

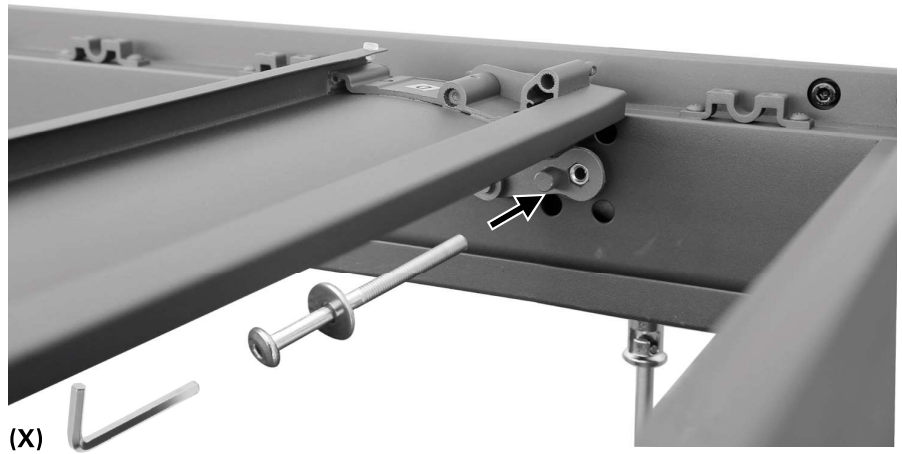
Scoateți șurubul lung cu cap hexagonal, cu șaibă, de pe grinda frontală (B1). Folosiți cheia tubulară hexagonală (X).



# 11

## Îmbinați mânerul cu mânerul de acționare

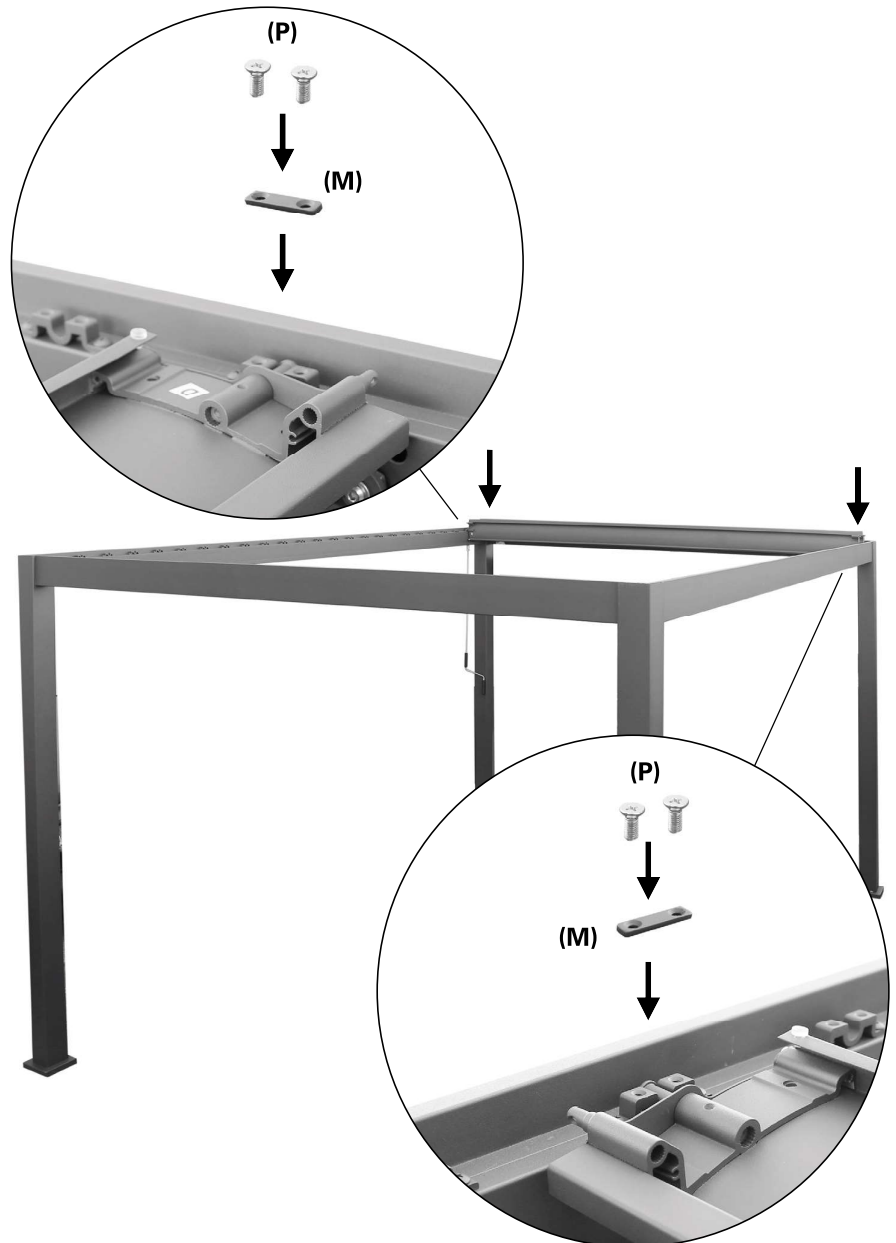
Montați deschiderea hexagonală în mânerul lamelei de pe piulița hexagonală de pe grinda cu mâner (B1). Înșurubați mânerul pe aceasta, folosind șurubul cu cap hexagonal și șaiba demontate anterior. Folosiți cheia tubulară hexagonală (X).



# 12

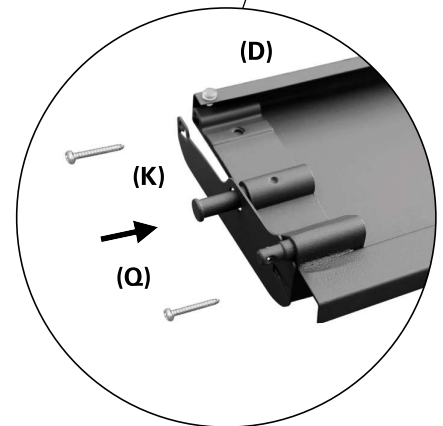
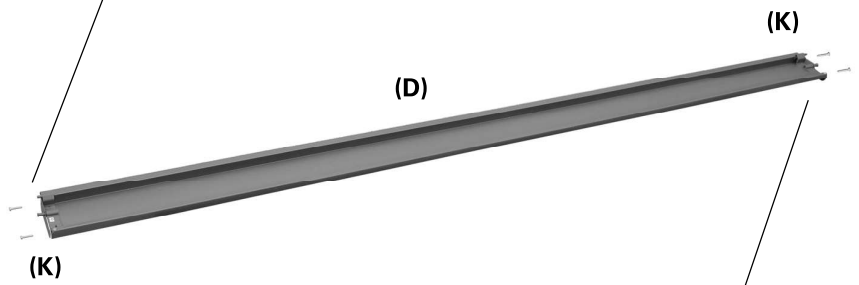
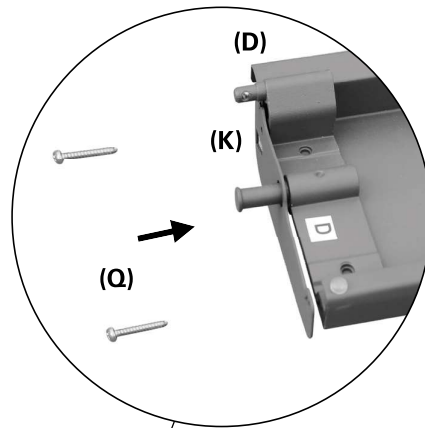
## Fixați lamela în lagăre cu benzile metalice pe ambele laturi

Fixați o bandă metalică (M) pe lagărul de pe ambele laturi ale lamelei. Folosiți câte două șuruburi (P).



# 13

**Montați restul lamelelor**  
Fixați o piesă de capăt (K) pe  
lamele (D) pe ambele laturi.  
Folosiți două șuruburi (Q) pe  
fiecare parte.

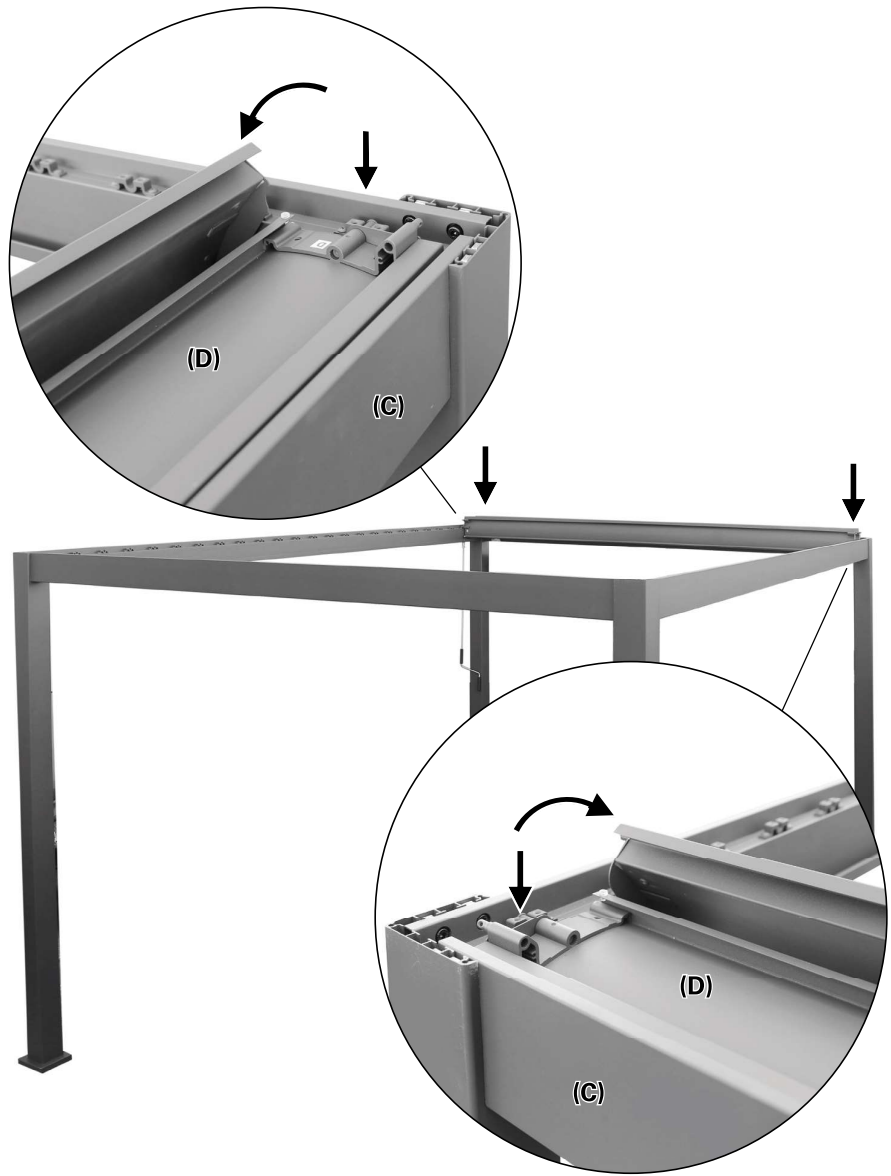


# 14

## Introduceți o lamelă între lamela cu mâner și grindă

Puneți lamela montată deja în poziție verticală. Introduceți altă lamelă (D) între această lamelă și grinda (C).

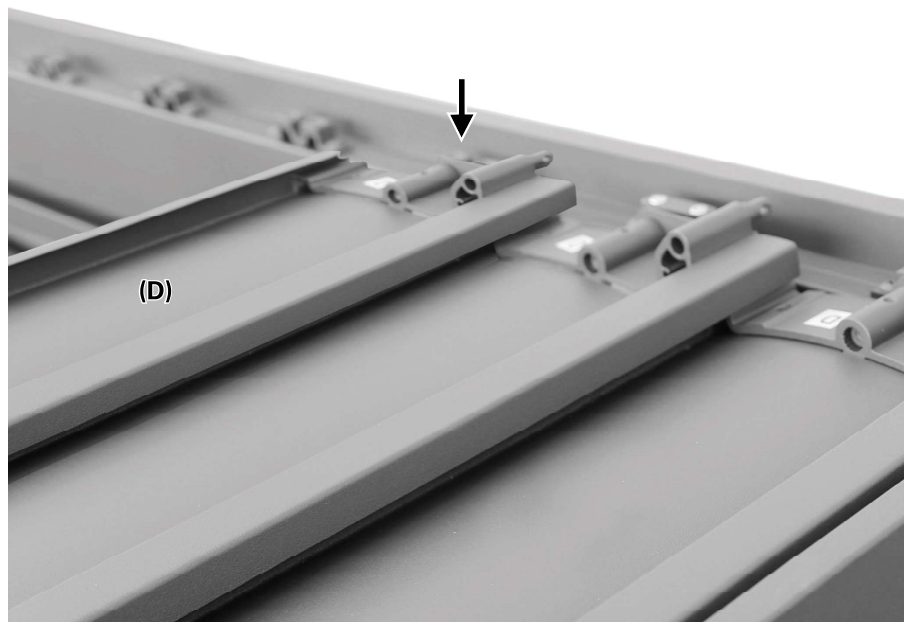
În poziție orizontală, noua lamelă introdusă trebuie poziționată sub cea montată deja.



# 15

## Introduceți restul lamelelor

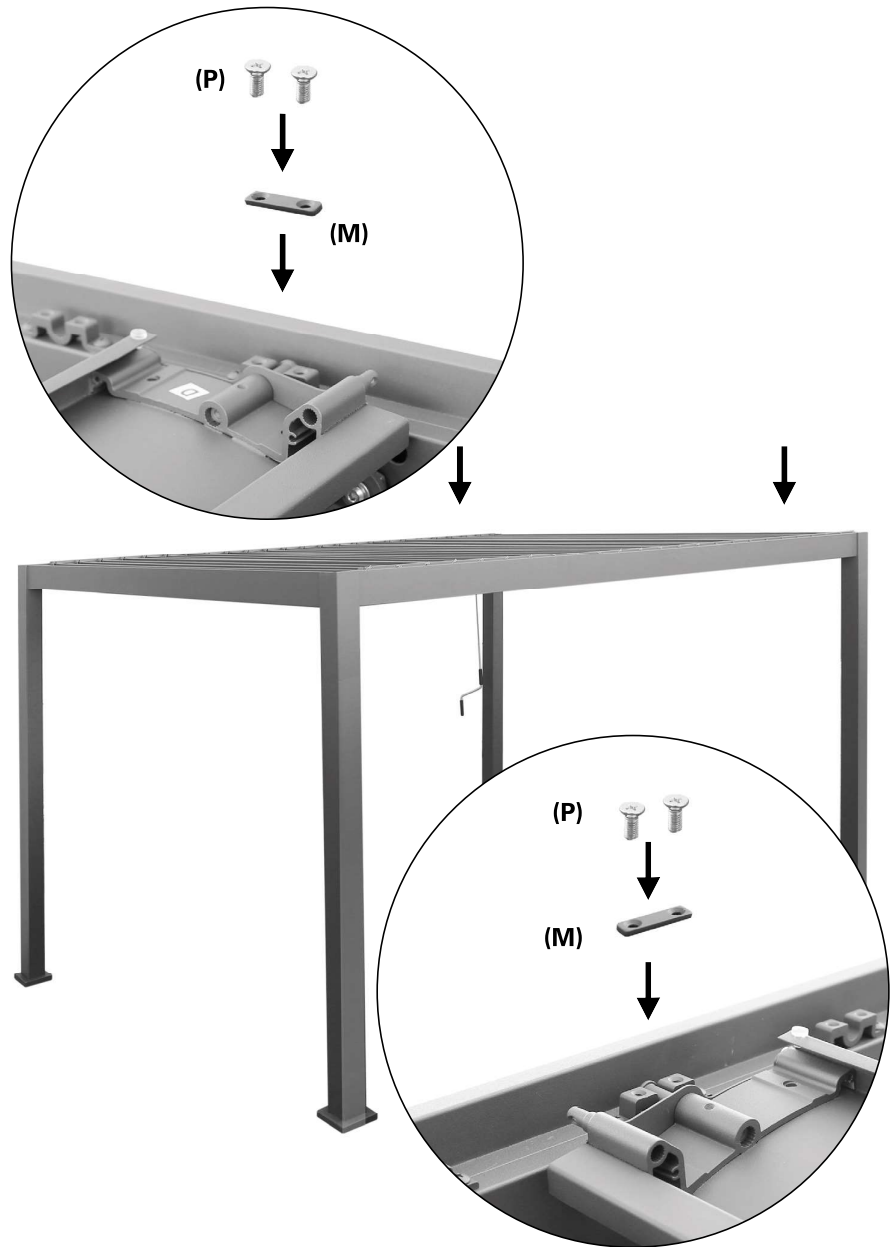
Introduceți lamelele (D) în lagăre. Lăsați aceste lamele noi să se suprapună puțin peste cea de alături montată deja.



# 16

## Fixați lamelele în lagăre cu benzile metalice pe ambele laturi

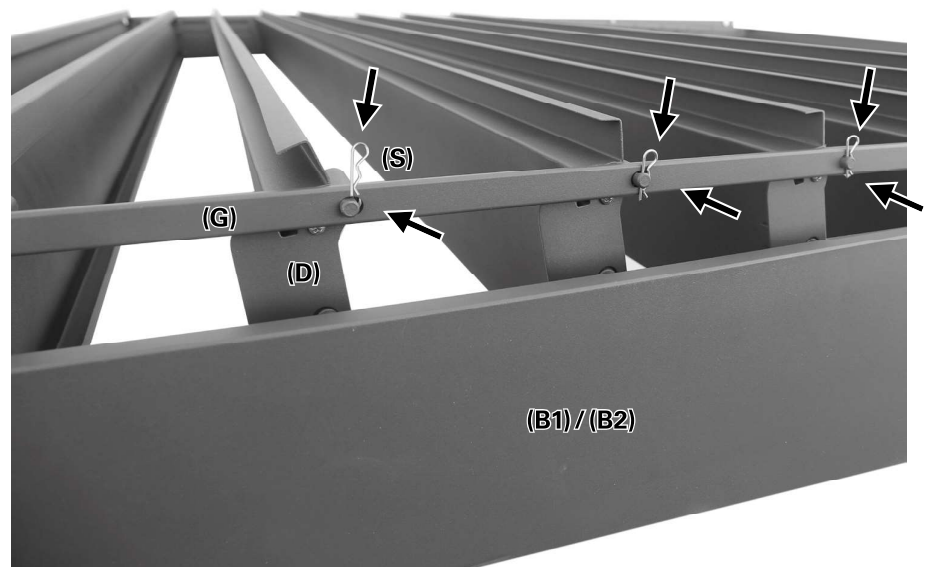
Fixați o bandă metalică (M) pe lagărul de pe ambele laturi ale lamelei. Folosiți câte două șuruburi (P).



# 17

## Montați tijele de legătură pe ambele laturi

Puneți lamelele în poziție verticală. Fixați tijele de legătură (G) așezând orificiile acestora peste bolțurile lamelelor (D). Fixați fiecare bolt cu o clemă de prindere (S).



# 18

**4x montați colțarele capacului**  
Fixați un colțar al capacului (N) în  
fiecare colț, cu câte trei șuruburi  
(R).

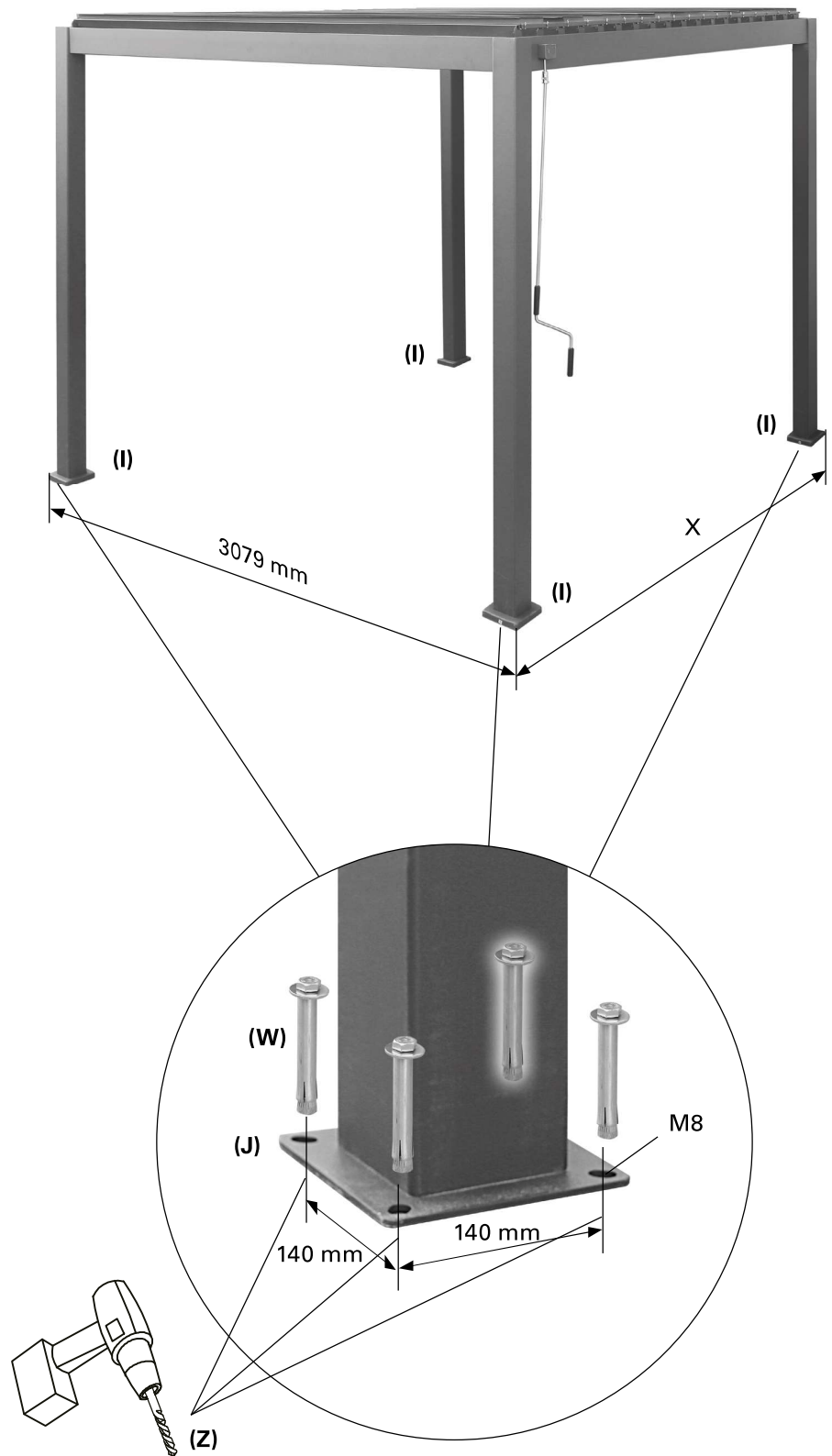


**4x fixați bazele**

Pergola trebuie să fie bine și permanent fixată în sol. Dacă solul nu este adecvat, pregătiți patru fundații solide și rezistente la îngheț, de ex., 30 x 30 x 80 cm (lungime x lățime x adâncimea de îngheț).

Distanța X dintre marginile exterioare ale capetelor bazei (I) este:  
3078 mm pentru 10500893  
3992 mm pentru 10500894

Fixați bazele (J) cu câte patru ancore de sol M8x80 (W).





# Curățare și întreținere

Pe pergolă se va aduna praf și murdărie, fiind necesară curățarea periodică. Folosiți un amestec de apă/detergent și o cârpă moale pentru a curăța pergola. În majoritatea cazurilor nu este necesară lubrifierea

părților mobile ale pergolei. Totuși, în cazul în care se aud scârțâituri, se recomandă utilizarea unui spray lubrifiant cu silicon. **Important: Nu utilizați lubrifianți spray pe bază de petrol.**

## Thank you!

We are convinced that this pergola awning will exceed your expectations and wish you joy while using it. The operator's instruction shall be read before the use of the product. Keep it for further reference and observe the safety instructions.

## Intended use

This pergola awning is suitable for outdoor use and primarily intended as protection from direct sunlight, glare and heat, as well as a blind.

**If stronger wind gets up or if it begins to snow, open the awning by putting the fins into a vertical position. Surpassing the load and wind load capacities can cause considerable dangers and must be avoided.**

The pergola awning is not intended for commercial use. Any other use or modification to the pergola awning is considered as improper use and could cause considerable dangers.

## Table of content

Intended use	170
Service	170
Symbols	170
Required accessories	170
Precautionary measures in case of wind	171
Important safety instructions	171
Overview	172
Parts	172
Technical Data	172
Installation	176
Installation site	176
Mounting material	176
Cleaning and care	190



## WARNING



- **Carefully read this installation and user manual prior to the installation and use of the pergola awning.**
- **Observe the installation requirements and installation methods for a proper and safe installation of the pergola awning:**
  - Pergola awning for outdoor use.

## Service

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBAACH store or write an email to:

service@hornbach.com

## Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



4 persons required.



2 persons required.

## Required accessories

The following accessories (not included) are required, for a proper installation of the awning:

- Hard hat and protective gloves
- Cutter
- Tape measure
- Level
- Hexagon spanner set
- 2 Stepladders
- Suitable drill



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



### WARNING – FOR THE SAFETY OF PERSONS, IT IS IMPORTANT TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR LATER USE.

- WARNING! Working at high altitudes bears the risk of falling. Always wear appropriate fall protection.
- If the awning needs to be installed at higher levels that require the use of ropes, make sure the awning is:
  - taken out of its packaging,
  - the ropes are suitable to carry the load and fixed in a way that they cannot slip,
  - the awning is lifted evenly and horizontally.
 The same applies to the dismantling of the awning.
- Ladders and scaffolding may not be positioned against or attached to the pergola awning. A firm footing and level ground are necessary for their support.
- Only use ladders and scaffolding with a sufficiently high load-bearing capacity.
- At first use, make sure that no person or animal is present under the pergola awning. Check if the fastenings and mounting brackets are still tight after the first opening and closing.
- Use the pergola awning only as specified in the intended use. Changes such as additions or conversions that are not provided by the manufacturer, may be made only with the written consent of the manufacturer.
- Ensure that children and persons who cannot correctly assess the dangers of improper use and misuse, do not operate the pergola awning. Pergola awnings in need of repair, with high wear or damage to the cover or frame, may not be used.
- Prior to each operation, visually check the pergola awning for damages. If damage is visible, stop using the pergola awning immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Do not open fins as long as someone stays under the awning.
- Do not touch moving parts during operation.
- Prevent clothing or body parts from getting caught and drawn-in by the pergola awning.
- The user shall take appropriate organizational measures for preventing operation of the pergola awning when maintenance, such as window or wall cleaning, is being carried out in the vicinity.
- The use of tensioning cables or additional load (e.g. hanging objects to the pergola awning) can cause serious damage to the awning and are not permitted.
- Foliage or other foreign objects on the fins and in the guide rails must be removed immediately, as they can damage to the pergola awning.
- Open the pergola awning by putting the fins into vertical position during snowfall or wind to avoid damage.
- Only use manufacturer-approved replacement parts.
- When dismantling and disposing of the pergola awning, the prestressed parts (e.g. beams, columns, back pull systems) must be completely relaxed or secured to prevent accidental deployment.
- During installation, always observe the national installation regulations.
- Changes to the design or configuration of equipment may not be made without consulting the manufacturer or his authorized representative.

## Precautionary measures in case of wind

At a wind speed of Beaufort force 5 put the fins into a vertical position and retract any optional vertical awning. When it snows put the fins into a vertical position

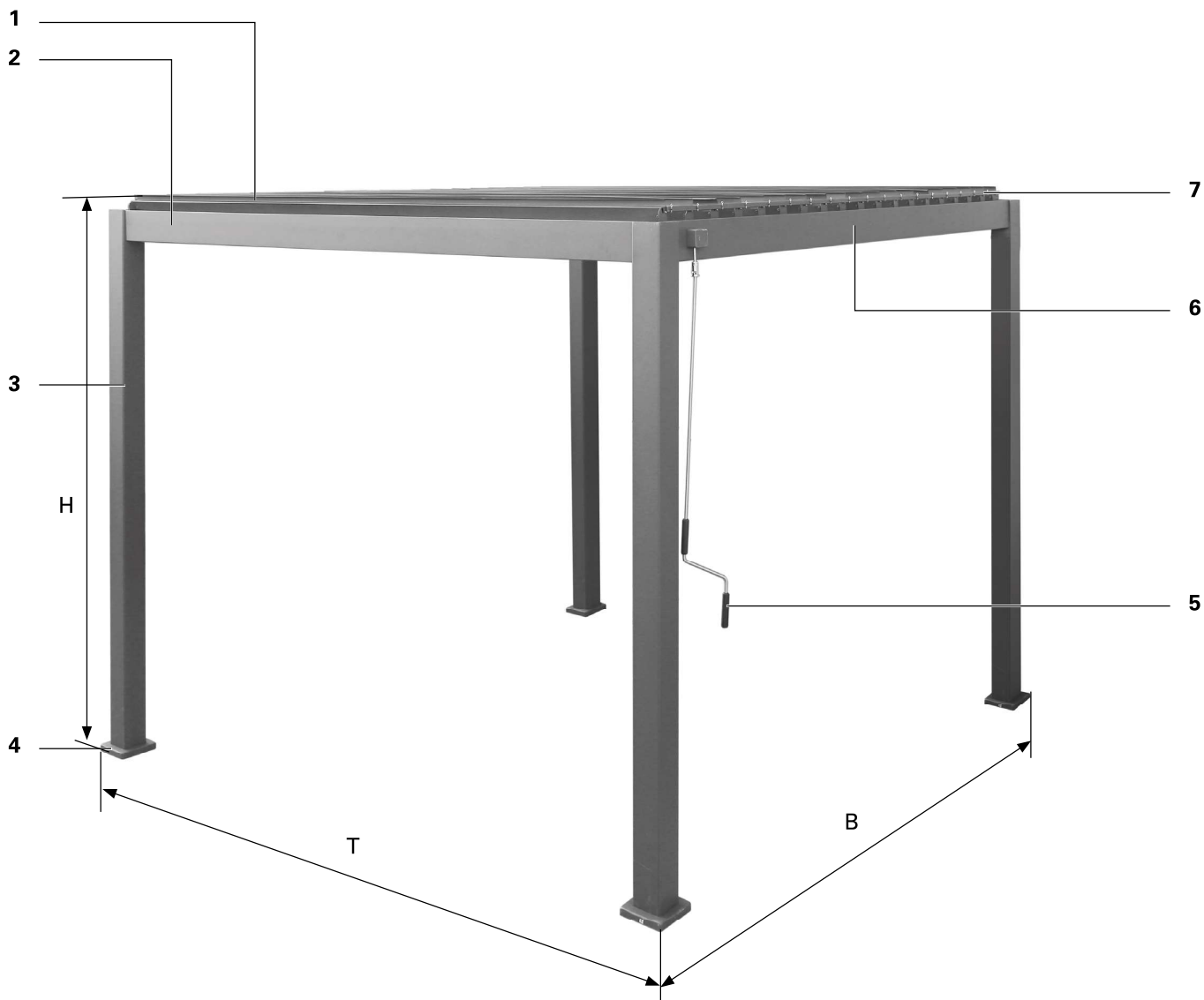
too. The table below can be used to identify different wind speeds by observing tree movement:

BEAUFORT FORCE	WIND SPEED	IMPLICATION
1-3	up to 19 km/h	Leaves and small twigs constantly moving
4	20 - 27 km/h	Small branches begin to move, loose paper is raised from the ground
5	28 - 37 km/h	Branches of moderate size move, small trees in leaf begin to swat
6	38 - 48 km/h	Large branches in motion, umbrella use becomes difficult

# Overview

## Parts

- 1 Fin
- 2 Beam without bearings
- 3 Column
- 4 Base with cover
- 5 Crank handle
- 6 Beam with bearings
- 7 Connecting rod

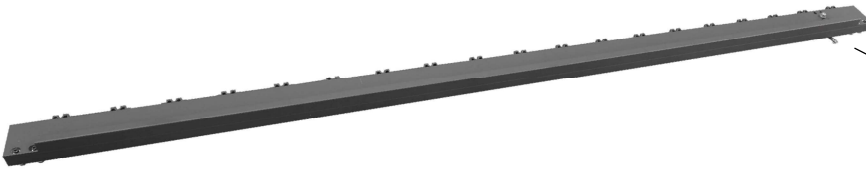


## Technical Data

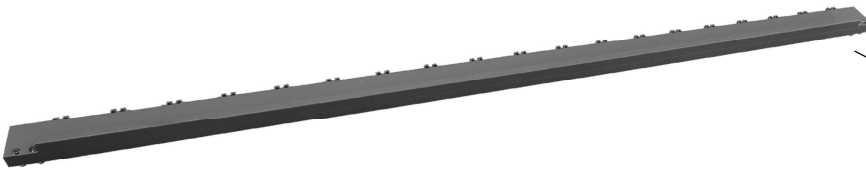
	MODEL 10500893	10500894
<b>Dimensions (WxDxH)</b> B and T measured between outer side of base covers H measured with fins set to vertical position	3078 x 3079 x 2510 mm	3992 x 3079 x 2510 mm
<b>Weight</b>	187.8 kg	227.4 kg



4x Posts **(A)**



Beam with bearings and crank axle **(B1)**



Beam with bearings **(B2)**



2x Beam without bearings **(C)**



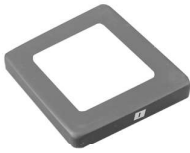
10500893: 19x / 10500894: 25x Fins **(D)**



2x Connecting rods **(G)**



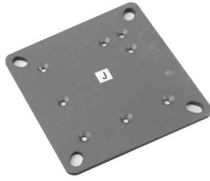
Crank handle **(H)**



4x Base cover (I)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
Screws 4.2x25mm (Q)



4x Base (J)



14x Screws 5.5x19mm (R)



10500893: 39x / 10500894: 50x End  
piece (K)



10500893: 42x / 10500894: 58x  
Locking clips (S)



End piece with lever (L)



Sleeve (V)



10500893: 40x / 10500894: 52x  
metal strips (M)



Hexagon socket spanner (X)



4x Cover angle (N)



2x Hexagon socket spanner (Y)



26x Screws (O)



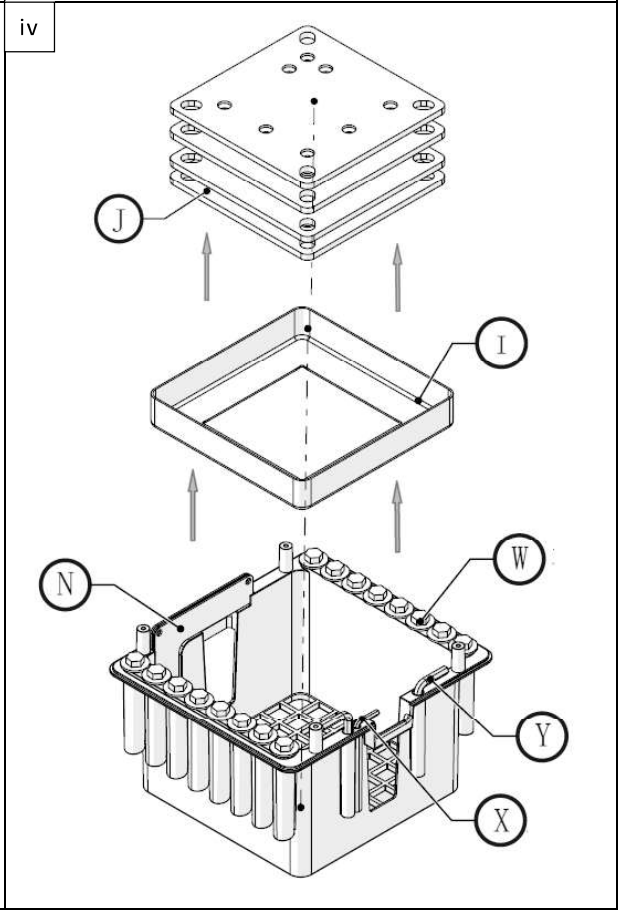
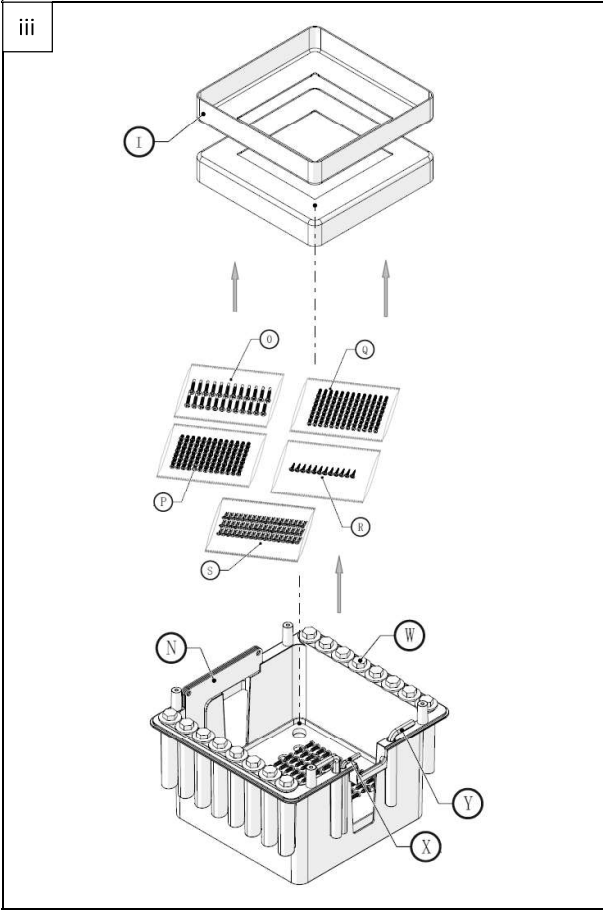
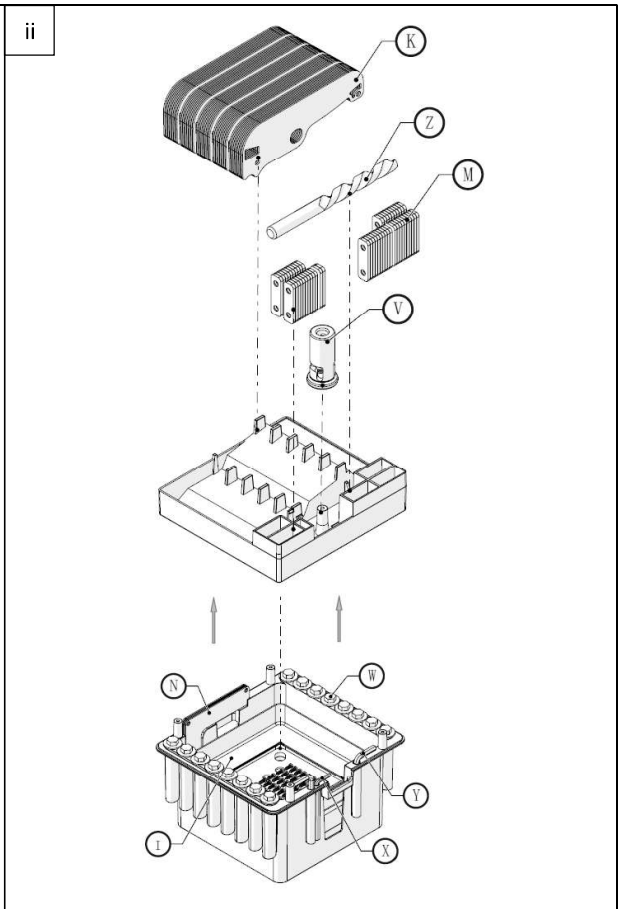
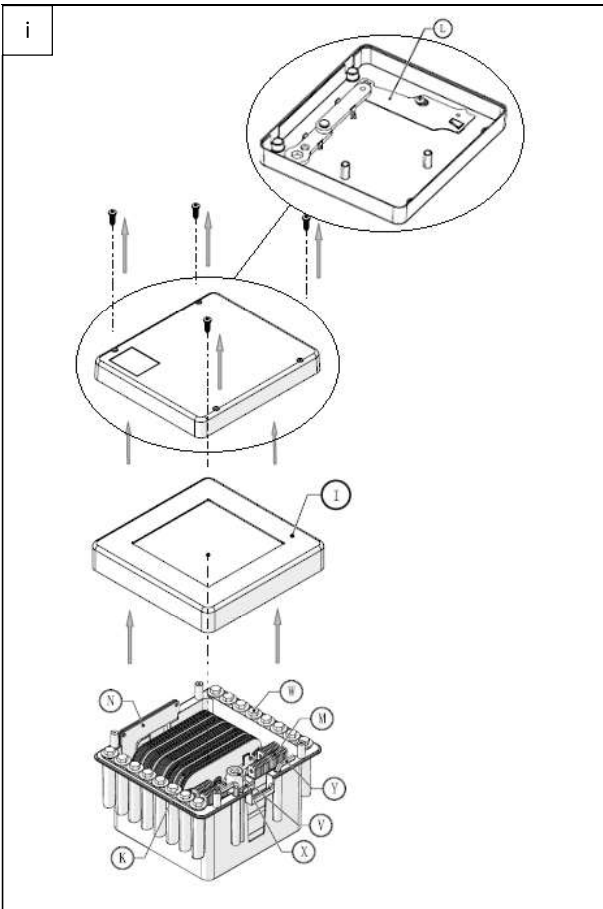
16x Ground anchor M8x80 (W)



10500893: 80x / 10500894: 105x  
Screws M5x12mm (P)



1x Ø 12mm (Z)



# Installation

## Installation site



### WARNING



**Consult a specialist, if there is any doubt on the load carrying capacity of the installation site.**

Make sure the installation site is straight and allows the correct positioning of the pergola awning in terms of height of the beams. Additionally, ensure that the ground is sound enough to support the load of the pergola awning with added load of water or snow stored on top of it for safety measures.

Rain falling onto the awning will flow through the columns to the ground. Guide it to where it may drain away if necessary.

## Mounting material

Depending on the floor type at the installation site, the correct fastening must be selected in order to ensure a secure fixation. A specialist should be consulted in order to figure out which fastening is the appropriate one.



### WARNING



**To prevent risks during installation, the installer must have sufficient knowledge in the following qualifications:**

- **Occupational safety and health (OSH), operational safety and accident prevention regulations given by the Employer's Liability Insurance Association**
- **Handling and transport of long and heavy components**
- **Handling of ladders and scaffolding**
- **Handling of tools and machines**
- **Handling and installation of fastening equipment**
- **Commissioning and operation of products**

**In case not every qualification can be covered by the installer, seek for a professional installation specialist to perform the installation.**



### WARNING



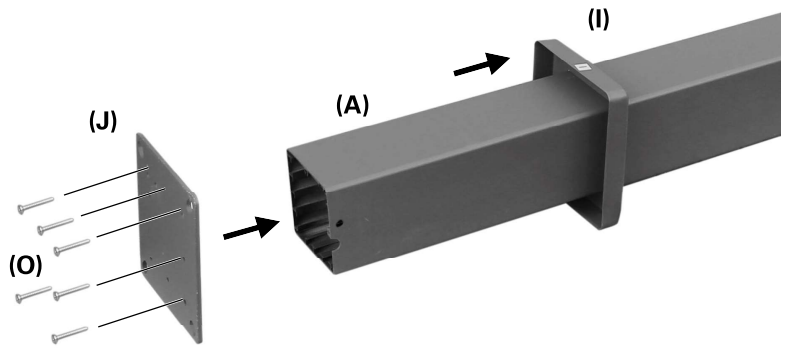
**For every mounting material, the specifications of the fastening manufacturer must be observed, e.g. drill sizes, distances to edges, tensioning torques, drying times etc.**



1

**4x attach base to the column**

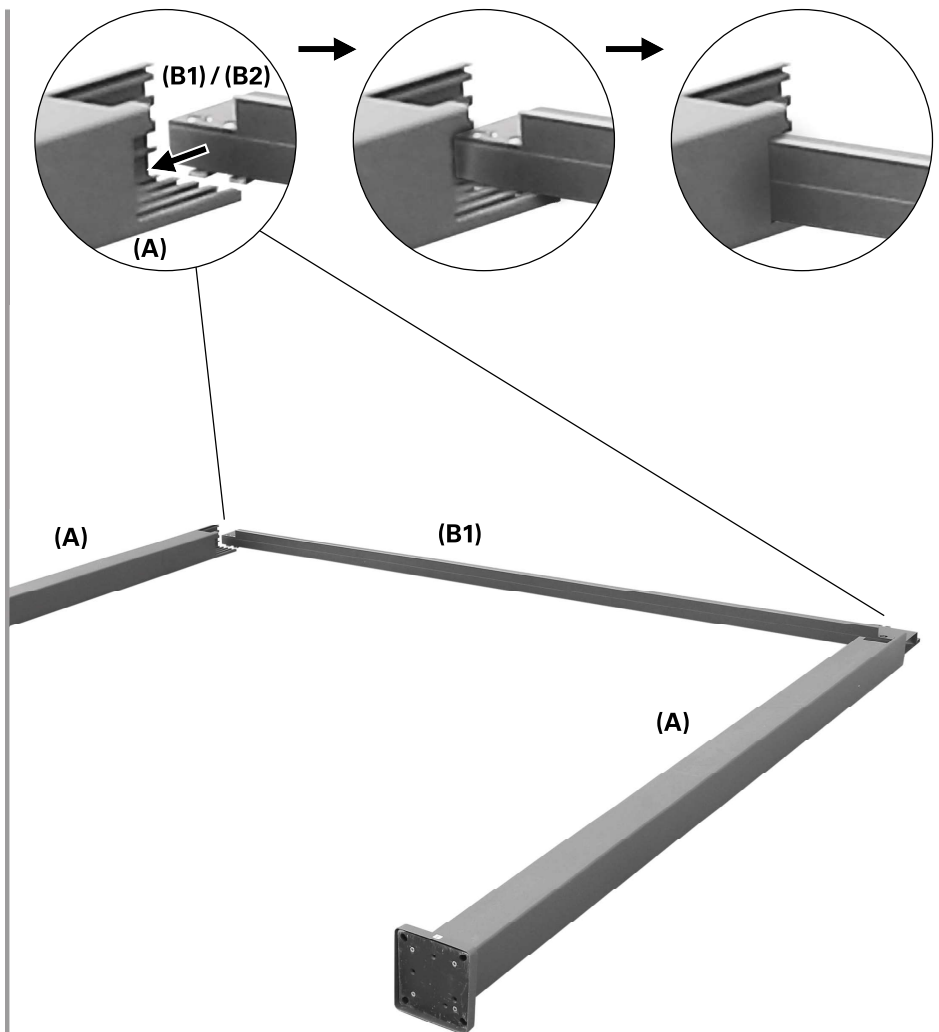
Slide the base cover (I) with its wide opening facing outwards on to the straight end of the column (A). Push the base (J) into the straight end of the column. It only fits in one position. In doubt please rotate it until it fits easily. Fix the base with 6 screws (O).



2

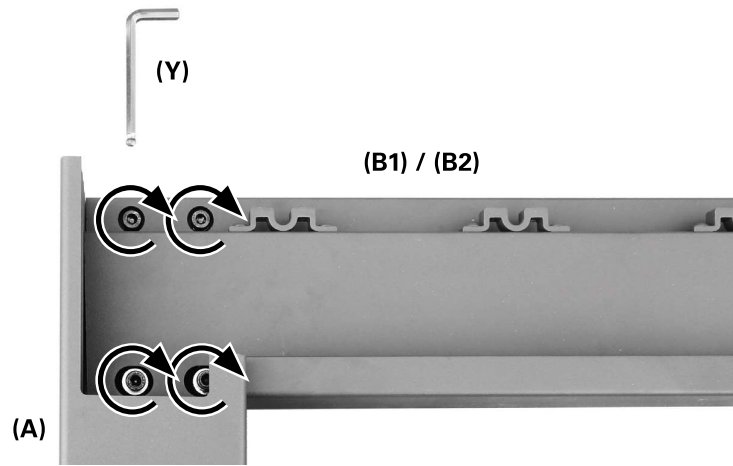
**2x attach beams with bearings**

(B1) and (B2) to the columns  
Push the beams with bearings (B1) and (B2) on to the column (A) in such a way, that the slot nuts of the beams (silvery metal pins) interlock with the slots in the columns.



### 3

**4x fix beams to the columns**  
Screw the beams (B1) and (B2) on to the columns (A) with the pre-installed hexagon socket screws. Use the hexagon socket spanner (Y).

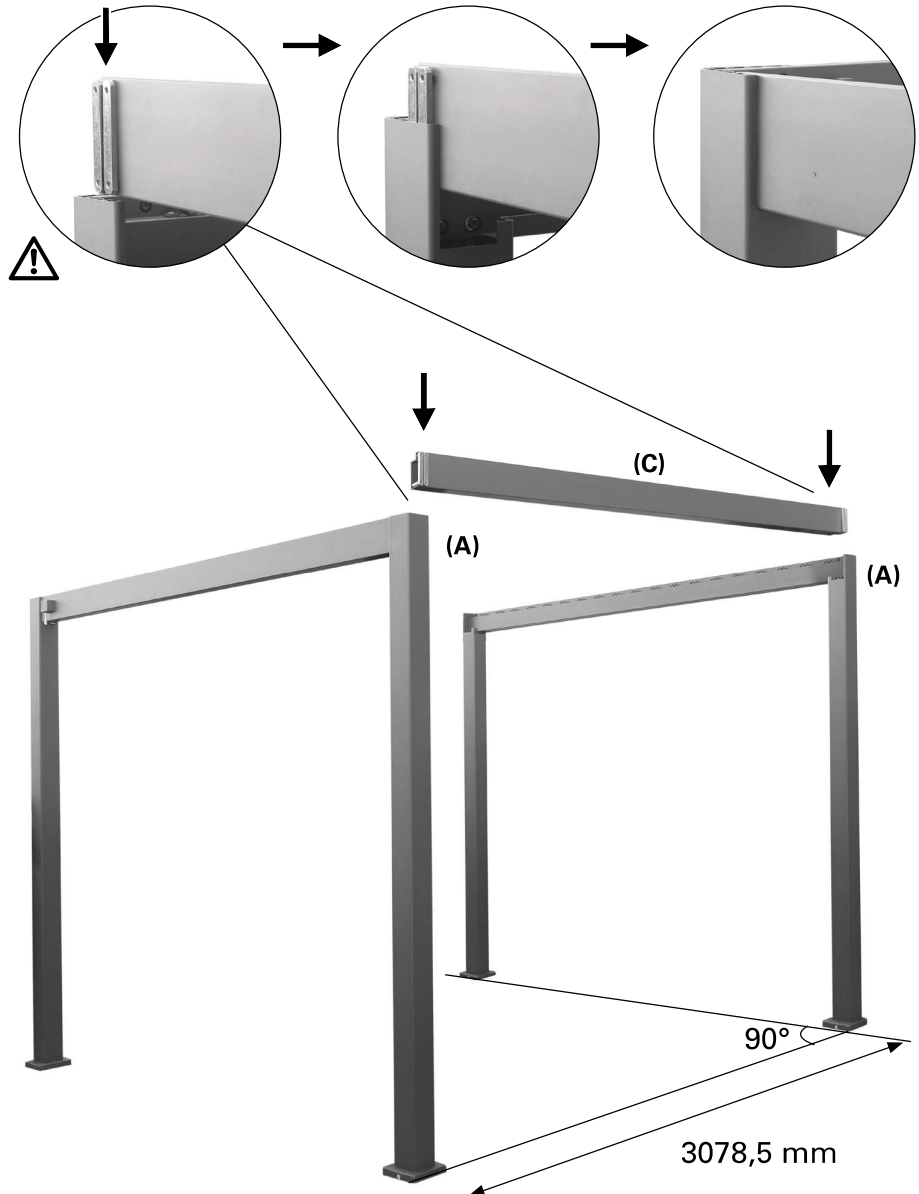


### 4



**Hook in a beam without bearing**  
The next steps require at least two stepladders or ladders. **Make sure that the ladders/stepladders stand securely to avoid falls. Only use ladders suitable for this kind of installation work.**

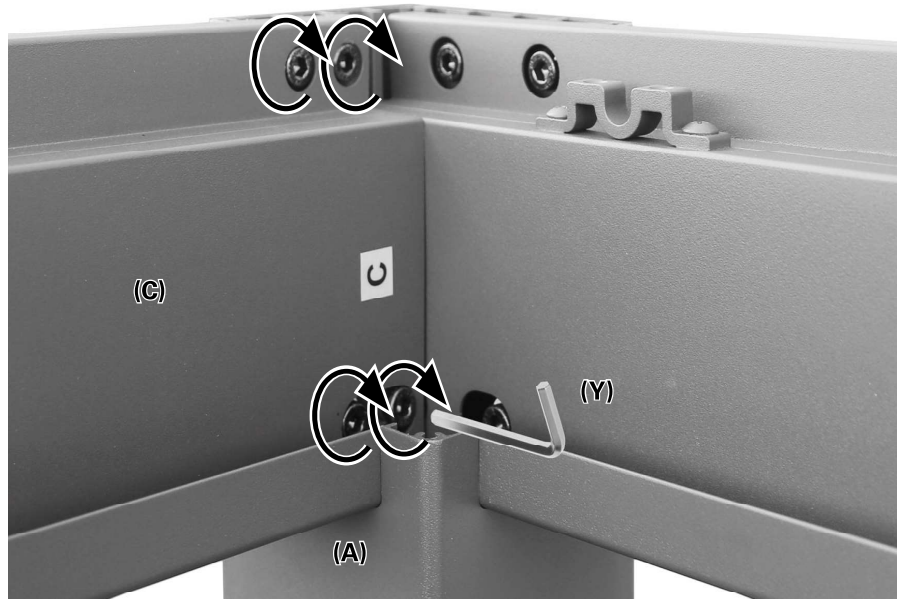
Put up the beams (B1) and (B2) with the attached columns (A) at a distance of 3078.5 mm from each other. Hook in one of the beams without bearings (C) to the columns (A).



# 5

## 2x fix the beam to the columns

Fix the newly inserted beam (C) on both ends to the column (A) with the four pre-installed hexagon socket screws. Use the hexagon socket spanner (Y).

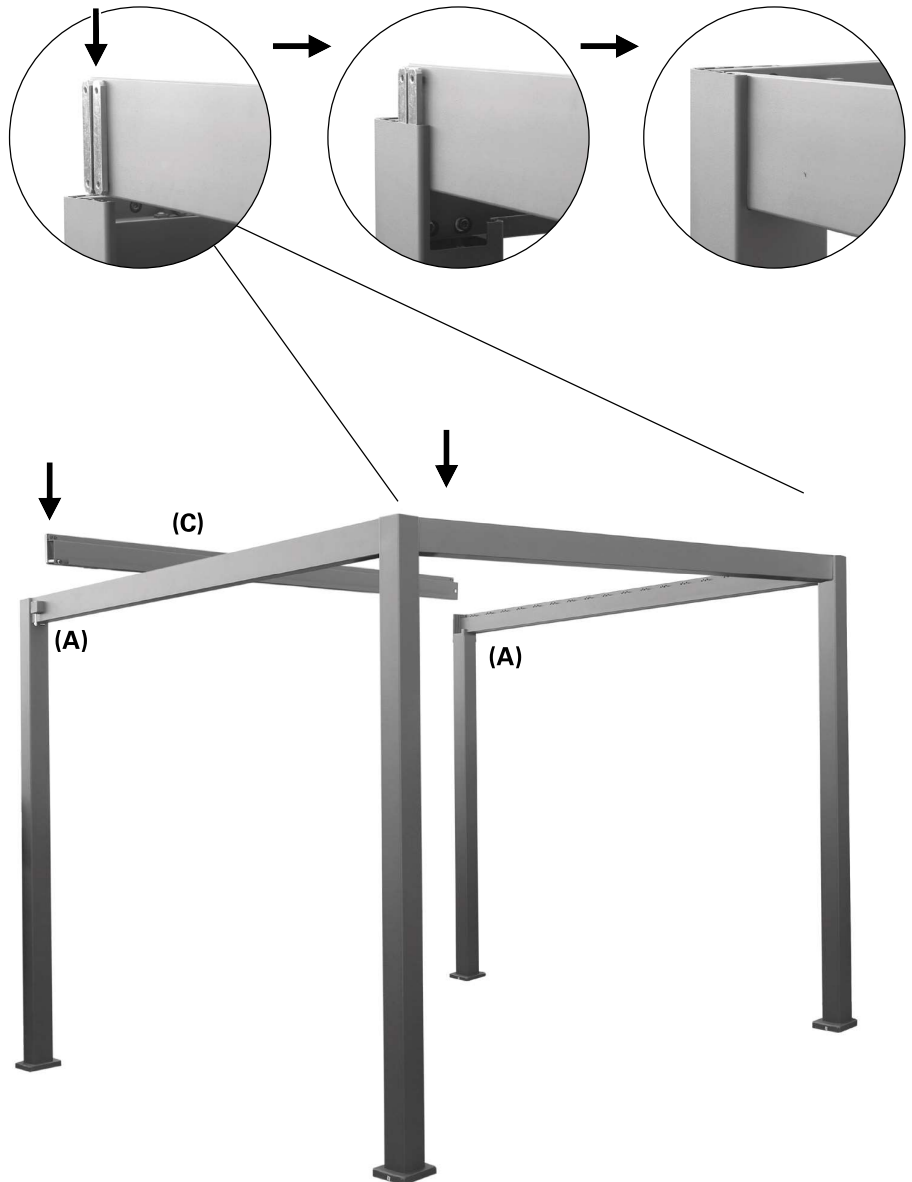


# 6



## Hook in the second beam without bearing

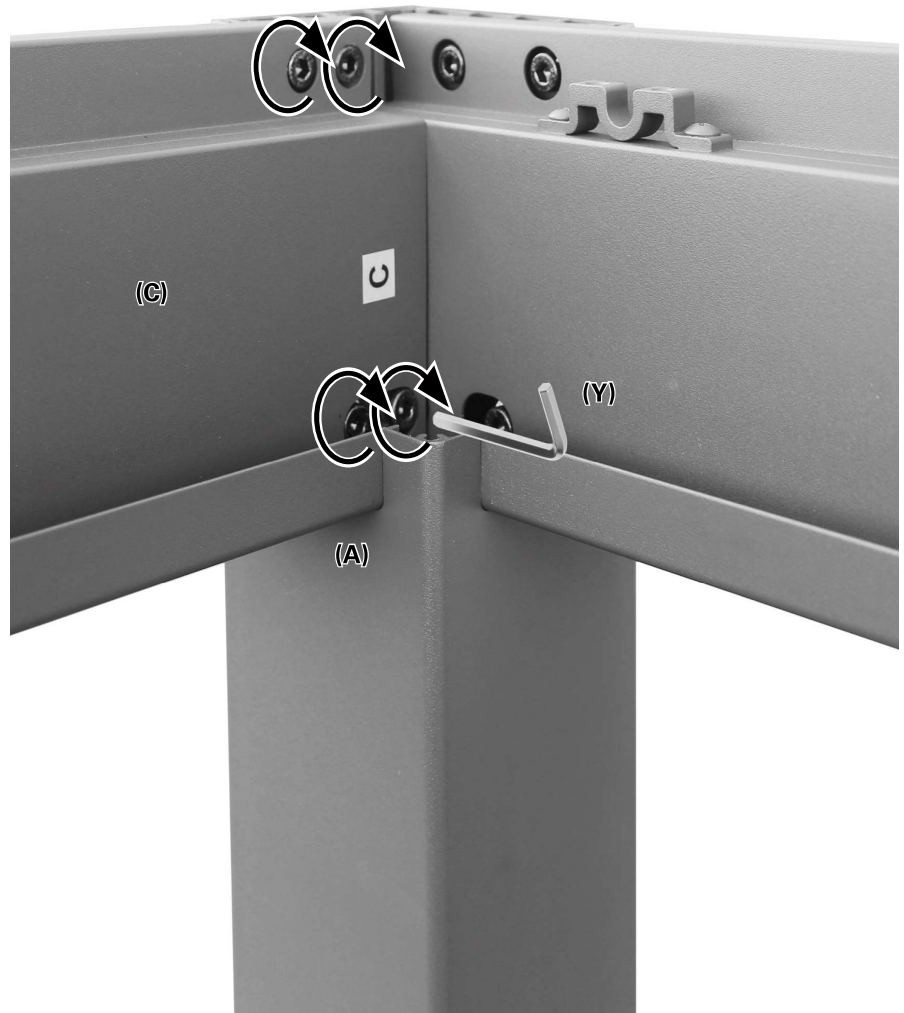
Hook in the second beam without bearings (C) to the columns (A).



# 7

## 2x fix the beam to the columns

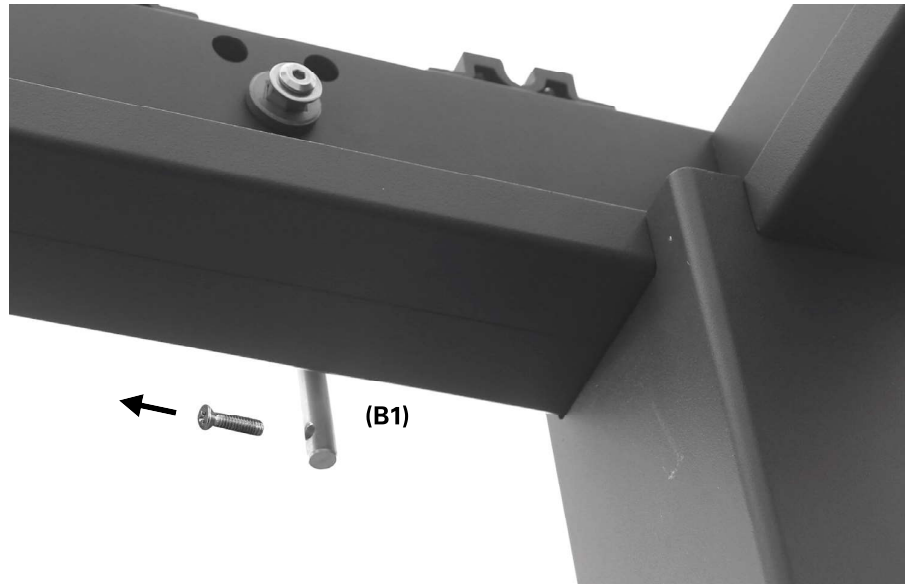
Fix the newly inserted beam (C) on both ends to the column (A) with the four pre-installed hexagon socket screws. Use the hexagon socket spanner (Y).



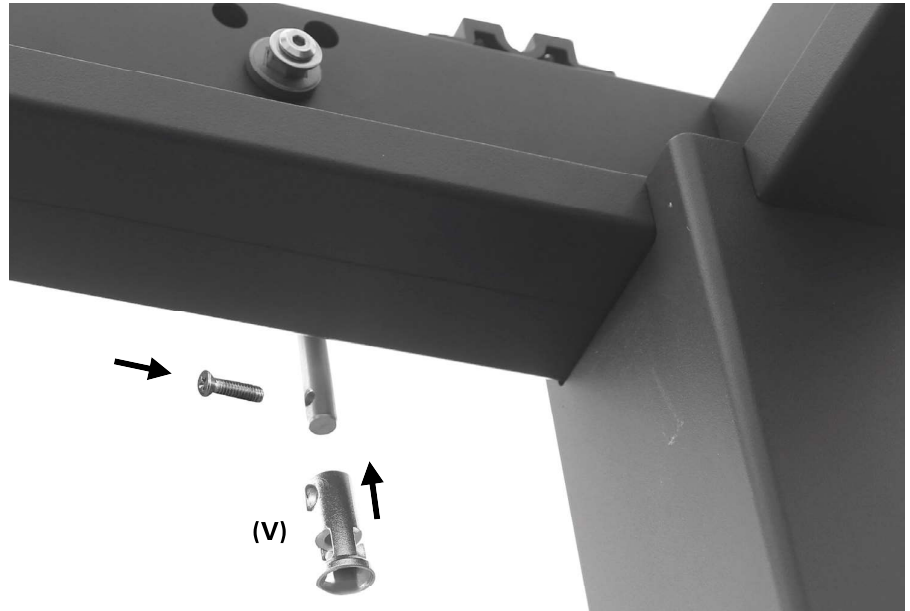
8

**Hook in the crank handle**

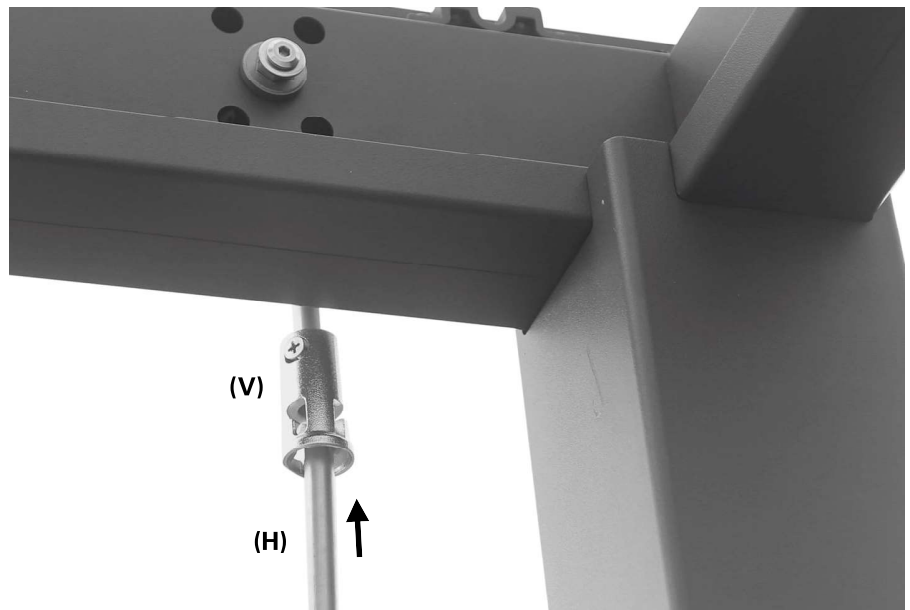
Remove the screw from the shaft on the front beam (B1).



Slide the sleeve (V) on to the shaft and fix it with the screw previously removed.



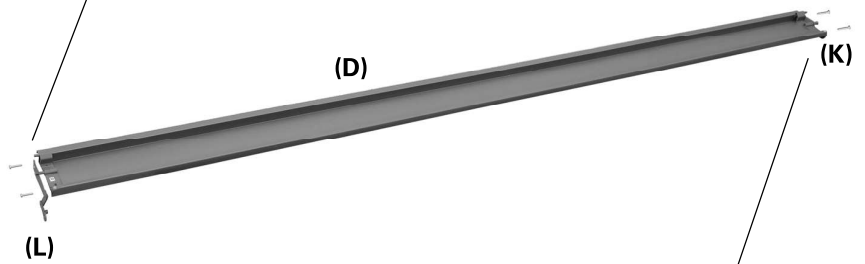
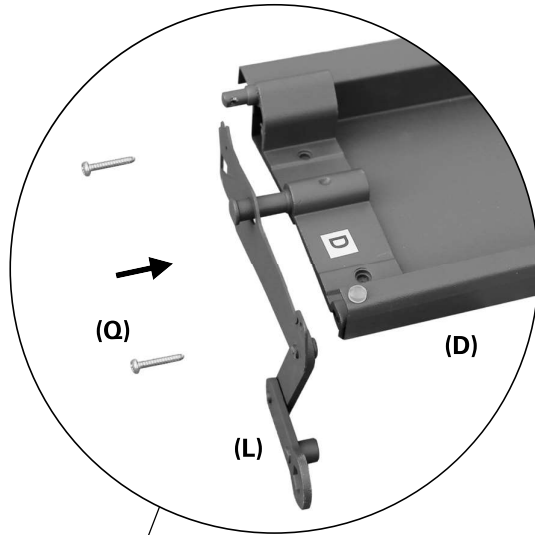
Fit the crank handle (H) into the sleeve (V).



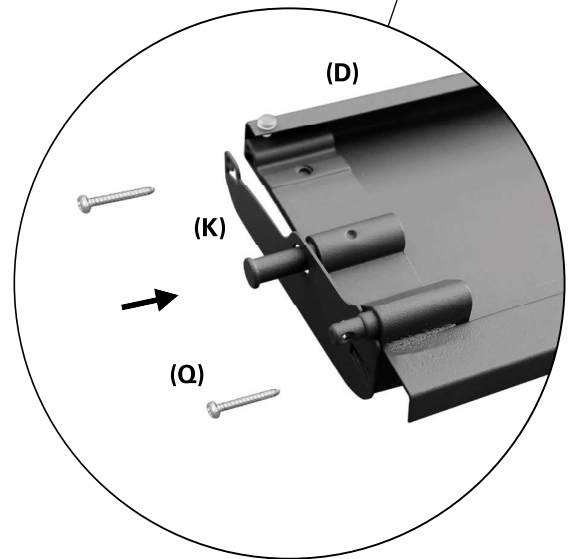
# 9

## Mount a fin with lever

Attach the lever end piece (L) on one side of one of the fins (D). Use two screws (Q).



Attach an end piece (K) on the other side of this fin with two more screws (Q).

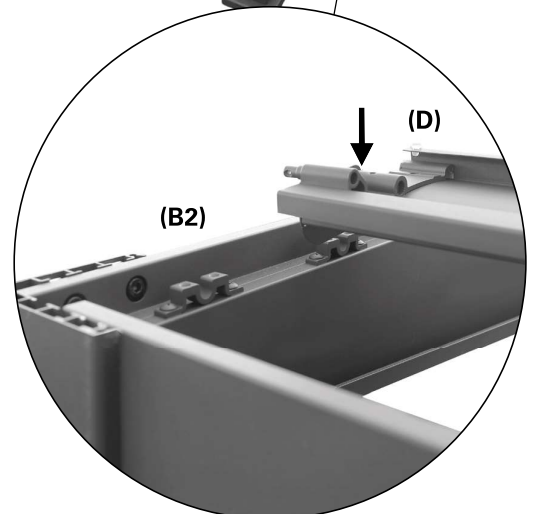
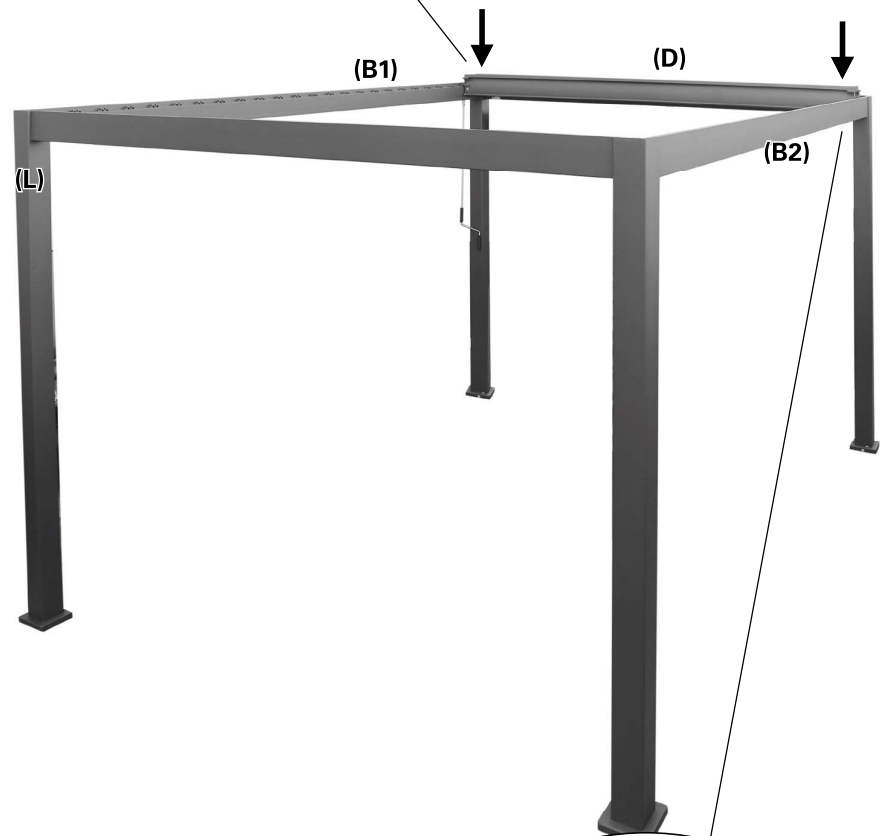
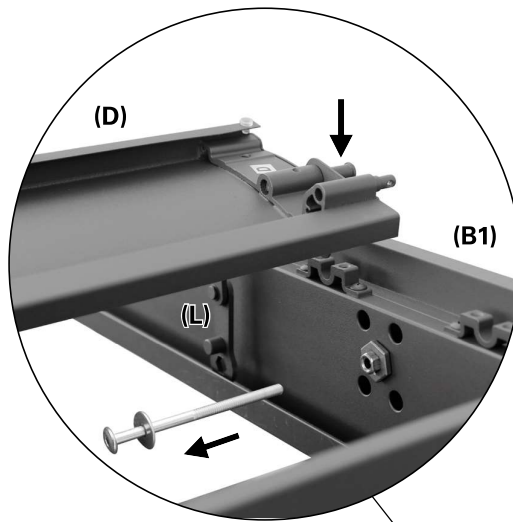


# 10

## Insert fin with lever

Insert the fin (D) with lever between the two beams with bearing (B1) and (B2). Position the fin close to the crank shaft, but leave the first set of bearings free. Ensure that the lever (L) is on the side of the crank shaft (B1).

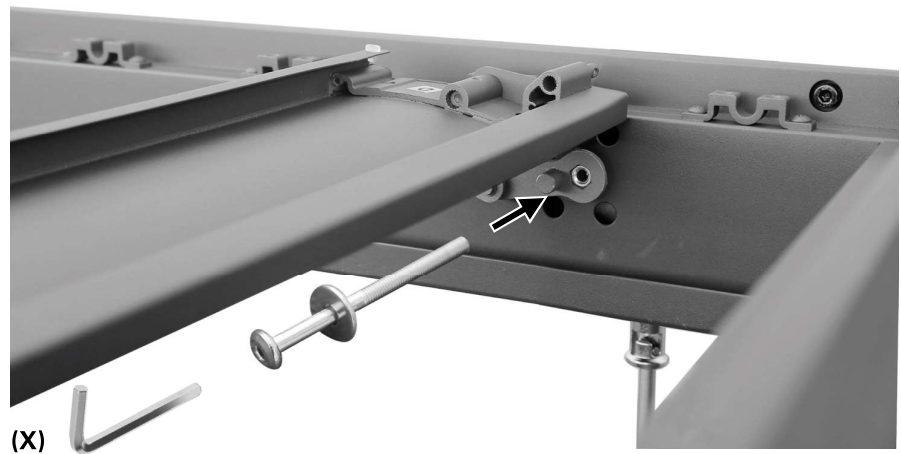
Remove the long hexagon socket screw with washer from the front beam (B1). Use the hexagon socket spanner (X).



# 11

## Connect the lever with the crank handle

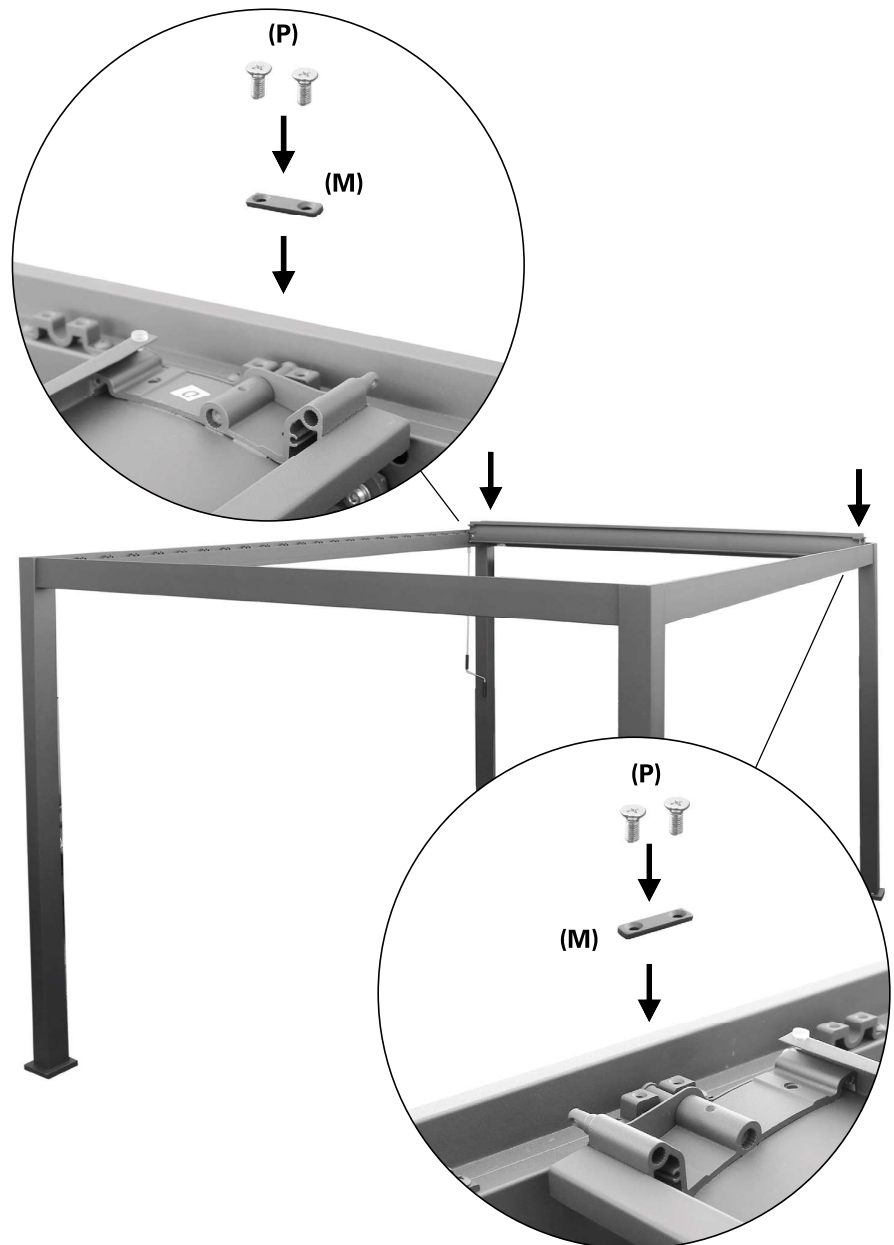
Fit the hexagon opening in the lever of the fin on the hexagon nut on the beam with handle (B1). Screw the lever on to it, using the hexagon socket screw and the washer previously removed. Use the hexagon socket spanner (X).



# 12

## Secure the fin in the bearings with metal strips on both sides

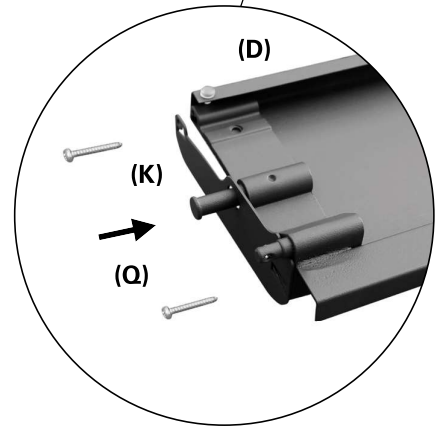
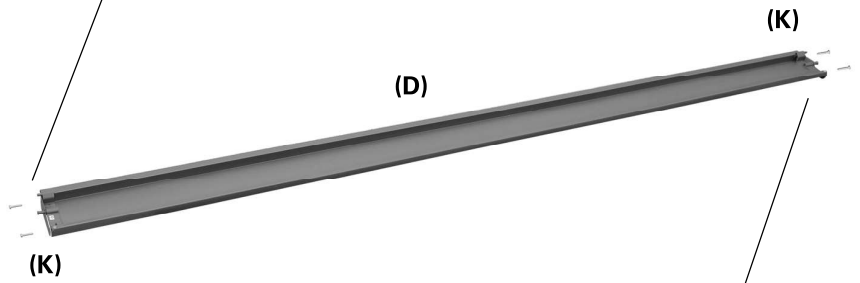
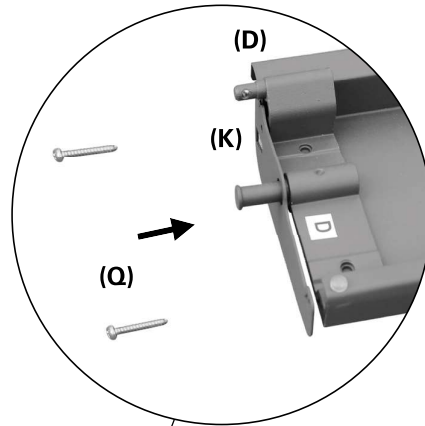
Fix a metal strip (M) on the bearing on both sides of the fin. Use two screws (P) each.





# 13

**Mount the rest of the fins**  
Fix an end piece (K) to the fins (D) on both sides. Use two screws (Q) on each side.

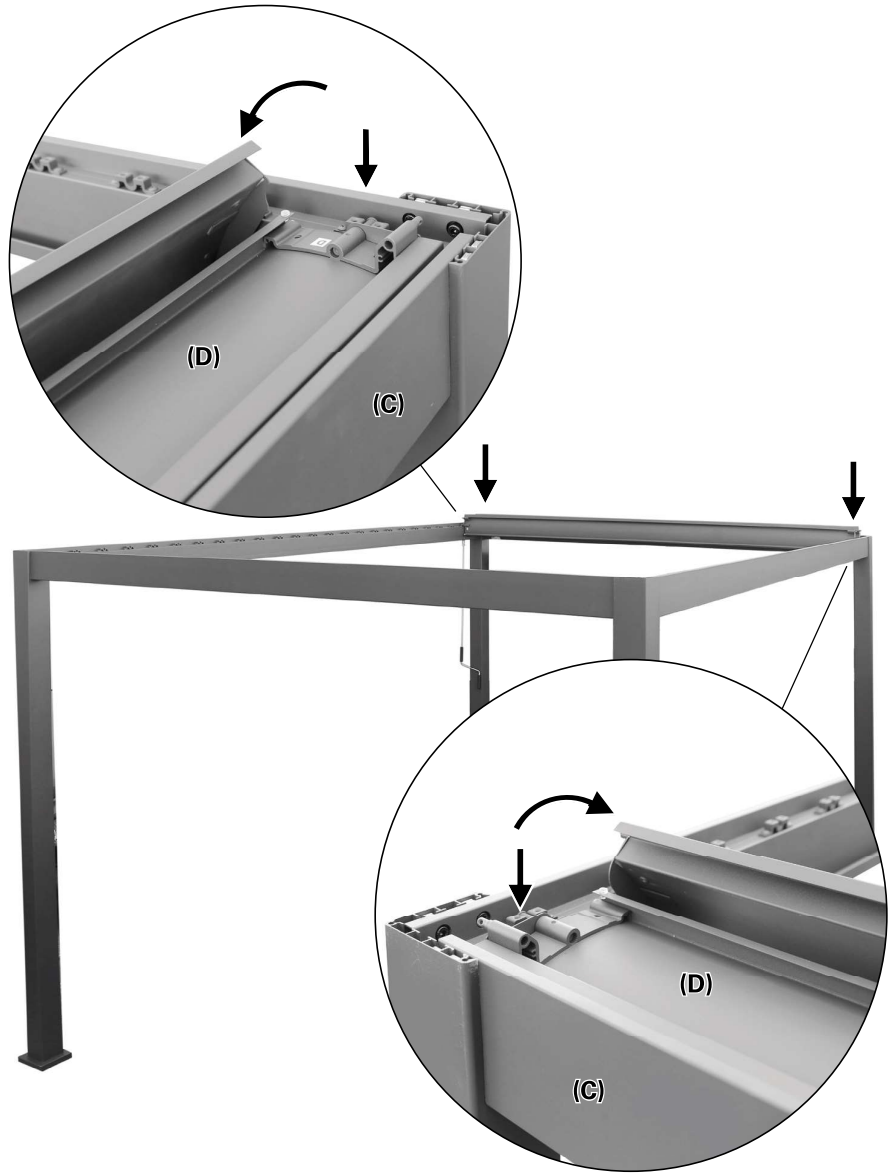


# 14

## Insert a fin between the fin with lever and the beam

Put the already installed fin in a vertical position. Insert another fin (D) between this fin and the beam (C).

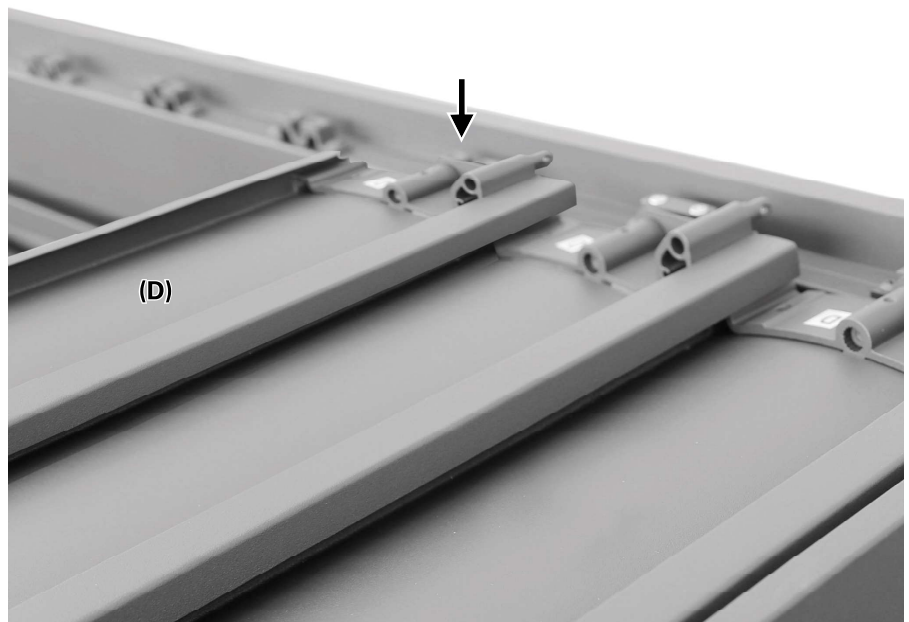
In a horizontal position, the freshly inserted fin needs to be positioned under the already installed one.



# 15

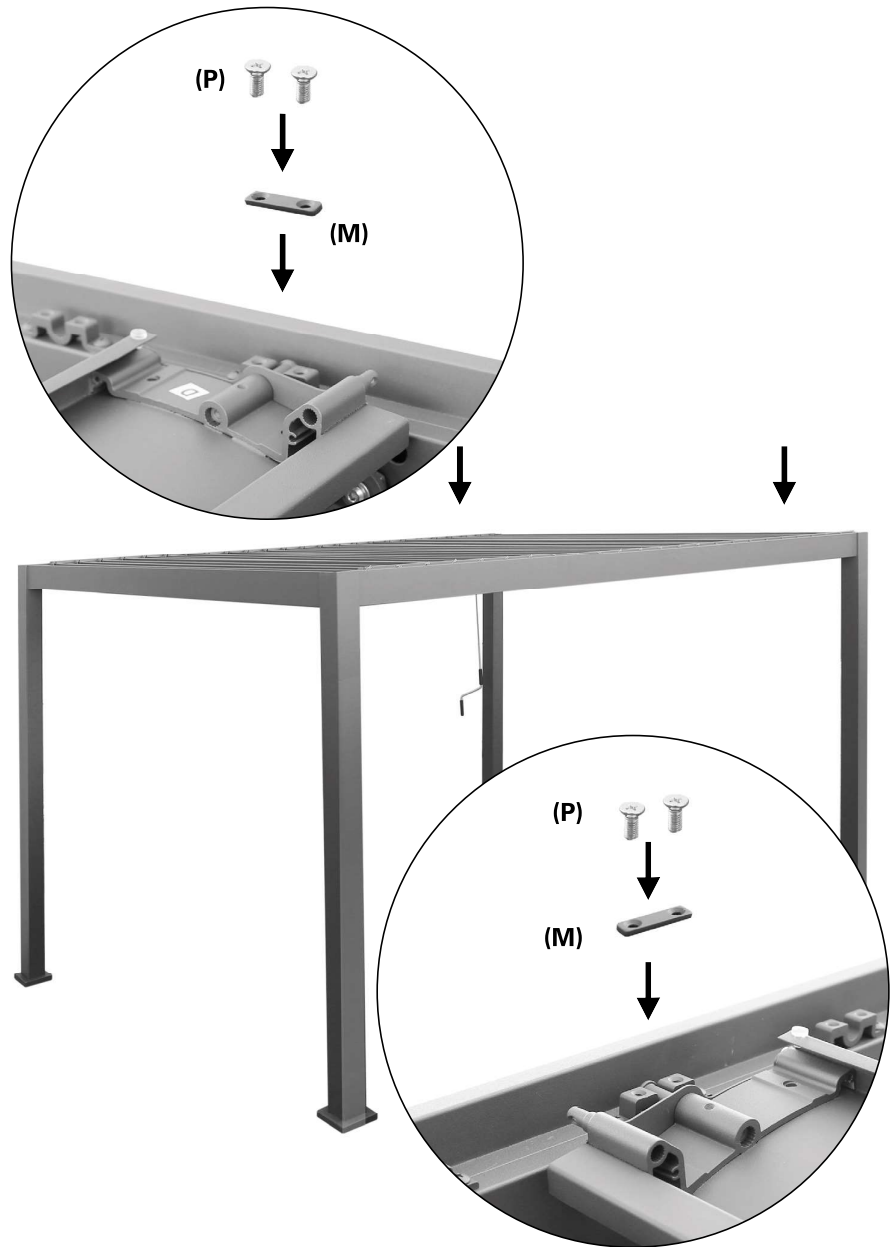
## Insert the rest of the fins

Insert the fins (D) into the bearings. Let new fins slightly overlap the already installed neighbouring fin.



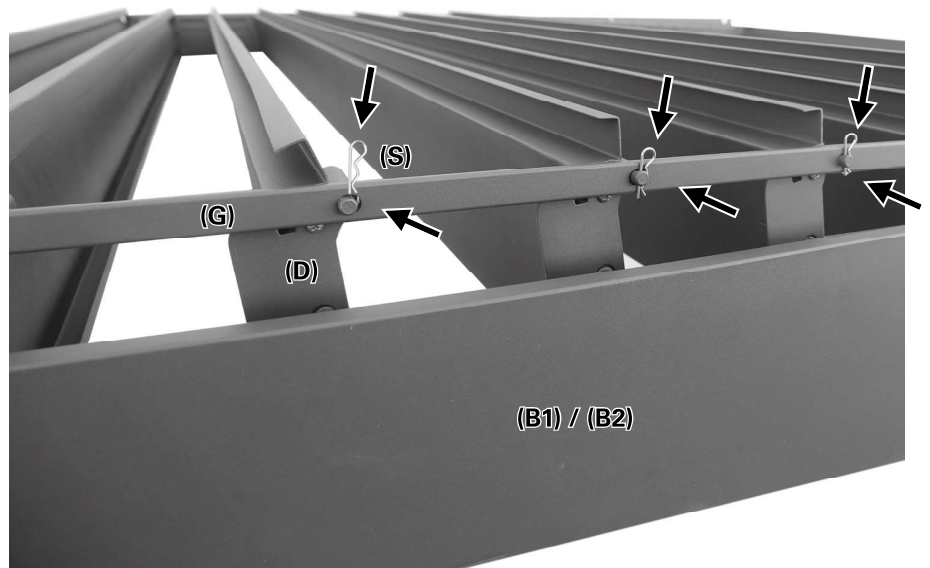
# 16

**Secure the fins in the bearings with metal strips on both sides**  
Fix a metal strip (M) on the bearing on both sides of the fin.  
Use two screws (P) each.



# 17

**Mount connecting rods on both sides**  
Put the fins into a vertical position. Attach the connecting rods (G) by fitting their holes on to the bolts of the fins (D). Secure every bolt with a locking clip (S).



# 18

**4x mount cover angles**  
Fix a cover angle **(N)** to each corner with three screws **(R)** each.



# 19

## 4x fixing the bases

The awning must be firmly and permanently fixed to the ground.

If the ground is not suitable prepare four firm and frost-resisting foundations, e.g. 30 x 30 x 80 cm (length x width x depth of frost).

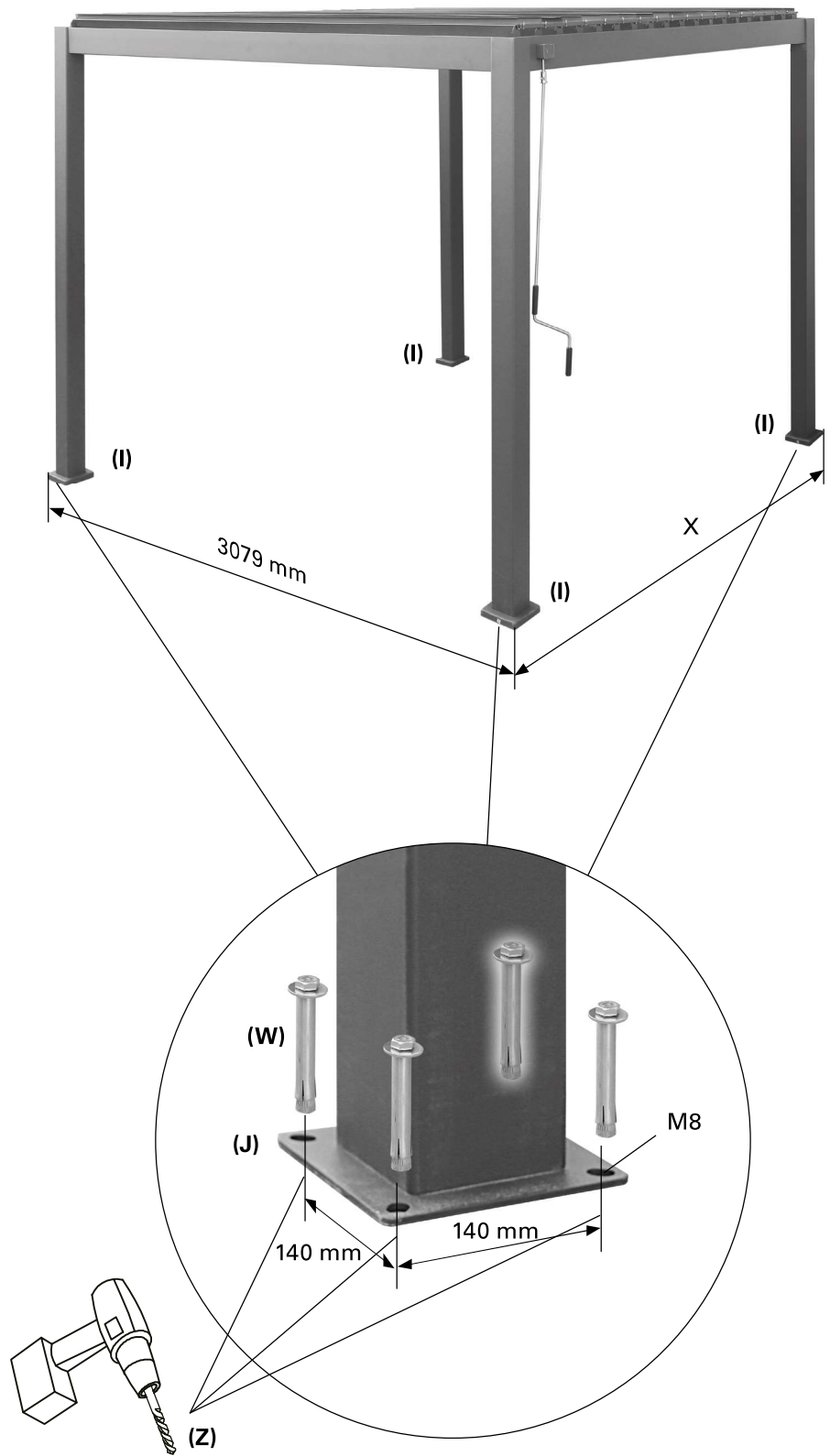
The distance X between the outer edges of the base covers

(I) is:

3078 mm for 10500893

3992 mm for 10500894

Fix the bases (J) with the four floor anchors M8x80 (W) each.



# Cleaning and care

Dust and dirt will collect on the awning and will require periodic cleaning. Use a water/detergent mixture and a soft clean cloth to clean the awning. In most situations it should not be necessary to lubri-

cate the moving components of the awning. However, when squeaking occurs, the use of a silicone spray lubricant is recommended. **Important: Do not use any petroleum based spray lubricant.**





**10500893-10500894\_2023/11\_V3.1**

Manufactured for  
HORNACH Baumarkt AG,  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Germany  
product@hornbach.com  
www.hornbach.com